



THE UNION OF SOUTH AFRICA  
**Government Gazette**  
**Staatskoerant**

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLII.] PRICE 6d. PRETORIA, 26 OCTOBER 1945 PRYS 6d. [No. 3560  
 26 OKTOBER

**CONTENTS.**

**INHOUD.**

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Proclamations.	PAGE
* 221.	War Measure No. 72 of 1945: Repeal of Proclamation No. 202 of 1942 (G.G.E. No. 3559).	
* 222.	Further Suspension of Obligatory Contributions towards Dividing and Vermin-Proof Fences in Ward 4 (Gamka) ... ..	187
* 223.	Justice of the Peace Wards: Magisterial Districts of Bronkhorstspuit, Pretoria and Witbank ... ..	187
* 224.	Workmen's Compensation Amendment Act, 1945: Date of Commencement ... ..	190
<b>Government Notices.</b>		
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS		
* 2044.	Appointment: Executive Committee of the Council for Scientific and Industrial Research	191
DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:		
* 2018.	Correction Notice: Control of Tinplate and Terneplate (G.G.E. 3559).	
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 2011.	Prohibited Area: Cape Peninsula (G.G.E. No. 3559).	
* 2012.	Cancellation of Government Notices relating to Blackout Orders (G.G.E. No. 3559).	
* 2024.	Award of the Volunteer Officer's Decoration ...	191
* 2025.	Award of the Efficiency Decoration ... ..	191
* 2031.	Award of the Efficiency Decoration ... ..	191
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 2023.	Britstown Municipality: Establishment of Native Location ... ..	192
* 2042.	Appointment of Commissioner: District of Queenstown ... ..	192
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 2040.	Closing of Transfer Books ... ..	192
* 2011.	Rebates and Refunds of Duty in terms of the Customs Act, No. 35 of 1944 ... ..	192
* 2053.	Statement of Revenue and Loan Recoveries ...	193
* 2061.	Statement of Provincial Revenue Collections ...	194
DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:		
* 2030.	University of the Witwatersrand: Amendment of Regulations ... ..	195
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES		
* 2013.	Price Control: Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors, etc. (G.G.E. No. 3559).	
* 2014.	Price Control: Maximum Prices of Milk, Kimberley (G.G.E. No. 3559).	
* 2015.	Price Control: Maximum Prices of Quickclean Soap Paste (G.G.E. No. 3559).	
* 2016.	Price Control: Maximum Prices of Groceries (G.G.E. 3559).	
* 2017.	Price Control: Maximum Prices of Dandy Floor and Stoep Polish (Amendment) (G.G.E. No. 3559).	
* 2018.	Price Control: Maximum Charges of Threshing of Wheat and Rye (G.G.E. No. 3559).	
* 2020.	Price Control: Maximum Prices of Furniture (G.G.E. No. 3559).	

No.	Proklamasies.	PAGES
* 221.	Oorlogsmaatreël No. 72 van 1945: Herroeping van Proklamasie No. 202 van 1942 (B.S. No. 3559).	
* 222.	Verdere Opskorting van Verpligte Bydraes tot die Koste van Tussenheinings en Ongediertekerende Heininge: Wyk No. 4 (Gamka) ... ..	187
* 223.	Vrederegterswyke: Magistraatsdistrikte: Bronkhorstspuit, Pretoria en Witbank ... ..	187
* 224.	Wet tot Wysiging van die Ongevalwet, 1945: Datum van Inwerkingtreding ... ..	190
<b>Goewermentskennisgewings.</b>		
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:		
* 2044.	Aanstelling van Uitvoerende Komitee van die Wetenskaplike- en Nywerheidsnavorsingsraad	191
DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:		
* 2018.	Verbetering: Kontroleur van Blikplaat en Verlode Plaat (B.S. No. 3559).	
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 2011.	Verbode Gebied: Kaapse Skiereiland (B.S. No. 3559).	
* 2012.	Intrekking van Goewermentskennisgewings Betreffende Verdonkeringsorders (B.S. 3559).	
* 2024.	Toekening van die Dekoratie vir Vrywilliger-offisiere ... ..	191
* 2025.	Toekening van die Dekoratie vir Bekwaamheid ... ..	191
* 2031.	Toekening van die Dekoratie vir Bekwaamheid ... ..	191
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 2023.	Munisipaliteit Britstown: Stigting van Naturellelokasie ... ..	192
* 2042.	Aanstelling van Kommissaris: Distrik Queenstown ... ..	192
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 2040.	Sluiting van Oordragboek ... ..	192
* 2041.	Kortings en Terugbetalings van Regte ingevolge die Doeanewet, No. 35 van 1944 ... ..	192
* 2053.	Staat van Inkomste en Lenings terugbetalings	193
* 2061.	Staat van Invorderings van Provinsiale Inkomste ... ..	194
DEPARTEMENT VAN UNIE ONDERWYS:		
* 2030.	Universiteit van die Witwatersrand: Wysiging van Regulasies ... ..	195
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 2013.	Prysbeheer: Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke vir Distribueerders, ens (B.S. No. 3559).	
* 2014.	Prysbeheer: Maksimum Pryse van Melk (Kimberley) (B.S. No. 3559).	
* 2015.	Prysbeheer: Maksimum Prys van Quickclean-seepasta (B.S. No. 3559).	
* 2016.	Prysbeheer: Maksimum Pryse van Kruideniersware (B.S. No. 3559).	
* 2017.	Prysbeheer: Maksimum Pryse van Dandy-Vloeren Stoeppolitoer: Wysiging (B.S. No. 3559).	
* 2018.	Prysbeheer: Maksimum Tariewe vir die Dors van Koring en Rog (B.S. No. 3559).	
* 2020.	Prysbeheer: Maksimum Pryse van Huisraad (B.S. No. 3559).	

Government Notices (continued).

No.		PAGE
<b>DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:</b>		
1941.	Application for Brands: Cape ... ..	196
1942.	Application for Brands: Cape ... ..	197
* 2060.	Infected Area: Lumpy Skin Disease ... ..	198
<b>DEPARTMENT OF THE INTERIOR:</b>		
* 2033.	Amendment of Public Service Regulation No. 1 (i) ... ..	198
* 2043.	Change of Name: Bertha Helen Schaap ... ..	198
<b>DEPARTMENT OF LABOUR:</b>		
* 2010.	War Measure No. 69 of 1945: Amendments of Cost of Living Allowance Regulations (G.G.E. 3559) ... ..	199
* 2027.	Cancellation of Registration of Trade Union ... ..	199
* 2028.	Registration of Trade Unions and Employers Organizations ... ..	199
* 2029.	Cancellation of Registration: Witwatersrand Superintendent and Lift Operators Union ... ..	199
* 2032.	Cinematograph and Theatre Industry: Agreement ... ..	199
* 2054.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working ... ..	208
* 2055.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working Cancellation Notice ... ..	209
* 2056.	Industrial Conciliation Act, 1937: Oatmeal Industry, Cape and Johannesburg ... ..	209
* 2057.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Oatmeal Industry, Cape and Johannesburg ... ..	210
* 2058.	Workmen's Compensation Act, 1941: Appointment of Assessors ... ..	210
* 2059.	Workmen's Compensation Act, 1941: Appointment of Assessors ... ..	210
<b>DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:</b>		
* 2045.	Appointment of Members: Hopefield Rent Board ... ..	211
* 2046.	Appointment of Members: Ventersdorp Rent Board ... ..	211
* 2047.	Appointment of Members: Alexandria, Beaufort West, Camperdown and Somerset East Rent Boards ... ..	211
* 2048.	Appointment of Alternate Member: Edenburg Rent Board ... ..	211
* 2049.	Appointment of Member: Excelsior Rent Board ... ..	211
<b>DEPARTMENT OF MINES:</b>		
1793.	Proposed Deproclamation: Langlaagte No. 13, District Johannesburg ... ..	212
* 2026.	Appointment of Medical Practitioners ... ..	212
* 2034.	Appointment of Medical Practitioners ... ..	212
<b>DEPARTMENT OF LANDS:</b>		
* 2050.	Committee of Management: Kareepoort—Amendment of Rules ... ..	212
* 2051.	Ownership: Mapochgronden, District of Middelburg, Transvaal ... ..	212
* 2052.	Appointment: Committee of Management of Roodekopjes No. 65, District of Brits ... ..	213
<b>DEPARTMENT OF IRRIGATION:</b>		
* 2022.	Egmont Irrigation Board: Proposed By-Laws ... ..	213
* 2078.	Amendment: N'Jelele Irrigation Board: First Election of Members ... ..	216
<b>DEPARTMENT OF JUSTICE:</b>		
* 2035.	Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace ... ..	216
* 2036.	Appointment and Cancellation of Appointment of Commissioners of Oaths ... ..	217
* 2027.	Amendment of Prison Regulations ... ..	217
* 2038.	Establishment of "E" Court at Wargrave, District Vryburg ... ..	218
* 2039.	Appointment of Special Justice of the Peace: Witzieshoek ... ..	218
<b>General Notices.</b>		
<b>MISCELLANEOUS:</b>		
* 815.	Nkwaleni: Irrigation Board: Election of Members ... ..	218
* 816.	Duivenshoks River Irrigation Board: Election of Members ... ..	218
* 817.	Klein Marico Poort Irrigation Board: Election of Members ... ..	218
* 818.	Breede River Irrigation Board: Declaration of Result of Poll ... ..	218
* 820.	Kafferrivier Irrigation Board: Election of Members ... ..	219
* 821.	Assizing of Weights and Measures: East London ... ..	219
* 819.	Expropriation of Land: Uithoek No. 1335 ... ..	219
* 822.	Notice to Mariners No. 90 ... ..	220
* 823.	Expropriation of Land: Koringberg ... ..	220
* 824.	Bulletin No. 42 of 1945 ... ..	220
Tenders ... ..		221

(Continued on back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
<b>DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:</b>		
1941.	Aansoek om Brandmerke: Kaap ... ..	196
1942.	Aansoek om Brandmerke: Kaap ... ..	197
* 2060.	Besmette Gebied: Knopvolsiekte ... ..	198
<b>DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:</b>		
* 2023.	Wysiging van Staatsdiensregulasie No. 1 (1) ... ..	198
* 2043.	Naamsverandering: Bertha Helen Schaap ... ..	198
<b>DEPARTEMENT VAN ARBEID:</b>		
* 2010.	Oorlogsmaatregel No. 69 van 1945: Wysiging van Lewenskostoelaeregulasies (B.S. No. 3559) ... ..	199
* 2027.	Intrekking van Registrasie van Vakvereniging ... ..	199
* 2028.	Registrasie van Vakverenigings en Werkgewersorganisasies ... ..	199
* 2029.	Intrekking van Registrasie: Witwatersrand Superintendents and Lift Operators' Union ... ..	199
* 2032.	Bioskoop- en Teaterbedryf: Ooreenkoms ... ..	199
* 2054.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk ... ..	208
* 2055.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk: Herroepings Kennisgewing ... ..	209
* 2056.	Nywerheid-Versoeningswet, 1937: Hawermeelnywerheid: Kaap en Johannesburg ... ..	209
* 2057.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Hawermeelnywerheid, Kaap en Johannesburg ... ..	210
* 2058.	Ongevalwet, 1941: Aanstelling van Assessore ... ..	210
* 2059.	Ongevalwet, 1941: Aanstelling van Assessore ... ..	210
<b>DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:</b>		
* 2045.	Aanstelling van Lede: Huurraad, Hopefield ... ..	211
* 2046.	Aanstelling van Lede: Huurraad, Ventersdorp ... ..	211
* 2047.	Aanstelling van Lede: Huurraad: Alexandria, Beaufort-Wes, Camperdown en Somerset-Oos ... ..	211
* 2048.	Aanstelling van Plaasvervangende Lid: Huurraad, Edenburg ... ..	211
* 2049.	Aanstelling van Lid: Huurraad, Excelsior ... ..	211
<b>DEPARTEMENT VAN MYNWESE:</b>		
1793.	Voorgenome Deproklamasie: Langlangte No. 13, Distrik Johannesburg ... ..	212
* 2026.	Aanstelling van Mediese Praktisyne ... ..	212
* 2034.	Aanstelling van Mediese Praktisyne ... ..	212
<b>DEPARTEMENT VAN LANDE:</b>		
* 2050.	Komitee van Beheer, Kareepoort: Wysiging van Reëls ... ..	212
* 2051.	Eiendomsreg: Mapochgronde, Distrik Middelburg, Tvl. ... ..	212
* 2052.	Aanstelling: Komitee van Beheer vir Roodekopjes No. 65, Distrik van Brits ... ..	213
<b>DEPARTEMENT VAN BESPROEING:</b>		
* 2022.	Besproeiingsraad Egmont: Voorgestelde Verordeninge ... ..	213
* 2078.	Wysiging: Besproeiingsraad N'Jelele: Eerste Verkieping van Lede ... ..	216
<b>DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:</b>		
* 2035.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Vrederegters ... ..	216
* 2036.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Kommissarisse van Ede ... ..	217
* 2037.	Wysiging van Gevangenisregulasies ... ..	217
* 2038.	Instelling van 'n „E"-Hof op Wargrave, Distrik Vryburg ... ..	218
* 2039.	Aanstelling van Spesiale Vrederegtter: Witzieshoek ... ..	218
<b>Algemene Kennisgewings.</b>		
<b>DIVERSE.</b>		
* 815.	Besproeiingsraad Nkwaleni: Verkieping van Lede ... ..	218
* 816.	Besproeiingsraad Duivenshokrivier: Verkieping van Lede ... ..	218
* 817.	Besproeiingsraad Klein Marico Poort: Verkieping van Lede ... ..	218
* 818.	Besproeiingsraad Breederivier: Bekendmaking van Uitslag van Stemming ... ..	218
* 820.	Besproeiingsraad Kafferrivier: Verkieping van Lede ... ..	219
* 821.	Yk van Mate en Gewigte: Oos-Londen ... ..	219
* 819.	Onteiening van Grond: Uithoek No. 1335 ... ..	219
* 822.	Kennisgewing aan Seeliede, No. 90 ... ..	220
* 823.	Onteiening van Grond: Koringberg ... ..	220
* 824.	Bulletin No. 42 van 1945 ... ..	220
Tenders ... ..		221

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

**PROCLAMATIONS**

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

\* No. 222, 1945.]

**FURTHER SUSPENSION OF OBLIGATORY CONTRIBUTIONS TOWARDS DIVIDING AND VERMIN-PROOF FENCES IN WARD No. 4 (GAMKA), DIVISION OF PRINCE ALBERT.**

Whereas the area comprising Ward No. 4 (Gamka), of the Division of Prince Albert, Province of the Cape of Good Hope, is—

- (a) by virtue of Proclamation No. 231 of 1936 an area in which contributions towards the cost of erecting dividing fences are obligatory; and
- (b) by virtue of Proclamation No. 96 of 1937 an area in which contributions towards the cost of converting dividing fences into vermin-proof fences or erecting vermin-proof fences as dividing fences are obligatory;

was suspended for a period of twelve months, with effect from the 27th October, 1944:

And whereas I deem it expedient, having regard to the circumstances existing in the said area, that the operation of the aforementioned Proclamations be further suspended in so far as they relate to Ward No. 4 (Gamka);

Now, therefore, under the powers vested in me by section three of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I do hereby declare that the operation of the aforementioned Proclamations shall be further suspended in so far as they relate to the said Ward No. 4 (Gamka) for a period of twelve months, with effect from the 27th October, 1945.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Ninth day of October One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

\* No. 223, 1945.]

**JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL DISTRICTS OF BRONKHORSTSPRUIT, PRETORIA AND WITBANK.**

Under and by virtue of the powers in me vested by section one of the Justices of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), I do hereby declare, that from the date of publication herewith (1) the Magisterial District of Bronkhorstspuit, Province of the Transvaal, shall be divided into five Justice of the Peace Wards, as defined in the First Schedule to this Proclamation, (2) the Magisterial District of Pretoria, Province of the Transvaal, shall be redivided into four Justice of the Peace Wards as defined in the Second Schedule to this Proclamation and (3) the boundaries of the Justice of the Peace Ward Balmoral, in the District of Witbank, Province of the Transvaal, shall be redefined as described in the Third Schedule to this Proclamation.

Proclamations Nos. 192 of 1938, 68 of 1938 and 6 of 1943 are hereby cancelled and Proclamations Nos. 191 of 1929 and 209 of 1936 varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of October One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,  
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

**FIRST SCHEDULE.**

**DEFINITION OF WARD BOUNDARIES.—MAGISTERIAL DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT.**

**1. Ward Rust-der-Winter.**

Beginning at the north-western beacon of the farm Turflaagte No. 1, Bronkhorstspuit Magisterial District; proceeding thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Turflaagte No. 1, Middelpopje No. 2, Klippan No. 3, Bultfontein No. 4, Witlaagte No. 5, Rooifontein No. 7, Turflaagte No. 8, Gert Zyn Pau No. 12, Klippan No. 13, Paay-Zyn-Pan No. 14 and Geelbeksvley No. 15 to the north-eastern beacon of last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Geelbeksvley No. 15, Middelpopje No. 16, Bloedfontein No. 21, Geweerfontein No. 22, Rhenosterkop No. 23, Kameelrivier No. 24, Wolvenkraal No. 48, Pieterskraal No. 49, Boekenhoutfontein No. 50 and Kwaggafontein No. 75 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Kwaggafontein No. 75, Gembokfontein No. 72, Brakfontein No. 71, Klipfontein No.

**PROKLAMASIES.**

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDLAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

\* No. 222, 1945.]

**VERDERE OPSKORTING VAN VERPLIGTE BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN TUSSENHEININGS EN ONGEDIERTEKERENDE HEININGS IN WYK No. 4 (GAMKA), AFDELING PRINS ALBERT.**

Nademaal die gebied wat bestaan uit Wyk No. 4 (Gamka) van die Afdeling Prins Albert, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, 'n gebied is waarin—

- (a) ooreenkomstig Proklamasie No. 231 van 1936 bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is; en
- (b) ooreenkomstig Proklamasie No. 96 van 1937 bydraes tot die koste van verandering van tussenheinings in ongediertekeerende heinings, of oprigting van ongediertekeerende heinings as tussenheinings, verpligtend is;

vir 'n tydperk van twaalf maande opgeskort is, met ingang van 27 Oktober 1944;

En nademaal ek dit, met die oog op die omstandighede wat daar in daardie gebied heers, raadsaam ag om die regskrag van genoemde proklamasies verder op te skort vir sover hulle betrekking het op Wyk No. 4 (Gamka);

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie van die Omheiningswysingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), hierby verklaar dat die regskrag van genoemde proklamasies vir 'n verdere tydperk van twaalf maande, met ingang van 27 Oktober 1945, opgeskort is vir sover hulle betrekking het op genoemde Wyk No. 4 (Gamka).

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van Oktober Eenduisend Neghonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,  
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

\* No. 223, 1945.]

**VREDEREGTERSWYKE.—MAGISTRAATSDISTRIKTE BRONKHORSTSPRUIT, PRETORIA EN WITBANK.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), verklaar ek hierby dat, vanaf die datum van die publikasie hiervan, (1) die magistraatsdistrik Bronkhorstspuit, Provinsie Transvaal, in vyf vrederegterswyke verdeel word soos in die Eerste Bylae van hierdie Proklamasie omskryf, (2) die magistraatsdistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, in vier vrederegterswyke herverdeel word soos in die Tweede Bylae van hierdie Proklamasie omskryf en (3) die grense van die vrederegterswyk Balmoral, in die distrik Witbank, Provinsie Transvaal, heromskryf word soos in die Derde Bylae van hierdie Proklamasie beskryf.

Proklamasies Nos. 192 van 1938, 68 van 1938 en 6 van 1943 word hierby herroep en Proklamasies Nos. 191 van 1929 en 209 van 1936 dienoreenkomstig gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Oktober Eenduisend Neghonderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,  
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

**EERSTE BYLAE.**

**GHENSBEPALING VAN WYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK BRONKHORSTSPRUIT.**

**1. Wyk Rust-der-Winter.**

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Turflaagte No. 1, magistraatsdistrik Bronkhorstspuit; vandaar verder in die algemeen noordooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Turflaagte No. 1, Middelpopje No. 2, Klippan No. 3, Bultfontein No. 4, Witlaagte No. 5, Rooifontein No. 7, Turflaagte No. 8, Gert Zyn Pau No. 12, Klippan No. 13, Paay-Zyn-Pan No. 14 en Geelbeksvley No. 15 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Geelbeksvley No. 15, Middelpopje No. 16, Bloedfontein No. 21, Geweerfontein No. 22, Rhenosterkop No. 23, Kameelrivier No. 24, Wolvenkraal No. 48, Pieterskraal No. 49, Boekenhoutfontein No. 50 en Kwaggafontein No. 75 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen weswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Kwaggafontein No. 75, Gembokfontein No.

53, Enkeldoornspoor No. 56, Nauwpoort No. 57, Rhenosterfontein No. 59 and Uitvlugt No. 60 to the south-western beacon of last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Uitvlugt No. 60, Welverdiend No. 39, Tambotiepian No. 38, Pankoppen No. 37 and Turflaagte No. 1 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

2. *Ward Cullinan.*

Beginning at the north-western beacon of the farm Klipdrift No. 61, Bronkhorstspuit Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Klipdrift No. 61, Leeuwdrift No. 62, Leeuwdraai No. 65, Leeuwfontein No. 67, Rietfontein No. 68 and Kameelpoortsnek No. 69, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Kameelpoortsnek No. 69, Enkeldoornpoort No. 80, Zustershoek No. 105, Hartebeestspuit No. 104, Loopspruit No. 102, Droogeveld No. 103, Nooitgedacht No. 128 and Bultplaats No. 129, to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally south-westwards and westwards along the boundaries of and including the following farms: Bultplaats No. 129, Yzervarkfontein No. 130, Papkuilfontein No. 131, Brandbach No. 143, Zonkolol No. 168, Hartebeestfontein No. 169, Rooikoppies No. 184, Elandshoek No. 175 and Pienaarspoort No. 176 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Pienaarspoort No. 176, Franspoort No. 174, Nooitgedacht No. 173, Beynespoort No. 138, Krokodilspruit No. 137, Boekenhoutskloof No. 87, Welgedacht No. 86, Boveneind Groenfontein No. 85, Groenfontein No. 64, Togo No. 63 and Klipdrift No. 61 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

3. *Ward Susterstroom.*

Beginning at the north-western beacon of the farm Tweefontein No. 70, Bronkhorstspuit Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Tweefontein No. 70, Vlaklaagte No. 73, Hartebeestfontein No. 74, Vringsgewaagd No. 76, Gembokspuit No. 77, Leeuwkop No. 111, Hartebeestfontein No. 113, Buffelshoek No. 114, Rietfontein No. 115 and Zwartfontein No. 116 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally south-westwards and westwards along the boundaries of and including the following farms: Zwartfontein No. 116, Rietfontein No. 115, Engelse Doornboom No. 117, Leeuwfontein No. 118, Zusterstroom No. 154, Kranspoort No. 155, Trigaartspoor No. 156, Vlakfontein No. 152 and Blesbokfontein No. 150 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Blesbokfontein No. 150, Rooipoort No. 127, Roodepoort No. 107, Leeuwfontein No. 106, Graslaagte No. 79 and Tweefontein No. 70 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

4. *Ward Onbekend.*

Beginning at the northern beacon of the farm Mooiplaats No. 177, Bronkhorstspuit Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Donkerhoek No. 178, Rietfontein No. 179 and Kaalfontein No. 182 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards and south-westwards along the boundaries of and including the following farms: Kaalfontein No. 182, Slagveld No. 183, Rietvlei No. 205, Kleinzouderhout No. 206, Boschkop No. 226, Dorstfontein No. 225, Tweefontein No. 217, Yzervarkfontein No. 216 and Rietfontein No. 215 to the southern beacon of last-named farm; thence generally north-westwards and north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rietfontein No. 215, Bronkhorstfontein No. 214, Tweefontein No. 213, Grootfontein No. 210, Tiegertpoort No. 209 and Mooiplaats No. 177 to the northern beacon of the last-named farm, the place of beginning.

5. *Ward Bronkhorstspuit.*

Beginning at the northern beacon of the farm Taaifontein No. 149, Bronkhorstspuit Magisterial District; proceeding thence generally south-westwards and southwards along the boundaries of and including the following farms: Taaifontein No. 149, Armoed No. 148, Valschspruit No. 151, Grootfontein No. 158, Elandsfontein No. 159, Klipfontein No. 160, Onspoed No. 194, Spitskop No. 195, Onverwacht No. 196, Kortfontein No. 197, Bossemanskraal of Oersonskraal No. 235, Witpoort No. 236 and Nooitgedacht No. 237 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Nooitgedacht No. 237, Brakfontein No. 232, Blesfontein No. 233, Zorgvliet No. 231 and Rooipoort No. 229 to the south-western beacon of last-named farm; thence generally northwards and north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Oudezwaanskraal No. 227, Witfontein No. 203, Puntlyf No. 204, Vaalbank No. 186, Witfontein No. 185, Leeuwfontein No. 167, Rietfontein No. 166, Zwaard No. 144, Rietfontein No. 145, Leeuwfontein No. 146 and Taaifontein No. 149 to the northern beacon of the last-named farm, the place of beginning.

72, Brakfontein No. 71, Klipfontein No. 53, Enkeldoornspoor No. 56, Nauwpoort No. 57, Rhenosterfontein No. 59 en Uitvlugt No. 60 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Uitvlugt No. 60, Welverdiend No. 39, Tambotiepian No. 38, Pankoppen No. 37 en Turflaagte No. 1 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

2. *Wyk Cullinan.*

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Klipdrift No. 61, magistraatsdistrik Bronkhorstspuit; vandaar in die algemeen ooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Klipdrift No. 61, Leeuwdrift No. 62, Leeuwdraai No. 65, Leeuwfontein No. 67, Rietfontein No. 68 en Kameelpoortsnek No. 69 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Kameelpoortsnek No. 69, Enkeldoornpoort No. 80, Zustershoek No. 105, Hartebeestspuit No. 104, Loopspruit No. 102, Droogeveld No. 103, Nooitgedacht No. 128 en Bultplaats No. 129 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidweswaarts en weswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Bultplaats No. 129, Yzervarkfontein No. 130, Papkuilfontein No. 131, Brandbach No. 143, Zonkolol No. 168, Hartebeestfontein No. 169, Rooikoppies No. 184, Elandshoek No. 175 en Pienaarspoort No. 176 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Pienaarspoort No. 176, Franspoort No. 174, Nooitgedacht No. 173, Beynespoort No. 138, Krokodilspruit No. 137, Boekenhoutskloof No. 87, Welgedacht No. 86, Boveneind Groenfontein No. 85, Groenfontein No. 64, Togo No. 63 en Klipdrift No. 61 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

3. *Wyk Susterstroom.*

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Tweefontein No. 70, magistraatsdistrik Bronkhorstspuit; vandaar in die algemeen ooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Tweefontein No. 70, Vlaklaagte No. 73, Hartebeestfontein No. 74, Vringsgewaagd No. 76, Gembokspuit No. 77, Leeuwkop No. 111, Hartebeestfontein No. 113, Buffelshoek No. 114, Rietfontein No. 115 en Zwartfontein No. 116 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidweswaarts en weswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Zwartfontein No. 116, Rietfontein No. 115, Engelse Doornboom No. 117, Leeuwfontein No. 118, Zusterstroom No. 154, Kranspoort No. 155, Trigaartspoor No. 156, Vlakfontein No. 152 en Blesbokfontein No. 150 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Blesbokfontein No. 150, Rooipoort No. 127, Roodepoort No. 107, Leeuwfontein No. 106, Graslaagte No. 79 en Tweefontein No. 70 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

4. *Wyk Onbekend.*

Vanaf die noordelike baken van die plaas Mooiplaats No. 177, magistraatsdistrik Bronkhorstspuit; vandaar verder in die algemeen ooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Donkerhoek No. 178, Rietfontein No. 179 en Kaalfontein No. 182 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidwaarts en suidweswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Kaalfontein No. 182, Slagveld No. 183, Rietvlei No. 205, Kleinzouderhout No. 206, Boschkop No. 226, Dorstfontein No. 225, Tweefontein No. 217, Yzervarkfontein No. 216 en Rietfontein No. 215 tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordweswaarts en noordooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Rietfontein No. 215, Bronkhorstfontein No. 214, Tweefontein No. 213, Grootfontein No. 210, Tiegertpoort No. 209 en Mooiplaats No. 177 tot by die noordelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

5. *Wyk Bronkhorstspuit.*

Vanaf die noordelike baken van die plaas Taaifontein No. 149, magistraatsdistrik Bronkhorstspuit; vandaar verder in die algemeen suidooswaarts en suidwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Taaifontein No. 149, Armoed No. 148, Valschspruit No. 151, Grootfontein No. 158, Elandsfontein No. 159, Klipfontein No. 160, Onspoed No. 194, Spitskop No. 195, Onverwacht No. 196, Kortfontein No. 197, Bossemanskraal of Oersonskraal No. 235, Witpoort No. 236 en Nooitgedacht No. 237 tot by die suidoostelike baken van die laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen weswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Nooitgedacht No. 237, Brakfontein No. 232, Blesbokfontein No. 233, Zorgvliet No. 231 en Rooipoort No. 229 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordwaarts en noordooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas: Oudezwaanskraal No. 227, Witfontein No. 203, Puntlyf No. 204, Vaalbank No. 186, Witfontein No. 185, Leeuwfontein No. 167, Rietfontein No. 166, Zwaard No. 144, Rietfontein No. 145, Leeuwfontein No. 146 en Taaifontein No. 149 tot by die noordelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

SECOND SCHEDULE.

DEFINITION OF WARD BOUNDARIES.—MAGISTERIAL DISTRICT OF PRETORIA.

1. *Ward Aapiessivier.*

Beginning at the north-western corner of the farm Flink-Zyn-Drift No. 119, Pretoria Magisterial District; proceeding thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Flink-Zyn-Drift No. 119, Rhenosterdrift No. 375, Leeuwkraal No. 414, Buffelsdrift No. 131, Zaagkuildrift No. 518, Wolfhuiskraal No. 137, Klipplaatdrift No. 266, Vaalboschbult No. 499, Kalkheuvel No. 389 and Weltevreden No. 443 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Weltevreden No. 443, Graspan No. 358, Doornkuil No. 342, Haakdoornfontein No. 340, Rondefontein No. 339 and Welgevonden No. 385 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Welgevonden No. 385, Rooibank No. 335, Boekenhoutkloof No. 255, Boschplaats No. 507, Tregenna No. 201, Bezuidenhoutskraal No. 517 and Kromkuil No. 122 to the western beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Kromkuil No. 122, Haakdoornfontein No. 77, Legkraal No. 188, Como No. 326, Wildebeestkuil No. 8, Houtblok No. 614 and Flink-Zyn-Drift No. 119 to the north-western corner of the last-named farm, the place of beginning.

2. *Ward Hammanskraal.*

Beginning at the north-western beacon of the farm Winterveld No. 13, Pretoria Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Winterveld No. 13, Zoutpan No. 467, Uitspan No. 208, Stinkwater No. 585, Tweefontein No. 275, Leeuwkraal No. 396, Klipdrift No. 123, Kaallaagte No. 334 and Hartbeestfontein No. 471 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Hartbeestfontein No. 471, Boekenhoutkloof No. 146, Kloppersbos No. 516, Paardefontein No. 338, Doornfontein No. 247, Kameelfontein No. 106 and Leeuwfontein No. 320 to the southern beacon of the last-named farm; thence north-westwards and generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Leeuwfontein No. 320, Zeekoegat No. 287, Haakdoornlaagte No. 504, Waterval No. 125, Honingnestkrans No. 121, Haakdoornboom No. 370, Klipfontein No. 482, Strydfontein No. 606, Wildebeesthoek No. 20, Wildebeesthoek No. 611, Middelwater No. 589 and Vissershok No. 45 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Vissershok No. 45, Uitvalgrond No. 584, Sjambok Zyn Kraal No. 52, Syferfontein No. 310, Oskraal No. 437, Tyne No. 115, Klipgat No. 355 and Winterveld No. 13 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

3. *Ward Wonderboom.*

Beginning at the north-western beacon of the farm Kameeldrift No. 82, Pretoria Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Kameeldrift No. 82, Strydfontein No. 630, Hartebeesthoek No. 524, Witfontein No. 52, De Onderstepoort No. 496 and Doornpoort No. 506 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Kameeldrift No. 521, Baviaanspoort No. 470 and Vlakfontein No. 393, to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence westwards along the southern boundary of the farm Vlakfontein No. 393 to the north-eastern beacon of the farm Hartebeestpoort No. 308; thence southwards along the eastern boundary of said farm to the southern beacon of portion (Diagram No. A.705/10) of said farm; thence generally westwards along the southern boundaries of the following portions of the farm Hartebeestpoort No. 308, portion of portion (Diagram No. A.705/10), Portion No. 3 of portion (Diagram No. A.1195/22), Portion No. 1 of Portion a (Diagram No. A.2920/23), Portion a of Portion No. 2 (Diagram No. A.1731/22), portion of portion (Diagram No. A.1677/19) and Portion No. 2 of portion (Diagram No. A.1194/22) to the south-western corner of the last-named of the Moreleta Spruit; thence southwards down the Moreleta Spruit to the south-eastern corner of Silverton Township; thence westwards along the southern boundary of Silverton Township to its south-western beacon on the eastern boundary of the farm Koedoespoort No. 299; thence southwards along the eastern boundary of the farm Koedoespoort No. 299 to the north-eastern beacon of portion (Diagram No. A.4626/20); thence westwards along the northern boundary of the aforementioned portion to its north-western beacon and continuing in the same direction along the southern boundary of Portion L (Diagram No. A.971/27) to its south-western beacon; thence northwards along the western boundary of Portion L to the south-eastern beacon of portion (Diagram No. A.1322/28) of the farm Rietfontein No. 24 and continuing northwards and westwards along the eastern and northern boundaries respectively of last-named portion to its north-

TWEEDE BYLAE.

GRENSBEPALING VAN WYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK PRETORIA.

1. *Wyk Aapiessivier.*

Vanaf die noordwestelike hoek van die plaas Flink-Zyn-Drift No. 119, magistraatsdistrik Pretoria; vandaar verder in die algemeen weswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Flink-Zyn-Drift No. 119, Rhenosterdrift No. 375, Leeuwkraal No. 414, Buffelsdrift No. 131, Zaagkuildrift No. 518, Wolfhuiskraal No. 137, Klipplaatdrift No. 266, Vaalboschbult No. 499, Kalkheuvel No. 389 en Weltevreden No. 443 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Weltevreden No. 443, Graspan No. 358, Doornkuil No. 342, Haakdoornfontein No. 340, Rondefontein No. 339 en Welgevonden No. 385 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen weswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Welgevonden No. 385, Rooibank No. 335, Boekenhoutkloof No. 255, Boschplaats No. 507, Tregenna No. 201, Bezuidenhoutskraal No. 517 en Kromkuil No. 122 tot by die westelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordweswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Kromkuil No. 122, Haakdoornfontein No. 77, Legkraal No. 188, Como No. 326, Wildebeestkuil No. 8, Houtblok No. 614 en Flink-Zyn-Drift No. 119 tot by die noordwestelike hoek van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

2. *Wyk Hammanskraal.*

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Winterveld No. 13, magistraatsdistrik Pretoria; vandaar verder in die algemeen ooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Winterveld No. 13, Zoutpan No. 467, Uitspan No. 208, Stinkwater No. 585, Tweefontein No. 275, Leeuwkraal No. 396, Klipdrift No. 123, Kaallaagte No. 334 en Hartbeestfontein No. 471 tot by die noordoostelike baken van die laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Hartbeestfontein No. 471, Boekenhoutkloof No. 146, Kloppersbos No. 516, Paardefontein No. 338, Doornfontein No. 247, Kameelfontein No. 106 en Leeuwfontein No. 320 tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar noordweswaarts en in die algemeen weswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Leeuwfontein No. 320, Zeekoegat No. 287, Haakdoornlaagte No. 504, Waterval No. 125, Honingnestkrans No. 121, Haakdoornboom No. 370, Klipfontein No. 482, Strydfontein No. 606, Wildebeesthoek No. 20, Wildebeesthoek No. 611, Middelwater No. 589 en Vissershok No. 45 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Vissershok No. 45, Uitvalgrond No. 584, Sjambok Zyn Kraal No. 52, Syferfontein No. 310, Oskraal No. 437, Tyne No. 115, Klipgat No. 355 en Winterveld No. 13 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

3. *Wyk Wonderboom.*

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Kameeldrift No. 82, magistraatsdistrik Pretoria; vandaar in die algemeen ooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Kameeldrift No. 82, Strydfontein No. 630, Hartebeesthoek No. 524, Witfontein No. 52, De Onderstepoort No. 496 en Doornpoort No. 506 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Kameeldrift No. 521, Baviaanspoort No. 470 en Vlakfontein No. 393 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar weswaarts langs die suidelike grens van die plaas Vlakfontein No. 393 tot by die noordoostelike baken van die plaas Hartebeestpoort No. 308; vandaar suidwaarts langs die oostelike grens van gemelde plaas tot by die suidelike baken van gedeelte (Kaart No. A.705/10) van gemelde plaas; vandaar in die algemeen weswaarts langs die suidelike grense van die volgende gedeeltes van die plaas Hartebeestpoort No. 308: Gedeelte van gedeelte (Kaart No. A.705/10), Gedeelte No. 3 van gedeelte (Kaart No. A.1195/22), Gedeelte No. 1 van gedeelte a (Kaart No. A.2920/23), gedeelte a van Gedeelte No. 2 (Kaart No. A.1731/22), gedeelte van gedeelte (Kaart No. A.1677/19) en Gedeelte No. 2 van gedeelte (Kaart No. A.1194/22) tot by die suidwestelike hoek van laasgenoemde aan die Moreletaspruit; vandaar suidwaarts met die Moreletaspruit af tot by die suidoostelike hoek van Silverton-dorp; vandaar weswaarts langs die suidelike grens van Silverton-dorp tot by sy suidwestelike baken op die oostelike grens van die plaas Koedoespoort No. 299; vandaar suidwaarts langs die oostelike grens van die plaas Koedoespoort No. 299 tot by die noordoostelike baken van gedeelte (Kaart No. A.4626/20); vandaar weswaarts langs die noordelike grens van voormelde gedeelte tot by sy noordwestelike baken en verder in dieselfde rigting langs die suidelike grens van gedeelte L (Kaart No. A.971/27) tot by die suidwestelike baken daarvan; vandaar noordwaarts langs die westelike grens van gedeelte L tot by die suidoostelike baken van gedeelte (Kaart A.1322/28) van die plaas Rietfontein No. 24 en verder noordwaarts en weswaarts langs onderskeidelik die oostelike en noordelike grense van laasgenoemde gedeelte tot by die noordwestelike baken daarvan; vandaar weswaarts en suidweswaarts langs

western beacon; thence westwards and south-westwards along the northern and western boundaries of Rietondale Township to its most westerly beacon on the eastern boundary of portion of the farm Rietfontein No. 24 (Diagram No. A.3774/06); thence generally north-westwards along the eastern and northern boundaries of the last-named portion and along the northern boundary of Riviera Township to the north-eastern beacon of Riviera Township which is a common beacon to the farm Prinsloof No. 628; thence generally westwards along the northern boundaries of the farms Prinsloof No. 628 and Pretoria Town and Townlands No. 599, to a point where the Aapies River intersects the northern boundary of the farm Pretoria Town and Townlands No. 599; thence northwards down the Aapies River to the north-eastern corner of a portion called Les Marais of the farm Daspoort No. 192 (Diagram Ex. No. 140/90) attached to Deed of Transfer No. 1850/1890; thence westwards along the northern boundary of said portion to its south-western beacon and continuing along the boundaries of and including the following farms; Broekscheur No. 616, Elandsfontein No. 35, Uitzicht No. 586 and Kameeldrift No. 82 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

4. *Ward Witwatersrand.*

Beginning at the western beacon of the farm Leeuwenkloof No. 97, Pretoria Magisterial District; proceeding thence north-eastwards, generally eastwards and generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Leeuwenkloof No. 97, Broederstroom No. 163, Welgedund No. 481, Schurveberg No. 381, Mooiplaats No. 69, Zwartkop No. 476, Droogegrond No. 484, Waterkloof No. 29, excluding Waterkloof Township, Waterkloof Ridge No. 634, Waterkloof No. 29, excluding Waterkloof Township, Rietvallei No. 221, Witkoppies No. 105, Elandsfontein No. 452 and Tweefontein No. 167 to the eastern beacon of the last-named farm; thence south-westwards and generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Tweefontein No. 167, Witfontein No. 558, Witfontein No. 55, Kaalfontein No. 554, Rantjesfontein No. 559, Bothasfontein No. 198, Witpoort No. 551, Diepsloot No. 262, Rietfontein No. 282, Vlakfontein No. 76, Mooiplaats No. 159 and Leeuwenkloof No. 97 to the western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

THIRD SCHEDULE.

DEFINITION OF WARD BOUNDARY.—MAGISTERIAL DISTRICT OF WITBANK.

*Ward Balmoral.*

Beginning at the south-western beacon of the farm Hartbeestfontein No. 51, Witbank Magisterial District; proceeding thence generally northwards and north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Hartbeestfontein No. 51, Eenzaamheid or Balmoral No. 35, Goedvertrouwd No. 2, Waschbank No. 26, Sterkfontein No. 86, Blaauwpoort No. 21, Kraanspoort No. 18, Klipfontein No. 87, Waterval No. 7, Langkloof No. 117, Doornfontein No. 112, Stroomwater No. 111, Doorn Nek No. 107, Nootgedacht No. 105 and Parys No. 102 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Parys No. 102, Weltevreden No. 103, Loskop No. 104, Weltevreden No. 103, Rhenosterhoek No. 106, Zaagkuil No. 108, Houdekraal No. 114, Vogelstruisplaas No. 115, Booy-Zyn-Kraal No. 22, Suikerboschplaas No. 80 and Aasvogelkranen No. 54 to the southern beacon of the last-named farm; thence generally south-westwards and north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Geluk No. 52, Klippoort No. 11, Hartbeestspruit No. 9, Kromdraai No. 81, Kleinwater No. 57, Doornrug No. 3, Rondebult No. 4, Hartbeestlaagte No. 40, Roodepoortje No. 49, Klipfontein No. 98 and Hartbeestfontein No. 51 to the south-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

\* No. 224, 1945.]

DATE OF COMMENCEMENT.—WORKMEN'S COMPENSATION AMENDMENT ACT, 1945.

Under and by virtue of the powers vested in me by section thirty-six of the Workmen's Compensation Amendment Act, 1945 (Act No. 27 of 1945), I hereby proclaim, declare and make known that the said Act shall come into operation on the 1st day of November, 1945, save that the provisions of sections ten, eighteen, nineteen, twenty, twenty-one, thirty-one and thirty-two shall come into operation on the 1st day of January, 1946.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Twenty-second day of October One thousand Nine hundred and Forty-five.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

WALTER B. MADELEY.

die noordelike en westelike grense van Rietondale-dorp tot by die westelike baken daarvan op die oostelike grens van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 24 (Kaart No. A.3774/06); vandaar in die algemeen noordweswaarts langs die oostelike en noordelike grense van die laasgenoemde gedeelte en langs die noordelike grens van Riviera-dorp tot by die noordoostelike baken van Riviera-dorp wat 'n gemeenskaplike baken is van die plaas Prinsloof No. 628; vandaar in die algemeen weswaarts langs die noordelike grense van die plaas Prinsloof No. 628 en Pretoria-stad en -stadsgrond No. 599 tot by 'n punt waar die Aapiesrivier die noordelike grens van die plaas Pretoria-stad en -stadsgrond No. 599 kruis; vandaar noordwaarts met die Aapiesrivier af tot by die noordoostelike hoek van 'n gedeelte genoem Les Marais van die plaas Daspoort No. 192 (Kaart Ex. No. 140/90) aangeheg by Akte van Oordrag No. 1850/1890; vandaar weswaarts langs die noordelike gedeelte van gemelde gedeelte tot by die suidwestelike baken daarvan en verder langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Broekscheur No. 616, Elandsfontein No. 35, Uitzicht No. 586 en Kameeldrift No. 82 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

4. *Wyk Witwatersrand.*

Vanaf die westelike baken van die plaas Leeuwenkloof No. 97, magistraatsdistrik Pretoria; vandaar verder noordooswaarts, in die algemeen ooswaarts en in die algemeen suidooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Leeuwenkloof No. 97, Broederstroom No. 163, Welgedund No. 481, Schurveberg No. 381, Mooiplaats No. 69, Zwartkop No. 476, Droogegrond No. 484, Waterkloof No. 29 met uitsluiting van Waterkloof-dorp, Waterkloof Rant No. 634, Rietvallei No. 221, Witkoppies No. 105, Elandsfontein No. 452 en Tweefontein No. 167 tot by die oostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar suidweswaarts en in die algemeen noordweswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Tweefontein No. 167, Witfontein No. 558, Witfontein No. 55, Kaalfontein No. 554, Rantjesfontein No. 559, Bothasfontein No. 198, Witpoort No. 551, Diepsloot No. 262, Rietfontein No. 282, Vlakfontein No. 76, Mooiplaats No. 159 en Leeuwenkloof No. 97 tot by die westelike baken van die laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

DERDE BYLAE.

*Wyk Balmoral.*

GRENSEPALING VAN WYK.—MAGISTRAATSDISTRIK WITBANK.

Vanaf die suidwestelike baken van die plaas Hartbeestfontein No. 51, magistraatsdistrik Witbank; vandaar in 'n algemeen noordwaartse en noordooswaartse rigting langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Hartbeestfontein No. 51, Eenzaamheid of Balmoral No. 35, Goedvertrouwd No. 2, Waschbank No. 26, Sterkfontein No. 86, Blaauwpoort No. 21, Kraanspoort No. 18, Klipfontein No. 87, Waterval No. 7, Langkloof No. 117, Doornfontein No. 112, Stroomwater No. 111, Doorn Nek No. 107, Nootgedacht No. 105 en Parys No. 102 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidwaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Parys No. 102, Weltevreden No. 103, Loskop No. 104, Weltevreden No. 103, Rhenosterhoek No. 106, Zaagkuil No. 108, Houdekraal No. 114, Vogelstruisplaas No. 115, Booy-Zyn-Kraal No. 22, Suikerboschplaas No. 80 en Aasvogelkranen No. 54 tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen suidweswaarts en noordweswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plase: Geluk No. 52, Klippoort No. 11, Hartbeestspruit No. 9, Kromdraai No. 81, Kleinwater No. 57, Doornrug No. 3, Rondebult No. 4, Hartbeestlaagte No. 40, Roodepoortje No. 49, Klipfontein No. 98 en Hartbeestfontein No. 51 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas, die aanvangspunt.

\* No. 224, 1945.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING.—WET TOT WYSIGING VAN DIE ONGEVALLEWET, 1945.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel ses-en-dertig van die Wet tot Wysiging van die Ongevallewet, 1945 (Wet No. 27 van 1945), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat genoemde Wet op die 1ste dag van November 1945 in werking tree behalwe artikels tien, agtien, negentien, twintig, een-en-twintig, een-en-dertig en twee-en-dertig wat op die 1ste dag van Januarie 1946 in werking tree.

GOD BEHOEDF DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseel van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-veertig.

N. J. DE WET,

Ampenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Ampenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

WALTER B. MADELEY.

**GOVERNMENT NOTICES.**

The following Government Notices are published for general information:—

**DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.**

\* No. 2044.] [26 October 1945.  
EXECUTIVE COMMITTEE OF THE COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section eight of the Scientific Research Council Act, 1945 (Act No. 33 of 1945), the Council for Scientific and Industrial Research has selected Bernard Price and Thomas Price Stratten to be the two members who, with the President, shall be the Executive Committee of the Council for a period of one year as from the 5th day of October, 1945.

**DEPARTMENT OF DEFENCE.**

\* No. 2024.] [26 October 1945.  
AWARD OF THE VOLUNTEER OFFICERS' DECORATION.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 1473 of the 2nd October, 1936, of the award of the Volunteer Officers' Decoration to the undermentioned officer of the South African Naval Forces (V):—

No. 66888(V) War Substantive Lieutenant-Commander Cyril Godfrey Potgieter.

\* No. 2025.] [26 October 1945.  
AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

The full names of No. 33847(V) War Substantive Major (Acting Lieutenant-Colonel) Charles Stephen Bernard Powell, Staff Corps(V), are as here described and not as stated in Government Notice No. 1496 of the 24th August, 1945 (*Government Gazette* of the 24th August, 1945).

\* No. 2031.] [26 October 1945.  
AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officers of the Union Defence Forces:—

*Staff Corps(V).*  
No. 33848(V) War Substantive Brigadier Ferdinand Lindley Augustus Buchanan, M.C., V.D.

*South African Air Force.*  
No. 203590(V) War Substantive Major Robert Gilbert Batho.  
No. 102753(V) War Substantive Major Arthur Leslie Humphris.

*South African Armoured Corps.*  
No. 14668(V) Temporary Captain Albert Ranauld Riddell Forrest.

*The Kaffrarian Rifles.*  
No. 8859 Captain Edmund Leonard Heeger.

*National Reserve Volunteers.*  
No. 331239(V) Captain Hendrik Coenraad Beukes.  
Luitenant Vasie de Kock.

*Demobilisation Corps.*  
No. 279396(V) Major (Acting Lieutenant-Colonel) Edgar Henry Malachi Hardiman, D.S.O., M.C.

*General List, Active Citizen Force (Cadet Section).*  
Captain Johannes Otto Herman Brune.  
Captain Daniel Frederick John Charles Heese.  
Luitenant Walter Gotthief Frederick Westphal.

*General Services Corps.*  
No. 310913(V) Temporary Captain (Acting Major) Johannes Petrus Albertus van Aswegen.

*South African Medical Corps.*  
No. 2906(V) War Substantive Major Kenric Evelyn Griff-Griffiths.

*Defence Rifle Associations.*  
Lieutenant-Colonel Jacobus Petrus Möller.  
Lieutenant-Colonel Lodewyk Johannes Roos.  
Lieutenant-Colonel Philip Wouter Roos.

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

**DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.**

\* No. 2044.] [26 Oktober 1945.

**UITVOERENDE KOMITEE VAN DIE WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.—AANSTELLING.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat kragtens subartikel (1) van artikel ayt van die Wet op die Wetenskaplike Navorsingsraad, 1945 (Wet No. 33 van 1945), die Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad Bernard Price en Thomas Price Stratten gekies het as die twee lede wat, tesame met die Persident, die uitvoerende komitee van die raad is vir 'n tydperk van een jaar vanaf 5 Oktober 1945.

**DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.**

\* No. 2024.] [26 Oktober 1945.

**TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR VRYWILLIGEROFFISIERS.**

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1473 van 2 Oktober 1936, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dekorasie vir Vrywilligersoffisiere aan ondergenoemde offisier van die Suid-Afrikaanse Seemag (V):—

No. 66888(V) luitenant-kommandeur (effektiewe oorlogsrang) Cyril Godfrey Potgieter.

\* No. 2025.] [26 Oktober 1945.

**TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.**

Die volle naam van No. 33847(V) majoor (effektiewe oorlogsrang) (waarnemende luitenant-kolonel) Charles Stephen Bernard Powell, Stafkorps(V), is soos hier aangegee en nie soos dit in Goewermentskennisgewing No. 1496 van 24 Augustus 1945 (*Staatskoerant* van 24 Augustus 1945) verskyn nie.

\* No. 2031.] [26 Oktober 1945.

**TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.**

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag:—

*Stafkorps(V).*  
No. 33848(V) brigadier (effektiewe oorlogsrang) Ferdinand Lindley Augustus Buchanan, M.C., V.D.

*Suid-Afrikaanse Lugmag.*  
No. 203590(V) majoor (effektiewe oorlogsrang) Robert Gilbert Batho.

No. 102753(V) majoor (effektiewe oorlogsrang) Arthur Leslie Humphris.

*Suid-Afrikaanse Pantserkorps.*  
No. 14668(V) tydelike kaptain Albert Ranauld Riddell Forrest.

*The Kaffrarian Rifles.*  
No. 8859 kaptain Edmund Leonard Heeger.

*Nasionale Reserve-vrywilligers.*  
No. 331239(V) kaptain Hendrik Coenraad Beukes.  
Luitenant Vasie de Kock.

*Demobilisasiekorps.*  
No. 279396(V) majoor (waarnemende luitenant-kolonel) Edgar Henry Malachi Hardiman, D.S.O., M.C.

*Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Kadetafdeling).*  
Kaptain Johannes Otto Herman Brune.  
Kaptain Daniel Frederick John Charles Heese.  
Luitenant Walter Gotthief Frederick Westphal.

*Algemene Dienskorps.*  
No. 310913(V) tydelike kaptain (waarnemende majoor) Johannes Petrus Albertus van Aswegen.

*Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.*  
No. 2906(V) majoor (effektiewe oorlogsrang) Kenric Evelyn Griff-Griffiths.

*Verdedigingskietverenigings.*  
Luitenant-kolonel Jacobus Petrus Möller.  
Luitenant-kolonel Lodewyk Johannes Roos.  
Luitenant-kolonel Philip Wouter Roos.

Lieutenant-Colonel Petrus Lavras Uys.  
 Lieutenant-Colonel Wessel Groenewald Wessels.  
 Major Jacobus Louis Jordaan.  
 Captain Gert Johannes Jacobus Benade.  
 Captain Dirk Cornelius Cooke.  
 Captain Gerbrand Abraham Haasbroek.  
 Captain Johannes Hermannus Richard Lemmer.  
 Captain Barend Jacobus Johannes Meyer.  
 Captain Thomas Ignatius Muller.  
 Captain Phillip Rudolph Nel.  
 Captain Georg Frederik Prinsloo.  
 Captain Johannes Willem Viljoen.  
 Lieutenant Daniel Jeremiah du Plooy.  
 Lieutenant Andries Willem Fredrich Garbers.  
 Lieutenant Phillipus Jacobus Lodewikus Lourens.  
 Lieutenant Frederik Johannes van der Sande.

Luitenant-kolonel Petrus Lavras Uys.  
 Luitenant-kolonel Wessel Groenewald Wessels.  
 Majoor Jacobus Louis Jordaan.  
 Kaptein Gert Johannes Jacobus Benade.  
 Kaptein Dirk Cornelius Cooke.  
 Kaptein Gerbrand Abraham Haasbroek.  
 Kaptein Johannes Hermannus Richard Lemmer.  
 Kaptein Barend Jacobus Johannes Meyer.  
 Kaptein Thomas Ignatius Muller.  
 Kaptein Phillip Rudolph Nel.  
 Kaptein Georg Frederik Prinsloo.  
 Kaptein Johannes Willem Viljoen.  
 Luitenant Daniel Jeremiah du Plooy.  
 Luitenant Andries Willem Fredrich Garbers.  
 Luitenant Phillipus Jacobus Lodewikus Lourens.  
 Luitenant Frederik Johannes van der Sande.

**DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.**

\* No. 2023.] [26 October 1945.

**MUNICIPALITY OF BRITSTOWN.—ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the defining, setting apart, and laying out by the Municipality of Britstown as a location for the occupation, residence and other reasonable requirements of natives, of a certain rectangular piece of land in extent approximately 11 morgen, situate north-west of the town within the area under the control of the Municipal Council, as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at a point A, which is approximately 1,875 feet north-west of the north-western corner beacon of Erf No. 284; thence in a west-north-westerly direction for a distance of 1,700 feet to a point B; thence in a north-north-easterly direction and at right angles for a distance of 850 feet to a point C; thence in an east-south-easterly direction and at right angles for a distance of 1,700 feet to a point D; thence in a south-south-westerly direction and at right angles for a distance of 850 feet to the point of commencement A.

\* No. 2042.] [26 October 1945.

**APPOINTMENT OF COMMISSIONER UNDER SUB-SECTION (1) OF SECTION EIGHT OF ACT No. 38 OF 1927.—DISTRICT OF QUEENSTOWN.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the provisions of sub-section (1) of section eight of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), of the appointment, with effect from the 1st September, 1945, of Robert Stuart Glynne Gold as Commissioner for the purpose of investigating and determining the rights of occupation and ownership of natives claiming to own land in the Oxkraal and Kamastone Location and the Lesseyton Mission Station, in the District of Queenstown, *vice* Jacobus Stephanus de Wet, transferred.

**DEPARTMENT OF FINANCE.**

\* No. 2040.] [26 October 1945.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 per cent. Local Registered Stock, 1956-61, the 2½ per cent. Local Registered Stock, 1947, and the 2½ per cent. Local Registered Stock 1949, will be closed from the 10th November, 1945, to the 1st December, 1945, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st December next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

\* No. 2041.] [26 October 1945.

**REBATES AND REFUNDS OF DUTY IN TERMS OF THE CUSTOMS ACT No. 35 OF 1944.**

The Minister of Finance has been pleased, in terms of the power vested in him by sub-section (2) of section ninety-six of the Customs Act No. 35 of 1944 to approve of the following addition to the list of associations enumerated in paragraph XII of Government Notice No. 2069 of 8th December, 1944 under the heading *Appointments and Materials imported for Uniforms for Hospital Nurses and Certain Recognised Associations:*—

“(e) Campaigners.”

**DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.**

\* No. 2023.] [26 Oktober 1945.

**MUNISIPALITEIT BRITSTOWN.—STIGTING VAN NATURIELLELOKASIE.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Munisipaliteit van Britstown, sekere reghoekige stuk grond, groot ongeveer 11 morge, geleë noordwes van die dorp binne die gebied onder beheer van die Munisipale Raad, soos aangetoon op die plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus en begrens soos hieronder beskryf, as 'n lokasie vir die gebruik van, vir bewoning deur en vir ander redelike behoeftes van naturelle bepaal, afsonder en aanlê:—

Vanaf 'n punt A wat ongeveer 1,875 voet noordwes van die noordwestelike hoekbaken van Erf No. 284 is; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting vir 'n afstand van 1,700 voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting en reghoekig vir 'n afstand van 850 voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting en reghoekig vir 'n afstand van 1,700 voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting en reghoekig vir 'n afstand van 850 voet tot by die aanvangspunt A.

\* No. 2042.] [26 Oktober 1945.

**AANSTELLING VAN KOMMISSARIS INGEVOLGE SUB-ARTIKEL (1) VAN ARTIKEL AGT VAN WET No. 38 VAN 1927.—DISTRICT QUEENSTOWN.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ingevolge die bepaling van subartikel (1) van artikel agt van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), die aanstelling, met ingang van 1 September 1945 goed te keur van Robert Stuart Glynne Gold as Kommissaris om die okkupasie- en eiendomsregte van natmelle wat beweer dat hulle eienaars is van grond in die Oxkraal en Kamastone-lokasie en die Lesseyton-sendingstasie, in die distrik Queenstown, te ondersoek en vas te stel, in die plek van Jacobus Stephanus de Wet, wat verplaas is.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES.**

\* No. 2040.] [26 Oktober 1945.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragsboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte, van 3 persent 1956-61, 2½ persent 1947 en die 2½ persent 1949 gesluit sal wees vanaf 10 November 1945 tot en met 1 Desember 1945 en dat die dividende betaalbaar op 1 Desember aanstaande aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragsboeke geregistreer is, betaal sal word.

\* No. 2041.] [26 Oktober 1945.

**KORTINGS EN TERUGBETALINGS VAN REGTE INGEVOLGE DIE DOEANEWET No. 35 VAN 1945.**

Dit het die Minister van Finasies kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel ses-en-negentig van die Doeanewet No. 35 van 1944, behaag om sy goedkeuring te heg aan die volgende byvoeging tot die lys van verenigings uiteengesit in paragraaf XII van Goewermentskenningsgewing No. 2069 van 8 Desember 1944 onder die opskrif *Uitrusting en Materiaal ingevoer vir Uniforms vir Hospitaalverpleegsters en Sekere Erkende Verenigings:*—

„(e) Campaigners.”



\* No. 2053.]

[26th October, 1945.

\* No. 2053.]

[26 Oktober 1945,

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 30th September, 1945. Treasury, Pretoria.

Staat van Inkomste en Leeningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 30 September 1945. Tesourie, Pretoria.

Table with columns: Heads of Revenue, Hoofde van Inkomste, Estimates, Collections for Year ended 31st March, 1945, Month of September, Total 1st April to 30th September. Rows include Customs and Excise, Inland Revenue, Mining, National Road Fund, South African Native Trust, Loan Account, and Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 1913.

(a) Act No. 42 of 1935, as amended. (b) Act No. 41 of 1925, as amended.

(a) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (b) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

\*No. 2061.]

[26 October—Oktober 1945.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1945, TO 30TH SEPTEMBER, 1945.  
 STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1945 TOT 30 SEPTEMBER 1945.

Heads of Revenue.—Hoofde van Inkomste.	Cape of Good Hope. <i>Kaap „de Goede Hoop“.</i>			Natal.			Transvaal.			Orange Free State. <i>Oranje-Vrystaat.</i>			Totals. <i>Totale.</i>		
	Estimate, Begroting, 1945-46.	1/9/45- 30/9/45.	1/4/46- 30/9/45.	Estimate, Begroting, 1945-46.	1/9/45- 30/9/45.	1/4/46- 30/9/45.	Estimate, Begroting, 1945-46.	1/9/45- 30/9/45.	1/4/46- 30/9/45.	Estimate, Begroting, 1945-46.	1/9/45- 30/9/45.	1/4/46- 30/9/45.	Estimate, Begroting, 1945-46.	1/9/45- 30/9/45.	1/4/46- 30/9/45.
Sources of Revenue Transferred. <i>Bronne van Inkomste Oorgedra.</i>															
Licences— <i>Lisensies</i>															
Dog, Fish and Game— <i>Hond, Vis en Wild</i> .....	3,000	291	2,684	26,400	2,235	21,134	43,000	2,803	25,675	30,000	1,023	5,026	102,400	6,352	54,469
*Liquor— <i>Drank</i> .....	—	—	—	—	Dr. 1	Dr. 1	—	—	—	—	—	—	—	Dr. 1	Dr. 1
*Trade and Professional— <i>Handels- en Beroeps</i> .....	—	—	Dr. 20	—	Dr. 4	Dr. 14	—	—	—	—	—	—	—	Dr. 200	Dr. 273
Motor Vehicles— <i>Motorvoertuie</i> .....	1,000,000	6,035	39,891	280,000	1,253	14,619	795,000	3,718	33,469	220,000	2,105	17,249	2,295,000	13,111	104,728
Miscellaneous— <i>Diverse</i>															
Education Receipts— <i>Onderwysontvangste</i> .....	444,000	60,336	240,800	86,000	3,471	46,793	—	—	—	75,600	7,084	36,267	604,600	75,895	323,860
Hospital Receipts— <i>Hospitaalontvangste</i> .....	18,000	1,497	9,259	145,900	16,098	78,061	—	—	—	82,200	5,405	31,303	243,200	23,000	118,623
Other Receipts— <i>Andere Ontvangste</i> .....	230,225	7,679	55,607	25,000	2,964	11,157	318,800	39,302	173,300	30,850	4,303	16,723	604,875	52,845	255,787
Fines and Forfeitures— <i>Boetes en Verbeurdverklarings</i> .....	7,000	740	3,403	5,000	599	3,490	17,000	1,818	8,990	2,000	123	636	31,000	3,283	16,510
Auction Dues— <i>Verkoopgereg.</i> .....	100,000	3,998	62,900	—	2,661	5,433	100,000	9,239	57,963	70,000	8,057	48,065	270,000	23,955	174,421
Companies Tax (Transvaal)— <i>Maatskappybelasting (Transvaal)</i> .....	445,000	35,614	238,448	145,000	16,972	102,212	545,000	25,223	159,073	—	—	—	545,000	25,223	159,073
Entertainment Tax— <i>Belasting op Vermaaklikheids</i> .....	600	7	585	—	—	—	250,000	22,991	142,091	37,000	3,745	21,419	877,000	70,322	504,170
Immovable Property Tax— <i>Belasting op Vaste Eiendomme</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	600	7	585
Persona and Provincial Income Taxes (including Companies Tax Cape, Natal and O.F.S.)— <i>Persoonlik en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)</i> .....	1,330,000	117,608	514,787	600,000	39,419	158,966	1,420,000	86,882	394,211	263,000	31,834	100,520	3,513,000	275,693	1,170,504
Racing and Betting Taxation— <i>Belasting op Wedrenne en Weddenskappe</i> .....	200,000	10,351	106,647	220,000	19,385	191,845	713,000	58,900	439,194	3,000	283	2,883	1,136,000	88,904	740,569
Wheel Tax— <i>Wielbelasting</i> .....	—	—	—	4,000	47	706	33,000	1,000	12,003	55,000	658	4,413	92,000	1,705	17,127
Sources of Revenue Assigned. <i>Bronne van Inkomste Toegewys.</i>															
Transfer Duty— <i>Boerereg.</i> .....	—	Dr. 223	Dr. 735	—	Dr. 67	Dr. 275	—	Dr. 176	Dr. 620	—	Dr. 14	Dr. 44	—	Dr. 480	Dr. 1,677
TOTALS— <i>TOTALE</i> .....	3,775,825	248,913	1,273,706	1,435,400	109,132	634,208	4,234,800	251,107	1,446,285	868,650	64,465	284,295	10,314,675	673,617	3,638,489
Totals— <i>Totale (1944-45)</i> .....	3,945,340	267,269	1,325,172	1,604,400	103,633	623,154	4,988,000	365,189	2,037,651	916,337	63,239	203,441	11,464,107	799,330	4,255,418

\* Revenue Assigned.—*Inkomste toegewys.*

H. R. WILKES,  
 Secretary to the Treasury.—*Sekretaris van die Tesourie.*

★ No. 2188.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[26 October 1945.

Statement, pursuant to section nineteen (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 19th day of October, 1945.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	115,789,901	19 0
Reserve Fund.....	1,048,510	3 8	Subsidiary Coin.....	312,242	10 5
Notes in Circulation.....	62,031,118	5 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	—	—
(a) Government.....	8,036,135	5 8	(b) Foreign.....	29,455,871	8 2
(b) Bankers.....	173,156,343	2 7	Loans and Advances to the Government.....	—	—
(c) Other.....	6,781,149	7 4	Other Loans and Advances.....	3,760,811	9 0
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	2,669,017	17 11
Other Liabilities.....	3,499,425	8 3	Other Securities.....	—	—
			Other Assets.....	103,544,842	13 0
	<b>£255,552,687</b>	<b>17 0</b>		<b>£255,552,687</b>	<b>17 0</b>

Ratio of gold reserves to liabilities to public 46·4 per cent.

Dated this 23rd day of October, 1945.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

★ No. 188.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

26 Oktober 1945.

Staat, ingevolge artikel negentien (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 19de dag van Oktober 1945.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud.....	115,789,901	19 0
Reserwefonds.....	1,048,510	3 8	Pasmunt.....	312,242	10 5
Note in omloop.....	62,031,118	5 0	Gediskonteerde wissels:—		
Deposits van:—			(a) Binnelandse.....	—	—
(a) Regering.....	8,036,135	5 8	(b) Buitelandse.....	29,455,871	8 2
(b) Bankiers.....	173,156,343	2 7	Lenings en voorskotte aan die Regering.....	—	—
(c) Andere.....	6,781,149	7 4	Ander lenings en voorskotte.....	3,760,811	9 0
Wissels te betaal.....	—	—	Regeringssekkuriteits.....	2,669,017	17 11
Ander laste.....	3,499,425	8 3	Ander sekkuriteits.....	—	—
	<b>£255,552,687</b>	<b>17 0</b>	Ander bates.....	103,544,842	13 0
				<b>£255,552,687</b>	<b>17 0</b>

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 46·4 persent.

Geteken die 23ste dag van Oktober 1945.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

★ No. 2030.]

[26 October 1945.

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of section twenty-four of Act No. 15 of 1921, of the following amendment to the regulations framed by the University of the Witwatersrand, in terms of the said Act.

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

PROPOSED REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION (c) OF PARAGRAPH 52 OF STATUTE I.

EXECUTIVE COMMITTEE OF CONVOCATION.

1. There shall be an Executive Committee composed of the following:—

- (a) The President of Convocation, *ex officio*, who shall be Chairman.
- (b) The Principal, the Secretary of Convocation, if a member of Convocation, and the members of the Council elected thereto by Convocation, *ex officio*.
- (c) One member of the Senate, to be appointed by the Senate and to hold office for two years.
- (d) Twelve persons elected from and by the members of Convocation at its annual meeting, in accordance with regulations 2 and 3.
- (e) Such members as may be co-opted under these regulations.

2. (a) The members of the Executive Committee elected by the annual meeting of Convocation under regulation 1 (d) shall hold office for two years, and six such members shall be elected each year, provided that in the case of the election in the year 1945, twelve members shall be elected, the members occupying the first six places in order of voting, to hold office for two years, the members occupying the next six places to hold office for one year, a year for this purpose being taken to mean the period from the close of the meeting at which they are elected to the close of the next succeeding annual meeting of Convocation.

(b) If any member of the Executive Committee elected by the annual meeting of Convocation vacates office before the expiration of his period of office, the Executive Committee may appoint some other member of Convocation to fill the vacancy and to hold office for the unexpired portion of such period, provided, however, that not more than four such vacancies may be filled in this manner. If a further vacancy occurs after four vacancies have been filled by such an appointment by the Executive Committee, a special meeting of Convocation shall be convened by the President, or failing him by the Secretary, to elect a member or members to fill such vacancy or vacancies.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

★ No. 2030.]

[26 Oktober 1945.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekeudgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel vier-en-twintig van Wet No. 15 van 1921, sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van die regulasies opgestel deur die Universiteit van die Witwatersrand, ooreenkomstig genoemde Wet.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE REGULASIES KRAGTENS AFDELING (c) VAN PARAGRAAF 52 VAN STATUUT No. I OPGESTEL.

UITVOERENDE KOMITEE VAN DIE KONVOKASIE.

1. 'n Uitvoerende Komitee moet ingestel word, as volg saargestel:—

- (a) Die Voorsitter van die Konvokasie, *ex officio*, wat ook Voorsitter van die Komitee is.
- (b) Die Rektor, die Sekretaris van die Konvokasie indien hy lid is van die Konvokasie, en lede van die Raad wat deur die Konvokasie verkies word, *ex officio*.
- (c) Een lid van die Senaat wat deur die Senaat benoem word, met 'n ampstyd van twee jaar.
- (d) Twaalf persone wat deur die Konvokasie uit sy ledetal op sy jaarvergadering volgens regulasies 2 en 3 verkies word.

2. (a) Die lede van die Uitvoerende Komitee wat op die jaarvergadering van die Konvokasie volgens regulasie 1 (d) gekies word, het 'n ampstyd van twee jaar, en ses lede moet jaarliks gekies word met dien verstande dat in geval van die verkiesing in 1945 twaalf lede verkies moet word, en die ses lede wat die hoogste getal stemme kry, vir twee jaar diens moet doen, terwyl die ses lede wat die volgende ses plekke volgens stemming vul, vir een jaar sal dien; 'n jaar word hier gereken vanaf die tydstop van die sluiting van die vergadering waarop hulle verkies word tot die sluiting van die eersvolgende jaarvergadering.

(b) As 'n lid van die Uitvoerende Komitee wat op die jaarvergadering van die Konvokasie verkies is, sy amp neerlê voordat sy ampstyd verstryk het, kan die Uitvoerende Komitee enige ander lid van die Konvokasie in sy plek benoem vir die onversterke gedeelte van sy ampstyd, met die voorbehoud dat nie meer as vier vakatures op hierdie wyse gevul kan word nie. Indien verdere vakatures ontstaan nadat vier vakatures op sodanige wyse deur die Uitvoerende Komitee aangevul is, moet 'n spesiale vergadering van die Konvokasie deur die Voorsitter, of anders deur die Sekretaris belê word, met die doel om die bestaande vakature of vakatures deur verkiesing aan te vul.

(c) The Executive Committee shall have power to co-opt any member of Convocation whom it deems to be representative of a recognised group of members of Convocation not already represented in the person of any of the members elected by the annual meeting of Convocation; and members so co-opted shall have full powers as members of the Executive Committee, including voting power, and shall hold office for a period terminating at the close of the next succeeding annual meeting of Convocation.

(d) The Executive Committee shall have power to co-opt any other person whether a member of Convocation or not, in a consultative or representative capacity for any particular purpose and for a period of office not exceeding the period terminating at the close of the next succeeding annual meeting of Convocation, provided, however, that persons so co-opted shall not be entitled to vote on any matter.

3. A member of Convocation shall be duly nominated for election to the Executive Committee if—

(a) he is nominated either—

- (i) by two members present at the annual meeting of Convocation at which the election takes place, or
- (ii) in writing by a group of members of Convocation previously recognised for this purpose by resolution of the Executive Committee in accordance with standing orders of the Committee, and

(b) he is present at the said annual meeting in person or by written proxy.

4. At the first meeting of the Executive Committee after an Annual Meeting of Convocation, the Committee shall elect from its members a Vice-Chairman who shall hold office until the date of the next annual meeting of Convocation and shall act in place of the President of Convocation in the latter's absence.

5 (a) The Executive Committee meetings shall be convened by the Chairman, or failing him, the Vice-Chairman, or failing him the Secretary; provided that the Chairman, or failing him the Vice-Chairman, or failing him the Secretary, shall convene a meeting, on the request in writing of not less than one-third of the members of the Executive Committee, the object of the meeting being stated in the requisition.

(b) If the Chairman be absent from any meeting of the Committee, the Vice-Chairman shall preside and if the Vice-Chairman also be absent, the members present shall appoint one of their number as Chairman for that meeting.

(c) The Executive Committee may meet for the dispatch of business, adjourn and otherwise regulate its meetings as it thinks fit. At all meetings one-third of its members shall form a quorum.

(d) On every question the Chairman of the meeting shall have a vote, and, in the case of an equality in the number of votes, the question shall be decided by the casting vote of the Chairman.

6. The Executive Committee shall be vested with the following special powers:—

- (a) To carry out the policy or policies of Convocation as determined at a general meeting of Convocation.
- (b) To collect monies from members of Convocation or from any other source.
- (c) To create and administer funds for such purposes and under such conditions as shall be directed by Convocation in general meeting assembled.
- (d) To appoint Trustees to hold any such funds in trust.
- (e) To receive and administer such grants as the Council or any other body may make to the Executive Committee for the maintenance of a Convocation organisation or for any other purpose of Convocation.
- (f) To open and operate upon banking and building society accounts and to draw, make, accept, endorse, execute, discount, issue and negotiate promissory notes, bills of exchange, cheques and other negotiable or transferrable instruments.
- (g) And, generally to perform any act in furtherance of the interests of Convocation.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.**

No. 1941.]

[12 October 1945.

**APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.**

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No.	Name.	Residence and Address.
No.	Naam.	Woonplek en adres.
3895	Paulsen, G.	Langpos, P.B./Ps. Kykkop.
3896	Momberg, T. J.	Recompense, P.O./Pk. Van Zylsrust.
3897	Noetta, J. A.	Tigerkolk, P.O./Pk. Van Zylsrust.
3898	Van Tonder, Cornelius Andries Johannes.	Kou P.O./Pk. Kuruman.
3899	Wessels, H. J.	Boesmansput, P.O./Pk. Van Zylsrust.

(c) Die Uitvoerende Komitee beskik oor die reg om enige lid van die Konvokasie te ko-opteer wat volgens die mening van die Komitee 'n erkende groep lede van die Konvokasie wat nie reeds verteenwoordig word deur een van die lede wat op die jaarvergadering van die Konvokasie verkies is nie, verteenwoordig; lede wat sodoende geko-opteer is, het volle bevoegdheede as lede van die Uitvoerende Komitee, insluitende stemreg, en hulle ampstyd verstryk by die afsluiting van die eersvolgende jaarvergadering van die Konvokasie.

(d) Die Uitvoerende Komitee beskik oor die reg om enigeen, of hy lid is van die Konvokasie of nie, te ko-opteer as lid van die Uitvoerende Komitee in 'n raadgewende of verteenwoordigende hoedanigheid vir enige bepaalde doel en sy ampstyd duur hoogstens tot die afsluiting van die eersvolgende jaarvergadering van die Konvokasie, met die voorbehoud dat sulke lede oor geen aangeleentheid kan stem nie.

3. 'n Lid van die Konvokasie is behoorlik genomineer vir verkiesing as lid van die Uitvoerende Komitee as—

(a) (i) hy deur twee lede wat aanwesig is op die jaarvergadering van die Konvokasie waarop die verkiesing plaasvind; of

(ii) skriftelik deur 'n groep lede van die Konvokasie wat voorheen vir hierdie doel in ooreenstemming met die urde van die Komitee volgens besluit van die Uitvoerende Komitee erken is, genomineer word; en

(b) hy persoonlik of deur 'n skriftelik gevolmagtigde op die jaarvergadering teenwoordig is.

4. Op die eerste vergadering van die Uitvoerende Komitee na die jaarvergadering van die Konvokasie, moet die Komitee uit sy ledetal 'n Vice-voorsitter kies wat sy amp tot die volgende jaarvergadering van die Konvokasie beklee en wat tydens die afwesigheid van die Voorsitter in sy plek moet optree.

5. (a) Vergaderings van die Uitvoerende Komitee word deur die Voorsitter, of anders deur die Vice-voorsitter, of anders deur die Sekretaris helê. Op skriftelike versoek van een-derde van die ledetal van die Uitvoerende Komitee moet 'n vergadering deur die Voorsitter, of anders deur die Vice-voorsitter, of anders deur die Sekretaris helê word; in die skriftelike versoek moet die doel van die vergadering aangegee word.

(b) As die Voorsitter afwesig is op 'n vergadering van die Komitee, sit die Vice-voorsitter voor, en as hy ook afwesig is, moet die aanwesige lede een uit hul geledere as voorsitter vir die vergadering kies.

(c) Die Uitvoerende Komitee kan volgens goeddunke byeenkom om sake af te handel, verdaag, en al sy byeenkomste reël. Op alle vergaderings maak een-derde van die ledetal 'n kworum uit.

(d) Die Voorsitter moet oor elke saak laat stem en ingeval van 'n staking van stemme, het die Voorsitter 'n beslissende stem.

6. Die Uitvoerende Komitee beskik oor die volgende spesiale bevoegdhede:—

(a) Om die beleid van die Konvokasie soos by 'n algemene vergadering van die Konvokasie bepaal, uit te voer.

(b) Om geld van lede van die Konvokasie of enige ander bron in te samel.

(c) Om 'n fonds vir die doeleindes en op die voorwaardes wat die Konvokasie op 'n algemene vergadering bepaal, in die lewe te roep en te bestuur.

(d) Om trustees aan te stel om fondse te bestuur.

(e) Om toekennings wat die Raad of enige ander liggaam aan die Uitvoerende Komitee maak vir die instandhouding van 'n Konvokasieorganisasie of vir enige ander doel van die Konvokasie, in ontvangs te neem en te bestuur.

(f) Om rekenings by banke en bougenootskappe te open en daarop te trek, en om skuldbewyse, wisselbriewe, tjeks en ander verhandelbare of oordraagbare dokumente te trek, uit te maak, te ontvang, te endosseer, uit te voer, te verdiskonteer, uit te reik en te verhandel.

(g) En om oor die algemeen enige stap te doen vir die bevordering van die belange van die Konvokasie.

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.**

No. 1941.]

[12 Oktober 1945.

**AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAPROVINSIE.**

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Acts”, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No.	Name.	Residence and Address.	District.	Brand.
No.	Naam.	Woonplek en adres.	Distrik.	Brandmerk.
3895	Paulsen, G.	Langpos, P.B./Ps. Kykkop.	Kuruman.	01 G P
3896	Momberg, T. J.	Recompense, P.O./Pk. Van Zylsrust.	Kuruman.	01 F1
3897	Noetta, J. A.	Tigerkolk, P.O./Pk. Van Zylsrust.	Kuruman.	01 J A
3898	Van Tonder, Cornelius Andries Johannes.	Kou P.O./Pk. Kuruman.	Kuruman.	01 V T
3899	Wessels, H. J.	Boesmansput, P.O./Pk. Van Zylsrust.	Kuruman.	01 W

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
3900	Delport, Hendrik Lukas.....	De Rust, Maritzane.....	Mafeking.....	HD
3901	Chakale, Noshoen.....	Tshidilamolomo, P.O./Pk. Logaging.....	Mafeking.....	CB
3902	Letebele, Segogouyane.....	P.O./Pk. Tshidilamolomo.....	Mafeking.....	CJ
3903	Letebele, Nolosi.....	Mabule, P.O./Pk. Tshidilamolomo.....	Mafeking.....	BL
3904	Sekhaku, Ntetemyane.....	Mabule, P.O./Pk. Tshidilamolomo.....	Mafeking.....	5L
3905	Gopane, Dilhake.....	P.O./Pk. Tshidilamolomo.....	Mafeking.....	LB
3906	Moleo, Bassie.....	Batho-bathostadt, Maritzane.....	Mafeking.....	LO
3907	Logobai, Maiketso.....	P.B./Ps. Modimola, via/oor Mafeking.....	Mafeking.....	N4
				DB
				BA
				LB

12-19-26

No. 1942.] [12 October 1945.  
APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. 1942.] [12 Oktober 1945.  
AANSOEKE OM BRANDMERKJE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Acts”, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
3864	Duvenhage, J. J.....	P.O./Pk. Van Zylsrus.....	Kuruman.....	01
3865	Erasmus, G. P.....	P.O./Pk. Van Zylsrus.....	Kuruman.....	2D
3866	Le Roux, Hermanus E.....	Magadien, P.B./Ps. Donderbos.....	Kuruman.....	01
3867	Le Roux, Stephanus A.....	Dawn, P.B./Ps. Blakeley.....	Kuruman.....	X
3868	Nel, J. M.....	Uitkyk, P.B./Ps. Kykkop.....	Kuruman.....	01
3869	Van Eeden, D. J.....	Grootdorst, P.O./Pk. Van Zylsrus.....	Kuruman.....	Z
3870	Veldsman, J. J.....	Springputs, P.B./Ps. Kameelrus.....	Kuruman.....	01
3871	Van Wyk, G. W.....	Uitkyk, P.B./Ps. Kykkop.....	Kuruman.....	JM
3872	Van Wyk, H. J.....	Grootdors, P.O./Pk. Van Zylsrus.....	Kuruman.....	01
3873	Nchoe, Lammek.....	Batho-bathostadt, P.O./Pk. Maritzane.....	Mafeking.....	DE
3874	Kwatsha, Elda.....	Batho-bathostadt, P.O./Pk. Maritzane.....	Mafeking.....	01
3875	Sekobi, Moses.....	P.O. Box/Posbus 83, Mafeking.....	Mafeking.....	J2
3876	Masilo, Mokgosi.....	P.O./Pk. Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	01
3877	Moloiwa, Hale.....	P.O. Box/Posbus 19, Mafeking.....	Mafeking.....	01
3878	Mokgwetsi, Zalatiel.....	P.O. Box/Posbus 14, Mafeking.....	Mafeking.....	HW
3879	Mhlokaza, John.....	East Wood, Maritzane.....	Mafeking.....	NL
3880	Motatthege, Ntsima.....	P.O. Box/Posbus 29, Mafeking.....	Mafeking.....	B
3881	Loukokili, Itshenkeleng.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	EK
3882	Modisakoma, Motselkatse.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	B
3883	Gwere, Gaserone.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	30
3884	Modise, Ngwanathebe.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	45
3885	Boikanyo, Johannes.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	B
3886	Sedumedi, Ian.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	T6
3887	Baicomedi, Tigele.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	B
3888	Sedumedi, Lemogang.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	MZ
3889	Pula, James.....	Wirsing Siding/-sylvyn.....	Mafeking.....	B
3890	Phetthu, Kodirite Zachens.....	P.O./Pk. Modimola.....	Mafeking.....	3J
3891	Makolowakwa, Mogolela.....	P.O. Box/Posbus 13, Lothakana.....	Mafeking.....	B
3892	Kgantshi, Johanna.....	Location/Lokasie, Mafeking.....	Mafeking.....	N3
3893	Arnoldi, Frans Johan.....	Sheerness, Chevabe Halt/-halte, Vryburg.....	Vryburg.....	IL
3894	Steyn, Johannes Jurgens.....	Mosetlani, P.B./Ps. Redbarn.....	Vryburg.....	B

12-19-26.

\* No. 2060.]

[26 October 1945.

**INFECTED AREA.—LUMPY SKIN DISEASE.**

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act, issued the order specified in paragraphs 2 and 3 hereunder:—

1. *Area.*

- (i) **Brits District.**—The farms Uitvalgrond No. 71, Hartebeestpoort B No. 56 (whole), Klipkop No. 31, Hartebeestpoort D No. 43, Klipkop No. 31, Snymansdrift No. 25, Zoutpansdrift No. 51, Krokodilpoort No. 78, Hartebeestpoort C No. 46 (whole), Mamagalieskraal No. 41, Blaauwbank No. 72, Hartebeestpoort C No. 46 (whole), Mamagalieskraal No. 41 and Krokodilkraal No. 61.
- (ii) **Klerksdorp District:**—
  - (a) The farms Zyferlaagte No. 30, Otterfontein No. 31, Bultfontein No. 72, Wildebeestlaagte No. 99, Gensbok No. 100, Rietvallei No. 68, Rietfontein No. 71 and Klippan No. 98.
  - (b) The farm Doornfontein No. 19.
- (iii) **Lichtenburg District:**—
  - (a) The farms Hoffontein No. 186, Driekuil No. 184, Humanskraal No. 191 (whole), Kareekuil No. 175, Gestoptefontein No. 145, Boshoffsrust No. 173, Rhenosterput No. 108, Goedgedacht No. 185, Kleinplaats No. 253 and Noodhulp or Katbosch No. 193.
  - (b) The farms Oppaslaagte No. 90 and Kuopfontein No. 28.
  - (c) The farms Hendricksrust No. 96, Hibernia No. 20, Loslapdoorns No. 15, Keerom No. 30, Albert No. 339, Kalkspruit No. 102, Rietkuil No. 32, Rietfontein No. 7, Doornbult No. 60, Vlakplaats No. 36 and Vlakplaats No. 40.
  - (d) The farm Doornpoort No. 182.
- (iv) **Ventersdorp District.**—The farms Bonne Esperance No. 154, Palmietfontein No. 124, Buffelsvallei No. 25, Klippan No. 149 and Rietfontein No. 59.

2. No cattle shall be moved *into, out of, through or from any one place to any other place* within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

3. No hides shall be moved *out of* the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may impose.

*N.B.*—For the purpose of this Government Notice "place" shall mean—

- (1) a farm, subdivision of a farm or that portion of farm or subdivision to which stock have been confined by a Government Veterinary Officer; and
- (2) in the case of a native location or native reserve, the area served by any one cattle dipping tank or such portion of the said location or reserve to which stock have been confined by a Government Veterinary Officer.

**DEPARTMENT OF THE INTERIOR.**

\* No. 2033.]

[26 October 1945.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to make the following amendment to the Public Service Regulations with effect from the 1st August, 1945:—

**PART I.**

*Public Service Regulation No. 1 (1)* is hereby amended by the addition of the post "Secretary to the Treasury" to the list of heads of departments in that regulation.

\* No. 2043.]

[15 October 1945.

**CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937 BERTHA HELEN SCHAAP.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Bertha Helen Schaap to assume the surname "Tarling".

\* No. 2060.]

[26 Oktober 1945.

**BESMETTE GEBIED.—KNOPVELSIEKTE.**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder en het hy verder kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sesstien* van genoemde Wet, die bevel vervat in paragrafe 2 en 3 hieronder uitgevaardig:—

1. *Gebied.*

- (i) **Distrik Brits.**—Die plase Uitvalgrond No. 71, Hartebeestpoort B No. 56 (geheel), Klipkop No. 31, Hartebeestpoort D No. 43, Klipkop No. 31, Snymansdrift No. 25, Zoutpansdrift No. 51, Krokodilpoort No. 78, Hartebeestpoort C No. 46 (geheel), Mamagalieskraal No. 41, Blaauwbank No. 72, Hartebeestpoort C No. 46 (geheel), Mamagalieskraal No. 41 en Krokodilkraal No. 61.
- (ii) **Distrik Klerksdorp:**—
  - (a) Die plase Zyferlaagte No. 30, Otterfontein No. 31, Bultfontein No. 72, Wildebeestlaagte No. 99, Gensbok No. 100, Rietvallei No. 68, Rietfontein No. 71 en Klippan No. 98.
  - (b) Die plaas Doornfontein No. 19.
- (iii) **Distrik Lichtenburg:**—
  - (a) Die plase Hoffontein No. 186, Driekuil No. 184, Humanskraal No. 191 (geheel), Kareekuil No. 175, Gestoptefontein No. 145, Boshoffsrust No. 173, Rhenosterput No. 108, Goedgedacht No. 185, Kleinplaats No. 253 en Noodhulp of Katbosch No. 193.
  - (b) Die plase Oppaslaagte No. 90 en Kuopfontein No. 28.
  - (c) Die plase Hendricksrust No. 96, Hibernia No. 20, Loslapdoorns No. 15, Keerom No. 30, Albert No. 339, Kalkspruit No. 102, Rietkuil No. 32, Rietfontein No. 7, Doornbult No. 60, Vlakplaats No. 36 en Vlakplaats No. 40.
  - (d) Die plaas Doornpoort No. 182.
- (iv) **Distrik Ventersdorp.**—Die plase Bonne Esperance No. 154, Palmietfontein No. 124, Buffelsvallei No. 25, Klippan No. 149 en Rietfontein No. 59.

2. Geen heeste mag *na, vanuit, deur of van een plek na 'n ander* binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf, verplaas word nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

3. Geen huide mag *vanuit* die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer word nie behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy stel.

*L.W.*—Vir die doel van hierdie Goewernementskennisgewing sal „plek” beteken—

- (1) 'n plaas, onderverdeling van 'n plaas of daardie gedeelte van 'n plaas of onderverdeling daarvan waarop vee deur 'n staatsveearts afgesonder is en
- (2) in die geval van 'n natuurlike lokasie of natuurelleserwe, die gebied bedien deur 'n beesdipbak of daardie gedeelte van die genoemde lokasie of reserwe waarop vee deur 'n staatsveearts afgesonder is.

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDE SEKA.**

\* No. 2033.]

[26 Oktober 1945.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *ogt-en-neëntig* van die Staatsdiens Wet, 1923, onderstaande wysiging in die Staatsdiensregulasies aan te bring vanaf 1 Augustus 1945:—

**AFDELING I.**

*Staatsdiensregulasie No. 1 (1)* word hierby gewysig deur die toevoeging van die pos „Sekretaris van die Tesourie" tot die lys van hoofde van departemente wat in genoemde regulasie verskyn.

\* No. 2043.]

[15 Oktober 1945.

**NAAMSVERRANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—BERTHA HELEN SCHAAP.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bepaling van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Bertha Helen Schaap te magtig om die van „Tarling" aan te neem.

**DEPARTMENT OF LABOUR.**

★ No. 2027.] [26 October 1945.

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.  
CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.**

I, JACOBUS JOHANNES SCHEEPERS, Assistant Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice the registration of the "Port Elizabeth Liquor and Catering Trades Employees' Union" will be cancelled.

J. J. SCHEEPERS,  
Assistant Industrial Registrar.

**DEPARTEMENT VAN ARBEID.**

★ No. 2027.] [26 Oktober 1945.

**NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.  
INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.**

Ek, JACOBUS JOHANNES SCHEEPERS, Assistent-Nywerheids-registrateur, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel vyftien van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die "Port Elizabeth Liquor and Catering Trades Employees Union" ingetrek sal word.

J. J. SCHEEPERS,  
Assistent-nywerheidsregistrateur.

★ No. 2028.]

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.**

[28 October, 1945.

It is hereby notified for general information:—

1. That the undermentioned trade union and employers' organizations have been registered in terms of Section 4 of the Industrial Conciliation Act, 1937.

Name and Address.	Date of Registration.	Interests and Area.
Fertilizer Industry Employees Union, P.O. Box 1893, Durban.....	31/8/45	Employees engaged in the Fertilizer Manufacturing Industry. "Fertilizer Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of manufacturing for sale substances containing nitrogen, phosphoric oxide, potash or lime in a form or combination intended for use in fertilizing the soil or supplying nutrient to plants and shall include the manufacture of bone charcoal (animal bone black) but shall not include the manufacture of fertilizer consisting of farm yard or stable manure, kraal manure, kraal manure ash, garden refuse or night soil in the municipal area of Durban and the magisterial district of Pinetown.
Dairy Products Manufacturers' Association, P.O. Box 265, Pretoria.....	26/9/45	The employers engaged in the industry in which butter, cheese, condensed milk and/or powdered milk are manufactured in factories as defined in the Factories Machinery and Building Work Act, 1941, in the Union of South Africa.
Worcester Master Builders & Allied Trades Association, 84 High Street, Worcester	2/10/45	Employers engaged in the Building Industry in the magisterial district of Worcester.

★ No. 2028.]

**NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.**

[26 Oktober 1945

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak:—

1 dat die ondergenoemde vakvereniging en werknemersorganisasies geregistreer is kragtens artikel 4 van die Nywerheid-versoeningswet, 1937.

Naam en adres.	Datum van registrasie.	Belange en gebied.
Fertilizer Industry Employees' Union, Posbus 1893, Durban.....	31/8/45	Werknemers werksaam in die kunsmisnywerheid. "Kunsmisnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van vervaardiging vir verkoop van stowwe bevattende stikstof, fosfooroksied, potas of kalk in 'n vorm, of verbinding wat bedoel is vir kunsbemisting van grond, of voorsiening van voedingstowwe aan plante en dit sluit in die vervaardiging van beenhoustskool (diertlike beenswart), maar nie vervaardiging van kunsmis bevattende plaas- of stalmis, kraalmis en kraalmis-as, tuinafval, of nagvuil nie, in die munisipale gebied Durban en die magistraatsgebied Pinetown.
Dairy Products Manufacturers' Association, Posbus 265, Pretoria.....	26/9/45	Die werkgewers werksaam in die nywerheid waarin botter, kaas, blikkiesmelk en/of poeiermelk vervaardig word in fabriek aldus bepaal in die Wet op Fabriek, Masjinerie en Geboue, 1941, in die Unie van Suid-Afrika.
Worcester Master Builders & Allied Trades Association, Hoogstraat, 84 Worcester	2/10/45	Werkgewers werksaam in die bounywerheid in die magistraatsdistrik Worcester.

★ No. 2029.]

[26 October 1945.

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.  
CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.**

I, JACOBUS JOHANNES SCHEEPERS, Assistant Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the "Witwatersrand Superintendents and Lift Operators' Union" will be cancelled.

J. J. SCHEEPERS,  
Assistant Industrial Registrar.

★ No. 2029.]

[26 Oktober 1945.

**NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.  
INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.**

Ek, JACOBUS JOHANNES SCHEEPERS, Assistent Nywerheids-registrateur, maak hierby, kragtens subartikel (2) van artikel vyftien van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die "Witwatersrand Superintendent and Lift Operators' Union" ingetrek sal word.

J. J. SCHEEPERS,  
Assistent-nywerheidsregistrateur.

★ No. 2032.]

[26 October 1945.

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.  
CINEMATOGRAPH AND THEATRE INDUSTRY.**

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) of Section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Cinematograph and Theatre Industry, shall be binding from the 5th day of November, 1945, and for the period ending the 4th day of November, 1947, upon the employers' organization and trade union which entered into the Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

★ No. 2032.]

[26 Oktober 1945.

**NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.  
BIOSKOOP- EN TEATERBEDRYF.**

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die bioskoop- en teaterbedryf, vanaf die 5de dag van November 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van November 1947, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 2 to 19 (inclusive), 22 and 24 to 26 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 5th day of November, 1945, and for the period ending the 4th day of November, 1947, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Krugersdorp, Roodepoort, Springs, Nigel, Klerksdorp, Bethlehem, Kroonstad, Potchefstroom, Pretoria, Kimberley, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Wynberg, Bellville, Simonstown, Paarl, Worcester, Durban, East London, Kingwilliamstown, Queenstown, Port Elizabeth, Albany, Uitenhage, Oudtshoorn, Wellington, Caledon, Somerset West, Stellenbosch and the Cape; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Krugersdorp, Roodepoort, Springs, Nigel, Klerksdorp, Bethlehem, Kroonstad, Potchefstroom, Pretoria, Kimberley, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Wynberg, Bellville, Simonstown, Paarl, Worcester, Durban, East London, Kingwilliamstown, Queenstown, Port Elizabeth, Albany, Uitenhage, Oudtshoorn, Wellington, Caledon, Somerset West, Stellenbosch and the Cape, and from the 5th day of November, 1945, and for the period ending the 4th day of November, 1947, the provisions contained in clauses 3 to 18 (inclusive) and 22, 25 and 26 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,  
Minister of Labour.

THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CINEMATOGRAPH AND THEATRE INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into between the Employers' Association of the Cinematograph and Theatre Industry of South Africa

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and

The South African Theatre and Cinema Employees' Union (hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Cinematograph and Theatre Industry of South Africa.

1. SCOPE AND APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the following Magisterial Districts of the Union of South Africa: Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Nigel, Roodepoort, Krugersdorp, Klerksdorp, Bethlehem, Kroonstad, Potchefstroom, Pretoria, Kimberley, Durban, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Wynberg, Bellville, Simonstown, Paarl, Worcester, East London, Kingwilliamstown, Queenstown, Port Elizabeth, Albany, Uitenhage, Oudtshoorn, Wellington, Caledon, Somerset West, Stellenbosch and the Cape, by all employers in the Cinematograph and Theatre Industry who are members of the employers' association, and by all employees in the said Industry who are members of the trade union, and for whom wages are prescribed in clause 4 of this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for two (2) years or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Agreement which is defined in the Act shall have the same meaning as in the Act, and all definitions hereinafter set out indicate the main duties performed by each class of employee, but shall include such other duties which by custom and usage usually appertain to such calling in the Industry. Words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937;

"cashier" means a person who sells tickets to patrons and who is responsible to the management for giving an accounting for all tickets issued;

"Cinematograph and Theatre Industry" or "Industry" means the Industry in which—

- (a) employers and employees are associated for the purpose of erecting stage props and maintaining and assembling electrical and other equipment, including 35 mm. films, associated with buildings or theatres in which the theatrical productions, performances and exhibitions of such employers take place;

- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepaling vervat in klousules 2 tot en met 19, 22 en 24 tot en met 26 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 5de dag van November 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van November, 1947, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Krugersdorp, Roodepoort, Springs, Nigel, Klerksdorp, Bethlehem, Kroonstad, Potchefstroom, Pretoria, Kimberley, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Wynberg, Bellville, Simonstad, Paarl, Worcester, Durban, Oos-Londen, Kingwilliamstown, Queenstown, Port Elizabeth, Albanie, Uitenhage, Oudtshoorn, Wellington, Caledon, Somerset-Wes, Stellenbosch en die Kaap; en

- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepaling vervat in klousules 3 tot en met 18, en 22, 25 en 26 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 5de dag van November 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 4de dag van November 1947, in die magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Krugersdorp, Roodepoort, Springs, Nigel, Klerksdorp, Bethlehem, Kroonstad, Potchefstroom, Pretoria, Kimberley, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Wynberg, Bellville, Simonstad, Paarl, Worcester, Durban, Oos-Londen, Kingwilliamstown, Queenstown, Port Elizabeth, Albanie, Uitenhage, Oudtshoorn, Wellington, Caledon, Somerset-Wes, Stellenbosch en die Kaap, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskriving van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,  
Minister van Arbeid.

DIE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BIOSKOOP- EN TEATERBEDRYF IN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

kragtens die bepaling van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, gesluit tussen die

Employers' Association of the Cinematograph and Theatre Industry of South Africa,

hierna genoem „die werkgewers”, of „die werkgewers-organisatie”, aan die een kant en die

South African Theatre and Cinema Employees' Union,

hierna genoem „die werknemers”, of „die vakvereniging”, aan die ander kant

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bioskoop- en Teaterbedryf in Suid-Afrika.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepaling van hierdie Ooreenkoms moet in die volgende magistraatsdistrikte van die Unie van Suid-Afrika: Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Nigel, Roodepoort, Krugersdorp, Klerksdorp, Bethlehem, Kroonstad, Potchefstroom, Pretoria, Kimberley, Durban, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Wynberg, Bellville, Simonstad, Paarl, Worcester, Oos-Londen, Kingwilliamstown, Queenstown, Port Elizabeth, Albany, Uitenhage, Oudtshoorn, Wellington, Caledon, Somerset-Wes, Stellenbosch en die Kaap nagekom word deur alle werkgewers in die Bioskoop- en Teaterbedryf wat lede is van die werkgewersvereniging en deur alle werknemers in genoemde bedryf wat lede is van die vakvereniging vir wie in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf is.

2. TERMYN VAN TOEPASSING.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister vasgestel mag word kragtens die bepaling van artikel *ag-en-veertig* van die Wet en bly van krag vir twee (2) jaar, of vir sodanige termyn as wat deur hom bepaal mag word.

3. WOEDEBEPALINGS.

Tensy 'n ander bedoeling blyk, het enige uitdrukking wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en in die Wet bepaal is, dieselfde betekenis as in die Wet en alle woordbepalings wat verder hierin gebruik word, dui aan die vernameste werksaambede wat deur elke klas werknemer verrig word, maar sluit ook in sulke ander pligte as wat deur gewoonte en gebruik in die reël tot sulke vak in die bedryf behoort. Woorde wat die manlike geslag aandui, sluit ook vrouens in; verder tensy strydig met die samehang, beteken—

„Wet”, die nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937;

„kassier”, 'n persoon wat kaartjies aan besoekers verkoop en wat aan die bestuur verantwoordig skuldig is vir alle kaartjies wat uitgereik word;

„Bioskoop- en Teaterbedryf”, of „bedryf”, die bedryf waarin—

- (a) werkgewers en werknemers verbonde is vir die oprigting van toneelstellasies en onderhoud en monteer van elektriese en ander uitrusting, met inbegrip van 35 mm rolprente, in verband met geboue, of teaters, waarin teateropvoerings, -uitvoerings en -voorstellings deur sulke werkgewers gegee word;



- (b) the cash taking of theatrical productions, performances and exhibitions referred to in (a) are received and dealt with by employers referred to in (a);
- (c) the costumes of performers and others employed by employers referred to in (a) are designed, made, maintained, repaired or altered by such employers;
- (d) personal attendance on the public attending productions, performances and exhibitions in theatres belonging to employers referred to in (a) is furnished through ushers, commissionaires, page boys, doorkeepers and the like by such employers but not the provision of refreshments; and
- (e) is carried on the stocking, selling and/or hiring out of cinematograph equipment and/or accessories including advertising material and/or projection accessories, undertaken by an employer in conjunction with the distribution of 35 mm. processed film for public exhibition and includes the repair of any of the said equipment and/or accessories by such employers for the purpose of stocking, selling and/or hiring out by him of such equipment and/or accessories;
- "call boy" means a person who, under the supervision of a stage manager, calls artistes to stand by for their stage entrances;
- "cloakroom commissionaire" means a male employee in a cinema or theatre who takes charge of the gentlemen's cloakroom and/or toilet room;
- "cloakroom attendant" means a female employee in a cinema or theatre who takes charge of the ladies' cloakrooms, and/or toilet rooms, and/or rest rooms, and/or cosmetic rooms;
- "cinematograph machine repairer" means a person who is responsible for the maintenance and repair of cinematograph apparatus and equipment;
- "Council" means the Industrial Council for the Cinematograph and Theatre Industry of South Africa registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937;
- "doorman and commissionaire" means a person who takes charge of the entrance door to the cinema or theatre to ensure that only authorised admissions are made;
- "head despatcher" means an employee who is wholly or mainly engaged in clerical work, who supervises despatchers, and is responsible for the receiving, despatching or delivering of goods;
- "despatcher" means an employee who is wholly or mainly engaged in clerical work, and who receives goods for despatch or delivery, and who may supervise and/or assist in the packing and/or assembling of such goods, the checking of packages, and the weighing, marking or addressing thereof;
- "dresser" means a person employed in a theatre for the purpose of dressing artistes and assisting the wardrobe mistress in the care and maintenance of the clothes, costumes and wardrobe;
- "electrician" means a person who is in possession of an electrical wireman's licence;
- "electrician's assistant" means a person who is employed on the maintenance and servicing of electrical equipment under the supervision of an electrician;
- "head flyman" means a person who, in addition to carrying out the duties of flyman, supervises the work of other flymen;
- "flyman" means a person who operates the highering and lowering of scenery in stage productions;
- "film repairer" means a person engaged in the cleaning, renovating, repairing and waxing of films;
- "fitter and turner" means a person who shall have completed his apprenticeship as a fitter and turner and is the holder of a certificate as such;
- "handyman" means a person other than an apprentice or labourer who is employed to assist artisans other than electricians;
- "lime boy" means a person who, under the direction of the electrician, operates an electric spotlight;
- "overtime" means any time worked in excess of the ordinary hours of work prescribed in clause 9;
- "page" means a person who carries out the duty of messenger;
- "property maker" means a person who designs, makes, repairs and supervises theatre and stage props;
- "poster artist" means a person who designs and creates advertising displays;
- "assistant poster artist" means a person who assists a poster artist;
- "same employer" means and includes any partnership, associated or subsidiary company or firm;
- "sound engineer" means a person who is responsible for the maintenance and servicing of sound equipment;
- "learner sound engineer" means a person who is employed on the maintenance and servicing of sound equipment under the supervision of a sound engineer;
- "supervising commissionaire" means a person who, in addition to carrying out the duties of a doorman or commissionaire, supervises the cleaning of the cinema or theatre;
- (b) die kontantontvangste vir teateropvoerings, -uitvoerings en -voorstellings genoem in (a) ontvang en afgehandel word deur die werkgewers genoem in (a);
- (c) die kostuums van spelers en andere in diens van die werkgewers genoem in (a) deur sodanige werkgewers ontwerp, gemaak, onderhou, herstel, of vermaak word;
- (d) persoonlike bediening van die publiek wat opvoerings, uitvoerings en voorstellings bywoon in die teaters wat behoort aan die werkgewers genoem in (a), deur sulke werkgewers verrig word deur tussenkoms van plekaanwysers, commissionaires, pages, deurwagters en sulke, maar nie die verskaffing van verversings nie; en
- (e) die bevoorrading, verkoop en/of verhuur van bioskoopuitrusting en/of toebehore met inbegrip van advertensiemateriaal en/of projeksietoehore deur 'n werkgewer uitgeoefen word tesame met die distribusie van 35 mm. rolprentopnames vir publieke vertoning en sluit in die herstel van enigiets van genoemde uitrusting en/of toebehore wat deur sodanige werkgewer verrig word vir die bevoorrading, verkoop en/of verhuur van sulke uitrusting en/of toebehore deur hom;
- "afroeper" 'n persoon wat onder toesig van 'n regisseur die artiëste roep om gereed te wees om op die toneel te verskyn;
- "kleedkameropsigter" 'n manlike werknemer in 'n bioskoop, of teater, wat in beheer is van die here-kleedkamer en/of -toiletkamer;
- "kleedkamerbediende" 'n vroulike werknemer in 'n bioskoop, of teater, wat in beheer is van die dames-kleedkamers en/of toiletkamers en/of ruskamers en/of kosmetiekkamers;
- "bioskoopmasjienhersteller" 'n persoon wat verantwoordelik is vir die onderhoud en herstel van bioskoop-apparate en -uitrusting;
- "Raad", die Nywerheidsraad vir die Bioskoop- en Teaterbedryf in Suid-Afrika geregistreer kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningwet, 1937;
- "deurwagter en Commissionaire" 'n persoon in beheer by die toegangsdeur van die bioskoop, of teater, om te versker dat slegs geautoriseerde toegang word verleen;
- "hoofversender" 'n werknemer wat nitsluitlik, of hoofsaaklik, klerklike werk verrig, oor versenders toesig hou, en verantwoordelik is vir die ontvang, versending, of aflewering van goedere;
- "versender" 'n werknemer wat nitsluitlik, of hoofsaaklik, klerklike werk verrig en wat toesig kan hou oor en/of help by die verpakking en/of hymeekaarmaak van sulke goedere, die natel van pakkies en die weeg, merk, of adressering daarvan;
- "aankleeder" 'n persoon in 'n teater in diens vir die aanklee van artiëste en om die klerasieversorgster te help met die onderhoud en versorging van die klere, kostuums en klerakas;
- "elektrisiën" 'n persoon wat in besit is van 'n elektro-tegniese draadwerkerlisensie;
- "assistent-elektrisiën" 'n persoon wat onder toesig van 'n elektrisiën elektriese uitrusting onderhou en bedien;
- "hoof-vliegwerker" 'n persoon wat behalwe dat hy die werk van 'n vliegwerker verrig, toesig hou oor die werk van ander vliegwerkers;
- "vliegwerker" 'n persoon wat by toneelvoorstellings die décors ophaal en neerlaat;
- "rolprenthersteller" 'n persoon wat rolprente skoonmaak, hernu, herstel en met was bewerk;
- "bankwerker en draaier" 'n persoon wat sy vakleerling-skap as 'n bankwerker en draaier voltooi het en 'n sertifikaat ten dien effekte besit;
- "handlanger" 'n persoon, behalwe 'n vakleerling, of arbeider, wat vakmaane, behalwe elektrisiëns, moet help;
- "soekligbediener" 'n persoon wat op aanwysing van die elektrisiën 'n elektriese soeklig bedien;
- "oortyd" enige tyd wat oor die gewone werkkure soos in klousule 9 voorgeskryf, gewerk word;
- "page" 'n persoon wat die werk van 'n bode doen;
- "toneelbenodigdhedemaker" 'n persoon wat teater- en toneelbenodigdhede ontwerp, maak, herstel en toesig daaroor hou;
- "reklameplaatarties" 'n persoon wat advertensievertoon ontwerp en skep;
- "assistent-reklameplaatarties" 'n persoon wat 'n reklameplaatarties help;
- "dieselfde werkgewer" ook enige vennootskap, verenigde, of ondergeskikte maatskappy, of firma;
- "klankingenieur" 'n persoon wat verantwoordelik is vir die onderhoud en bediening van klankapparaat;
- "leerling-klankingenieur" 'n persoon wat onder toesig van die klankingenieur klankapparaat onderhou en bedien;
- "opsigter-commissionaire" wat, behalwe dat hy die werk van 'n deurwagter, of commissionaire, verrig, toesig hou oor die skoonmaak van die bioskoop, of teater;

“stage property man” means a person who supervises, maintains and places stage props in position at theatrical performances;

“assistant stage property man” means a person who handles and places stage props in position under the direction of the stage property man;

“charge stage hand” means a person who, in addition to carrying out the duties of a stage hand, shall supervise the work of other stage hands under the direction of the stage mechanist;

“stage hand” means a person who handles, moves and places stage scenery and effects in position under the direction of the stage mechanist or charge stage hand;

“stage mechanist” means a person who is responsible for the construction of and erection of and/or the setting up of stage scenery and effects for stage production;

“stage work” means the employment of individuals in connection with stage presentations, either incorporated in cinema performances or theatrical productions;

“charge stage electrician” means a person who, in addition to carrying out the duties of stage electrician, shall supervise the work of other stage electricians, under the direction of the electrician;

“stage electrician” means a person who, under the direction of the electrician or charge stage electrician, handles electric equipment used for stage presentations;

“stage doorkeeper” means a person who takes charge of the stage door, checks in on all persons participating in the stage presentation, and who also prevents the admittance of unauthorised persons;

“charge hand seamstress” means a person who, in addition to working as a seamstress, supervises the work of seamstresses under the direction of the head wardrobe mistress;

“seamstress” means a person employed in the making, repairing or altering of clothes, costumes and wardrobe for theatre and cinema purposes;

“stand-by duties” means the period that a person shall be required to be on duty for emergency servicing or maintenance;

“scenic artist” means a person who designs and/or paints scenery;

“spread-over” means the period covering the period of commencing work to the time of finishing of work on the same day;

“slide artist” means a person who designs, creates and makes slides;

“assistant slide artist” means a person who assists a slide artist;

“head storeman salesman” means a person who, in addition to being responsible for the stock under his control, also sells such articles as are used in the industry;

“storeman salesman” means a person who, under the supervision of a head storeman salesman, sells, receives and issues goods used in the industry;

“head usher or usherette” means a person who, in addition to carrying out the duties of usher or usherette, supervises the work and duties of the other ushers or usherettes employed in the cinema or theatre;

“usher or usherette” means a person employed for the purpose of seating the patrons in the cinema or theatre;

“unskilled labourer” means an employee engaged in one or more of the following occupations in an establishment:—

- Cleaning premises, workshop, theatre or cinema, machinery, implements, tools, vehicles or other articles;
- carrying or feeding fuel to boilers and removing ashes;
- guarding premises;
- delivering parcels and/or letters;
- assisting in the changing of posters, stills and other advertising matter;
- wrapping up parcels, carrying, moving, stacking or unpacking goods;
- limewashing latrines, outbuildings and similar buildings or structures;
- loading or unloading;
- holding ladders, ropes or temporary structures;
- mixing mortar, concrete, stone or bitumen by hand and spreading same by rake, shovel, fork or barrow;
- marking, branding, stencilling or affixing labels on boxes, bales, sacks or other containers or packages;
- oiling or greasing machinery;
- carrying and handing up tools, equipment, screws, nails, timber, board or canvas;
- making tea or similar beverages;
- operating hand pumps;

“head wardrobe mistress” means a person who designs and controls the making, repairing and altering of clothes, costumes and wardrobe for theatre and cinema purposes;

“wardrobe mistress” means a person who is responsible for the care, maintenance and supervision of the clothes, costumes and wardrobe in a theatrical production.

„toneelbenodigdhedebediende”, ’n persoon wat by toneelvoorstellings toesig hou oor die toneelbenodigdhede en hulle op hul plek plaas;

„assistent-toneelbenodigdhedebediende”, ’n persoon wat op aanwysing van die toneelbenodigdhedebediende toneelbenodigdhede hanteer en op hul plek plaas;

„hoof-toneelbediende”, ’n persoon wat, behalwe dat hy die werk van ’n toneelbediende verrig, op aanwysing van die toneelmasjiniërs toesig hou oor die werk van die ander toneelbediendes;

„toneelbediende”, ’n persoon wat op aanwysing van die toneelmekanikus, of hoof-toneelbediende, toneeldécor’s en -effekte op hul plek plaas;

„toneelmasjiniërs”, ’n persoon wat verantwoordelik is vir die konstruksie en oprigting en/of plasing van toneeldécor’s en -effekte by ’n toneelvoorstelling;

„toneelwerk”, die werkverrigting deur individue in verband met toneelvoorstelling, hetsy nodig vir bioskoop-, of teatervoorstellings;

„voorman-toneelelektrisiën”, ’n persoon wat, behalwe dat hy die werk van ’n toneelelektrisiën verrig, op aanwysing van die elektrisiën toesig hou oor die ander toneelelektrisiëns;

„toneelelektrisiën”, ’n persoon wat op aanwysing van die elektrisiën of die voorman-toneelelektrisiën elektriese apparaat hanteer wat by ’n toneelvoorstelling gebruik word;

„toneeldeurwagter”, ’n persoon wat in beheer is by die toneeldeur, kontrole hou oor die toegang van alle persone wat aan die toneelvoorstelling deelneem en wat ongeautoriseerde persone die toegang belet;

„voorron-naaister”, ’n persoon wat, behalwe dat sy die werk van ’n naaister verrig, toesig hou oor die werk van naaisters op aanwysing van die hoof-klerasierversorgster;

„naaister”, ’n persoon wat in diens is vir die maak, herstel, of vermaak van klere, kostuums en garderobe vir teater- en bioskoopdoeleindes;

„reserwedieners”, die tyd wat van ’n persoon vereis word om op diens te bly vir noodgevalbediening, of onderhoud;

„décor-arties”, ’n persoon wat décor ontwerp en/of skilder;

„werktydverdeling”, die tydperk wat gedeek word deur die tyd waarop met werk begin word tot die tyd waarop die werk vir dieselfde dag ophou;

„lanternplaatjiesarties”, ’n persoon wat lanternplaatjies ontwerp, skep en maak;

„assistent-lanternplaatjiesarties”, ’n persoon wat ’n lanternplaatjiesarties help;

„hoofmagasynmeester-verkoper”, ’n persoon wat, behalwe dat hy verantwoordelik is vir die voorraad onder sy beheer, ook sodanige artikels as wat in die bedryf gebruik word, verkoop;

„magasynmeester-verkoper”, ’n persoon, wat onder toesig van ’n hoofmagasynmeester-verkoper, goedere wat in die bedryf gebruik word verkoop, ontvang en uitreik;

„hoof-plekaanwyser, of -aanwysster”, ’n persoon wat, behalwe dat hy die werk van ’n plekaanwyser, of plekaanwysster verrig, toesig hou oor die werk van die ander plekaanwysers, of plekaanwyssters, in die teater, of bioskoop, in diens;

„plekaanwyser, of plekaanwysster”, ’n persoon wat in die bioskoop, of die teater, besoekers hul plekke aanwys;

„ongeskoolde arbeider”, ’n werknemer wat een, of meer van die volgende werksaambede verrig in ’n inrigting:—

- skoonmaak van persele, werkwinkel, teater, of bioskoop, masjienerie, gerei, gereedskap, voertuie, of ander artikels;
- dra, of voer, van brandstof na of aan stoomketels en verwydering van as;
- bewaak van persele;
- aflouer van pakkies en /of briewe;
- help by die verandering van reklameplate, reklamefoto’s en ander advertensiemateriaal;
- toedraai van pakkies, dra, verplaas, stapel, of ntpak van goedere;
- witkalk van latrines, buitegeboue en soortgelyke geboue, of konstruksies;
- laai, of uitlaai;
- vashou van lere, toue, of tydelike konstruksies;
- met die hand meng van dagga, konkreet, klip, of bitumen en dit met ’n hark, skop, vurk, of kruitwa spreid;
- mark, brandmerk, sjabloneer, of etiketteer van kiste, sakke, of ander houters, of pakkies;
- olie en ghries van masjienerie;
- dra en aangee van gereedskap, uitrusting, skroewe, spykers, timmerhout, bord, of seildoek;
- maak van tee, of dergelyke drankie;
- bedien van handpompe;

„hoof-klerasierversorgster”, ’n persoon wat ontwerp en beheer het oor die maak, herstel en vermaak van klere, kostuums en garderobe vir teater- en bioskoopdoeleindes;

„klerasierversorgster”, ’n persoon wat verantwoordelik is vir die versorging, onderhoud en toesig oor klere, kostuums en klerekas by ’n teatervoorstelling.

4. WAGES.

(1) The minimum wages which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

	Per Month.
	£ s. d.
Head Despatcher.....	25 0 0
Despatcher :—	
First twelve months of experience.....	7 10 0
Second twelve months of experience.....	10 0 0
Third twelve months of experience.....	13 10 0
Fourth twelve months of experience.....	17 0 0
Fifth twelve months of experience.....	20 0 0
Thereafter.....	25 0 0
Film repairer.....	10 0 0
Fitter and turner.....	36 0 0
Poster artist.....	32 10 0
Assistant poster artist.....	13 0 0
Head storehouse salesman.....	30 0 0
Storeman salesman :—	
First twelve months of experience.....	10 0 0
Second twelve months of experience.....	12 10 0
Third twelve months of experience.....	15 0 0
Fourth twelve months of experience.....	17 10 0
Fifth twelve months of experience.....	21 10 0
Thereafter.....	25 0 0
	Per Week.
	£ s. d.
Cashier (full-time).....	2 15 0
Carpenter.....	8 0 0
Chemograph machine repairer.....	8 10 0
Electrician.....	8 10 0
Electrician's assistant.....	4 0 0
Handyman.....	2 15 0
Page.....	1 10 0
Painter.....	8 0 0
Property maker.....	6 10 0
Stage machinist.....	8 10 0
Charge hand seamstress.....	3 10 0
Seamstress.....	3 5 0
Scenic artist.....	8 10 0
Sound engineer.....	8 10 0
Learner sound engineer :—	
First twelve months of experience.....	1 10 0
Second twelve months of experience.....	2 0 0
Third twelve months of experience.....	3 0 0
Fourth twelve months of experience.....	4 10 0
Fifth twelve months of experience.....	5 10 0
Thereafter.....	7 0 0
Slide artist.....	3 10 0
Assistant slide artist.....	2 10 0
Supervising commissionaire.....	3 10 0
Upholsterer.....	7 0 0
Head wardrobe mistress.....	8 10 0
Wardrobe mistress.....	4 10 0
	Per Performance.
	s. d.
Assistant stage property man.....	7 6
Commissionaire of doorman.....	4 3
Cloakroom attendant.....	3 3
Cloakroom commissionaire.....	4 3
Cashier.....	5 6
Call boy.....	3 3
Electrician.....	15 0
Head flyman.....	8 6
Flyman.....	7 6
Line boy.....	7 6
Stage property man.....	8 6
Charge stage hand.....	8 6
Stage hand.....	7 6
Charge stage electrician.....	8 6
Stage electrician.....	7 6
Stage machinist.....	15 0
Stage door keeper.....	7 6
Sound engineer.....	15 0
Dresser.....	7 6
Head usher or head usherette.....	3 9
Usher or usherette.....	3 3
Wardrobe mistress.....	8 6
Unskilled labourers : In the magisterial districts of the Cape, Bloemfontein, Pretoria, Johannesburg, Durban, Pietermaritzburg, East London and Port Elizabeth.....	Per Week. £ s. d. 1 5 0
All other areas.....	1 5 0

(2) In this Agreement all the wages prescribed are minimum wages and do not prevent the payment of higher wages.  
 (3) No employer shall reduce the wages of an employee who at the time this Agreement comes into force or thereafter is paid a wage higher than the minimum prescribed in this Agreement, as long as he continues to be employed by the same employer as defined herein, provided that this provision shall not apply in the case of an employee holding a temporary appointment reverting to his former employment.

5. COST OF LIVING ALLOWANCE.

Each employee shall be paid at the same time as his other remuneration is paid a cost of living allowance as prescribed by War Measure No. 43 of 1942, as amended by War Measures Nos. 110 of 1942, 36 of 1943 and 71 of 1944, or as prescribed by any War Measure or other enactment for the time being replacing, extending or modifying same.

6. PAYMENT OF WAGES.

(1) Wages, as set out in clause 4 hereof, cost of living allowance and remuneration for overtime of employees shall become due and be paid in cash either weekly or monthly in respect of each class of employee as follows:—

- (a) In the case of weekly employees or persons employed on a "per performance" basis, same shall be paid on the Saturday of each week or on termination of employment if this occurs on any day other than a Saturday.
- (b) In the case of monthly employees, on the last working day of each month, or on termination of employment if this occurs prior to the last working day of the month.

4. LONE.

(1) Die minimum lone wat 'n werkgever aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is as volg:—

	Per maand.
	£ s. d.
Hoofversender.....	25 0 0
Versenders :—	
Eerste twaalf maande ervaring.....	7 10 0
Tweede twaalf maande ervaring.....	10 0 0
Derde twaalf maande ervaring.....	13 10 0
Vierde twaalf maande ervaring.....	17 0 0
Vyfde twaalf maande ervaring.....	20 0 0
Daarna.....	25 0 0
Rollprentjiesmaker.....	10 0 0
Bankwerker en draaier.....	36 0 0
Reklameplaatarties.....	32 10 0
Assistent-reklameplaatarties.....	13 0 0
Hoofmagasynmeester-verkoper.....	30 0 0
Magasynmeester-verkoper :—	
Eerste twaalf maande ervaring.....	10 0 0
Tweede twaalf maande ervaring.....	12 10 0
Derde twaalf maande ervaring.....	15 0 0
Vierde twaalf maande ervaring.....	17 10 0
Vyfde twaalf maande ervaring.....	21 10 0
Daarna.....	25 0 0
	Per week.
	£ s. d.
Kassier, voltyds.....	2 15 0
Timmerman.....	8 0 0
Bioskoopmasjienhersteller.....	8 10 0
Elektrisiën.....	8 10 0
Assistent-elektrisiën.....	4 0 0
Landlanger.....	2 15 0
Page.....	1 10 0
Skilder.....	8 0 0
Toneelbenodigdhedemaker.....	6 10 0
Toneelmusjins.....	8 10 0
Voorvrou-naaister.....	3 10 0
Naaister.....	3 5 0
Décor-arties.....	8 10 0
Klankingenieur.....	8 10 0
Leerling-klankingenieur :—	
Eerste twaalf maande ervaring.....	1 10 0
Tweede twaalf maande ervaring.....	2 0 0
Derde twaalf maande ervaring.....	3 0 0
Vierde twaalf maande ervaring.....	4 10 0
Vyfde twaalf maande ervaring.....	5 10 0
Daarna.....	7 0 0
Lanterenplaatjiesarties.....	3 10 0
Assistent-lanterenplaatjiesarties.....	2 10 0
Opsigter-commissionaire.....	3 10 0
Rekleeër.....	7 0 0
Hoof-klerasieversorgster.....	8 10 0
Klerasieversorgster.....	4 10 0
	Per voorstelling.
	s. d.
Assistent-toneelbenodigdhedemaker.....	7 6
Commissionaire, of deurwagter.....	4 3
Kleedkamerbediende.....	3 3
Kleedkameropsigter.....	4 3
Kassier.....	5 6
Afforper.....	3 3
Elektrisiën.....	15 0
Hoof-vliegwerker.....	8 6
Vliegwerker.....	7 6
Soekligbediende.....	7 6
Toneelbenodigdhedebediende.....	8 6
Hoof-toneelbediende.....	8 6
Toneelbediende.....	7 6
Hoof-toneelelektrisiën.....	8 0
Toneelelektrisiën.....	7 6
Toneelmusjins.....	15 0
Toneeldeurwagter.....	7 6
Klankingenieur.....	15 0
Aankleer.....	7 6
Hoofplekaanwyser, of Hoofplekaanwyser.....	8 6
Klerasieversorgster.....	8 6
Ongeskooldes werkers : In die magistraatsdistrikte die Kaap, Bloemfontein, Pretoria, Johannesburg, Durban, Pietermaritzburg, Oos-Londen en Port Elizabeth.....	Per week. £ s. d. 1 5 0
Alle ander gebiede.....	1 5 0

(2) In hierdie Ooreenkoms is al die lone minimum lone wat nie die betaling van hoër lone verhuider nie.

(3) Geen werkgever mag die lone van 'n werknemer wat by die inwerkingtrekking van hierdie Ooreenkoms 'n hoër loon betaal word as die in hierdie Ooreenkoms voorgeskrywe minimum, verlaag nie solank as hy by dieselfde werkgever soos hierin bepaal in diens hly; met dien verstaande dat hierdie bepaling nie in die geval van 'n werknemer wat 'n tydelike aanstelling gelou het en weer na sy vroeër diens terugkeer, van toepassing is nie.

5. LEWENSKOSTETOELAE.

Elke werknemer moet tegelyk met die betaling van sy ander besoldiging 'n lewenskostetoelae betaal word soos voorgeskryf in Oorlogsmaatreeël No. 43 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatreeëls Nos. 110 van 1942, 39 van 1943, en 71 van 1944, of soos voorgeskryf by enige Oorlogsmaatreeël, of ander wetgewing wat dan deur vervanging, verlenging, of wysiging van krag is.

6. BETALING VAN LONE.

(1) Lone, soos bepaal in klousule 4 hiervan, lewenskostetoelae en oortydbesoldiging van werknemers is ten opsigte van elke klas werknemer verskuldig en kontant betaalbaar hetsy weekliks, of maandeliks, as volg:—

- (a) In die geval van weekliks werknemers, of persone op 'n per-voorstelling-basis, moet hulle betaal word op die Saterdag van elke week, of by beëindiging van die diens as dit op enige ander dag as Saterdag val.
- (b) In die geval van maandeliks werknemers, op die laaste werkdag van elke maand, of by beëindiging van die diens as dit voor die laaste werkdag van die maand val.

(2) For the purposes of determining daily rates of pay, the monthly wage prescribed shall be divided by 26 and the weekly wage by 6, and the hourly rate shall be determined by dividing the weekly wage by 54 in the case of unskilled labourers and 44 in respect of all other employees. In the case where a monthly wage is prescribed, and the employee is paid weekly, the monthly wage shall be divided by 4½ to determine the weekly wage, and in the case where a weekly wage is prescribed and the employee is paid monthly, the weekly wage shall be multiplied by 4½ to determine the monthly wage.

(3) No premium shall be charged or accepted by or on behalf of an employer for the training of an employee.

(4) No deductions of any description whatsoever shall be made from or against an employee's wages otherwise than the following:—

- With the consent in writing of the employee, deductions for sick, insurance, provident or pension fund.
- When an employee is absent from work without the permission of the employer, a pro rata amount may be deducted for the period of such absence.
- When an employer is compelled by Law or Ordinances or legal processes to make payment for or on behalf of an employee, any amount so paid may be deducted from such employee's wages.
- Levies in terms of section 19 of this Agreement.
- Contributions to the funds of the Union in terms of clause 21 hereof.
- In the case of a cashier, any amount or amounts of cash shortages as provided in clause 13 hereof.
- In the case of an unskilled labourer who agrees to board and/or lodge with the employer, or at a place nominated by the employer, deductions not exceeding 3s. per week for board and 2s. per week for lodging.
- Any other deductions authorised by an employee in writing.

(5) (i) *Overtime*.—All overtime, except work performed after midnight, Mondays to Saturdays inclusive, or on a Sunday, shall be paid for at the rate of time and one-half (1½), provided, however, that all employees who are regularly employed on normal hours on day shift, and who shall be required in addition to do stage work after 5 p.m. on any day, or on a Saturday after 12 noon, shall, in addition to their weekly rates, be paid the following rate of pay per performance:—

	Per Performance.
	s. d.
Electrician.....	15 0
Sound engineer.....	15 0
Stage mechanist.....	15 0
Charge stage electrician.....	8 6
Charge stage hand.....	8 6
Head property man.....	8 6
Head flyman.....	8 6
Wardrobe mistress.....	8 0
Stage electrician.....	7 0
Line boy.....	7 6
Stage hand.....	7 6
Property man.....	7 6
Flyman.....	7 6
Stage door keeper.....	7 6
Call boy.....	3 3

(ii) All work performed by an employee other than a supervising commissioner or an unskilled labourer between the hours of midnight and 8 a.m. or on a Sunday, shall be paid for at double hourly rates, or double "per performance" rates, as the case may be, except—

- in the case of electricians and sound engineers who shall be paid 25s. per performance for midnight shows on Mondays to Sundays inclusive, and 7s. per hour for time worked on a Sunday, other than midnight shows;
- cashiers shall be paid at the rate of 12s. 6d. per performance for midnight shows or Sunday shows.

(iii) An unskilled labourer shall be permitted to work after midnight on any day or on a Sunday as part of his normal working hours, and any hour worked in excess of nine hours per day or in excess of the normal spread-over of hours daily shall be deemed to be overtime and shall be paid for at the rate of time and one-half.

(iv) The provisions of this clause shall not apply to supervising commissioners and persons guarding premises.

#### 7. DIFFERENTIAL WAGE.

An employee who is engaged in more than one occupation at any time shall be paid during such time the rate of wage laid down for the most highly paid of the occupations in which he is employed during such time.

#### 8. TIME AND WAGE REGISTER.

Every employer shall keep or cause to be kept a time and wage register in respect of all employees in his employ, showing the total hours or number of performances worked daily by each employee, the nature of employment, the amount of wages paid, the amount of overtime worked, the amount of cost of living payable, any deductions made therefrom, and such other particulars as are required in terms of section *fifty-seven* (1) of Act No. 36 of 1937.

18

(2) Vir die doel van vasstelling van die daglone, moet die voorgeskrewe maandloon deur 26 en die weekloon deur 6 gedeel word en die uurloon word vasgestel deur die weekloon deur 54 te deel in die geval van ongeskoolde arbeiders en 44 in die geval van alle ander werknemers. In die geval waar 'n maandloon voorgeskryf is en die werknemer weekliks betaal word, moet die maandloon deur vier-en-eenderde gedeel word vir vasstelling van die weekloon en in die geval waar 'n weekloon voorgeskryf is en die werknemer maandeliks betaal word, moet die weekloon met vier-en-eenderde vermenigvuldig word vir vasstelling van die maandloon.

(3) Geen premie mag vir opleiding van 'n werknemer deur 'n werkgewer, of namens hom, bereken of aangeneem word nie.

(4) Geen kortings hoegenaamd mag van 'n werknemer se loon afgetrek of daarteen in rekening gebring, word nie, behalwe die volgende:—

- Met skriftelike toestemming van die werknemer kortings vir siekte-, versekerings-, voorsorg- of pensioenfondse;
- as 'n werknemer sonder die werkgewer se toestemming van die werk afwesig is, mag 'n *pro rata* bedrag vir die tydperk van sulke afwesigheid afgetrek word;
- as 'n werkgewer kragtens Wet, of Ordonnansie, of wets-proses verplig is om vir, of namens, die werknemer 'n betaling te doen, kan enige bedrag aldus betaal van sodanige werknemer se loon afgetrek word;
- heffings kragtens artikel 19 van hierdie Ooreenkoms;
- ledegedeltes aan die vakverenigingfondse kragtens artikel 21 hiervan;
- in die geval van 'n kassier enige bedrag, of bedrae, van kastekorte soos bepaal in klousule 13 hiervan;
- in die geval van 'n ongeskoolde werknemer wat toestem om van sy werkgewer of by 'n deur sy werkgewer aangewese plek, kos en/of huisvesting aan te neem, kortings van hoogstens 3s. per week vir kos en 2s. per week vir huisvesting;
- enige ander korting waarin die werknemer skriftelik toegestem het.

(5) (i) *Oortyd*.—Alle oortyd, behalwe werk wat na middernag verrig word, op Maandag tot en met Saterdag, of op 'n Sondag, moet vir betaal word teen die skaal van anderhalf-maal (1½) gewone tyd: met dien verstande ewewel dat alle werknemers wat gereeld gedurende normale ure op dagskof in diens is en van wie vereis word om op enige dag na 5 min., of op 'n Saterdag na 12 uur middag, toneelwerk te verrig, benewens hul weekloon teen die volgende skaal van betaling per voorstelling betaal moet word:—

	Per voorstelling.
	s. d.
Elektrisiën.....	15 0
Klankingenieur.....	15 0
Toneelmasjiniër.....	15 0
Hoof-toneel-elektrisiën.....	8 6
Hoof-toneelbediende.....	8 6
Hoof-toneelbenodigdhedebediende.....	8 6
Hoof-vliegwerker.....	8 6
Klerasieversorgster.....	8 6
Toneelelektrisiën.....	7 6
Soekligbediener.....	7 6
Toneelbediende.....	7 6
Toneelbenodigdhedebediende.....	7 6
Vliegwerker.....	7 6
Toneeldeurwagter.....	7 6
Afroeper.....	3 3

(ii) Vir alle werk wat deur 'n werknemer, behalwe 'n opsigter-commissionnaire, of 'n ongeskoolde arbeider, tussen middernag en 8 v.m. op Sondag verrig word, moet teen dubbel die uurloon, of na gelang van die geval, teen dubbel die per-voorstellinglone betaal word, behalwe—

- in die geval van elektrisiëns en klankingenieurs wat vir middernagvoorstellings van Maandag tot en met Sondag 25s. per voorstelling betaal moet word en 7s. per uur vir tyd op Sondag gewerk, behalwe middernagvoorstellings
- Kassiers moet teen die skaal van 12s. 6d. per voorstelling betaal word vir middernagvoorstellings, of Sondagvoorstellings.

(iii) 'n Ongeskoolde arbeider word toegestaan om op enige dag, of 'n Sondag, na middernag te werk as deel van sy gewone werkure en enige uur wat meer as nege per dag, of oor die normale werktydverdeling per dag, gewerk word, word gereken oortyd te wees en moet vir betaal word teen anderhalfmaal die gewone skaal.

(iv) Die bepaling van hierdie klousule is nie op opsigter-commissionnaires en persone wat persele bewaak van toepassing nie.

#### 7. DIFFERENSIËLE LONE.

'n Werknemer wat te enige tyd meer as een werksaamheid verrig, moet vir sulke tyd betaal word teen die loonskaal soos bepaal vir die hoogsbetaalde van die werksaamhede wat hy gedurende sulke tyd verrig.

#### 8. TYD- EN LOONREGISTERS.

Elke werkgewer moet ten opsigte van alle werknemers in sy diens 'n tyd- en loonregister hou, of laat hou, wat aantoon die totale getal ure, of getal voorstellings, daagliks deur elke werknemer gewerk, die aard van die diens, die bedrag van loon betaal, die lengte van die oortyd gewerk, die bedrag van die lewenskostetoelae betaalbaar, enige kortings daarvan afgetrek, en sulke ander besonderhede soos vereis kragtens artikel *sewe-en-veertig* (1) van Wet No. 36 van 1937.

9. HOURS OF WORK.

(1) The hours of work of the following classes of employees shall be as follows:—

- (a) For all employees (other than cashiers, supervising commissionaires, unskilled labourers and employees engaged full-time in stage production, theatres or cinemas, who are normally on duty during performances or any portion thereof) who are engaged on a weekly or monthly basis, the normal hours of work shall be 44 hours per week apportioned as follows:—  
8 a.m. to 5 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday, with one hour break for meals.  
8 a.m. to 12 noon on Saturdays.
- (b) For cashiers and employees engaged on full-time stage production, theatres or cinemas, who are normally on duty during performances or any portion thereof, and cashiers employed at booking offices, the normal hours of work shall not exceed 44 hours per week or more than 8 hours in any one day, provided however, that such 8 hours may be spread over a period of 12 from the time of commencing work on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays, and 13 hours on Saturdays and Public Holidays, provided further that no continuous period of work on any one day shall exceed 6 hours without a break of at least one hour.
- (c) The wage rates laid down in clause 4 (1) for employees employed per performance shall be paid in respect of each separate performance on which the employee is employed, and for the purpose of this clause a separate performance in the case of a non-continuous performance shall be the period commencing within 45 minutes before the advertised starting time of the performance and ending within 30 minutes after the performance has ended, and in the case of continuous performances the period from the advertised starting time of each programme until the programme is ended, provided that in the case of a continuous performance the starting time for the first performance on any day may be 45 minutes before the starting time of the programme and finishing time of the last performance on such day may be 30 minutes after the programme has ended. This shall not debar an employee from working more than one performance in any one day.
- (d) The hours of work of unskilled labourers shall not exceed 9 hours per day to be completed within 14 hours from the time of commencing work on 6 days of the week.
- (e) Notwithstanding anything contained in sub-clause (1) hereof, electricians, sound engineers and their assistants may be required and in such event shall be obliged to do in addition to the hours set out above, not more than 10 hours "stand-by duty" per week, and on such days when "stand-by duty" is being performed, the normal hours of work shall be reduced by not less than (1) one hour per day.

(2) No "stand-by duty" except at midnight and Sunday shows shall count for the purpose of overtime.

(3) Cashiers who are employed on a "per performance" basis shall not be permitted to work for more than the period of a performance, provided, however, that where a cashier is unable to reconcile her cash within the aforementioned period, she shall not be entitled to payment for overtime in respect of any such excess time worked.

(4) No wages or other remuneration shall be paid for time spent in travelling to or from work or whilst on tour other than hereinafter provided.

- (a) Any employee called upon to work away from the town where he is normally employed shall be paid all travelling expenses in addition to his normal remuneration.
- (b) An employee who is called upon to act as a relieving hand at, or who is temporarily transferred to any theatre or cinema other than that at which he is normally employed, shall have refunded to him any additional expenditure reasonably incurred by him whilst so acting or transferred.
- (c) All employees on tour, and those referred to in sub-clause (a) hereof, who are unable to return home daily shall be paid, in addition to the payment of their fares, the following subsistence allowance at the end of each week:—

	Per Day.	
	s.	d.
Electrician, sound engineer, stage mechanist, property man and wardrobe mistress.....	15	0
Unskilled labourer.....	2	6
All other employees.....	12	6

(5) The provisions of this Clause shall not apply to supervising commissionaires and persons guarding premises.

10. TRAVELLING.

- (a) Stage mechanists, electricians, sound engineers, property men and wardrobe mistresses shall be supplied with first-class train accommodation.
- (b) Unskilled labourer shall be supplied with third class train accommodation.
- (c) All others shall be supplied with second-class train accommodation.

9. WERKURE.

(1) Die werkure van die volgende klasse werknemers is as volg:—

- (a) Vir alle werknemers (behalwe kassiers, opsigter-commissionaires, ongeskoolde arbeiders en werknemers wat voltyds in diens is vir toneelvoorstellings, teaters, of bioskope, wie se normale diens gedurende voorstellings, of enige deel daarvan verrig moet word wat op 'n weeklikse of maandelikse basis in diens is, is die normale werkure 44 per week, verdeel as volg:—  
8 vm. tot 5 nm., op Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag met een uur onderbreking vir etes.  
8 vm. tot 12 uur middag op Saterdag.
- (b) Vir kassiers en werknemers in voltydse diens vir toneelvoorstellings, teaters, of bioskope, wat normaal gedurende voorstellings, of enige deel daarvan op diens is, en kassiers op diens in plekbeprekingkantore, is die normale werkure nie meer as 44 per week, of meer as 8 uur op enige dag nie, met dien verstande ewewel dat sodanige 8 uur oor 'n tydperk van 12 uur verdeel mag word van die tyd waarop die werk begin op Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag en 13 uur op Saterdag en Publieke Vakansiedae: met dien verstande ewewel dat geen aaneenlopende werktyd op enige dag meer as 6 uur sonder 'n onderbreking van ten minste een uur, mag wees nie.
- (c) Die loonskale soos bepaal in klousule 4 (1) vir werknemers wat per voorstelling in diens is, moet betaal word vir elke afsonderlike voorstelling wat die werknemer in diens is en vir die doel van hierdie klousule is 'n afsonderlike voorstelling in die geval van 'n nie-aaneenlopende voorstelling die tydperk wat begin binne 45 minute voor die geadverteerde aanvangstyd van die voorstelling en eindig binne 30 minute na afloop van die voorstelling, en in die geval van aaneenlopende voorstellings die tydperk van die geadverteerde aanvangstyd van elke program tot die afloop van die program, met dien verstande dat in die geval van 'n aaneenlopende voorstelling die begintyd vir die eerste voorstelling op enige dag 45 minute voor die aanvangstyd van die program mag wees en die ophoudtyd vir die laaste voorstelling op sodanige dag 30 minute na afloop van die laaste program mag wees. Dit verhoed geen werknemer om vir meer as een voorstelling op enige dag te werk nie.
- (d) Die werkure van ongeskoolde arbeiders is hoogstens 9 uur per dag vir voltooiing binne 14 uur van die begintyd van die werk op 6 dae van die week.
- (e) Ondanks enigiets vervat in subklousule (1) hiervan, kan van elektrisiëns, klankingenieurs en hul assistente vereis word, en in sulke geval is hulle daartoe verplig, om beneuens die bogenoemde ure, hoogstens 10 uur „reserwediens" per week te verrig, en op sulke dae waarop „reserwediens" verrig word, moet die normale werkure met minstens een (1) uur per dag verminder word.

(2) Geen reserwediens, behalwe by middernag- en Sondagvoorstellings, word vir die doel van oortyd gereken nie.

(3) Kassiers wat vir 'n per-voorstelling-basis in diens is, mag nie toegestaan word om vir langer as die tydperk van die voorstelling te werk nie: met dien verstande ewewel dat as 'n kassier nie haar kas binne die genoemde tydperk kan laat klop nie, sy nie tot oortydbetaling ten opsigte van die langer tyd gewerk geregtig is nie.

(4) Geen ander loon of besoldiging sal vir reistyd na of van die werk, of op toer, betaal word nie, behalwe die volgende:—

- (a) Enige werknemer van wie vereis word om uit die stad waar hy normaal in diens is, te werk, moet beneuens sy normale besoldiging alle reiskoste betaal word.
- (b) 'n Werknemer van wie vereis word om waarnemend te werk, of wat tydelik van 'n ander teater, of bioskoop, as waar hy normaal werk, oorgeplaas is, moet terugbetaling ontvang van enige addisionele uitgawes wat redelik deur hom beloop is terwyl hy aldus waarnemend of oorgeplaas is.
- (c) Alle werknemers op toer, en hulle genoem in subklousule (a) hiervan, wat nie daaglik na huis kan terugkeer nie, moet beneuens hulle reisgeld die volgende verhlyf-koste aan die end van elke week betaal word:—

	Per dag.	
	s.	d.
Elektrisiën, klankingenieur, toneelmasjinië, toneelbenodigdhedebediendes en klerasierversorgster.....	15	0
Ongeskoolde arbeider.....	2	6
Alle ander werknemers.....	12	6

(5) Die bepalings van hierdie klousule is nie op opsigter-commissionaires en persone wat persele hewak van toepassing nie.

10. REISKOSTE.

- (a) Aan toneelmasjinië, elektrisiëns, klankingenieurs, toneelbenodigdhedebediendes en klerasierversorgsters moet eerste klas-treinaakkommodasie verstrek word.
- (b) Aan ongeskoolde arbeiders moet derde klas-treinaakkommodasie verstrek word.
- (c) Aan alle ander werknemers moet tweede klas-treinaakkommodasie verstrek word.

## 11. TRANSFER.

An employee may be transferred by an employer from one establishment to another provided that if the establishment to which the employee is so transferred is in a different town and necessitates change of domicile, the following conditions shall apply, namely:—

- (a) If possible, reasonable notice of any such transfer shall be given to the employee to enable him to arrange his affairs.
- (b) If a transfer is immediate or without reasonable notice, the employer shall pay the employee's hotel or other board and accommodation up to £3 per week for the first three weeks, and if such transfer is for longer duration than three weeks, the employer shall pay the employee's hotel or other board and accommodation at the rate of £10 per month until such time as the transfer becomes permanent.
- (c) The employer shall defray all additional expenditure which may be reasonably incurred by the employee and his family, arising from any transfer, such as rail fares, meals and bedding on trains, cost of packing and removing of furniture and household effects.

## 12. UNIFORMS.

Where employers require their employees to wear special uniforms, such uniform shall be provided by the employer free of charge and shall remain the property of the employer, and shall be laundered and cleaned free of charge by the employer.

## 13. CASHIERS, LIABILITY.

Cashiers shall be personally liable for all the cash they receive, including cash received from the sale of tickets, and for the tickets issued to them, and shall make good any deficiency in respect thereof, provided that when such cash and tickets have been handed over to and accepted as correct by the employers or their authorised representative, the responsibility of the cashier shall cease.

## 14. HOLIDAY LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to each of the undermentioned in respect of each completed year of service, holiday leave as follows:—

- (a) To all employees, other than unskilled labourers, employed by the same employer for 5 consecutive years or more—21 consecutive days' holiday leave on full pay.
  - (b) to all other employees—14 consecutive days holiday leave on full pay.
- (2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer, provided that—
- (a) the leave to which an employee is entitled in terms of sub-section (1) of this section shall be applied for by the employee in writing at least one month before it is due, and shall be granted at a time to be fixed by the employer, being not later than two months after the completion of the year of employment to which it relates;
  - (b) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 15 nor with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
  - (c) an employer may set off against any such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at such employee's request, during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, save as provided in paragraph (c) of the proviso to sub-clause (2), and provided he shall have completed not less than three months' service, upon such termination be paid in lieu of leave, and in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than  $1\frac{1}{2}$  days' pay in the case of employees referred to in clause 14 (a) and one day's pay in the case of employees referred to in clause 14 (b), which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall, upon such termination, be paid in respect of leave the amount referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) Employment shall be deemed to commence from a date one year prior to the coming into operation of this Agreement or the date on which an employee was last granted annual leave on full pay, or the date of his engagement, whichever is the later.

(7) Holiday leave shall not be accumulated nor shall the employer be allowed or required to make payment in lieu thereof.

## 11. OORPLASING.

'n Werkgewer kan 'n werknemer van een inrigting na 'n ander oorplaas: met dien verstande dat as die inrigting waarna die werknemer aldus oorgeplaas word in 'n ander stad is en die verandering van domisilie noodsaak, die volgende voorwaardes van toepassing is.—

- (a) Indien moontlik, moet aan die werknemer redelike kennis van enige sodanige oorpasing gegee word, ten einde hom in staat te stel om sy sako te reël.
- (b) As die oorpasing onmiddellik en sonder redelike kennis-gewing geskied, moet die werkgewer die werknemer se hotel, of ander losies en kos betaal tot hoogstens £3 per week vir die eerste drie weke en as sodanige oorpasing vir 'n langer tydperk as drie weke is, moet die werkgewer die werknemer se hotel of ander kos en losies betaal teen die skaal van £10 per maand tot sodanige tyd as wat die oorpasing permanent word: en
- (c) die werkgewer moet alle bykommende uitgawes betaal wat redelik deur die werknemer en sy gesin beoep word as gevolg van sodanige oorpasing, soos spoor-koste, etes en bedde op die trein, koste van verpakking en verhuising van meubels en huishoudgoedere.

## 12. UNIFORMS.

As werkgewers van hul werknemers vereis om spesiale uniforms te dra, moet die werkgewer sulke uniforms kosteloos verskaf en hulle by die werkgewer se eiendom en moet kosteloos deur die werkgewer gewas, gestryk en skoongehou word.

## 13. KASSIER SE AANSPREEKLIKHEID.

Kassiers is persoonlik aanspreeklik vir alle kontant wat hulle ontvang met inbegrip van die kontant wat uit die verkoop van kaartjies ontvang word en vir die kaartjies wat aan hulle uitgereik word en moet enige tekort in verband daarmee vergoed: met dien verstande dat as sodanige kontant en kaartjies aan die werkgewer of sy gemagtigde verteenwoordiger oorhandig en deur hom aangeneem is as korrek, die aanspreeklikheid van die kassier eindig.

## 14. VAKANSIEVERLOF.

(1) Behoudens soos bepaal in subklousule (2), moet 'n werk-gewer aan elkeen van die ondergenoemde ten opsigte van elke voltooide jaar diens, die volgende vakansieverlof toe-staan:—

- (a) Aan alle werknemers, behalwe ongeskoolde arbeiders, wat onafgebroke vir 5 jaar of meer by dieselfde werk-gewer in diens was—21 agtereenvolgende dae vakansie-verlof met volle betaling.
- (b) Aan alle ander werknemers—14 agtereenvolgende dae vakansieverlof met volle betaling.

(2) Die in subklousule (1) genoemde verlof moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vaststel: met dien verstande dat—

- (a) die verlof waartoe 'n werknemer geregtig is kragtens subartikel (1) van hierdie artikel, deur die werknemer skriftelik aangevra moet word ten minste een maand voor dit verskuldig is en toegestaan moet word op 'n tyd wat die werkgewer bepaal en wat hoogstens twee maande na die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het mag wees;
- (b) die tydperk van sodanige verlof mag nie met siekte-verlof toegestaan kragtens klousule 15, of met enige tydperk waarin die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan, saamval nie;
- (c) die werkgewer kan van enige sodanige verloftydperk enige dag geleentheidsverlof aftrek wat met volle betaling gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarverlof betrekking het, op versoek van sodanige werknemer aan sy werknemer toegestaan is.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die in subklousule (1) genoemde jaarverlof, moet uiterlik op die laaste werkdag—voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak eindig in die eerste, of enige volgende jaar diens by dieselfde werkgewer voor die verloftydperk genoem in subklousule (1) opgeloop het, moet, behoudens soos bepaal in paragraaf (c) van die voorbehoud by subklousule (2) en met dien verstande dat hy minstens drie maande diens voltooi het, by sodanige beëindiging in plaas van verlof betaal word en ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige tydperk van minder as een jaar, minstens  $1\frac{1}{2}$  maal die dagloon in die geval van werknemers genoem in klousule 14 (a) en een dagloon in die geval van werknemers genoem in klousule 14 (b), wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het.

(5) 'n Werknemer wat geregtig geword het tot 'n verlof-tydperk kragtens subklousule (1) en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrag betaal word genoem in subklousules (1) en (4).

(6) Diens word gereken te begin van 'n datum een jaar voor die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, of, na gelang van die jongste datum, die datum waarop 'n werknemer sy laaste jaarverlof toegestaan is, of die datum van sy indiensneming.

(7) Vakansieverlof mag nie oorstaan nie en ewemin kan van die werkgewer vereis, of hom toegelaat, word om betaling in plaas daarvan te gee.

15. SICK LEAVE.

(1) Each employer absenting himself from work due to illness shall receive four weeks' sick leave on quarter pay in the aggregate during every 12 months of continuous employment with the same employer, provided that—

- (a) he has completed 12 months continuous employment with the same employer;
  - (b) he produces at his own expense a satisfactory medical certificate in respect of his illness, issued by the employee's doctor or by a doctor to be stipulated by the employer, provided that in the latter case the cost thereof shall be borne by the employer, and
  - (c) his illness is not due to causes within his control.
- (d) Sick leave shall not be accumulative.

(2) Each employee who has completed 12 months continuous employment with the same employer shall be entitled, subject to the provisions of sub-clause (1) (b) to two  $\frac{1}{4}$  day's sick pay for each completed month of employment in the incomplete year.

(3) Nothing herein contained shall affect any employee's rights to compensation for any accident in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941, or any amendment thereof, but in the event of any such compensation being payable, the employee shall not be entitled to any sick leave or quarter pay as provided in this clause.

(4) For the purposes of this clause, the expression employment shall have the same meaning as in clause 14 (6).

16. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

An employee paid on a weekly basis and his employer shall give not less than one week's notice to terminate any contract of employment. An employee paid on a monthly basis and his employer shall give not less than two weeks' notice to terminate any contract of employment, and an employee employed on any other basis, and his employer shall give not less than 24 hours' notice to terminate any contract of employment, provided that this shall not affect—

- (a) the rights of an employee or employer to terminate the contract of employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
- (b) any written agreement between an employee and his employer which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week, two weeks or 24 hours, as the case may be,

and provided, further, that an employer may pay to an employee wages in lieu of the prescribed period of notice.

17. RECORD OF SERVICE.

Each employer shall upon application of an employee on termination of employment, issue to him a certificate of service, showing the name of the employer and employee, nature of employment and the date of commencement and termination of such service.

18. RECORD OF PERSONS EMPLOYED.

Each employer shall, not later than the 15th day of each month, forward to the Secretary of the Industrial Council, P.O. Box 6649, Johannesburg, or to the office of the Council, 501/3 His Majesty's Buildings West, Joubert Street, Johannesburg, a list of all persons employed for whom minimum wages are prescribed in the Agreement, and the rate of wages, occupation and the cost of living allowance of each such employee.

19. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purposes of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 1s. per month from the wages of all employees other than unskilled labourers, for whom minimum wages have been prescribed in clause 4 hereof. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the 15th day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 6649, or 501/3 His Majesty's Buildings West, Joubert Street, Johannesburg.

20. UNION AND ASSOCIATION MEMBERSHIP.

(1) No employer shall employ an employee for whom minimum wages have been prescribed in clause 4 hereof (other than an unskilled labourer) who is not a member of the trade union, and no member of the trade union shall take employment with any employer who is not a member of the employers' organization.

(2) This section shall not apply where membership of a party to this Agreement has in the opinion of the Council been refused without good cause, and the applicant has reported such refusal to the Council within 14 days thereof.

(3) Nothing contained in this clause shall prevent an employer from engaging and employing any person who at the time of such engagement makes and signs an application form for membership of the trade union. Such application form shall immediately be forwarded to the Secretary of the union, and until such employer shall be advised to the contrary, shall be deemed to have been accepted in membership by the trade union.

15. SIEKTEVERLOF.

(1) Elke werknemer wat van sy werk afwesig is weens siekte, moet vier weke siekteverlof met kwartbetaling, in totaal gedurende elke 12 maande aaneenlopende diens by dieselfde werkgever toegestaan word, met dien verstande dat—

- (a) hy 12 maande aaneenlopende diens by dieselfde werkgever voltooi het;
  - (b) hy ten opsigte van sy siekte vir die rekening 'n bevredigende mediese sertifikaat voorlê wat nitgereik is deur die werknemer se dokter, of deur 'n dokter deur die werkgever aangewys; met dien verstande dat in laasgenoemde geval die koste daarvan deur die werkgever gedra moet word; en
  - (c) sy siekte nie aan oorsake binne sy beheer te wyte is nie;
- (d) siekteverlof is nie akkumulatief nie.

(2) Elke werknemer wat 12 maande aaneenlopende diens by dieselfde werkgever voltooi het, is, behoudens soos bepaal in subklousule (1) (b), geregtig tot twee  $\frac{1}{4}$ -dag-siektebetaling vir elke voltooide maand diens in die onvoltooide jaar.

(3) Niks hierin vervat, raak die werknemer se reg op skadeloosstelling vir enige ongeval kragtens die Ongevalwet, 1941, of enige wysiging daarvan nie, maar ingeval enige sodanige skadeloosstelling betaalbaar is, is die werknemer nie tot enige siekteverlof, of kwartbetaling, soos in hierdie klousule voorgeskryf, geregtig nie.

(4) Vir die doel van hierdie klousule, het die uitdrukking diens, dieselfde betekenis as in klousule 14 (6).

16. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

'n Werknemer wat op 'n weeklikse basis betaal word en sy werkgever moet minstens een week diensopsegging gee. 'n Werknemer wat op 'n maandelikse basis betaal word en sy werkgever moet minstens twee weke diensopsegging gee en 'n werknemer wat op enige ander basis in diens is en sy werkgever moet minstens 24 uur diensopsegging gee: met dien verstande dat dit nie—

- (a) 'n werknemer, of 'n werkgever, se reg om die dienskontrak sonder opsegging om enige goeie rede by wet as voldoende erken, te beëindig; en
- (b) enige skriftelike ooreenkoms tussen die werknemer en sy werkgever wat voorsiening maak vir 'n termyn van diensopsegging van gelyke duur vir alteele partye en, na gelang van die geval, vir langer as een week, twee weke, of 24 uur.

raak nie en verder met dien verstande dat 'n werkgever 'n werknemer loon kan betaal in plaas van die voorgeskrewe termyn van diensopsegging te gee.

17. DIENSSERTIFIKAAT.

Elke werkgever moet op versoek van 'n werknemer by beëindiging van sy diens 'n dienssertifikaat aan hom uitreik wat aantoon die naam van die werkgever en dié van die werknemer, die aard van die diens en die datums van aanvang en beëindiging van sulke diens.

18. AANTEKENING VAN DIE PERSONE IN DIENS.

Elke werkgever moet niterlik op die 15de dag van elke maand aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad, Posbus 6649, Johannesburg, of aan die kantoor van die Raad, His Majesty's Buildings West 501-3, Joubertstraat, Johannesburg, 'n lys stuur van alle persone in diens vir wie in hierdie Ooreenkoms minimum lone voorgeskryf is en die skaal van lone, werksaamheid en lewenskostoelaes van elkeen van sodanige werknemers.

19. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Vir bestryding van die uitgawes van die Raad, moet elke werkgever 1s. per maand aftrek van die loon van alle werknemers, behalwe ongeskoolde arbeiders, vir wie in klousule 4 hiervan minimum lone voorgeskryf word. By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgever 'n gelyke bedrag voeg en die totale som niterlik op die 15de dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 6649, of His Majesty's Buildings West 501-3, Joubertstraat, Johannesburg, stuur.

20. LIDMAATSKAP VAN VAKVERENIGING EN ORGANISASIE.

(1) Geen werkgever mag 'n werknemer vir wie in klousule 4 hiervan minimum lone voorgeskryf is (behalwe 'n ongeskoolde arbeider), wat nie lid van die vakvereniging is nie, in diens hê nie en geen lid van die vakvereniging mag by 'n werkgever wat nie lid van die werkgeversorganisasie is nie, in diens gaan nie.

(2) Hierdie artikel is nie van toepassing nie in die geval waar lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms na mening van die Raad sonder goeie rede geweier is en die applikant sodanige weiering binne veertien dae daarvan aan die Raad gerapporteer het.

(3) Niks in hierdie klousule vervat kan 'n werkgever verhinder om 'n werknemer in diens te neem en in diens te hê, wat by sulke indiensneming aansoek om lidmaatskap van die vakvereniging doen en teken. Sulke aansoek moet onmiddellik aan die Sekretaris van die Raad opgestuur word en totdat en tensy sodanige werkgever andersins in kennis gestel word, word dit beskou dat lidmaatskap van die vakvereniging aangeneem is.

## 21. UNION SUBSCRIPTION.

Every employer shall deduct from the wages of each member of the trade union in his employ the subscription payable by him to the trade union in terms of the Union's Constitution, and shall forward the total amount so deducted together with a list of employees to the Secretary of the Trade Union, P.O. Box 8752, Johannesburg, or 17a Tudor Mansions, Troye Street, Johannesburg, not later than the 15th day of each month.

## 22. EXHIBITION OF AGREEMENT.

A legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act shall be exhibited in a prominent place in every establishment.

## 23. AGENTS.

The Council may appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employee and inspect the record of wages paid, time worked and payments made for overtime for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

## 24. UNION REPRESENTATIVES ON COUNCIL.

Every employer shall give to his employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

## 25. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

## 26. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemptions from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deem fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by him setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provision of the Agreement from which exemption is granted, and
- (c) the condition subject to which such exemption is granted, and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) number consecutively all licences as issued;
- (b) retain a copy of each licence issued, and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour in the area concerned;
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

Signed at Johannesburg, this 27th day of September, 1945, on behalf of the parties hereto.

A. E. HARMEL,  
Chairman of the Council.

T. WHITTLE,  
Vice-Chairman of the Council.

J. A. PERL,  
Secretary of the Council

\* No. 2054.] [26 October 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK  
ACT, 1941.

## CONTINUOUS WORKING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section nineteen of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the generation of electricity as carried on by the undermentioned persons in the areas occupied by the premises on which the machinery used in such generation is situated to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary:—

*Cape Province.*—The City Council, Town Council or other local authority, as the case may be, of East London, Beaufort West, Upington, Van Rhyndorp.

*Transvaal.*—The Town Council, Village Council or other local authority, as the case may be, of Lichtenburg, Piet Retief, Schweizer Reneke.

## 21. VAKVERENIGINGLEDIGELD.

Elke werkgewer moet van die loon van elke lid van die Vakvereniging in sy diens die ledigeld aftrek wat hy aan die Vakvereniging moet betaal kragtens die Vakvereniging se konstitusie en moet die totale bedrag aldus afgetrek aan die Sekretaris van die Vakvereniging, Posbus 8752, Johannesburg, of Tudor Mansions 17a, Troyestraat, Johannesburg, uiterlik die 15de dag van elke maand opstuur.

## 22. VERTOON VAN OOREENKOMS.

'n Leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in beide offisiële tale en in die vorm soos voorgeskryf ingevolge die regulasies kragtens die Wet, moet op 'n opvallende plek in elke inrigting vertoon gehou word.

## 23. AGENTE.

Die Raad kan een, of meer, bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting betree en enige werknemer ondervra en die aantekening van betaalde lone, gewerkte tyd en oortyd betalings gedoen, inspekteer vir die doel om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

## 24. VAKVERENIGINGVERTEENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Elke werkgewer moet sy werknemers wat verteenwoordigers op die Raad is alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die Raad se werk te vervul.

## 25. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers menings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan strydig is nie.

## 26. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan vir enige goeie en afdoende rede vrystelling van enigen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling toegeken word en die termyn waarvoor sodanige vrystelling van krag bly: met dien verstande dat die Raad, na goeie dunnke en na een week skriftelike kennis aan die betrokke persoon gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan herroep, of die termyn waarvoor vrystelling verleen was verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n deur hom getekende sertifikaat uitreik, wat vermeld—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word; en
- (c) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die termyn waarvoor die vrystelling van krag bly.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nummer;
- (b) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n kopie behou en 'n kopie stuur aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid in die betrokke gebied;
- (c) as aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n kopie van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

Namens die partye te Johannesburg onderteken, hede, die 27ste dag van September 1945.

A. E. HARMEL,  
Voorsitter van die Raad.

T. WHITTLE,  
Ondervoorsitter van die Raad.

J. A. PERL,  
Sekretaris van die Raad.

\* No. 2054.] [26 Oktober 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,  
1941.

## ONAFGEBROKE WERK.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, die opwekking van elektrisiteit soos uitgeoefen deur ondervermelde persone in die gebiede bestaan deur die persele waarop die masjinerie geleë is wat by sodanige opwekking gebruik word, 'n bedrywigheid waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is:—

*Kaaprovinsie.*—Die stadsraad, dorpsraad of ander plaaslike bestuur, na gelang van die geval, van Oos-Londen, Beaufort-Wes, Upington, Van Rhyndorp.

*Transvaal.*—Die dorpsraad of ander plaaslike bestuur, na gelang van die geval, van Lichtenburg, Piet Retief, Schweizer Reneke.



*Orange Free State.*—The City Council, Town Council or other local authority, as the case may be, of Bethulie, Bloemfontein, Bloemhof, Brandfort, Clocolau, Fauresmith, Ficksburg, Parys, Reddersburg, Senekal, Vrede, Zastron.

W. B. MADELEY,  
Minister of Labour.

*Oranje-Vrystaat.*—Die stadsraad, dorpsraad of ander plaaslike bestuur, na gelang van die geval, van Bethulie, Bloemfontein, Bloemhof, Brandfort, Clocolau, Fauresmith, Ficksburg, Parys, Reddersburg, Senekal, Vrede, Zastron.

W. B. MADELEY,  
Minister van Arbeid.

★ No. 2055.] [26 October 1945.  
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

1. WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby cancel the declaration made in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and published under Government Notice No. 436 of the 19th March, 1943, in so far as it applies to the Town Council or other local authority, as the case may be, of Boshoff, Petrus Steyn, Viljoenskroon, Garies and Kuruman.

W. B. MADELEY,  
Minister of Labour.

★ No. 2055.] [26 Oktober 1945.  
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, herroep hierby die verklaring aangekondig ooreenkomstig die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en afgekondig by Goewermentskenningsgewing No. 536 van 19 Maart 1943 vir sover dit van toepassing is op die dorpsraad of ander plaaslike bestuur, na gelang van die geval, van Boshoff, Petrus Steyn, Viljoenskroon, Garies en Kuruman.

W. B. MADELEY,  
Minister van Arbeid.

★ No. 2056.] [26 Oktober 1945.  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.  
OATMEAL INDUSTRY, CAPE AND JOHANNESBURG.

1. WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) read with sub-section (6) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and relates to the Oatmeal Industry shall be binding from the 5th day of November, 1945, and for the period ending the 31st day of December, 1945, upon the employers who and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employees who are members of that union;

(b) in terms of sub-section (2) read with sub-section (6) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape and Johannesburg the provisions contained in clauses 3 and 4 of the said Agreement shall be binding from the 5th day of November, 1945, and for the period ending the 31st day of December, 1945, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry; and

(c) in terms of sub-section (4) read with sub-section (6) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape and Johannesburg and from the 5th day of November, 1945, and for the period ending the 31st day of December, 1945, the provisions contained in sections 3 and 4 of the said Agreement except to the extent to which they apply the provisions of clause 9 of the Agreement published under Government Notice No. 1057 of the 11th June, 1943, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,  
Minister of Labour.

★ No. 2056.] [26 Oktober 1945.  
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.  
HAWERMEELNYWERHEID, KAAP EN JOHANNESBURG.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) gelees tesame met subartikel (6) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Hawermeelnywerheid, vanaf die 5de dag van November 1945 en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1945, bindend is op die werkgewers en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werknemers wat lede is van daardie vereniging;

(b) kragtens subartikel (2) gelees tesame met subartikel (6) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 en 4 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 5de dag van November 1945 en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1945, in die magistraatsdistrikte die Kaap en Johannesburg bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde Nywerheid; en

(c) kragtens subartikel (4) gelees tesame met subartikel (6) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in artikels 3 en 4 van genoemde Ooreenkoms behalwe vir sover dit die bepalings van klousule 9 van die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskenningsgewing No. 1057 van 11 Junie 1943, van toepassing maak, vanaf die 5de dag van November 1945, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1945, in die magistraatsdistrikte die Kaap en Johannesburg *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskriving van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,  
Minister van Arbeid.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.  
OATMEAL INDUSTRY, CAPE AND JOHANNESBURG.  
CONCILIATION BOARD AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between

The National Milling Workers' Industrial Union (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the one part,

and the following employers:—

The Tiger Oats Company, Ltd., Maitland, C.P., and Messrs. H. Lewis & Company (Pty.) Ltd., Johannesburg.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed by the employers and the employees in the Oatmeal Industry in the Magisterial Districts of the Cape and Johannesburg.

2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on Monday, the 17th September, 1945, and shall remain in operation until the 31st December, 1945.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.  
HAWERMEELNYWERHEID, KAAP EN JOHANNESBURG.

NYWERHEIDSRAADOOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan tussen

„The National Milling Workers' Industrial Union”

(hierna genoem die „werknemers” of die „vakvereniging”), aan die een kant,

en die onderstaande werkgewers:—

„The Tiger Oats Company, Ltd.”, Maitland, Kaap, en die firma „H. Lewis & Company (Pty.) Ltd.”, Johannesburg.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur die werkgewers en werknemers in die Hawermeelnywerheid in die magistraatsgebiede die Kaap en Johannesburg.

2. TERMYN VAN TOEPASSING.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op Maandag, die 17de September 1945, en bly van krag tot 31 Desember 1945.

3. REMUNERATION.

The minimum rates at which remuneration shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	In Magisterial District of the Cape.	In Magisterial District of Johannesburg.
	£ s. d.	£ s. d.
(a) Chief maintenance man of engineer.....	7 9 6	7 9 6
(b) Foreman miller.....	7 3 0	7 3 0
(c) Assistant chief maintenance man of engineer.....	5 15 6	5 15 6
(d) Mill attendant.....	5 15 6	5 15 6
(e) Assistant mill attendant—		
During first 6 months of experience.....	3 6 0	3 6 0
During second 6 months of experience.....	3 17 0	3 17 0
Thereafter.....	4 8 0	4 8 0
(f) Maintenance man—		
During first 6 months of experience.....	2 14 5	2 14 5
During second 6 months of experience.....	3 5 5	3 5 5
During third 6 months of experience.....	3 16 2	3 16 2
Thereafter.....	4 4 8	4 4 8
(g) Gangster.....	2 8 5	1 17 6
(h) Packer—		
(i) if 21 years of age or over.....	1 16 4	1 16 4
(ii) if under 21 years of age—		
During first 6 months of experience.....	0 19 3	0 19 3
During second 6 months of experience.....	1 2 7	1 2 7
During third 6 months of experience.....	1 7 6	1 7 6
Thereafter.....	1 10 6	1 10 6
(i) Nutrition hand—labourer.....	1 16 4	1 16 4
(j) Nutrition hand—charge.....	4 2 6	4 2 6
(k) Boiler and/or kiln attendant—		
(i) Attending to hand-fired boiler or kiln.....	2 2 4	2 2 4
(ii) Attending to boiler or kiln with automatic feed.....	1 16 4	1 16 4
(l) Labourer.....	1 16 4	1 12 6
(m) Employees not elsewhere specified.....	3 17 0	3 17 0
(n) Male clerical employee, unqualified—		
During first year of experience.....	1 12 4	1 12 4
During second year of experience.....	2 6 2	2 6 2
During third year of experience.....	3 1 3	3 1 3
During fourth year of experience.....	3 16 2	3 16 2
During fifth year of experience.....	4 12 4	4 12 4
Thereafter.....	5 8 7	5 8 7
(o) Female clerical employee, unqualified—		
During first year of experience.....	1 12 4	1 12 4
During second year of experience.....	1 16 11	1 16 11
During third year of experience.....	2 3 10	2 3 10
During fourth year of experience.....	2 13 1	2 13 1
Thereafter.....	3 2 4	3 2 4

4.

The provisions of Government Notice No. 1057, dated the 11th June, 1943, shall, except to the extent to which they are inconsistent with this Agreement, be deemed to be incorporated in this Agreement.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 12th day of September, 1945.

F. K. LIGHTON, Chairman,  
J. C. LESSING,  
J. FOURIE,

Duly Authorised Representatives.

G. CRAYE, Secretary.

\* No. 2057.] [26 October 1945.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

OATMEAL INDUSTRY, CAPE AND JOHANNESBURG.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Oatmeal Industry, published under Government Notice No. 2056 of 26th October, 1945, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,  
Minister of Labour.

\* No. 2058.] [26 October 1945.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.  
APPOINTMENT OF ASSESSORS.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (2) of section *thirteen* of the Workmen's Compensation Act, 1941, hereby amend Government Notice No. 1807, published on the 4th September, 1942, by the deletion of item (3) thereof and the substitution thereof of the following:—

“(3) Engineering Industry, including the manufacture of iron and steel, the manufacture or repair of articles made from iron, steel or similar metals, and any other work in which engineering artisans are employed.”

WALTER B. MADELEY,  
Minister of Labour.

\* No. 2059.] [26 October 1945.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941.  
APPOINTMENT OF ASSESSORS.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (2) of section *thirteen* of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), specify the following industries and groups of industries as industries and groups of industries in respect of which assessors shall

24

3. BESOLDIGING.

Die minimum skale waarteen 'n werkgewer elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is as volg:—

	In die magistrants-district die Kaap.	In die magistrants-district Johannesburg.
	£ s. d.	£ s. d.
(a) Hoofonderhoudsman, of -ingenieur.....	7 9 6	7 9 6
(b) Voormanmeulenaar.....	7 3 0	7 3 0
(c) Assistent-hoofonderhoudsman, of -ingenieur.....	5 15 6	5 15 6
(d) Meulbediener.....	5 15 6	5 15 6
(e) Assistent-meulbediener—		
Gedurende eerste 6 maande ervaring.....	3 6 0	3 6 0
Gedurende tweede 6 maande ervaring.....	3 17 0	3 17 0
Daarna.....	4 8 0	4 8 0
(f) Onderhoudsman—		
Gedurende eerste 6 maande ervaring.....	2 14 5	2 14 5
Gedurende tweede 6 maande ervaring.....	3 5 5	3 5 5
Daarna.....	4 4 8	4 4 8
(g) Spanopsigter.....	2 8 5	1 17 6
(h) Verpakkter—		
(i) 21 jaar oud, of ouer.....	1 16 4	1 16 4
(ii) onder 21 jaar oud—		
Gedurende eerste 6 maande ervaring.....	0 19 3	0 19 3
Gedurende tweede 6 maande ervaring.....	1 2 7	1 2 7
Gedurende derde 6 maande ervaring.....	1 7 6	1 7 6
(i) Voedsel-arbeider.....	1 16 4	1 16 4
(j) Voedsel-onderbaas.....	4 2 6	4 2 6
(k) Stoomketel- en/of ondbediener—		
(i) bedien van ketel, of oond, wat met die hand gestook word.....	2 2 4	2 2 4
(ii) bedien van ketel, of oond, wat outomaties gestook word.....	1 16 4	1 16 4
(l) Arbeider.....	1 16 4	1 12 6
(m) Werknemers nie elders gespesifiseer nie.....	3 17 0	3 17 0
(n) Manlike klerklike werknemer, ongekwalfiseerd—		
Gedurende die eerste jaar ervaring.....	1 12 4	1 12 4
Gedurende die tweede jaar ervaring.....	2 6 2	2 6 2
Gedurende die derde jaar ervaring.....	3 1 3	3 1 3
Gedurende die vierde jaar ervaring.....	3 16 2	3 16 2
Gedurende die vyfde jaar ervaring.....	4 12 4	4 12 4
Daarna.....	5 8 7	5 8 7
(o) Vroulike klerklike werknemer, ongekwalfiseerd—		
Gedurende eerste jaar ervaring.....	1 12 4	1 12 4
Gedurende tweede jaar ervaring.....	1 16 11	1 16 11
Gedurende derde jaar ervaring.....	2 3 10	2 3 10
Gedurende vierde jaar ervaring.....	2 13 1	2 13 1
Daarna.....	3 2 4	3 2 4

4.

Die bepalinge van Goewermentskennisgewing No. 1057 van 11 Junie 1943 moet, behalwe waar hulle strydig is met hierdie Ooreenkoms, beskou word as in hierdie Ooreenkoms beliggam te wees.

Namens die partye, te Kaapstad onderteken, hede die 12de dag van September 1945.

F. K. LIGHTON, Voorsitter,  
J. C. LESSING,  
J. FOURIE,

Behoorlik Gemagtigde Verteenwoordigers.

G. CRAYE, Sekretaris.

\* No. 2057.] [26 Oktober 1945.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

HAWERMEELNYWERHEID, KAAP EN JOHANNESBURG.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalinge van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Hawermeelnywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2056 van 26 Oktober 1945, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalinge van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,  
Minister van Arbeid.

\* No. 2058.] [26 Oktober 1945.

ONGEVALLEWET, 1941.  
AANSTELLING VAN ASSESSORE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *dertien* van die Ongevallewet, 1941, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1807, afgekondig op 4 September 1942, deur die skraping van item (3) daarvan en die vervanging daarvan deur die volgende:—

“(3) Ingenieursbedryf, met inbegrip van die vervaardiging van yster en staal, die vervaardiging of herstel van artikels gemaak uit yster, staal of dergelike metale, en enige ander werk in verband waarmee ingenieursvakmanne in diens is.”

WALTER B. MADELEY,  
Minister van Arbeid.

\* No. 2059.] [26 Oktober 1945.

ONGEVALLEWET, 1941.  
AANSTELLING VAN ASSESSORE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, bepaal hierby, kragtens subartikel (2) van artikel *dertien* van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941), ondervermelde nywerhede en groepe nywerhede as nywerhede en groepe nywerhede ten opsigte waarvan assessore aangestel moet

be appointed, in addition to those specified in Government Notice No. 1807 of the 4th September, 1942:—

18. Undertakings of the Government of the Union of South Africa (excluding the South African Railways and Harbours).
19. Industries, occupations and undertakings not included in any other group.

WALTER B. MADELEY,  
Minister of Labour.

**DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.**

★ No. 2045.] [26 October 1945.

**APPOINTMENT OF MEMBERS.— HOPEFIELD RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the under-mentioned persons to the Hopefield Rent Board for a period of three years as from the 25th September, 1945:—

Chairman: The Magistrate, Hopefield.  
Members: F. D. Pienaar, J. J. Loubser.  
Alternate member: J. H. Wilson.

★ No. 2046.] [26 October 1945.

**APPOINTMENT OF MEMBERS.— VENTERSDORP RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the under-mentioned persons to the Ventersdorp Rent Board for a period of three years as from the 2nd October, 1945:—

Chairman: The Magistrate, Ventersdorp.  
Members: J. C. Weber, C. Strauss.

★ No. 2047.] [26 October 1945.

**APPOINTMENT OF MEMBERS.— ALEXANDRIA, BEAUFORT WEST, CAMPERDOWN AND SOMERSET EAST RENT BOARDS.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the under-mentioned persons to the following Rent Boards for a period of three years as from the 30th October, 1945:—

Rent Board.	Chairman.	Members.	Alternate Member.
Alexandria.....	The Magistrate, Alexandria	H. de Pinna..... H. J. D. Toerien	—
Beaufort West..	The Magistrate, Beaufort West	I. C. Verster..... J. W. van Wyk	N. Lotter.
Camperdown...	The Magistrate, Camperdown	A. Clendennen..... W. C. Holden	I. A. v. d. Westhuizen.
Somerset East..	The Magistrate, Somerset East	F. J. Knoetze..... J. H. Grobler	Maj. C. H. Rood.
Inanda.....	The Magistrate, Verulam	H. N. Adams..... G. Drummond A. Kaplan	J. Dannhauser.

★ No. 2048.] [26 October 1945.

**APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.— EDENBURG RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. C. J. Viljoen as alternate member to the Edenburg Rent Board for the period 26th October, 1945 to 17th September, 1948.

★ No. 2049.] [26 October 1945.

**APPOINTMENT OF MEMBER.— EXCELSIOR RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. S. P. Nel as member to the Excelsior Rent Board for the period 22nd October, 1945, to 21st October, 1946.

word, benewens dié gespesifiseer in Goewermentskenningsgewing No. 1807 van 4 September 1942:—

18. Bedrywe van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, maar nie die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie.
19. Nywerhede, beroepe en ander bedrywe nie in enige ander groep inbegrepe nie.

WALTER B. MADELEY,  
Minister van Arbeid.

**DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.**

★ No. 2045.] [26 Oktober 1945.

**AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD HOPEFIELD.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone op die Huurraad Hopefield vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 25 September 1945, aangestel het:—

Voorsitter: Die Magistraat, Hopefield.  
Lede: F. D. Pienaar, J. J. Loubser.  
Plaasvervangende lid: J. H. Wilson.

★ No. 2046.] [26 Oktober 1945.

**AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VENTERSDORP.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone op die Huurraad Ventersdorp vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 2 Oktober 1945, aangestel het:—

Voorsitter: Die Magistraat, Ventersdorp.  
Lede: J. C. Weber, C. Strauss.

★ No. 2047.] [26 Oktober 1945.

**AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRADE ALEXANDRIA, BEAUFORT WES, CAMPERDOWN EN SOMERSET-OOS**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 30 Oktober 1945, op die volgende Huurrade aangestel het:—

Huurraad.	Voorsitter.	Lede.	Plaasvervangende lid.
Alexandria.....	Die magistraat, Alexandria	H. de Pinna..... H. J. D. Toerien	—
Beaufort-Wes...	Die magistraat, Beaufort-Wes	I. C. Verster..... J. W. van Wyk	N. Lotter.
Camperdown...	Die magistraat, Camperdown	A. Clendennen..... W. C. Holden	I. A. v. d. Westhuizen.
Somerset-Oos...	Die magistraat, Somerset-Oos	F. J. Knoetze..... J. H. Grobler	Maj. C. H. Rood.
Inanda.....	Die magistraat, Verulam	H. N. Adams..... G. Drummond A. Kaplan	J. Dannhauser.

★ No. 2018.] [26 Oktober 1945.

**AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD EDENBURG.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. C. J. Viljoen as plaasvervangende lid van die Huurraad Edenburg vir die tydperk 26 Oktober 1945 tot 17 September 1948, aangestel het.

★ No. 2049.] [26 Oktober 1945.

**AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD EXCELSIOR.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. S. P. Nel as lid van die Huurraad Excelsior vir die tydperk 22 Oktober 1945 tot 21 Oktober 1946, aangestel het.

**DEPARTMENT OF MINES.**

No. 1793.] [28 September 1945.  
**PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM LANGLAAGTE No. 13, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.**

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1903 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Langlaagte No. 13, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 37,950 square feet, registered in the name of Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited and Crown Mines, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 5. M.M. 27/1/122. 12-19-26-2

\* No. 2026.] [26 October 1945.  
**APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.**

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts, Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act by the addition of the following name:—

Dr. Gerald Sanson Chenik, M.B., B.Ch. (Rand), as full-time locum tenens at the native hospital of the Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited, during the absence on extended leave of Dr. R. E. Bernstein from the 1st to the 31st October, 1945. M.M. 60/1.

\* No. 2034.] [26 October 1945.  
**APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.**

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act by the addition of the following name:—

Dr. Rodney Buchan, M.B., B.Ch. (Rand), as full-time locum tenens at the Central Native Hospital of the Modderfontein "B" Gold Mining Company, Limited, the New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, and the Modderfontein East, Limited, from the 1st November, 1945, to the 31st December, 1945, vice Dr. A. M. Porter. M.M. 60/1.

**DEPARTMENT OF LANDS.**

\* No. 2050.] [26 October 1945.  
**COMMITTEE OF MANAGEMENT, KAREEPOORT.—AMENDMENT OF RULES.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has approved of the substitution of Rule No. 2 of the rules, published by Government Notice No. 2623 of the 18th December, 1942, of the Committee of Management for that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Kareepoort, which rules have been framed in terms of paragraph 14 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, as indicated hereunder; the amendment shall come into operation with effect as from the date of this notice:—

Rule No. 2 is to be substituted by the following:—

"Lessees entitled to grazing on the communal grazing area may graze a maximum of 16 head of large stock thereon free of charge. No lessee shall be allowed to graze stock, which is not his personal property, on the communal grazing area. The term "personal property" includes animals purchased by means of Government advances."

\* No. 2051.] [26 October 1945.  
**MAPOCHSGRONDEN, DISTRICT OF MIDDELBURG, TRANSSVAAL.—PERSONS WHO HAVE ACQUIRED OWNERSHIP OF LOTS.**

It is hereby notified for general information in accordance with section *eight* (b) of Act No. 19 of 1937, that the Minister of Lands is satisfied that the undermentioned persons have acquired ownership of the properties, situate in the Mapochsgronden, District of Middellburg, Transvaal, as shown opposite their respective names, and that, after the expiration of six months as from the date of the first publication of this notice

**DEPARTEMENT VAN MYNWESE.**

No. 1793.] [28 September 1945.  
**VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS LANGLAAGTE No. 13, DISTRIK JOHANNESBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.**

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act 1908 (Wet No. 35 van 1903 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Langlaagte No. 13, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, ongeveer 37,950 vierkante voet groot, geregistreer op naam van Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited, en Crown Mines, Limited, en soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 5 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/122.

\* No. 2026.] [26 Oktober 1945.  
**AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.**

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens subartikel (1) van artikel *tuuf* van die Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), in ooreleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys mediese praktisyns wat sekere voorgeskrewe mediese ondersoekte moet doen en mediese sertifikate kragtens vermelde Wet moet uitreik, opgestel ingevolge vermelde artikel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, gewysig het deur onderstaande naam daaraan toe te voeg:—

Dr. Gerald Samson Chenik, M.B., B.Ch. (Rand) as voltydse plaasvervanger aan die natuurleehospitaal van die Consolidated Main Reef and Estates, Limited, gedurende die afwesigheid van dr. R. E. Bernstein met verlengde verlof van 1 tot 31 Oktober 1945. M.M. 60/1.

\* No. 2034.] [26 Oktober 1945.  
**AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.**

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Mynwese kragtens subartikel (1) van artikel *tuuf* van die Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), in ooreleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering die lys mediese praktisyns wat sekere voorgeskrewe mediese ondersoekte moet doen en mediese sertifikate kragtens vermelde Wet moet uitreik, opgestel ingevolge vermelde artikel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, gewysig het deur onderstaande naam daaraan toe te voeg:—

Dr. Rodney Buchan, M.B., B.Ch. (Rand), as voltydse plaasvervanger aan die sentrale natuurleehospitaal van die Modderfontein "B" Gold Mining Company, Limited, die New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, en die Modderfontein East, Limited, vanaf 1 November 1945 tot 31 Desember 1945 in die plek van dr. A. M. Porter. M.M. 60/1.

**DEPARTEMENT VAN LANDE.**

\* No. 2050.] [26 Oktober 1945.  
**KOMITEE VAN BEHEER, KAREEPOORT.—WYSIGING VAN REÛLS.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande sy goedkeuring gegee het aan die verandering van reël No. 2 van die reëls, wat by Goewermentskennisgewing No. 2623 van 18 Desember 1942 afgekondig is vir die Komitee van Beheer vir die gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnederstelling, distrik Brits, wat as Kareepoort bekend is, welke reëls opeestel is ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf 14 van die regulasies opgestel kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzetting Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 soos hieronder aangedui; hierdie wysiging is van krag vanaf die datum van hierdie kennisgewing:—

Reël No. 2 word geskrap en vervang deur die volgende reël:—

"Huurders, wat geregtig is om op die gemeenskaplike weiveld vee te laat wei, mag 'n maksimum van 16 stuks grootvee kosteloos daarop laat wei. Geen huurder word toegelaat om op die gemeenskaplike weiveld diere, wat nie sy persoonlike eiendom is nie, te laat wei. Die uitdrukking „persoonlike eiendom" sluit ook in diere wat met staatsvoorskotte gekoop is."

\* No. 2051.] [26 Oktober 1945.  
**MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG, TRANSSVAAL.—PERSONE WAT EIENDOMSREG OP PERSELE VERKRY HET.**

Ooreenkomstig artikel *agt* (b) van Wet No. 19 van 1937, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande oortuig is dat ondergenoemde persone die eiendomsreg op die eiendomme geleë in die Mapochsgronde, distrik Middellburg, Transvaal, wat teenoor hulle onderskeie name aangegee is, verkry het, en dat hy voornemens is om na verloop van ses maande vanaf die datum van die eerste

In the *Gazette*, he intends to issue an order on the Registrar of Deeds, directing him to effect registration of titles to the relative properties in their names:—

publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n bevel aan die Registrateur van Aktes uit te vaardig om die betrokke eiendom op hulle name te registreer:—

Name of Person. <i>Naam van persoon.</i>	Particulars of Property.— <i>Besonderhede van Eiendom.</i>		Present Registered Owner of Property concerned. <i>Huidig geregistreerde eenaar van betrokke eiendom.</i>
	Lot No. <i>Perseel No.</i>	Known as. <i>Genoem.</i>	
1. Hendrik Coetzer.....	176.....	MARIBA No. 229.....	David Schalk van der Merwe (Deceased— <i>Oorlede</i> ).
2. (a) Daniel Jacobus Brink... (b) Cornelis Andries Brink... (c) Daniel Johannes de Klerk...	(i) Half share of <i>Halwe aandeel</i> in No. 85... (ii) Half share of <i>Halwe aandeel</i> in No. 84... (iii) No. 331... Half share of <i>Halwe aandeel</i> in No. 85... Half share of <i>Halwe aandeel</i> in No. 84.....	ST. PETER BURG No. 190 RIGA No. 189... ONTEVREDEN No. 326... ST. PETERSBURG No. 190 RIGA No. 189.....	Johannes Hendrik Nicolaas Brink.
3. Willem Abram Oosthuizen...	One third share of <i>Een-derde aandeel</i> in No. 314	WYKERSBAK No. 314...	Nicolaas Marthinus Prinsloo (Deceased— <i>Oorlede</i> ).
4. Hester Elizabetha Roetha Meyer (married out of community of property <i>toegestrand buite gemeenskap van goetere met Wessel Cornelis Meyer</i> ) and Daniel Johannes Prinsloo (major spinster <i>meerderjarige ongedogter</i> )	Half share of <i>Halwe aandeel</i> in No. 320.....	VREDEFONTEIN No. 320.	Thomas Frederik Prinsloo. (Deceased— <i>Oorlede</i> ).
5. Philippus Jacobus Lams.....	Remaining Extent of <i>Resterende gedeelte van</i> No. 94	MOSKIETVEL No. 195.	Albertus Johannes Lams (Deceased— <i>Oorlede</i> ).
6. Nicolaas Johannes Steyn....	No. 332.....	DE JEUGD No. 332.....	Niklaas Johannes Steyn (Deceased— <i>Oorlede</i> ).
7. Conrad Frederik Stoltz....	One seventh share of <i>Een-sewende aandeel van</i> No. 258	BULTFONTEIN No. 277....	Gysbertus Johannes Stoltz (Deceased— <i>Oorlede</i> ).
8. Paulus Wilhelmus Enslin....	Half share of <i>Helpe aandeel van</i> No. 168.....	DOORNBOSCH No. 131.....	Johannes Jacobus Enslin.
9. Conrad Fredrik Stoltz....	One sixth share of <i>Een-sesde aandeel van</i> No. 163	PADDADAM No. 222.....	Lukas Petrus Stoltz (Deceased— <i>Oorlede</i> ).

26—2—0

\* No. 2052.] [26 October 1945.  
COMMITTEE OF MANAGEMENT OF ROODEKOPJES No. 65, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section forty-six of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed Messrs. Johannes Albertus Korff, Adriaan Albertus de Beer and Hendrik Frederik Grobler as members of the Committee of Management for that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Roodekopjes No. 65, for a period of twelve (12) months as from the 31st October, 1945.

Messrs. Jacobus Frederick van Staden and Jacobus Cornelius Johannes van Schalkwyk have, in accordance with paragraph 3 of the aforesaid regulations, been elected as members of the said Committee for a period of twelve (12) months as from the 31st October, 1945, and, in terms of paragraph 11 (1) of those regulations, the Minister of Lands has appointed Mr. Johannes Albertus Korff as Chairman of the said Committee for the period mentioned.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

\* No. 2022.] [26 October, 1945.

BYLAWS OF THE EGMONT IRRIGATION BOARD IN THE DISTRICT OF WEPENER, ORANGE FREE STATE PROVINCE, FRAMED UNDER SECTION NINETY-FIVE OF THE IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATER'S ACT No. 8 OF 1912.

SECTION 95 (1) (a).—THE PROCEDURE AT MEETINGS OF THE BOARD AND THE POWERS AND DUTIES OF ITS OFFICERS.

A. Procedure at Meetings.

1. The chairman, or other officer appointed by him, shall convene each meeting of the Board by written notice addressed to each member at his usual address, as well as to the engineer appointed by the Minister, at least ten full days before the date of the meeting. The date, time and place of the meeting shall be stated in such notice.

2. The Board may adjourn meetings until such day, hour, and to such place as it may decide.

3. The procedure at meetings shall conform to that laid down in section IV of the regulations to the Act.

B. Officers of the Board.—Appointments, Duties, etc.

4. The Board may appoint a secretary, waterbailiff, and any other officer as may be considered necessary for such work and at such emoluments as the Board may decide.

5. The secretary shall, unless the Board decide otherwise, act as treasurer and bookkeeper. He shall, whenever instructed thereto, submit to the Board a statement of its finances, arrear rates and monetary obligations.

6. In the carrying out of their duties, the secretary and other officers of the Board, shall act entirely in the interests of the Board.

No person may interfere with the officers of the Board in the execution of their respective duties, and any person who interferes with such officer is guilty of an offence.

\* No. 2052.] [26 Oktober 1945.  
KOMITEE VAN BEHEER VIR ROODEKOPJES No. 65, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande die here Johannes Albertus Korff, Adriaan Albertus de Beer en Hendrik Frederik Grobler, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies opgestel kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, aangestel het as lede van die Komitee van Beheer vir die gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, bekend as Roodekopjes No. 65, vir 'n tydperk van twaalf (12) maande vanaf 31 Oktober 1945.

Die here Jacobus Frederick van Staden en Jacobus Cornelius Johannes van Schalkwyk is, ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies, gekies as lede van genoemde Komitee vir 'n tydperk van twaalf (12) maande vanaf 31 Oktober 1945 en die heer Johannes Albertus Korff is, ingevolge paragraaf 11 (1) van genoemde regulasies, deur die Minister van Lande vir dieselfde tydperk as voorsitter van genoemde Komitee aangestel.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

\* No. 2022.] [26 Oktober 1945.

VERORDENINGE VAN DIE BESPROEINGSRAAD EGMONT IN DIE DISTRIK WEPENER, PROVINSE ORANJE-VRYSTAAT, OPGESTEL Kragtens ARTIKEL EEN-EN-NEGENTIG VAN DIE BESPROEINGS EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

ARTIKEL 95 (1) (a).—DIE PROSEDURE OP VERGADERINGS VAN DIE RAAD EN DIE BEVOEGDHEID EN PLIGTE VAN SY BEAMPTES.

A. Prosedure op vergaderings.

1. Die Voorsitter of 'n ander beampte deur hom daartoe aangestel, moet elke vergadering van die Raad belê en wel deur middel van 'n skriftelike kennisgewing, gerig aan die gewone adres van elke lid, sowel as aan die ingenieur deur die Minister benoem, minstens tien volle dae voor die datum van die vergadering. In die kennisgewing moet die datum, uur, en plek van die vergadering vermeld word.

2. Die Raad kan vergaderings verdaag tot die dag, uur, en plek waartoe hy besluit.

3. Die prosedure op vergaderings moet in ooreenstemming wees met die bepalings van deel 4 van die regulasies ingevolge die Wet.

B. Beamptes van die Raad.—Aanstelling, pligte, ens.

4. Die Raad kan 'n sekretaris, 'n waterfiskaal en enige ander beampte aanstel wat nodig geag word vir die werk, en teen dié vergoeding wat die Raad bepaal.

5. Die sekretaris moet, tensy die Raad anders besluit, as tesourier en boekhouer optree. Hy moet wanneer hy daartoe gelas word, 'n staat van die Raad se finansies, agterstallige belastinge en geldelike verpligtings aan die Raad voorlê.

6. By die uitvoering van hulle pligte moet die sekretaris en ander beamptes nikslik in die belang van die Raad optree. Niemand mag die beamptes van die Raad in die uitoefening van hul onderskeie pligte hinder nê, en iemand wat 'n beampte aldus hinder of belemmer, begaan 'n oortreding.

7. All cheques shall be signed by the secretary countersigned by a member of the Board, specially authorised by the Board to do so.

SECTION 95 (1) (b).—THE MANNER OF REGULATING THE FLOW OF WATER IN, AND THE DISTRIBUTION FROM AND USE OF WATER IN THE BOARD'S CHANNELS AND WORKS; THE CLOSING OF SUCH CHANNELS AND WORKS AT CERTAIN TIMES AND SEASONS, WHETHER FOR THE PURPOSE OF REPAIRS OR FOR THE BENEFIT OF THE ADJOINING LANDS, OR FOR ANY OTHER REASON.

*C. Responsibility for Control, Operation and Maintenance.*

8. The Board shall control, operate and maintain the Scheme.

9. The Board shall have full control of all water flowing in the canals within the limits of the Scheme.

10. The Board shall regulate the manner in which water shall be distributed between individual owners and shall from time to time prepare and put into operation time-tables to carry this out efficiently and equitably.

11. Individual irrigators shall be responsible for the proper maintenance of their own furrows and structures connected therewith. Such private furrows will be deemed to start at the outlet from the sluice gates, although the maintenance of the sluice gates and the measuring devices will be a responsibility of the Board. Where two or more irrigators have to use the same private furrow or portion thereof, each one shall carry out his due and equitable share of the maintenance as agreed between themselves.

12. The Board shall have the right to refuse delivery of water to any scheduled area, if the furrows serving such area are, in the opinion of the Board, not in a condition to carry safely, and without waste, the flow to which the area is entitled, or if the owner of such area neglects to construct the furrows or works mentioned in By-law No. 15. The Board may suspend the delivery of water to the said area until the said furrows or works are put in proper order or constructed as the case may be.

13. No cutting off of the flow of water in terms of By-law No. 12 will relieve any person from the responsibility in respect of irrigation rates levied by the Board on the area affected, during the period of the cessation of the flow.

14. In framing water distributing time-tables the Board shall make due allowance for the water lost in the furrows in transit so that the water actually delivered into an owners furrows shall be as nearly as possible in proportion to the area scheduled.

15. Every owner shall, either individually or in company with other owners, construct and maintain such furrows or works as will enable him to by-pass to the river or tributary channel the whole of the stream of water usually delivered to him.

The Board shall not be liable for any damage or loss sustained by an owner who has failed to comply with this section.

16. In the event of a failure, from causes over which the Board has no control, of any canal or structure, or in the case of storm water raising the water level in the canals to a point considered dangerous, or whenever he deems it necessary in order to ensure the safety of the canals, the Board shall have the right to by-pass from the sluice gate through any private furrow a stream of water not exceeding the normal capacity of that furrow, as determined by the distribution time-table in use at the time.

17. No alterations to the distribution time-table will be made by the Board once it has been drawn up.

18. The beginning of an irrigation period shall be the time when the water enters the main canal at Egmont Dam.

*D. The Supply of Water.*

19. The Board shall divide the water in the canals in proportion to the rated area of each farm supplied from that canal in such manner as it may from time to time decide.

20. The water shall be distributed from the canal by means of outlet sluices in the banks of the canal of a size and pattern prescribed by the Board and shall be measured by means of gauging devices.

All sluices and gauging devices applied for by owners additional to those which have already been provided and fixed by the Board shall, if such application be approved by the Board, also be provided and fixed by the Board, but at the expense of the owner concerned, who shall pay all the costs thereof to the Board in advance.

21. Irrigation water shall be supplied in the main canal and feeders, or portions thereof, during periods of time to be known as irrigation periods.

22. The incidence and duration of the irrigation periods for specified areas shall be decided by the Board and it will cause notification of the periods to be published from time to time.

Publication of the periods shall be either by means of notices posted at various places on the Scheme, or by written notice to irrigators, as may be decided by the Board.

23. Application in writing for water required during an irrigation period in respect of any scheduled area shall be made to the Board in any manner prescribed by it, and with an amount of notice i.e. a period of time between the delivery of the application and the commencement of the

7. Alle tjeëg moet deur die sekretaris onderteken, en deur 'n raadslid, wat deur die Raad spesiaal daartoe benoem is, medeonderteken word.

ARTIKEL 95 (1) (b).—DIE WYSE VAN REËLING VAN DIE WATERSTROOM IN EN DIE VERDELING UIT, EN DIE GEBRUIK VAN WATER IN DIE KANALE EN ANDER WERKE VAN DIE RAAD. DIE AFSLUITING VAN DIE KANALE EN WERKE OP BEPAALDE TYE EN IN BEPAALDE SEISOENE, HETSY OM HERSTELWERK TE DOEN OF TEN BEHOEWE VAN AANGRENSENDE GRONDE OF OM ANDER REDES.

*C. Verantwoordelikheid vir beheer, werking, en instandhouding.*

8. Die Raad beheer die skema, voer dit uit en hou dit in stand.

9. Die Raad het volle beheer oor alle water wat in die kanale binne die grense van die skema vloei.

10. Die Raad reël die wyse waarop die water onder afsonderlike eienaars verdeel word, en stel van tyd tot tyd roosters op, en sien toe dat die verdeling daarvolgens op 'n doeltreffende en regverdige wyse geskied.

11. Afsonderlike besproeiërs is verantwoordelik vir die behoorlike instandhouding van hul eie vore en strukture daaraan verbonde. Daar word beskou dat sulke private vore by die uitloop van die sluise begin, alhoewel die Raad vir die instandhouding van die sluis en die meettoestelle verantwoordelik is. Wanneer twee of meer besproeiërs van dieselfde private voor of 'n gedeelte daarvan gebruik moet maak, moet elkeen sy verskuldige en regverdige deel van die instandhouding daarvan uitvoer soos onderling ooreengekom.

12. Die Raad het die bevoegdheid om die lewering van water aan enige ingelyste gebied te weier as die vore wat dié gebied voorsien, volgens die mening van die Raad, nie die stroom waarop dié gebied geregtig is, veilig en sonder verspilling kan voer nie, of as enige eienaar versuim om die vore of werke in Verordening 15 gemeld aan te hou of in stand te hou. Die Raad kan die toevoer na gemelde gebied staak totdat genoemde vore of werke behoorlik herstel of aangehou is, na gelang van die geval.

13. Geen staking van watertoever kragtens verordening 12, onthet enigeen van enige aanspreeklikheid ten opsigte van die tydperk van die staking vir besproeiingsbelasting wat deur die Raad op, of ten opsigte van, die betrokke grond gelief is nie.

14. By die opstel van die roosters vir waterverdeling, hou die Raad behoorlik rekening met die water wat met die loop in die vore verlore gaan, sodat die water wat werklik by die eienaar se voor gelewer word so na moontlik in verhouding tot die ingelyste gebied sal staan.

15. Elke eienaar moet of afsonderlik of tesame met ander eienaars die vore en werke bou en in stand hou wat hom in staat sal stel om die hele stroom wat gewoonlik aan hom gelewer word, na die spruit of takkanaal af te voer. Die Raad is nie verantwoordelik vir enige skade of verlies wat gely word deur 'n eienaar wat versuim het om hierdie artikel na te kom nie.

16. Ingeval daar 'n gebrek aan 'n kanaal of struktuur ontstaan as gevolg van oorsake waarvoor die Raad geen beheer het nie, of indien vloedwater die waterhoogte in die kanale verhoog tot 'n peil wat as gevaarlik beskou word, of indien die Raad dit noodsaaklik ag ter beveiliging van die kanale, het hy die bevoegdheid om 'n stroom water hoogstens gelykstaande die normale inhoudsvermoë van die voor soos voorgeskryf deur die verdelingsrooster wat op dié tydstip in gebruik is, aan die sluise deur enige private voor af te voer.

17. Geen verandering aan die verdelingsrooster sal deur die Raad aangebring word nadat dit opgestel is nie.

18. Die aanvang van 'n besproeiingstydperk is die tydstip waarop die water die hoofkanaal by die Egmontdam binne-stroom.

*D. Watervoorsiening.*

19. Die Raad verdeel die water in die kanale in verhouding tot die belastbare gebied van elke plaas wat van water uit die kanaal voorsien word, op die wyse wat hy van tyd tot tyd bepaal.

20. Die water word uit die kanaal verdeel deur middel van uitlaatsluise in die kanaal-oewer wat van 'n grootte en ontwerp moet wees wat deur die Raad voorgeskryf is, en word deur middel van meettoestelle gemeet.

Alle sluise en meettoestelle waarom deur eienaars aansoek gedoen word, bo en behalwe die wat alreeds deur die Raad verskaf en aangebring is, moet ook, as die aansoek deur die Raad goedgekeur word, deur die Raad verskaf en aangebring word, maar op koste van die betrokke eienaar wat al die koste daaraan verbonde vooruit aan die Raad moet betaal.

21. Die besproeiingswater word in die hoofkanale en rakkvore, of gedeeltes daarvan, gedurende tydperke wat as besproeiingstydperke bekend sal staan, gelewer.

22. Die Raad stel die indeling van die besproeiingstydperke vir bepaalde gebiede en die duur daarvan vas, en hy laat kennis van die tydperke van tyd tot tyd publiseer. Publikasie van besproeiingstydperke geskied of deur die applak van kennisgewings by sekere plekke op die skema, of deur skriftelike kennisgewing aan elke eienaar, na gelang die Raad besluit.

23. Skriftelike aansoek om water wat gedurende 'n besproeiingstydperk ten opsigte van enige ingelyste gebied benodig word, moet aan die Raad gerig word op 'n manier deur hom voorgeskryf, en met dié kennisgewing, d.w.s. 'n tydperk tussen die inlewering van die aansoek en die aan-

Irrigation period, to be decided by it. That application shall be made on the prescribed form which must contain all the necessary particulars outlined thereon.

24. The Board shall have the right to grant the application exactly as requisitioned or to modify it to such an extent as it may consider desirable to enable it to arrange efficient and economical distribution of water and to arrange satisfactory flows in canals and distributaries.

25. The Board shall decide upon the incidence and duration of irrigation periods and it shall cause notification to be published in a manner to be decided upon by it of the number of hours within an irrigation period for which the water is allotted to each applicant.

26. No person shall have the right to sell or otherwise dispose of to another person the water allocated to him by the Board, without the permission of the Board, and then only under such conditions as may be imposed by the Board from time to time.

27. No exchange of water turns will be permitted.

28. The quantity of water allotted to any scheduled area shall be as measured at the point of delivery to the furrow feeding such area.

29. Each owner during the period of allotment shall be responsible for the water allotted to him. He shall use the water without undue waste and shall be held responsible for the proper disposal of water returning from his lands.

No person shall divert a flow back into a Board canal, feeder or furrow without the express permission in writing of the Board.

30. An irrigator who fails to use his allotment of water during an irrigation period in respect of any scheduled area shall be regarded as having used the water in considering an equitable distribution amongst all irrigators.

31. If any owner through his own or any unauthorised person's act shall have obtained more water in respect of a scheduled area than the quantity allotted to that area, that quantity may be deducted from any quantity which might subsequently be allotted to that area or any other scheduled area of his.

32. The commencing date of the irrigation year shall be the 1st April and the quantity used per annum shall be reckoned from that date irrespective of quantities used previous to that date.

*E. Scheduling as Affected by Sub-divisions and Water Distribution.*

33. In the event of a sub-division by sale or otherwise of a scheduled area the Board will not be responsible for the sub-division of the water until a statement of the sub-divided areas has been signed by the parties concerned and sent to the Board.

*F. Uses of Water.*

34. It shall be an offence for any person to use water in a wasteful manner or to commit any act of which the result may be a wastage of water or to fail to take reasonable precautions to prevent the wastage of water.

35. The water delivered from the canals may be used for primary purposes and for irrigation. The flow of the canals will, however, be arranged primarily to meet irrigation requirements.

(Between irrigation periods the Board may at intervals which it considers reasonable allow a flow for primary purposes, but as it is impossible to guarantee a small continuous flow, and as it is wasteful to do so, irrigators are advised to provide for at least five weeks' storage for primary purposes. Notwithstanding the above, the Board does not undertake at any time to deliver water for primary purposes.)

The use of water for any purpose other than mentioned herein is not permitted except on special permission in writing from the Board and under such conditions as may be prescribed.

36. Bathing or washing in the canals or any other action that may reasonably be held to cause pollution of the water in any manner is prohibited and will be deemed an offence in terms of section one hundred and thirty-three of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912. Kraals and pit-closets shall be below the water level of the canals, feeder or furrow and not less than 100 feet from the bank thereof.

37. No person shall be allowed to water his animals in the main canals or distributary at any point where its function is to carry water to other parties.

38. No person shall allow his stock to graze between canal fences.

*G. General.*

39. No person shall commit any act whatsoever which will have or may reasonably be expected to have the effect of impeding, hindering or interfering with the flow of water in any canal, or any act such as digging or removing soil or other material from the vicinity of any canal, forming small earth dams or causing any other blockages in canals, feeders or furrows at the tail end of a leading or at any other time with the object of storing water, and which may, in the opinion of the Board, have the effect of endangering the stability of the works or any structure connected therewith or may have the effect of causing additional labour in the maintenance of the canals, feeders or furrows.

vang van die besproeiingstydperk, wat deur hom bepaal word. Die aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm waarop al die nodige besonderhede waarom gevra word, aangegee moet word.

24. Die Raad het die reg om 'n aansoek sonder verandering toe te staan, of dit sodanig te wysig as wat hy wenslik ag ten einde hom in staat te stel om doeltreffende en ekonomiese verdeling van water en bevredigende strome in kanale en takvore te reël.

25. Die Raad stel die indeling en duur van besproeiingstydperke vas en hy laat kennis publiseer op 'n wyse waartoe hy besluit, van die getal ure gedurende 'n besproeiingstydperk wat die water aan elke applikant toegeken is.

26. Niemand het die reg om water wat deur die Raad aan hom toegeken is sonder die toestemming van die Raad, aan 'n ander persoon te verkoop of andersins te vervreem nie en dan alleen op die voorwaardes wat deur die Raad van tyd tot tyd gestel word.

27. Geen omruiling van waterheurte word toegelaat nie.

28. Die hoeveelheid water wat aan enige ingelyste gebied toegeken word, word gemeet by die plek waar dit gelewer word in die voor wat die gebied voorsien.

29. Gedurende die tydperk van toekenning is elke eienaar verantwoordelik vir die water wat aan hom toegeken is. Hy moet die water sonder onnodige verkwisting gebruik, en is verantwoordelik vir die behoorlike beskikking oor water wat van sy lande af vloei.

Niemand mag 'n stroom terugkeer in 'n kanaal, takvoor of voor van die Raad nie, tensy hy die uitdruklike skriftelike toestemming van die Raad verkry het.

30. Wanneer 'n billike verdeling onder alle besproeiers oorweeg word, word beskou dat 'n besproeier wat nie die water wat aan hom toegeken is gedurende 'n besproeiingstydperk ten opsigte van enige ingelyste gebied gebruik nie, die water gebruik het.

31. As 'n eienaar deur sy eie of enige ongemagtigde persoon se optrede meer water ten opsigte van 'n ingelyste gebied verkry het as wat aan dié gebied toegeken is, mag dié hoeveelheid water van enige hoeveelheid afgetrek wat daarna aan dié gebied of enige ander van sy ingelyste gebiede toegestaan mag word.

32. Die aanvangsdatum van die besproeiingsjaar is die 1ste April, en die hoeveelheid water wat per jaar gebruik word, word vanaf dié datum gereken, afgesien van enige hoeveelheid wat voor dié datum gebruik is.

*E. Hoe lyste deur onderverdeling en waterverdeling gemaak word.*

33. In die geval van die onderverdeling van 'n ingelyste gebied deur verkoping of andersins, is die Raad nie verantwoordelik vir die onderverdeling van die water voordat 'n opgaaf van die onderverdeelde gebiede deur die betrokke partye onderteken en aan die Raad gestuur is nie.

*F. Watergebruik.*

34. Enigeen wat water op 'n verkwistende manier gebruik of enigiets doen wat tot waterverkwisting mag lei, of wat versuim om die nodige maatreëls te tref om waterverkwisting te voorkom, begaan 'n oortreding.

35. Die water wat vanaf die kanale gelewer word, kan vir primêre doeleindes en vir besproeiing gebruik word. Die stroom in die kanale word egter in die eerste plek vir besproeiingsdoeleindes gereël.

(Tussen besproeiingstydperke kan die Raad met tussenposes wat hy redelik ag, 'n stroom vir primêre doeleindes toelaat, maar daar dit onmoontlik is om 'n klein voortdurende stroom te waarborg en dit ook verkwistend is, word besproeiers aangeraai om vir primêre doeleindes voorsorg te tref vir 'n watervoorraad vir minstens vyf weke. Die Raad onderneem nie om water te eniger tyd vir primêre doeleindes te lewer nie.)

Die gebruik van water vir enige doel behalwe die wat hierin genoem is, word nie toegelaat nie, behalwe met die Raad se spesiale skriftelike goedkeuring en op die voorwaardes wat voorgeskryf mag word.

36. Baai of was in die kanaal, of enigiets wat volgens redelike beskouing besoedeling van die water mag veroorsaak, word verbied, en word as 'n oortreding kragtens artikel eenhonderd drie-en-dertig van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912 beskou.

Krale en putlatrines moet onder die waterhoogte van die kanaal, takvoor of voor wees, en minstens 100 voet vanaf die oewer daarvan.

37. Niemand word toegelaat om sy diere in die hoofkanaal of takkanaal of op enige ander verdelingspunt vanwaar water na ander partye gevoer word, te laat drink nie.

38. Niemand mag sy diere tussen die kanaalrade laat wei nie.

*G. Algemeen.*

39. Niemand mag enigiets doen wat mag veroorsaak of volgens redelike verwagting daartoe mag lei dat die loop van die water in enige kanaal belemmer, vertraag of versterk word nie, of enigiets soos die uitgraving of verwydering van grond of ander materiaal in die nabyheid van enige kanaal, die maak van klein gronddamme of ander versperrings in die kanale, takvore of vore aan die end van 'n leibeurt of op enige ander tyd met die doel om water op te gaan en wat, volgens die Raad se mening, die stabiliteit van dié werke of enige struktuur daaraan verbonde, in gevaar mag stel, of addisionele werk mag veroorsaak om die kanale, takvore, of vore in stand te hou nie.

40. No person shall make any alteration to the flow of water in the canals under control of the Board either by adding thereto or taking therefrom without the written authority of the Board.

41. No person shall extract any water from the canals under the control of the Board by pumping or laying pipes in or over the canal banks except with its written authority and provided that the site for such pumping or laying of the pipes is approved of by the Board as also the manner of placing the suction pipe in the case of a pump.

42. No trees shall be planted within 50 feet of the canal banks without special permission of the Board and subject to such conditions as the Board may see fit to impose.

43. All branch furrows leading from the sluice gates in the canal bank shall be constructed so that the measuring gauge operates with a free overfall. Any branch furrow not complying with this condition shall be debarred from receiving water.

44. The Board shall not be liable for any damage which an owner may suffer from water which has passed through the outlet gate or sluice or from water which has overflowed during rains.

45. No person shall take water from the canal by any means except through the authorised sluice gate and use or divert such water before it has passed over the measuring weir.

46. No person except with the written permission of the Board shall erect under, in, alongside, over, or in any position of contact with any canal or servitude area under control of the Board, any fence, bridge, outlet, or any other structure or make any crossing through or over any canal under the Board's control and when and where the erection of any such structure becomes necessary or expedient the Board reserves the right to erect it and charge the cost thereof to the person in whose interest it is erected. Where the Board allows the interested person to erect the structure it reserves the right to exercise supervision over the construction and maintenance thereof and to charge for such supervision.

47. Any complaint made or charge laid against an employee of the Board engaged in the maintenance or operation of the Scheme shall be submitted to the Board in writing and shall be made within a reasonable period of the occurrence of the cause.

Any complaint regarding the maintenance of the works or control of water shall be made in writing to the Board.

48. Any complaint as to the insufficiency or distribution of the supply of water shall be made in writing addressed to the Board by the owner aggrieved (or his duly appointed representative), within one week after the irrigation period concerned. The Board shall not consider any complaint unless so made.

49. Any owner occasioning injury to roads or public thoroughfares through lack of control of the water supplied to him shall be personally responsible for such damage.

50. Any person causing damage wilfully or otherwise to any portion of the Board's works will be deemed to have committed an offence under the Act.

51. Failure to comply with any regulation shall be deemed to be an offence for which the penalties shall be as provided for under section one hundred and thirty-three of the Act, No. 8 of 1912.

*H. Drainage.*

52. The Board shall have the right to construct any drains which it may deem necessary for dealing with flood water, subject to the obligation to obtain the necessary servitudes and to pay compensation, if any, therefore.

*Definitions.*

In these by-laws, unless the context clearly requires a different interpretation, the following words shall have the meaning as given hereunder:—

- "Owner" shall mean an owner as defined in section two of the Act;
- "Board" shall mean the Egmont Irrigation Board as constituted by Proclamation No. 181 of 1935 or any amendment thereof;
- "the Act" shall mean the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and amending Acts;
- "regulations" shall mean the regulations and amendments thereof framed under the Act.

★ No. 2078.] [26 October 1945.  
**N'JELELE IRRIGATION BOARD.—FIRST ELECTION OF MEMBERS.**  
 Government Notice No. 2001 of the 19th October, 1945, is hereby amended by the deletion of the word "drie" in the final paragraph of the Afrikaans version and the substitution therefor of the word "ses".

**DEPARTMENT OF JUSTICE.**

★ No. 2035.] [26 October 1945.  
**APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.**  
 His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section two of Act No. 16 of 1914: (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace, during pleasure, for

40. Niemand mag sonder die skriftelike vergunning van die Raad die loop van die water in die kanale onder beheer van die Raad verander deur daaraan toe te voeg of daarvan af te neem nie.

41. Niemand mag enige water uit die kanale onder beheer van die Raad haal deur dit te pomp of pype in of oor die kanaaloewers aan te lê nie, behalwe met sy skriftelike vergunning, en mits die terrein vir sodanige pomp en aanlê van pype asook die manier waarop die suigpomp, in die geval van 'n pomp, aangebring moet word, deur die Raad goedgekeur is.

42. Behalwe met die spesiale vergunning van die Raad en op die voorwaardes wat hy na goeddunke stel, mag geen bome binne 50 voet van die kanaaloewer geplant word nie.

43. Alle takvore wat van die sluise in die kanaaloewer lei, moet so gebou word dat die meettoestelle met 'n vrye oorstroom werk. Aan enige takvoor wat hierdie voorwaarde nie nakom nie, sal geen water gelewer word nie.

44. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade wat 'n eienaar mag ly as gevolg van water wat deur 'n uitlaathek of sluis geloop het nie, of as gevolg van water wat in reëntye oorgeloopt het nie.

45. Niemand mag water uit die kanaal haal behalwe deur middel van die goedgekeurde sluishek nie en dié water gebruik of afkeer voordat dit oor die meetdam geloop het nie.

46. Behalwe met die skriftelike vergunning van die Raad mag niemand enige omheining, brug, sluis of enige ander struktuur onder, in, langs, oor, of in enige posisie in aanraking met enige kanaal of servituutgebied onder die beheer van die Raad oprig nie of enige oorgang deur of oor enige kanaal onder die Raad se beheer maak nie, en die Raad behou die reg om enige struktuur te bou wanneer en waar dit nodig of raadsaam geag word, en die persoon ten behoeve van wie dit gebou is, met die koste daarvan te belas. As die Raad die betrokke persoon toelaat om die struktuur te bou, behou hy die reg om toesig oor die bou en instandhouding daarvan te hou en gelde vir dié toesig te vorder.

47. Enige klagte of aanklag teen 'n werknemer wat in diens is in verband met die instandhouding of uitvoering van die skema, moet skriftelik by die Raad ingedien word binne 'n redelike tydperk na die voorval wat die oorsaak daarvan was, plaasgevind het.

Enige klagte aangaande die instandhouding van die skema of beheer oor die water moet skriftelik by die Raad ingedien word.

48. Enige klagte aangaande onvoldoende voorraad of oor die verdeling van die water moet skriftelik deur die benadeelde eienaar (of sy behoorlik benoemde verteenwoordiger) binne een week na die betrokke besproeiings tydperk by die Raad ingedien word, en die Raad neem geen klagtes in ooreweging tensy dit aldus ingedien is nie.

49. Enige eienaar wat skade aan paaië of publieke weë veroorsaak as gevolg van gebrek aan beheer oor die water wat aan hom gelewer word, is vir sodanige skade persoonlik aanspreeklik.

50. Daar word beskou dat enigeen wat skade moedswillig of andersins aan enige gedeelte van die Raad se werke aanrig, 'n oortreding kragtens die Wet gepleeg het.

51. Versuim om aan enige regulasie te voldoen word as 'n oortreding beskou wat gestraf kan word volgens die bepalinge van artikel eenhonderd drie-en-dertig van Wet No. 8 van 1912.

*H. Dreinerig.*

52. Die Raad het die reg om enige afvoerslote vir vloedwater te bou wat hy nodig ag, onderworpe aan 'n verpligting om die nodige servitude te verkry en om vergoeding, indien enige, daarvoor te betaal.

*Woordbepaling.*

In hierdie verordeninge, tensy die inhoud duidelik 'n ander verklaring vereis, beteken:—

- „Eienaar”, 'n eienaar soos omskryf in artikel twee van die Wet;
- „Raad”, die Besproeiingsraad Egmont soos deur Proklamasie No. 181 van 1935 of enige wysiging daarvan ingestel.
- „die Wet”, die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en wysigingswette.
- „regulasies”, die regulasies en wysigings daarvan kragtens die Wet opgestel.

★ No. 2078.] [26 Oktober 1945.  
**BESPROEIINGSRAAD N'JELELE.—EERSTE VERKIESING VAN LEDE.**  
 Goewernmentskennisgewing No. 2001 van 19 Oktober 1945, word hierby gewysig deur die wglating van die woord „drie” in die laaste paragraaf van die Afrikaanse vertaling en die vervanging daarvan deur die woord „ses”.

**DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.**

★ No. 2035.] [26 Oktober 1945.  
**AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.**  
 Sy Eksellensie die Amptenaar Befas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914: (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem vir solank dit hom behaag aangestel



the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in Part II thereof.

**SCHEDULE.**

**PART I.**

District.	Ward.	Name.	Address.
Smithfield	Wilgeboomspruit	Hendrik Theodorus Lamprecht	Langernek, P.O. Helvetia.
Harrismith	Warden	Phillippus Johannes Konstant Dalebout	Uitsoek, P.O. Eeram.
Albert (Burgersdorp)	Upper Groot River	Allen Herbert Barry	"Knapdaar Handehuis", Knapdaar, Burgersdorp.
Vereeniging	Rietsspruit	Henry William Ebner	P.O. Knaalplaats, Vereeniging.
Kenhardt	Springbok	Pieter Nicolaas Botha	Vrede, P.O. Van Wyksvlei.
Maclear	Pietersing	Stephanus David Naude (W/Senn)	Templerhorn, P.O. Elans Heights.
Pretoria	Iscor	Abram Mark	202 Olivier Street, Brooklyn, Pretoria.
Calvinia	South Ouder Bokkeveld	Cornelius Jansen Taljaard	Skoorkraal, P.O. de Bos, Calvinia.
Indwe	Indwe	Ernest Grapentin	Fletcher Street, Indwe.
Lady Grey	New England	Benjamin Henry Vickers	Orpendale, P.O. New England.
Hopefield	St. Helena Bay	Nicolaas Jurehens Badenhorst	Kalkrug, P.O. Saldanha.
Gordonia	No. 1	Carol Jakobus van Heerden	Church Street, Upington.
Pretoria	Witwatersrand	Andries Francois Meyers	Doornkloof No. 149, Irene.
Humansdorp	Gamtoos River	Solomon George Ferreira	Andrieskraal, P.O.
Herbert	Dwarsvlei	Edward William Cawood	"Limerock", P.B. Limerock, via Kimberley.
Herschel	Herschel	Edward Frederick Tyhindini	Tyhindini, P.O. Sterkspruit.
Herschel Durban	Herschel Mayville	James Henry Hill Arthur Leslie Barns	P.O. Palmietfontein, 72 Manning Road, Durban.

**PART II.**

District.	Ward.	Name.
Lady Grey	New England	Henry Vickers.
Hopefield	St. Helena Bay	Dirk Jacobus Sadie.
Gordonia	No. 1	Stuart Norman Smith.
Pretoria	Witwatersrand	Johannes Samuel Frederick Botha (Sur.).
Humansdorp	Gamtoos River	Hendrik Mattheus Ferreira.
Herbert	Dwarsvlei	Hendrik Andries Geldenhuys.
Herschel	Herschel	Harold Phoenix.
Colesberg	Lower Hantam	Benjamin Albertyn Pienaar.
Southpansberg	N'lele	Petrus Johannes Reddelingshuys.
Ceres	Friesland	Andrew Hoogh.
Senekal	Senekal	Johannes Hermann van Schalkwyk.
Reitz	Wilge River	Arthur Charles Glynn-Baker.
Thaba Nchu	Mokopo	Charles Henry Freemantle.
Cradoek	Fish River	Gervase Chancellor Collett.

\* No. 2036.]

[26 October 1945.

**APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.**

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914 (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

**SCHEDULE.**

**PART I.**

Name.	Address.	Area.
Stuart Leslie Deane	75 Reitz Street, Bloemfontein	District of Bloemfontein.
Godfrey Estridge Saunders	681 Park Street, Pretoria	The Union.
Vassilios Haralambous	Rabie Street, Lyttelton	District of Pretoria.
Hendrik Schalk Theron	18 Halden Road, Bloemfontein	District of Bloemfontein.
Kenneth Malcolm Jack Smith	4 Ben Alder Road, The Hill, Johannesburg	District of Johannesburg.

**PART II.**

Name.	Address.	Area.
Albert Ernest Hofman	Whilst he is Manager of the Bathurst Farmers' Union, Limited	District of Albany.
Henry Fine	Whilst he is employed on the staff of the Cape Corps Welfare Office, Johannesburg.	District of Johannesburg.
Christoffel Petrus Prinsloo	Whilst he is Manager of the Van Riebeeck Trust Company at the Strand	District of Somerset West.
David Jacobus de Bruyn	Whilst he is Manager/Secretary of Moreson Koöperatiewe Handelshuis, Beperkt, Bethlehem	District of Bethlehem.
Joseph Irvine Crawford	Whilst he is General Secretary of the Memorable Order of Tin Hats, Durban	District of Durban.
William John Swart	Whilst he is an agent of the Industrial Council for the Baking and Confectionary Industry, Pretoria	District of Pretoria.
Schalk Willem Theron	Whilst he is employed in the Department of Native Affairs, Johannesburg	District of Johannesburg.

\* No. 2037.]

[26 October 1945.

**AMENDMENT OF PRISON REGULATIONS.**

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by section eighty-eight of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the following amendments of, and additions to, the Prison Regulations, published under Government Notice No. 1551 of 1911:—

Regulation 140 (2), as amended by Government Notice No. 1295 of 1923: By the deletion of the word "twenty-

as vrederegters vir die wyke teenoor hulle name vermeld, en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek.

**BYLAE.**

**DEEL I.**

District.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Smithfield	Wilgeboomspruit	Hendrik Theodorus Lamprecht	Langernek, Pk. Helvetia.
Harrismith	Warden	Phillippus Johannes Konstant Dalebout	Uitsoek, Pk. Eeram.
Albert (Burgersdorp)	Bo-grootrivier	Allen Herbert Barry	"Knapdaar Handehuis", Knapdaar, Burgersdorp.
Vereeniging	Rietsspruit	Henry William Ebner	Pk. Knaalplaats, Vereeniging.
Kenhardt	Springbok	Pieter Nicolaas Botha	Vrede, Pk. van Wyksvlei.
Maclear	Pietersing	Stephanus David Naude (W/Senn)	Templerhorn, Pk. Elandschoogte.
Pretoria	Iscor	Abram Mark	Olivierstraat 202, Brooklyn, Pretoria.
Calvinia	Suid Ouder Bokkeveld	Cornelius Jansen Taljaard	Skoorkraal, Pk. De Bos, Calvinia.
Indwe	Indwe	Ernest Grapentin	Fletcherstraat, Indwe.
Lady Grey	New England	Benjamin Henry Vickers	Orpendale, Pk. New England.
Hopefield	St. Helena Baai	Nicolaas Jurehens Badenhorst	Kalkrug, Pk. Saldanha.
Gordonia	No. 1	Carol Jakobus van Heerden	Kerkstraat, Upington.
Pretoria	Witwatersrand	Andries Francois Meyers	Doornkloof No. 149, Irene.
Humansdorp	Gamtoosrivier	Solomon George Ferreira	Andrieskraal, Pk.
Herbert	Dwarsvlei	Edward William Cawood	"Limerock", Pk. Kimberley.
Herschel	Herschel	Edward Frederick Clarence Hepburn	Tyhindini, Pk. Sterkspruit.
Herschel Durban	Herschel Mayville	James Henry Hill Arthur Leslie Barns	Pk. Palmietfontein, Manningweg 72, Durban.

**DEEL II.**

District.	Wyk.	Naam.
Lady Grey	New England	Henry Vickers.
Hopefield	St. Helena Baai	Dirk Jacobus Sadie.
Gordonia	No. 1	Stuart Norman Smith.
Pretoria	Witwatersrand	Johannes Samuel Frederick Botha (Sur.).
Humansdorp	Gamtoosrivier	Hendrik Mattheus Ferreira.
Herbert	Dwarsvlei	Hendrik Andries Geldenhuys.
Herschel	Herschel	Harold Phoenix.
Colesberg	Laer Hantam	Benjamin Albertyn Pienaar.
Southpansberg	N'lele	Petrus Johannes Reddelingshuys.
Ceres	Friesland	Andrew Hoogh.
Senekal	Senekal	Johannes Hermann van Schalkwyk.
Reitz	Wilgevliver	Arthur Charles Glynn-Baker.
Thaba Nchu	Mokopo	Charles Henry Freemantle.
Cradoek	Visrivier	Gervase Chancellor Collett.

\* No. 2036.]

[26 Oktober 1945.

**AANSTELLING EN INTREKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.**

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag het kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, as kommissarisse van ede vir die gebied teenoor hulle name vermeld, vir solank dit hom behaag, aangestel; (2) die persone in deel II van die Bylae genoem as kommissarisse van ede vir die tydskuur en gebied teenoor hulle name vermeld, aangestel.

**BYLAE.**

**DEEL I.**

Naam.	Adres.	Gebied.
Stuart Leslie Deane	Reitzstraat 75, Bloemfontein	District Bloemfontein.
Godfrey westridge Saunders	Parkstraat 681, Pretoria	Die Unie.
Vassilios Haralambous	Rabiestraat, Lyttelton	District Pretoria.
Hendrik Schalk Theron	Haldenweg 18, Bloemfontein	District Bloemfontein.
Kenneth Malcolm Jack Smith	Ben Adlerweg 4, The Hill, Johannesburg	District Johannesburg.

**DEEL II.**

Naam.	Adres.	Gebied.
Albert Ernest Hofman	Vir solank hy bestuurder van Die Bathurst Farmer's Union, Limited, is	District Albany.
Henry Fine	Vir solank hy op die personeel van die Cape Corps-welnskantoor, Johannesburg, is	District Johannesburg.
Christoffel Petrus Prinsloo	Vir solank hy bestuurder van die Van Riebeeck Trust Company, by die Strand is	District Somerset-Wes.
David Jacobus de Bruyn	Vir solank hy bestuurder/sekretaris van Moreson Koöperatiewe Handelshuis, Beperkt, Bethlehem, is	District Bethlehem.
Joseph Irvine Crawford	Vir solank hy algemene sekretaris van die Memorable Order of Tin Hats, is	District Durban.
William John Swart	Vir solank hy 'n agent van die Nywerheidsraad vir die Bak- en Banketbakkersbedryf, Pretoria is	District Pretoria.
Schalk Willem Theron	Vir solank hy in die Departement van Naturelesake, Johannesburg, werksaam is	District Johannesburg.

\* No. 2037.]

[26 Oktober 1945.

**WYSIGING VAN GEVANGENISREGULASIES.**

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitvoering van die Uitvoerende gesag behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel agt-en-tagtig van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van, en byvoegsels tot die Gevangenisregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1551 van 1911:—

Regulasie 140 (2) soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1295 van 1923: Skrap die woord „een-en-

one" in paragraph (b) and the substitution thereof of the word "nineteen" and the deletion of the word "sixth" in the first line of paragraph (g) and the substitution thereof of the words "eighth (Junior Certificate)", with effect from the 1st January, 1946.

*New Regulation 152bis.*—Before removing any officer in terms of regulation 150 or degrading or dismissing him in terms of regulation 152 (1), the Director shall appoint some fit and proper person to hold an inquiry, due notice of which shall be given to the officer concerned, on the question whether the said officer is suitable for the Prison Service or should be degraded in rank or dismissed from the Service.

★ No. 2038.] [26 October 1945.

**ESTABLISHMENT OF "E" COURT AT WARGRAVE, DISTRICT VRYBURG.**

Under and by virtue of the powers in him vested by paragraph (e) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), the Minister of Justice has, with effect from the date of publication hereof, appointed Wargrave, in the District of Vryburg, Province of the Cape of Good Hope, as a place for the holding of a Magistrate's Court for that district in addition to Vryburg, the seat of the magistracy.

★ No. 2039.] [26 October 1945.

**SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, WITZIESHOEK, DISTRICT HARRISMITH.—APPOINTMENT OF.**

His Excellency the Officer Administering the Government has in terms of section one (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Jacobus Stephanus de Wet as Special Justice of the Peace at Witzieshoek, in the district of Harrismith, Province of the Orange Free State, with effect from the date of his assumption of duty, *vice* C. B. Richter, transferred.

**GENERAL NOTICES.**

**MISCELLANEOUS.**

★ NOTICE No. 815 of 1945.  
**NKWALENI IRRIGATION BOARD.**

Notice is hereby given that the period of Messrs. T. A. Johnson and H. S. Barrett as members of the Nkwaleni Irrigation Board will expire on the 3rd day of December, 1945.

A public court will be held at the Board Room, Nkwaleni, on Wednesday, the 14th day of November, 1945, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

F. R. KOCH,  
Assistant Magistrate.  
Eshowe, 15th October, 1945.

★ NOTICE No. 816 of 1945.  
**DUIVENHOKS RIVER IRRIGATION BOARD.**

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. S. J. P. Keyser and W. J. Schickerling as members of the above-mentioned Board will expire on the 17th December, 1945.

A public court will be held in the Magistrate's Office at Heidelberg (Cape), on Tuesday, the 27th November, 1945, at 2 o'clock p.m., for the purpose of electing two members to replace them.

S. A. FOURIE,  
Magistrate.  
Heidelberg (Cape), 13th October, 1945.

★ NOTICE No. 817 of 1945.  
**KLEIN MARICO POORT IRRIGATION BOARD.  
ELECTION OF MEMBERS.**

Notice is hereby given that Messrs. Hendrik Jacobus Coetzee van Zyl and Johannes Cornelius Coetzee, have been duly elected members of the above-mentioned board for a period of three years from date of publication hereof.

P. J. STEYNBERG,  
Magistrate.  
Zeerust, 15th October, 1945.

★ NOTICE No. 818 of 1945.  
**BREEDERIVER IRRIGATION BOARD.  
DECLARATION OF RESULT OF POLL.**

It is hereby notified that I have ascertained the result of the poll held on the 15th October, 1945, and that there have been given to—

J. S. Bruwer . . . . . 202 votes.  
P. J. Marais . . . . . 179 votes.  
A. S. Zeeman . . . . . 160 votes.

I therefore declare that Messrs. J. S. Bruwer and P. J. Marais have been duly elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years as from date of publication hereof.

M. S. VERMAAK,  
Magistrate.  
Robertson, 16th October, 1945.

twintig" in paragraaf (b) en vervang dit deur die woord „negentien"; skrap ook die woord „sesde" in die eerste reël van paragraaf (g) en vervang dit deur die woorde „agste (juniorcertifikaat)", met ingang van 1 Januarie 1946.

*Nuwe Regulasie 152bis.*—Voordat 'n beamppte ingevolge Regulasie 150 ontslaan of ingevolge Regulasie 152 (1) in sy rang verlaag of atgedank word moet die Direkteur 'n bevoegde persoon aanstel om 'n ondersoek in te stel, waarvan behoorlike kennis aan die betrokke beamppte gegee moet word, na die vraag of die beamppte geskik is vir die Gevangenisdiens, dan wel of hy in rang verlaag of uit die Gevangenisdiens ontslaan moet word.

★ No. 2038.] [26 Oktober 1945.

**INSTELLING VAN 'N „E" HOF OP WARGRAVE, DISTRIK VRYBURG.**

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (e) van artikel twee van die Magistraats-howewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), Wargrave, in die distrik Vryburg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, met ingang van die datum van die publikasie hiervan aangewys as 'n plek waar sittings van 'n magistraatshof vir gemelde distrik, benewens Vryburg, die magistraatsetel, gehou kan word.

★ No. 2039.] [26 Oktober 1945.

**SPESIALE VREDEREGTER, WITZIESHOEK, DISTRIK HARRISMITH.—AANSTELLING VAN.**

Ingevolge artikel een (1) van Wet No. 2 van 1918, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag, Jacobus Stephanus de Wet met ingang van die datum van sy diensaanvaarding en in die plek van C. B. Richter, wat verplans is, aangestel as Spesiale Vrederegter of Witzieshoek in die distrik Harrismith, provinsie Oranje-Vrystaat.

**ALGEMENE KENNISGEWINGS.**

**DIVERSE.**

★ KENNISGEWING No. 815 VAN 1945.  
**BESPROEINGSRAAD NKWALENI.**

Hierby word bekendgemaak dat die amptstermyn van die here T. A. Johnson en H. S. Barrett as lede van die Besproeiingsraad Nkwaleni op 3 Desember 1945 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op Woensdag, 14 November 1945, om 10-uur vm. in die Raadskamer te Nkwaleni gehou word om twee lede in hul plek te kies.

F. R. KOCH,  
Assistent-magistraat.  
Eshowe, 15 Oktober 1945.

★ KENNISGEWING No. 816 VAN 1945.  
**BESPROEINGSRAAD DUIVENHOKSRIVIER.**

Hierby word bekendgemaak dat die amptstermyn van mure, S. J. P. Keyser en W. J. Schickerling as lede van bogenoemde Raad op 17 Desember 1945 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die magistraats-kantoor op Heidelberg (Kaap) op Dinsdag, 27 November 1945, om 2-uur nm., vir die verkiesing van twee lede om hulle te vervang.

S. A. FOURIE,  
Magistraat.  
Heidelberg (Kaap), 13 Oktober 1945.

★ KENNISGEWING No. 817 VAN 1945.  
**BESPROEINGSRAAD KLEIN MARICO-POORT  
VERKIESING VAN LEDE.**

Hierby word bekendgemaak dat die here Hendrik Jacobus Coetzee van Zyl en Johannes Cornelius Coetzee, behoortlik gekies is tot lede van die bogenoemde raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

P. J. STEYNBERG,  
Magistraat.  
Zeerust, 15 Oktober 1945.

★ KENNISGEWING No. 818 VAN 1945.  
**BESPROEINGSRAAD BREEDERIVER.  
BEKENDMAKING VAN UITSLAG VAN STEMMING.**

Hierby word bekendgemaak dat ek die uitslag van die stemming, gehou op 15 Oktober 1945, vasgestel het, en dat die stemme as volg uitgebring is:—

Op J. S. Bruwer . . . . . 202.  
Op P. J. Marais . . . . . 179.  
Op A. S. Zeeman . . . . . 160.

Ek verklaar derhalwe dat mure, J. S. Bruwer en P. J. Marais gekies is as lede van die bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

M. S. VERMAAK,  
Magistraat.  
Robertson, 16 Oktober 1945.

**\* NOTICE No. 819 OF 1945.**  
**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**  
**NOTICE OF EXPROPRIATION.**

To Anna Helena Schikkerling, married out of community of property to Douglas McLoughlin and duly assisted by him as far as need be.

Owing to the absence from the Province of Natal of the above mentioned, the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 27 of 1904 (Natal), and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government hereby expropriates for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration") in accordance with such statutes certain land in extent approximately 10.03 acres, being portion of the Remainder of A of Uithoek No. 1335, County of Klip River, Province of Natal, as more fully shown and described on the copy of Plan No. G.V.I. 2/75.

As I understand that you are the owner or person interested in the said land, I hereby call upon you to disclose to me the particulars of your estate and interest therein and any claims made by you in respect thereof, and to inform me whether any other persons besides yourself claim any interest or compensation in the said land.

I have further to inform you that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, I am willing to treat for the purchase thereof and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

I must ask you to furnish me with a full reply to this notice within sixty days from the date of publication of this notice, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this 13th day of October, 1945.

W. M. CLARK,  
 General Manager,

South African Railways and Harbours.

L.N. 1033/21/1.

**\* KENNISGEWING No. 819 VAN 1945.**  
**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**  
**KENNISGEWING VAN ONTEIENING.**

Ann Anna Helena Schikkerling gehuwd huite gemeenskap van goedere met Douglas McLoughlin en deur hom vir sover nodig bygestaan.

Weens die afwesigheid uit die Natalprovinsie van die bogenoemde, word die volgende kennisgewing vir inligting van diegene wat daarby belang het, gepubliseer:—

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 27 van 1904 (Natal), en wette daarin genoem, ooreenkomstig daardie wette of 'n wysiging daarvan, hierby sekere grond groot ongeveer 10.03 acre, synde gedeelte van Restant van A van Uithoek No. 1335, afdeling Kliprivier, Natalprovinsie, soos volledig aangetoon en omskryf op die afdruk van Plan No. G.V.I. 2/75 vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierin die "Administrasie" genoem) onteien.

Daar ek verstaan dat u die eienares of persoon is wat in die genoemde grond belang het, versoek ek u hierby om besonderhede van u reg daarop en belang daarby en alle aansprake deur u ten opsigte daarvan, aan my te verstrek, en om my te berig of ander persone aanspraak op enige belang of vergoeding ten opsigte van genoemde grond maak.

Verder moet ek u meedeel dat as die Regering of die Administrasie nie by 'n Wet of Ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van die genoemde grond vrygestel word nie, ek bereid is om te onderhandel vir die aankoop daarvan en ten opsigte van die vergoeding aan alle partye vir skade (as daar is) as gevolg van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond nodig is.

U word versoek om my binne sestig dae na die datum van publikasie hiervan van 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing te voorsien, by gebruke waarvan die saak onmiddellik kragtens die bepalings van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 13de dag van Oktober 1945.

W. M. CLARK,  
 Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

L.N. 1033/21/1.

**\* NOTICE No. 820 OF 1945.**  
**KAFFIRRIVER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.**

Notice is hereby given (in terms of clause 17, Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912), that at an election held on the 18th October, 1945, Messrs. Gavin McKerrow Lawrie and Christoffel van Schalkwyk Lubbe were elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years.

C. J. JOURDAN,

Bloemfontein, 19th October, 1945.

Magistrate.

**\* KENNISGEWING No. 820 VAN 1945.**  
**BESPROEINGSRAAD KAFFERRIVIER.—VERKIESING VAN LEDE.**

Ingevolge klousule 17, deel IV, van die regulasies kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat by 'n verkiesing gehou op 18 Oktober 1945, die here Gavin McKerrow Lawrie en Christoffel van Schalkwyk Lubbe gekies is as lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar.

C. J. JOURDAN,

Bloemfontein, 19 Oktober 1945.

Magistraat.

**\* NOTICE No. 821 OF 1945.**  
**WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.**

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Wodehouse, Barkly East, Herschel, Lady Grey, Aliwal North and Sterkstroom, having weighting or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 18th December, 1945.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,  
 Superintendent of Assize

Pretoria, 19th October, 1945.

**SCHEDULE.**

- Dordrecht, Town Hall, from 9 a.m. to 1 p.m., 20th November, 1945.
- Rossouw, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 22nd November, 1945.
- Barkly East, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 23rd November, 1945.
- Rhodes, Mr. Nel's Store, from 12 noon to 1 p.m., 27th November, 1945.
- Blikana, Mr. Phoenix's Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 28th November, 1945.

**KENNISGEWING No. 821 VAN 1945.**  
**WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.**

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Wodehouse, Barkly Oos, Herschel, Lady Grey, Aliwal Noord en Sterkstroom, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 18 Desember 1945 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wát op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,  
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 19 Oktober 1945.

**BYLAE.**

- Dordrecht, Stadsaal, van 9 vm. tot 1 nm., 20 November 1945.
- Rossouw, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 22 November 1945.
- Barkly-Oos, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 23 November 1945.
- Rhodes, mnr. Nel se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 27 November 1945.
- Blikana, mnr. Phoenix se winkels, van 9 vm. tot 10 vm., 28 November 1945.

Sterkspruit, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 29th November, 1945.  
 Palmietfontein, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 30th November, 1945.  
 Lady Grey, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 3rd December, 1945.  
 Herschel, Mr. Simes's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th December, 1945.  
 Aliwal North, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th and 6th December, 1945, and 9 a.m. to 11 a.m., 7th December, 1945.  
 Jamestown, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 13th December, 1945.  
 Sterkstroom, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 14th December, 1945.

**\* NOTICE No. 822 OF 1945.**

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**

**NOTICE TO MARINERS No. 90.**

**AFRICA: SOUTH-WEST COAST: LIGHT AND BELL BUOY: LUDERITZ.**

It is hereby notified that on or about 4th January, 1946, the Shark Island light and bell buoy will be removed for overhaul and will be replaced by a black conical buoy, unlighted, and without a bell.

It is anticipated that the light and bell buoy will be replaced on or about 26th January, 1946.

Johannesburg, 16th October, 1945.

**\* NOTICE No. 823 OF 1945.**

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**

**NOTICE OF EXPROPRIATION.**

*To whom it may concern:*

Please take notice that under the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government has by Notice of Expropriation No. C.2768, dated 12th July, 1945, served on Floris Gysbertus Jacobus Visser on the 25th July, 1945, expropriated land, in extent approximately 30,000 Cape square feet, being Lots Nos. 252 and 253, a portion of the remainder of the farm Hooggelegen, situate in the Township of Koringberg, Division of Malmesbury, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to Diagram No. A.2057/1925 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 10th day of October, 1945.

W. M. CLARK,  
 General Manager,

L.Z. 355/1/1. South African Railways and Harbours.

**\* NOTICE No. 824 OF 1945.**

**UNION OF SOUTH AFRICA.**

**DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.**

**BULLETIN No. 42 OF 1945, FOR THE WEEK ENDED 20TH OCTOBER, 1945.**

**PLAGUE.**

**Cape Province.**

*Queenstown District.*—No further cases of plague have occurred on the farm Rocklands.

**RODENT MORTALITY.**

Investigations carried out by rodent officers of the Department have shown that a widespread epizootic, suspected to be plague, has occurred recently among wild rodents in the area between Calvinia and Mafeking. The matter is being further investigated. The Department wishes to draw the attention of the public to the great danger of spread of plague from rodents to man. Special efforts should be made to destroy rats and mice both in towns and on farms in the affected areas. Another dangerous source of infection is the hunting and eating of the larger rodents, such as hares and springhares, which become infected from the smaller veld rodents. If dead rodents are found and there is no obvious reason, such as poisoning, for their death, the fact should immediately be reported to the local authority. The rodent carcasses should be picked up by the tails, dipped in paraffin to kill fleas, and sent to the local authority for dispatch to the laboratory for bacteriological investigation.

**SMALLPOX.**

*New Outbreaks.*—Farms Rietvlei, Rondavel and Pascual, Elliot District (Cape); Fynns Location, Alfred District; farm Verdubbeld, Babanango District; municipal area of Stanger, Lower Tugela District (Natal); Afrikander Mine, Klerksdorp District; farm Platrand, Standerton District (Transvaal); farm Vrolikheid, Lindley District; farm New Hope, Ventersburg District (Orange Free State).

Sterkspruit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 29 November 1945.  
 Palmietfontein, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 30 November 1945.  
 Lady Grey, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 3 Desember 1945.  
 Herschel, mur. Simes se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Desember 1945.  
 Aliwal-Noord, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 5 en 6 Desember 1945, en 9 vm. tot 11 vm., 7 Desember 1945.  
 Jamestown, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 13 Desember 1945.  
 Sterkstroom, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 14 Desember 1945.

**\* KENNISGEWING No. 822 VAN 1945.**

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**

**KENNISGEWING AAN SEELIEDE No. 90.**

**AFRIKA: SUIDWESKUS: LIG- EN KLOKBOEI: LUDERITZ.**

Hierby word bekendgemaak dat die lig- en klokboei by Shark-eiland op of ongeveer 4 Januarie 1946, vir herstelling verwyder en deur 'n swart koniese boei, sonder lig en sonder 'n klok, vervang sal word.

Daar word verwag dat die lig- en klokboei op of ongeveer op 26 Januarie 1946, teruggeplaas sal word.

Johannesburg, 16 Oktober 1945.

**\* KENNISGEWING No. 823 VAN 1945.**

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**

**KENNISGEWING VAN ONTEIENING.**

*Aan wie dit mag aangaan:*

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en Wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.2768, gedateer 12 Julie 1945, en op 25 Julie, 1945, op Floris Gysbertus Jacobus Visser gedien, sekere stuk grond groot ongeveer 30,000 Kaapse vierkantevoet, synde Persele Nos. 252 en 253, 'n gedeelte van die restant van die plaas Hooggelegen geleë in die dorpsgebied Koringberg, afdeling Malmesbury, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart No. A.2057/1925 sonder enige voorwaardes op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 10de dag van Oktober 1945.

W. M. CLARK,  
 Hoofbestuurder,

L.Z. 355/1/1. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

**\* KENNISGEWING No. 824 VAN 1945.**

**UNIE VAN SUID-AFRIKA.**

**DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.**

**BULLETIN No. 42 VAN 1945, VIR DIE WEEK GEËINDIG 20 OKTOBER 1945.**

**PES**

**Kaapland.**

*Distrik Queenstown.*—Geen verdere gevalle van pes het op die plaas Rocklands voorgekom nie.

**VREKTE ONDER KNAAGDIERE.**

Ondersoek wat deur departementele kuaagdierebeamptes ingestel is, het aan die lig gebring dat 'n wydverspreide diere-epidemie, vermoedelik pes, kort gelede onder wilde kuaagdiere in die gebied tussen Calvinia en Mafeking voorgekom het. Die saak word nog verder ondersoek. Die Departement wil graag die aandag van die publiek vestig op die gevaar wat bestaan as gevolg van die verspreiding van pes deur kuaagdiere na die mens. Spesiale pogings behoort aangewend te word om rotte en muisse sowel in dorpe as op plase in die besmette gebiede uit te roei. 'n Ander gevaarlike bron van besmetting is die jag en eet van die groter kuaagdiere, soos hase en springhase wat besmet word deur die kleiner veld-kuaagdiere. As donie kuaagdiere gevind word, en daar nie 'n klaarblyklike rede, soos hyvoorbeeld gif, vir hulle dood bestaan nie, moet die feit onmiddellik by die plaaslike owerheid gerapporteer word. Die kuaagdiere-kassie moet dan aan die sterte opgetel, in paraffien gesteek word, om die vlooië dood te maak, en moet dan na die plaaslike owerheid gestuur word vir afsending na die laboratorium vir 'n bakteriologiese ondersoek.

**POKKIES**

*Nuwe uitbrekings.*—Die plase Rietvlei, Rondavel en Pascual, distrik Elliot (Kaapland); Fynnslokasie, distrik Alfred; die plaas Verdubbeld, distrik Babanango; die munisipale gebied Stanger, distrik Onder-Tugela (Natal); Afrikander-myn, distrik Klerksdorp; die plaas Platrand, distrik Standerton (Transvaal); die plaas Vrolikheid, distrik Lindley; die plaas New Hope, distrik Ventersburg (Oranje-Vrystaat).

**TYPHUS FEVER.**

*New Outbreaks.*—Ncanisini Location, Mqanduli District; Rooiwal Location, Sterkspruit District; Kambi and Mahlun-gulu Locations, Umtata District; farms Edendale, Waaihoek, Wintershoek, Swakfontein and Vaalbank, Wodehouse District (Cape).

**ACUTE POLIOMYELITIS (INFANTILE PARALYSIS).**

During the past week the Department was notified of one European and two non-European cases of poliomyelitis as compared with two European cases during the previous week.

**EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.**

At date of latest available information there existed:—  
*Cholera* in Bombay, Calcutta, Cawnpore, Delhi City, Mahuva.

*Yellow Fever* in Maracayeo (Venezuela).  
*Smallpox* in Alleppey, Cochin, Calicut, Tuticorin, Mangalore, Bombay.

*Typhus Fever* in Taranto, Luxor, Wilmington, Charleston, Brunswick, Arecibo, Ponce, Valparaiso, Antefagasta, Santiago.

**PETER ALLAN,**  
Secretary for Public Health.

**TIFUSKOORS.**

*Nuwe uitbrekings.*—Ncanisimilokasie, distrik Mqanduli; Rooiwallokasie, distrik Sterkstroom; Kambi- en Mahlun-gulokasie, distrik Umtata; die plase Edendale, Waaihoek, Wintershoek, Swakfontein en Vaalbank, distrik Wodehouse (Kaapland).

**AKUTE POLIOMYELITIS (KINDERVERLAMMING).**

Gedurende die afgelope week is die Departement van een geval by 'n blanke en twee gevalle by nie-blankes in kennis gestel in vergelyking met twee blanke gevalle gedurende die vorige week.

**EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.**

Volgens die jongste berigte is daar:—  
*Cholera* in Bombaai, Calcutta, Cawnpore, stad Delhi, Mahuva.

*Geeftkoors* in Maracayeo (Venezuela).  
*Pokkies* in Alleppey, Cochin, Calicut, Tuticorin, Mangalore, Bombaai.

*Tifuskoors* in Taranto, Luxor, Wilmington, Charleston, Brunswick, Arecibo, Ponce, Valparaiso, Antefagasta, Santiago.

**PETER ALLAN,**  
Sekretaris van Volksgeondheid.

**TENDERS.**

**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due p.m.
New Gaol and Gaoler's quarters, Engcobo, Cape Province. Tender No. P.W.D. 453	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, Cape Province	1945. 19th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, Cape Province	1945. 8th Nov.
Accommodation for Receiver of Revenue, Rodepoort, Transvaal Province. Tender No. P.W.D. 454	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, Transvaal Province	10th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, Transvaal Province	8th Nov.
Central dining room block for 150 pupils and staff and dormitory accommodation for 42 girls and staff at Housecraft School, Potchefstroom, T.P. Tender No. P.W.D. 459	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	26th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	15th Nov.
Tarmacadam roads and kerbs, Zoological Gardens, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 460†	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	10th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839)	8th Nov.
★ Residences for Postmaster and Electrician, Matubatuba, N.P. Tender No. P.W.D. 429	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	28th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	1st Nov.

† No deposit required on this Service.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.  
On request, documents are obtainable in either of the official languages.  
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.  
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.  
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

**KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.**

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Nuwe gevangenis en woning vir tronkwaarder, Engcobo, Kaap-Propinsie. Tender No. D.P.W. 453	Tendervorms, tekeninge spesifikasies en lysse van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger D.P.W., Port Elizabeth, Kaap-Propinsie	1945. 19 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger D.P.W., Port Elizabeth Kaap-Propinsie	1945. 8 Nov.
Akkommodasie vir Ontvanger van Inkomste, Rodepoort, Transvaal Provinsie. Tender No. D.P.W. 454	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysse van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, Transvaal Provinsie	19 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, Transvaal Provinsie	8 Nov.
Sentrale eetkamer vir 150 skoliere en personee en slaapkamers vir 42 meisies en personeel, Huisoudskool, Potchefstroom, T.P. Tender No. D.P.W. 459	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysse van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	26 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	15 Nov.
Terpaai en randstene by die diereitui Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 460 †	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lysse van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839)	19 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839)	8 Nov.
★ Woonings vir Postmeester en Elektrisiën, Matubatuba, N.P. Tender No. D.P.W. 429	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysse van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	28 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	1 Nov.

† Geen deposito nodig vir dié diens nie.

Tenders moet gedresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Loweransies, Posbus 371, Pretoria.  
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.  
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank gepareeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.  
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.  
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderaad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Service and Period of Tender. Diens en tydperk van tender.	Department or Institution. Departement of instelling.	Tender Forms and full Particulars from. Tendervorms en volle besonderhede van.	Tenders Due at or before 10 a.m. as Under. Tenders ingewag tot 10 o.m. soos hieronder.	Tenders Binding for the Undermentioned Period. Tenders is bindend vir die ondervermelde tydperk.
★ Supply and delivery of nineteen Steel Roof Trusses, twelve Steel Sliding Doors and Steel Window Frames for Blacksmith and Carpenters Workshops at Mountain Rise, Pietermaritzburg/ <i>Verkaffing en lewering van negentien dakstole van staal, twaalf staal-skuifdeure en staal-vensterkoope vir smids- en krynwerkwinkel te Mountain Rise, Pietermaritzburg</i>	Provincial Roads Department/ <i>Provinsiale Departement van paaie</i>	Provincial Roads Engineer, P.O. Box 417, Pietermaritzburg/ <i>Provinsiale padingenieur, Posbus 417, Pietermaritzburg</i>	Wednesday, 14th November, 1945 <i>Woensdag, 14 November, 1945</i>	30 days. <i>30 dae.</i>

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.—AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—  
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender No. Verwysings- en tendernommer.	Accepted Tenderers. Aangenome tenderaars.	Service. Diens.	Price. Prys.
24/1/1703. P.W.D./ D.P.W. 400	Cohen & Sons, Bloemfontein.....	Department of Public Works/Departement van Publieke Werke— New Gool and Quarters, Contract No. 1, Port Elizabeth/Nuwe tronk en wonings, Kontrak No. 1, Port Elizabeth	£29,600.
24/1/1541. P.W.D./ D.P.W. 416	H. W. Hirst & Son, (Pty.), Ltd., Pretoria	Isolation stables, Onderstepoort/Stalle vir afsondering, Onderstepoort	£8,295.
24/1/1708. P.W.D./ D.P.W. 425	Tyu Prenson, Pretoria.....	Repairs and renovations to Housecraft High School, Hartbeestpoort, Pretoria/Herstelwerk aan en vernuwings van Hoërhuiskool, Hartbeestpoort, Pretoria	£2,035.
24/1/1628. P.W.D./ D.P.W. 819	The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	3 "Wilds" No. 1 Surveying levels/Landmeterswaterpasse	£34. 10s. each/elk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
24/1/1673. P.W.D./ D.P.W. 389	Arthur Greyer Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg	Belvedere Street Sub-Station/Belvederestraat-substasie, Pretoria— 4 200 K.V.A. Transformers/K.V.A.-transformators	£1,072 f.o.b./v.a.b. Londen.
24/1/1696. P.W.D./ D.P.W. 418	Arthur Greyer Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg	Automatic Exchange/Automatiese Sentrale, Cambridge— Supply, delivery and erection/Leuering, opwekking en oprigting	£1,530.
	Air Conditioning and Engineering Co., Ltd., Johannesburg	Air conditioning plant/Lug-reelingsmasjien	£180. £50.
20/1/2/14. P.O./Pk. 328	R. Scott & Co. (Pty.), Ltd., Durban....	Department of Posts and Telegraphs/Departement van Pos- en Telegraafdiens— 1,500 Cable markers/Kabelmerkers	£164. 15s. 8d. the lot/tesaam, f.o.r./v.o.s. Durban.
	C. J. Fuchs (Pty.), Ltd., Alberton....	10,000 Timber connectors—sheet steel/Staalblik-timmerhandverbindinge	£594 the lot/tesaam, f.o.r./v.o.s. Alberton
20/1/25. P.O./Pk. 329	S.A. Wire and General Engineering Co., Durban	3,000 Plates, earth, copper, grid pattern/Ground-plate, van koper, roosterpatroon	£211. 17s. 6d. the lot/tesaam, delivered/afgelewer, P.O./Pk. Durban.
25/1/5/2. S.O. 170....	J. Frankel, Ltd., Johannesburg.....	S.W.A. Administration/Administrasie, Windhoek— 400 bags/sakke Dairy meal/Suivelmeel in 180 lb. bags/sakke	12s. 6d. per 100 lb., f.o.r./v.o.s. Kaizerne.
25/1/179. S.O. 172....	J. P. Jonbert, Brits.....	General Contract/Algemene kontrak— 1,000 ton Kraal manure/Kraalmis.....	14s. per ton, f.o.r./v.o.s. Lohathla.
25/1/9/90. S.O. 640..	Baynes Ltd., Johannesburg.....	Department of Public Health/Departement van Volksgesondheid— 100 lb Wool/Wol, knitting/brei.....	17s. 10d. per lb., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/95. S.O. 643....	Central Mattress Co (Pty) Ltd., Johannesburg	144 inner spring mattresses/Binneneermatrasse, 6' x 3'	90s. each/elk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/9/3. S.O. 648..	Garlicks Pretoria.....	Porter Reformatory/Porter Verbetergestig— 15 doz./dos. Buttons white, shirt/Knope, wit, hems-	3½d. per doz./dos., f.o.r./v.o.s. Pretoria.
	W. B. Pickles & Sons, Ltd., Cape Town/Kaapstad	12 gross/gross. Cotton/Gare, 1,000 yds./jrts. per reel/rol, No. 36	£5 per gross/gross, reels/tolle, f.o.r./v.o.s. Cape Town/Kaapstad.
25/1/9/20. S.O. 649....	Baynes Ltd., Johannesburg.....	Department of Public Health/Departement van Volksgesondheid— 1,000 yds./jrts. Cloth blue/Dark blue, 28"....	8s. 8d. per yd./jrt., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/9/90. S.O. 650..	Bradlow's Stores, Ltd., Kroonstad.....	300 yds./jrts. Tapestry/Gordynmateriaal, 36"	8s. 6d. per yd./jrt., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
	Unteralters Mattress Works, Johannesburg	200 yds./jrts. Tapestry/gordynmateriaal, 56"	10s. per yd./jrt., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/9/90.....	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	3,000 yds./jrts. Elastic, garter/Kousrek, 1"....	7½d. per yd./jrt., f.o.r./v.o.s. Durban.
25/1/9/1/5. S.O. 652..	L. & I. Bloch, Bloemfontein.....	Technical High School/Tegniese Hoërskool, Potchefstroom— 22 Suits mens/Pakke, mans flannel/flennie-	£8. 8s. per suit/pak, f.o.r./v.o.s. Bloemfontein.
25/1/9/69. S.O. 653...	Garlicks, Pretoria.....	Camp for Polish Children/Kamp vir Poolse kinders— 1,000 yds./jrts. Calico/Kaliko, 36".....	2s. per yd./jrt., f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/9/6. S.O. 654....	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria.....	Lepor Institution/Leprosesigtig, Pretoria— 13 Suits, made to measure/Snyerspakke.....	£12. 10s. per suit/pak, f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/333. S.O. 2134....	Union Wide Agencies, Johannesburg....	Onderstepoort Laboratory/Laboratorium— Wood wool/Houtwol in bales/bale, of/van 25 lbs./lb. each/elk	9s. 6d. per bale/baal, f.o.r./v.o.s. Kaizerne.
25/1/1005. S.O. 2146..	D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	School of Industries/Nywerheidskool, Rustenburg— Motor drivers combination Files and setter for band saws/Motor aangedrewe gekombineerde cyl- en setmasjien vir bandsae	£85, f.a.s./v.l.b. New York.
25/1/153. S.O. 2188..	Robertson & Moes Ltd., Johannesburg	Alexander Institute for Feeble-minded/Inrigting vir Swakvermogens, Alexander— 1 "Gravelly" Tractor/Trekker, with/met "s.m." sickle mower/sekelsnyer 42" cut/sny	£130 f.o.r./v.o.s. Port Elizabeth.
25/1/255. S.O. 2192..	Phenic Sand & Co., Johannesburg....	Division of Veterinary Services/Afdeling Veeartsenydiens, Nagana— 5,000 yds./jrts. Hessian/Goingsak, 72' wide/wyd	1s. 1d. per yd./jrt., f.o.r./v.o.s. Durban.
25/1/875. S.O. 2194..	Union Fireclay Works, Boksburg North/Noord	Hereford Settlement/Nedersetting— 2,700 Firebricks/Vuurstene, 9" x 4" x 3".....	£10 per 1,000, f.o.r./v.o.s. Boksburg East/Oos. 3s. 9d. per bag/sak, f.o.r./v.o.s. Boksburg East/Oos.
25/1/435. S.O. 2220..	Otto Landsberg & Co., Cape Town/Kaapstad	Department of Agriculture and Forestry/Departement van Landbou en Bosbou (Rhenosterfontein, Richmond)— 30 coils/rolle, Wire, steel, galvanised/Draad, staal, galvaniseerd, 12 gauge/mant, in 100 lb. coils/rolle	40s. 6d. per coil/rol, f.o.r./v.o.s. Cape Town/Kaapstad.
25/1/1199. S.O. 2230..	Goodyear Tyre and Rubber Co., (S.A.), Ltd., Johannesburg	State Alluvial Diggings, Alexander Bay/Alluviale Staatsdelwerke, Alexanderbaai— 300 ft./vt. "Goodyear" belting/dryfriem 12" wide/wyd	11s. 1½d. per ft./vt., less/min 2½ per cent. discount/diakonto, delivered/afgelewer.
25/1/187. S.O. 2237...	Oudtshoorn Tobacco Co., Oudtshoorn...	Looskop Settlement/Nedersetting— 50 bags/sakke Lucerne seed/Lucernesaad.....	£8. 15s. per bag/sak, f.o.r./v.o.s. Oudtshoorn.
25/1/1417. S.O. 2241..	Thos. Crawford, Cape Town/Kaapstad	Department of Public Health/Departement van Volksgesondheid— 12 rolls/rolle Linoleum, cork/-kurk, 36" - 50' rolls/rolle 12 rolls/rolle Linoleum, cork/-kurk, 72" - 50' rolls/rolle	£9. 17s. 3d. per roll/rol, f.o.r./v.o.s. Cape Town/Kaapstad. £19. 14s. 6d. per roll/rol f.o.r./v.o.s. Cape Town/Kaapstad.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—  
Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak.

Reference and Tender No. Verwysings- en tendernommer.	Service and Successful Tenderers. Diens en suksesvolle tenderaars.
25/2/16. S.O. 168.....	Sale of non-serviceable stores, clothing, etc., at Defence Salvage Depots, Pretoria/ <i>Verkoping van onbruikbare voorrade, klerasie, ens., by die Verdedigingsbergingsdepot, Pretoria</i> — List reflecting the names of the successful tenderers are available for inspection at the office of the Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, Pretoria/ <i>Lys van die name van suksesvolle tenderaars is verkrygbaar vir insage by die kantore van die Unieraad vir Tenders en Leverings, Visagiestraat 271, Pretoria.</i>
24/1, 1689. P.W.D./D.P.W. S15.....	Supply of card index cabinets, required for P.W.D./ <i>Levering van kaartindekskabinette benodig vir die D.P.W.</i> — S.A. Steel Equipment Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons, Ltd., Johannesburg.
24/1/1652. P.W.D./D.P.W. S. 18.....	Supply of painting materials required for P.W.D./ <i>Levering van verf materiaal benodig vir die D.P.W.</i> — Arderne Scott & Thesen, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Kirkwood & Sons, Port Elizabeth. A. C. Wilson Products (Pty.) Ltd., Johannesburg. Transvaal Paint and Chemical Industries, Johannesburg. Arderne Scott & Thesen, Cape Town/Kaapstad. Union Industrial Corp., Johannesburg. General Hardware and Paints, Johannesburg. Herbert Evans & Co., Pretoria. Dinanool Co., Johannesburg. Rely Metal Works, Cape Town/Kaapstad. Warden & Hotchkiss, Durban. Western Transvaal Industries, Johannesburg. Excelsior Paint Works, Johannesburg. S.A. Lubricants and Paints, Ltd., Durban. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. E. W. Tarry, Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Lubricant Man, Co., Johannesburg.
25, 1/7. S.O. 638.....	Supply of dipping materials/ <i>Levering van dipstowwe.</i> — St. O'Gorman Chemical Co. (Pty.) Ltd., East London/Oos-Londen. Cooper & Nephews, S.A. (Pty.) Ltd., Johannesburg.
25/1/1470. S.O. 2137.....	Supply of tools and equipment to Onderstepoort Laboratory/ <i>Levering van gereedskap en toerusting aan die Onderstepoort-laboratorium</i> — Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.) Ltd., Port Elizabeth. Churchills (Pty.) Ltd., Pretoria. Rowse & Simpson, Machine Tools (Pty.) Ltd., Germiston. D. Drury & Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg.
25/1/12/31. S.O. 2023.....	Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Institute, Pretoria/ <i>Levering van chemiese en apparatuur aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria</i> — P. Somerville, Durban. Taebler & Corssen (Pty.) Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
25/1/1226. S.O. 2160.....	Supply of building material to the Vaal-Hartz Settlement/ <i>Levering van boumateriaal aan die Vaal-Hartz-nedersetting</i> — E. R. Pollak (Pty.) Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Jeppe Plumbing and Sheet Metal (Pty.) Ltd., Johannesburg. H. Hoogertman, Pretoria. Barnes Sheet Metal Co. (Pty.) Ltd., Pretoria. Austin & Aldredge (Pty.) Ltd., Cape Town/Kaapstad. Waul & Blackman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Gratus & Gratus (Pty.) Ltd., Johannesburg. Phoenix Plumbing and Sheet Metal Works (Pty.) Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.) Ltd., Bloemfontein. Hofman Bros. (Pty.) Ltd., Johannesburg. Stewart & Lloyds of S.A., Ltd., Kimberley. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Unilok (Pty.) Ltd., Johannesburg. Central Agencies Import Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. General Plumbing and Builders Supply Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. Sam Newman Ltd., Cape Town/Kaapstad. William Brittan (Pty.) Ltd., Johannesburg. Cola Industries (Pty.) Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware & Co., Ltd., Port Elizabeth. African Cables, Ltd., Vereeniging. The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. A. E. G. Engineering Co., Johannesburg.
25/1/1308. S.O. 2176.....	Supply of building material to the State Sawmill, Entabeni, Louis Trichardt/ <i>Levering van boumateriaal aan die Staatsaagmeule, Entabeni, Louis Trichardt</i> — H. Hoogertman, Pretoria. Central Agencies & Import Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. Unilok (Pty.) Ltd., Johannesburg. E. R. Pollak (Pty.) Ltd., Johannesburg. Churchills (Pty.) Ltd., Pretoria. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Woolf Engineering Co. (Pty.) Ltd., Bloemfontein. Barnes Sheet Metal Co. (Pty.) Ltd., Pretoria. Hofman Bros. (Pty.) Ltd., Johannesburg. C. Argo, Durban. Ballantine, Ltd., Pretoria. L. W. Voller (Pty.) Ltd., Johannesburg. H. Burde, Johannesburg. Phoenix Plumbing and Sheet Metal Works (Pty.) Ltd., Johannesburg. S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. Gratus & Gratus (Pty.) Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Warden & Hotchkiss S.A. (Pty.) Ltd., Durban. E. J. Narramore, Esq., Port Elizabeth. Douglas Son & Hugh (Pty.) Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. William Brittan (Pty.) Ltd., Johannesburg.
25/1, 903. S.O. 2202.....	Supply of railway material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/ <i>Levering van spoorwagemateriaal aan die Alluviale Staatsdelvering, Alexanderbaai</i> — Steel Sales Co. of Africa (Pty.) Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Orenstein & Koppel (S.A.) Ltd., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 2208.....	Supply of tools, bolts and nuts, etc., to the Department of Public Health, Pretoria/ <i>Levering van gereedskap, boue en moere ens., aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria</i> — Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Reid Bros. (S.A.) Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.) Ltd., Pretoria. Rowse & Simpson, Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. P. Henwood Son Soutter & Co., Johannesburg. Machine Tools (Pty.) Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.) Ltd., Bloemfontein. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.) Ltd., Pretoria. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg.
25/1/1071. S.O. 2211.....	Supply of miscellaneous hardware to the Pretoria Central Prison/ <i>Levering van diverser ysterware aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria</i> — Blane & Co., Ltd., Johannesburg. Union Enamel Co., Durban. Clyde Trading Co., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.) Ltd., Pretoria. Halsted & Co., Johannesburg. Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria. British United Machinery (S.A.) Ltd., Port Elizabeth. The Central Agency, Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Pretoria.
25/1, 1417. S.O. 2223.....	Supply of kitchen utensils, etc., to the Department of Public Health, Pretoria/ <i>Levering van kombuisgereedskap, ens., aan die Departement van Volksgesondheid, Pretoria</i> — Greatrex, Ltd., Pretoria. Union Enamel Co., Durban. P. Henwood Son Soutter & Co., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. F. S. Potter, Pietermaritzburg. Heynes Matthew, Ltd., Cape Town/Kaapstad.
25/1/435. S.O. 2235.....	Supply of fencing material to the Department of Native Affairs, at various centres/ <i>Levering van omheiningmateriaal aan die Departement van Naturesake op verskeie plekke</i> — Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. African Gate and Fence Works (Pty.) Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/864. S.O. 2257.....	Supply of building material to the Division of Forestry, Belville/ <i>Levering van boumateriaal aan die Afdeling Bosbou, Belville</i> — Marsden, Ltd., Salt River/Soutrivier, Cape/Kaap. Herbert Evans, Pretoria. Hofman Bros. (Pty.) Ltd., Johannesburg. Barnes Sheet Metal Co. (Pty.) Ltd., Pretoria. Greatrex, Ltd., Pretoria. Central Agencies and Import Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg.
25/1/12/31. S.O.....	Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Institute, Pretoria/ <i>Levering van chemiese en apparatuur aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria</i> — B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Taebler & Corssen (Pty.) Ltd., Johannesburg.
25/1/1481. S.O. 2251.....	Supply of concrete mixers, shovels, picks and scales to the Department of Social Welfare at Faure, Cape/ <i>Levering van betonmengers, graawe, pikke en skale aan die Departement van Volkswelsyn, Faure, Kaap</i> — Millers Machinery Co., Ltd., Johannesburg. Otley-Jardine Wholesale, Johannesburg. S.A. Seale Co., Ltd., Johannesburg. Blane & Co., Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Woolf Engineering Co. (Pty.) Ltd., Bloemfontein. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/1103. S.O. 2252.....	Supply of asbestos roofing sheets to the Department of Native Affairs, Hammanskraal/ <i>Levering van asbedakplate aan die Departement van Naturesake, Hammanskraal</i> — Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg. Associated Engineers, Co., Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria.
25/1/1435. S.O. 2277.....	Supply of light railway material to the State Sawmill, Belville/ <i>Levering van ligte spoorwagemateriaal aan die Staatsaagmeule, Belville</i> — C. Dunbar & Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Moirs Railway Engineering Works (Pty.) Ltd., Johannesburg. Orenstein & Koppel (S.A.) Ltd., Johannesburg.
25/1/424. S.O. 2317.....	Supply of small tools to the Department of Posts and Telegraphs/ <i>Levering van klein gereedskap aan die Departement van Pos- en Telegraafweese</i> — Engineering Requisites (Pty.) Ltd., Pretoria. P. Henwood, Son Soutter & Co., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Greatrex, Ltd., Pretoria. Reid Bros. (S.A.) Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Cape Town/Kaapstad. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Churchills (Pty.) Ltd., Pretoria.
25/1/173. S.O. 5052.....	Supply of cotton duck to the Union Government/ <i>Levering van seildoek aan die Unie-Regering</i> — Leibowitz Bros., Ltd., Johannesburg. Gourack Ropes and Canvas, Ltd., Johannesburg. The South African Canvas Co., Johannesburg. Caster Lubricants, Ltd. (C.L.G.) of Johannesburg. D. I. Fram & Co., Ltd., Johannesburg.

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**

**NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.**

**\* TENDER No. CTO(R)17.**

Tenders are invited for the erection and completion of eighty houses at Reunion (South Coast), Natal.

Contracts will be awarded for groups of houses as follows:—  
Group A.—Houses on Stands Nos. 1 to 15 (Fifteen houses).

Group B.—Houses on Stands Nos. 16 to 22 (seven houses).

Group C.—Houses on Stands Nos. 23 to 30 and 57 to 64 (sixteen houses).

Group D.—Houses on Stands Nos. 31 to 35 (five houses).

Group E.—Houses on Stands Nos. 36 to 44 (nine houses).

Group F.—Houses on Stands Nos. 45 to 56 (twelve houses).

Group G.—Houses on Stands Nos. 65 to 76 (twelve houses).

Group H.—Houses on Stands Nos. 77 to 80 (four houses).

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**

**KENNISGEWING AAN BOU-AANNEMERS.**

**\* TENDER No. CTO(R)17.**

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van tagtig huise te Reunion (Suidkus), Natal.

Kontrakte sal toegestaan word vir die volgende groepe huise:—

Groep A.—Huise op Standplase Nos. 1-15 (vyftien huise).

Groep B.—Huise op Standplase Nos. 16-22 (sewe huise).

Groep C.—Huise op Standplase Nos. 23-30 en 57-64 (sestien huise).

Groep D.—Huise op Standplase Nos. 31-35 (vyf huise).

Groep E.—Huise op Standplase Nos. 36-44 (nege huise).

Groep F.—Huise op Standplase Nos. 45-56 (twaalf huise).

Groep G.—Huise op Standplase Nos. 65-76 (twaalf huise).

Groep H.—Huise op Standplase Nos. 77-80 (vier huise).

Tenderers may submit tenders for one or more of the above-mentioned groups of houses.

On and after 26th October, 1945, the conditions of contract, drawings, specification, and tender forms may be inspected at the office of the General Manager, Room No. 206, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg, the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Lamontville, and the office of the District Engineer, Pietermaritzburg. (On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas), a copy of the tender forms, specifications and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Lamontville.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering and to obtain a certificate to that effect from the officer in charge or other authorised official.

A contractor who submits a bona fide tender will be entitled to a return of the deposit made for tender documents. If a contractor to whom tender documents have been issued does not submit a tender, the deposit made will only be refunded if the documents are returned by the time of the closing of the tenders.

A Contractor who utilises the Administration's rail transport in connection with the required inspection of the site and who submits a bona fide tender will be entitled to a refund of the ordinary fare for one return journey only via the direct route over the railways owned by the Administration within the Union of South Africa if the prescribed application form for refund, attached to the tender form is completed and submitted with the tender.

Tenders must be delivered to the Chairman of the S.A.R. & H. Tender Board, before the closing time shown below and be addressed in a sealed envelope to the Chairman of the Tender Board, Room No. 113, First Floor, Headquarter Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg, or posted to Post Office Box 7784, Johannesburg (Telegraphic address: "Sarten", Johannesburg). The following information must be given on the outside of the sealed envelope: "Tender No. CTO(R)17 for Houses, Group/s..... Reunion". Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender, must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office, before the closing time of this tender and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. Any tender posted to P.O. Box 7784, must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784, before the closing time of this tender. *This tender closes punctually at 9 a.m., on Thursday, 22nd November, 1945.*

*Late tenders will not be considered.*

*Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.*

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of a tender. It further reserves to itself the right of accepting any tender wholly or in part.

7682—26

W. M. CLARK,  
General Manager.

★ TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

1. BLACK FLAT STEEL SHEETS.
2. GREASE GUNS AND NIPPLES.
3. STRUCTURAL STEELWORK.
4. VACUUM AND STEAM PRESSURE GAUGES.
5. RAIL DRILLING MACHINES.
6. S.A. BRUSHWARE.
7. BRIDGEWORK.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room No. 113, S.A.R. and H., Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m., on the following dates for the supply of the above mentioned.

1. Tender No. 5105: 24th January, 1946.
2. Tender No. 5129: 27th December, 1945.
3. Tender No. 5065: 22nd November, 1945.
4. Tender No. 5122: 24th January, 1946.
5. Tender No. 5114: 27th December, 1945.
6. Tender No. 5123: 22nd November, 1945.
7. Tender No. 5134: 15th November, 1945.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Stores Superintendents, S.A.R. and H., Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein and Pretoria or the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg.

The Administration does not bind itself of accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,  
General Manager.

Johannesburg.

6

Tenderaars mag tenders vir een of meer groepe van bogenelde huise instuur.

Op en na 26 Oktober 1945, sal die kontrakvoorwaardes, tekenings, spesifikasies en tendervorms, in die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer No. 206, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, die kantoor van die Resident-ingenieur, Lughawe-konstruksie, Lamontville, en die kantoor van die Distriksingenieur, Pietermaritzburg, ter insae lê. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Lughawe-konstruksie, Lamontville verkry word.

Aannemers moet die bousterrein besigtig voordat hulle tenders instuur en moet 'n sertifikaat te dien effekte van die antwoordelike amptenaar of enige ander gemagtigde beaampte verkry.

'n Aannemer wat 'n bona fide tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente. As 'n aannemer aan wie tenderdokumente uitgereik is, nie 'n tender instuur, word die deposito slegs terugbetaal as die dokumente voor of teen die sluitingstyd van die tenders teruggestuur word.

'n Aannemer wat gebruik maak van die Administrasie se spoorvervoer in verband met die vereiste besigtiging van die terrein en wat 'n bona fide tender instuur, is geregtig op terugbetaling van die gewone reisegeld vir een reterreis met die regstreekse roete oor die spoorweë van die Administrasie binne die Unie van Suid-Afrika indien die voorgeskrewe aansoekvorm om terugbetaling, aan die tendervorm geheg, ingevul en saam met die tender ingestuur word.

Tenders moet voor ondergenoemde sluitingsuur aan die Voorsitter, Tenderraad, S.A.S. en H., afgelewer en in 'n geslote koewert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer No. 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg (telegrafiese adres: "Sarten", Johannesburg), gerig of aan Posbus 7784, Johannesburg, geos word. Die volgende inligting moet op die geslote koewert verstrekk word "Tender No. CTO(R)17 vir huise, Groep/e..... Reunion". Alle telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar, die werk en die bedrag van die tender aangee, en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingsuur van hierdie tender aan die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word by wyse van 'n brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender geos of afgelewer moet word nie. Enige tender gerig aan Posbus 7784, moet betyds afgestuur word vir sortering deur die poskantoor in die posbus voor die sluitingsdatum van hierdie tender. *Hierdie tender sluit presies om 9-uur v.m., op Donderdag, 22 November 1945.*

*Tenders wat laat aankom word nie in aanmerking geneem nie.*

*Koewerte moet nie dokumente wat betrekking het op 'n ander tender as dié wat op die koewert vermeld word, bevat nie.*

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige ander tender aan te neem nie, en verstrekk ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie. Verder behou die Administrasie hom die reg voor om enige tender in sy geheel of gedeeltelik aan te neem.

W. M. CLARK,  
Hoofbestuurder.

★ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE LEWERING VAN:—

1. SWART PLAT-STAALPLATE.
2. GHRIESPOMPE EN -NIPPELS.
3. STAALBOUWERK.
4. VAKUUM- EN STOONDRUKPEILGLASE.
5. SPOORSTAAFBOORMASJINE.
6. S.A. BORSELWARE.
7. BRUGWERK.

Tenders vir die lewering van bogenoemde sal deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot nie later nie as 9-uur v.m. op die volgende datums ingewag word:—

1. Tender No. 5105: 24 Januarie 1946.
2. Tender No. 5129: 27 Desember 1945.
3. Tender No. 5065: 22 November 1945.
4. Tender No. 5122: 24 Januarie 1946.
5. Tender No. 5114: 27 Desember 1945.
6. Tender No. 5123: 22 November 1945.
7. Tender No. 5134: 15 November 1945.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, S.A.S. en H., Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,  
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

7681—26



**Tender forms obtainable from:**

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 871, Phone 2-9145), Pretoria

**Services:**

- Supply of groceries, etc., free on rail tenderers' station, to various defence depots, during the period 1st January, 1946, to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 210.
- Supply of firewood to various Defence Depots during the period 1st January, 1946 to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 215.
- Supply of coats, sports, etc., to the Swartfontein Work Colony. Tender No. S.O. 673.
- Supply of tailoring material to the Porter Reformatory, Retreat, Department of Education. Tender No. S.O. 674.
- Supply of casement cloth to the South West Africa Administration. Tender No. S.O. 675.
- Supply of lucerne seed to the Department of Lands, Riet River Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 2352.
- Supply of barbed wire to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 2353.
- Supply of maize planters to the Hartbeespoort Settlement, Brits. Tender No. S.O. 2354.
- Supply of ploughs and road grader to the Department of Native Affairs, Barberton. Tender No. S.O. 2355.
- Manufacture and supply of hand pumps to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 2356.
- Supply of trough shuttering to the Department of Native Affairs at various centres. Tender No. S.O. 2357.
- Supply of hessian twine and barbed wire to the Department of Social Welfare, Hereford Settlement, Marble Hall Station. Tender No. S.O. 2358.
- Supply of kitchen utensils, tools, razor blades, etc., to the Department of Public Health, Pretoria. Tender No. S.O. 2359.
- Supply of vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2361.
- Supply of resounding of bioscope film for the Department of Interior, Pretoria. Tender No. S.O. 2362.
- Supply of building material to the Louis Trichardt Forestal District. Tender No. S.O. 2364.

**Tenders due 3 a.m., 1st November, 1945.**

- Supply of pipes, tobacco cigarettes, etc., during the calendar year 1946. Tender No. S.O. 218.
- Supply of forage delivered during the calendar year 1946. Tender No. S.O. 220.
- Supply of forage f.o.r. tenderers' station during the calendar year 1946. Tender No. S.O. 221.
- Sale of unserviceable clothing items, etc., at the Baviaanspoort Internment Camp. Tender No. S.O. 227.
- Supply of clothing, tailoring material, etc., to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 676.
- Supply of tennis socks, berets and bloomers to the School of Industries, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 677.
- Supply of non-ferrous metals to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2365.
- Supply of rubber belting and garden hose to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2366.
- Supply of cocopans, ball bearings, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2367.
- Supply of cork linoleum to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 2368.
- Supply of steel to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2370.
- Supply of fencing material to the Elandsdoorn Native Settlement, Dennilton Bushalt. Tender No. S.O. 2371.
- Supply of paint, putty, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2372.
- Supply of wire rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2373.
- Supply of dishes and test tubes to the Stellenbosch Elsenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 2378.
- Supply of axe handles to the Division of soil and veld conservation, Grahamstown. Tender No. S.O. 2379.
- Supply of timber to the Loskop Settlement, Marble Hall Station. Tender No. S.O. 2380.
- Supply of dairy requirements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2381.
- Supply of footwear & leggings, during the period 1st January, to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 5038.
- Supply of paper bags during the period 1st January to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 5040.
- Supply of trek gear and saddlery during the period 1st January to 31st December, 1946. Tender No. S.O. 5041.

**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1945.**

- Supply of shaping machine to the Constantia Reformatory, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 2344.
- ★ Supply of groceries f.o.r. tenderers' station during the period 1st January, 1946 to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 219.
- ★ Supply of soap and candles during the period 1st January, 1946, to 31st March, 1946. Tender No. S.O. 223.
- ★ Supply of milk powder to the Department of Public Health. Tender No. S.O. 228.
- ★ Supply of cigarettes to the Prisoner of War Supply Depot, Zonderwater, during the period 1st January, 1946, to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 229.
- ★ Supply of ammoniac sulphate to the Department of Defence in East Africa. Tender No. S.O. 2382.
- ★ Supply of tools, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2383.
- ★ Supply of accessories for borehole cylinders to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 2385.
- ★ Supply of centrifugal pump and electric motor to the Elgin Forestal District. Tender No. S.O. 2386.
- ★ Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2387.
- ★ Supply of high strain steel wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 2388.
- ★ Supply of X-ray material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2389.
- ★ Supply of gear wheels to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2390.
- ★ Supply of grinding machines to the Department of Forestry at various State saw mills. Tender No. S.O. 2391.
- ★ Supply of bolts and nuts, building material, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 2392.
- ★ Supply of tables and chairs to the Nelspoort Sanatorium, Nelspoort. Tender No. S.O. 2393.
- ★ Supply of fencing material to the Pongola Settlement, Pongola Halt. Tender No. S.O. 2394.
- ★ Supply of agricultural implements, axes, etc., to the Riet River Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 2395.
- ★ Supply of tin ingots to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 2397.
- ★ Supply of attaché cases to the Government Printer, Pretoria. Tender No. S.O. 2398.
- ★ Supply of timber to the Mental Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 2400.

**Tender norms verkrygbaar by:**

-ie Voorstter, Unieraad vir Tenders en Lewerings Visagiestraat 271 (Postbus 871, Foon 2-9145), Pretoria

**Dienste**

- Lewering van kruidentersware v.o.s. tenderaar se stasie aan verskeie Verdedigingsdepôts, gedurende die tydperk 1 Januarie 1946 tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 210.
- Lewering van vuurmaakhout aan verskeie Verdedigingsdepôts gedurende die tydperk 1 Januarie 1946 tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 215.
- Lewering van sportsbaadjies aan die Swartfontein-werkkolonie. Tender No. S.O. 673.
- Lewering van kleremakersmateriaal aan die Porter-verbeteringsgestig Retreat, Departement van Onderwys. Tender No. S.O. 674.
- Lewering van gordynmateriaal aan die Administrasie Suidwes-Afrika. Tender No. S.O. 675.
- Verskaffing van lusernaad aan die Departement van Lande, Rietrivier-nedersetting, Modderrivierstasie. Tender No. S.O. 2352.
- Verskaffing van doringdraad aan die Departement van Naturelesake. Tender No. S.O. 2353.
- Verskaffing van mitebeplanters aan die Hartbeespoort-nedersetting, Brits. Tender No. S.O. 2354.
- Verskaffing van ploeg en padskraaper aan die Departement van Naturelesake, Barberton. Tender No. S.O. 2355.
- Vervaardiging en verskaffing van handpompe aan die Departement van Naturelesake, Pretoria. Tender No. S.O. 2356.
- Verskaffing van drinkbarkorties aan die Departement van Naturelesake aan verskeie sentrums. Tender No. S.O. 2357.
- Verskaffing van goingsak, lyn en doringdraad aan die Departement van Volkswelsyn, Hereford-nedersetting, Marble Hall-stasie. Tender No. S.O. 2358.
- Verskaffing van kombuisgereedskap, skeermeslemme, handgereedskap, ens., aan die Departement van Volksgeondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 2359.
- Verskaffing van entstofbottels aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 2361.
- Klankverandering aan 'n rolprent vir die Departement van Binnelandse Sake, Pretoria. Tender No. S.O. 2362.
- Verskaffing van boumateriaal aan die Louis Trichardt-bosdistrik. Tender No. S.O. 2364.

**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 1 November 1945.**

- Lewering van pype, tabak, sigarette, ens., gedurende die kalenderjaar 1946. Tender No. S.O. 218.
- Lewering van voer, gelewer gedurende die kalenderjaar 1946. Tender No. S.O. 220.
- Lewering van voer, v.o.s., tenderaar se stasie, gedurende die kalenderjaar, 1946. Tender No. S.O. 221.
- Verkoop van ondienlike kleres, ens., by die Interneringskamp, Baviaanspoort. Tender No. S.O. 227.
- Lewering van klerasie, snyersmateriaal, ens., aan die Departement van Gevangeniswees. Tender No. S.O. 676.
- Lewering van tennisokkies, berets en kniebroeke aan die Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 677.
- Verskaffing van nie-ysterhoudende metale aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2365.
- Verskaffing van rubberdriewiele en -tuinslange aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2366.
- Verskaffing van koekpanne, koëllers, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye. Tender No. S.O. 2367.
- Verskaffing van kurklikeum aan die Langenhoven Hoër-handelskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 2368.
- Verskaffing van staal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2370.
- Verskaffing van omheiningmateriaal aan die Elandsdoorn-naturelle-nedersetting, Dennilton-bushalte. Tender No. S.O. 2371.
- Verskaffing van verf, stopverf, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2372.
- Verskaffing van draad-tone aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2373.
- Verskaffing van skottels en proefbuises aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege. Tender No. S.O. 2378.
- Verskaffing van bylstele aan die Afdeling van grond- en veld-bewaring, Grahamstad. Tender No. S.O. 2379.
- Verskaffing van timmerhout aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall-stasie. Tender No. S.O. 2380.
- Verskaffing van melkery-toehouere aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2381.
- Verskaffing van skoecisel en kamaste, gedurende die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 5038.
- Verskaffing van papiersakkies gedurende die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 5040.
- Verskaffing van trekgereedskap en saalmakersartikels gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1946. Tender No. S.O. 5041.

**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 8 November 1945.**

- Verskaffing van sterkarn-skaafmasjien aan die Constantia verbeteringsgestig, Retreat, Kaaprovinsie. Tender No. S.O. 2344.
- ★ Lewering van kruidentersware v.o.s. tenderaar se stasie gedurende die tydperk 1 Januarie 1946 tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 219.
- ★ Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk 1 Januarie 1946 tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 223.
- ★ Lewering van melkpoer aan die Departement van Volksgeondheid. Tender No. S.O. 228.
- ★ Lewering van sigarette aan die Krygsgevangenes-kommissariaatdepôt, Zonderwater, gedurende die tydperk 1 Januarie 1946 tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 229.
- ★ Lewering van ammoniak-sulfaat aan die Departement van Verdediging, Oos-Afrika. Tender No. S.O. 2382.
- ★ Lewering van gereedskap, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2383.
- ★ Lewering van toehouere vir boorgatsilinders aan die Departement van Naturelesake, Pretoria. Tender No. S.O. 2385.
- ★ Lewering van sentrifugale pomp en elektriese motor aan die Elgin-bosdistrik. Tender No. S.O. 2386.
- ★ Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2387.
- ★ Lewering van hoëspanning-staaldraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 2388.
- ★ Lewering van X-straal-materiaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2389.
- ★ Lewering van ratte aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2390.
- ★ Lewering van slypmasjien aan die Departement van Bosbou aan verskeie Staatsagmelens. Tender No. S.O. 2391.
- ★ Lewering van boue en more, boumateriaal, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 2392.
- ★ Lewering van tafels en stoel aan die Nelspoort-sanatorium, Nelspoort. Tender No. S.O. 2393.
- ★ Lewering van omheiningmateriaal aan die Pongola-nedersetting, Pongola-halte. Tender No. S.O. 2394.
- ★ Lewering van Landbou-gereedskap, hyle, ens., aan die Rietrivier-nedersetting, Modderrivier-stasie. Tender No. S.O. 2395.
- ★ Lewering van tingietsele aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 2397.
- ★ Lewering van skryfasse aan die Staatsdrukkery, Pretoria. Tender No. S.O. 2398.
- ★ Lewering van timmerhout aan die Sielsiegestig, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 2400.

**Tender forms obtainable from:**

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

**Services:**

- ★ Supply of agricultural implements, spades, lucerne seed, etc., to the Hartebeestpoort Settlement, Brits. Tender No. S.O. 2401.
- ★ Supply of lucerne seed to the Vaal-Hartz Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 2402.
- ★ Supply of felling axes to the Division of Soil and Veld Conservation, Grahamstown. Tender No. S.O. 2403.
- ★ Supply of wire rope to the Department of Defence, Durban. Tender No. S.O. 2404.
- ★ Supply of agricultural implements, axes, etc. to the Vaal-Hartz Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 2405.
- ★ Supply of wash basins to the Department of Public Works at various centres. Tender No. S.O. 2406.
- ★ Supply of lime, during the period 1st January, 1946, to 31st December, 1946. Tender No. S.O. 5042.
- ★ Supply of iron and steel during the period 1st January, 1946, to 30th June 1946. Tender No. S.O. 5044.
- ★ Supply of horse and mule shoes and horse shoe nails during the period 1st January, 1946, to 30th June, 1946. Tender No. S.O. 5045.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1945.

- ★ Purchase of surplus iron and steel from the War Stores Disposal Board at various Centres. Tender No. S.O. 2399.

Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1945.

Supply of tetrachloorethyleen to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2349.

Tenders due 9 a.m., 13th December, 1945.

- ★ Supply of clinical thermometers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2384.

Tenders due 9 a.m., 27th December, 1945.

Supply of motor driven lawn mower to the Technical High School, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 2369.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1946.

- ★ Supply of laboratory equipment to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 2396.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1946.

**Tender forms obtainable from:**

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

**Services:**

- ★ Supply of tools and equipment for P.W.D., Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. S 24 of 1945.
- Tenders due 9 a.m., 15th November, 1945.
- ★ Supply of survey and drawing instruments, required for P.W.D., Pretoria. Tender No. P.W.D. S. 25 of 1945.
- Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1945.

**Tender forms obtainable from:**

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539 Phone 2-6839).

**Services:**

- Supply and delivery of flat white paint, white lead, brushes, raw and boiled linseed oil for Married Quarters, Voortrekkerhoogte, T.P. Tender No. P.W.D. 442.
- Supply and delivery of vertical cross tube boilers, Tobacco Research Station, Kroondal, T.P. Tender No. P.W.D. 448
- Supply and delivery of venetian blinds for insectary, Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch, C.P. Tender No. P.W.D. 451.
- Supply and delivery of low-tension oil switches for the Government Offices, Parliament Street, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 452.
- Tenders due 9 a.m., 1st November, 1945.
- Supply and delivery of furniture for the New Magistrates Courts, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 456.
- Supply, delivery and erection of central heating installation at Blok Ua, V. Buildings, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 457.
- Supply and delivery of curtains to the P.W.D., Customs House, Durban, N.P. Tender No. P.W.D. 458.
- Tenders due 9 a.m., 8th November, 1945.
- ★ Supply and delivery of doors, frames, jamb lining and fanlights, Polela Health Centre, Bulwer, N.P. Tender No. P.W.D. 461.
- ★ Supply and delivery of stock steel windows, Polela Health Centre, Bulwer, N.P. Tender No. P.W.D. 462.
- Tenders due 9 a.m., 15th November, 1945.

**Tender forms obtainable from:**

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.  
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.  
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria.

**Services:**

- Supply of paper tape (ungummed). Post Office Tender No. 358.
- Tenders due 9 a.m., 25th October, 1945.
- Supply of methyl chloride gas and freon gas. Post Office Tender No. 370.
- Tenders due 9 a.m., 1st November, 1945.
- Supply of wooden ladders. Post Office Tender No. 364.
- Supply of emery cloth, flint paper, waterproof, silicon-carbide paper. Post Office Tender No. 366.
- Tenders due 9 a.m., 8th November, 1945.
- Supply of paraffin heaters. Post Office Tender No. 360.
- Tenders due 9 a.m., 15th November, 1945.
- Supply of secondary cell batteries. Post Office Tender No. 361.
- Supply of loading pots. Post Office Tender No. 365.
- Supply of secondary cell batteries. Post Office Tender No. 368.
- Tenders due 9 a.m., 17th January, 1946.
- ★ Supply of telephones. Post Office Tender No. 372.
- ★ Supply of accumulators. Post Office Tender No. 373.
- Tenders due 9 a.m., 24th January, 1946.

8

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweranslae, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

**Dienste:**

- ★ Lewering van Landbougereedskap, grawe, Iusernsaad, ens., aan die Hartebeestpoort-nedersetting, Brits. Tender No. S.O. 2401.
- ★ Lewering van Iusernsaad aan die Vaal-Hartz-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 2402.
- ★ Lewering van byle aan die Afdeling Grond- en Veldbewing, Grahamstad. Tender No. S.O. 2403.
- ★ Lewering van draadtoue aan die Departement van Verdediging, Durban. Tender No. S.O. 2404.
- ★ Lewering van landbougereedskap, byle, ens., aan die Vaalhartz-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 2405.
- ★ Lewering van wasbakke aan die Departement van Publieke Werke, by verskeie sentrums. Tender No. S.O. 2406.
- ★ Lewering van kalk gedurende die tydperk 1 Januarie 1946, tot 31 Desember 1946. Tender No. S.O. 5042.
- ★ Lewering van ys'er en staal gedurende die tydperk 1 Januarie 1946 tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 5044.
- ★ Lewering van hoefysters vir perde en muile en hoefysterspykers gedurende die tydperk 1 Januarie 1946 tot 30 Junie 1946. Tender No. S.O. 5045.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 15 November 1945.

- ★ Koop van oortollige ys'er en staal van die Beskikkingsraad oor Oorlogsed by verskeie sentrums. Tender No. S.O. 2399.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 22 November 1945.

Verskaffing van tetrachloorethyleen aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 2349.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 13 Desember 1945.

- ★ Lewering van koorspennetjies aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 2384

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 27 Desember 1945.

Verskaffing van motorgedrewe gras-snyer aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 2369.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 10 Januarie 1946.

- ★ Lewering van laboratoriumapparaat aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 2396

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 24 Januarie 1946.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

**Dienste:**

- ★ Lewering van gereedskap en nitruiting vir D.P.W., Kaapstad. Tender No. D.P.W. S. 24 van 1945.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 15 November 1945.
- ★ Lewering van landmeters- en tekeninstrumente, benodig vir die D.P.W., Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. S. 25 van 1945.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 22 November 1945.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Foon 2-6839).

**Dienste:**

- Lewering en aflewering van witverf, witlood, borstels, ru- en gearlynolie vir huise vir getroudes, Voortrekkerhoogte, T.P. Tender No. D.P.W. 442.
- Lewering en aflewering van vertikale ketel met dwarsbuis aan die Tabaknavorsingsstasie, Kroondal, T.P. Tender No. D.P.W. 448.
- Lewering en aflewering van sonblindings aan die Elsenburg Landboukollege, vir sy Insektarium, Stellenbosch, K.P. Tender No. D.P.W. 451.
- Lewering en aflewering van laagspanning-oliesakkelborde vir die Goewermentskantore, Parlementstraat, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 452.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 1 November 1945.
- Lewering en aflewering van meubels vir die Nuwe Magistraatskantore, Johannesburg, T.P. Tender No. D.P.W. 456.
- Lewering, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie by die V-geboue, Blok Ua, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 457.
- Lewering en aflewering van gordyne aan die D.P.W., Doeanekantoor, Durban, N.P. Tender No. D.P.W. 458.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 8 November 1945.
- ★ Lewering en aflewering van deure, kosyne, kosynbekleding en boligte vir die Polela-gesondheidsentrum, Bulwer, N.P. Tender No. D.P.W. 461.
- ★ Lewering en aflewering van standaard-staalvensters vir die Polela-gesondheidsentrum, Bulwer, N.P. Tender No. D.P.W. 462.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 15 November 1945.

**Tendervorms verkrygbaar by:**

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoorvoorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.  
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.  
Die Kontrolleur van Voorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorgeboue, Pretoria

**Dienste:**

- Lewering van strookpapier (nie-gegom). Poskantoor Tender No. 358.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 25 Oktober 1945.
- Lewering van metael-chloorgas en freongas. Poskantoor Tender No. 370.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 1 November 1945.
- Lewering van houtlere. Poskantoor Tender No. 364.
- Lewering van skuurdoek, flintpapier, watterdigte kieselkarbidpapier. Poskantoor Tender No. 366.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 8 November 1945.
- Lewering van paraffien-verwarmers. Poskantoor Tender No. 360.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 15 November 1945.
- Lewering van sekondêre selbatterye. Poskantoor Tender No. 361.
- Lewering van selfinduksie spoelpotte. Poskantoor Tender No. 365.
- Lewering van sekondêre element batterye. Poskantoor Tender No. 368.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 17 Januarie 1946.
- ★ Lewering van telefone. Poskantoor Tender No. 372.
- ★ Lewering van akkumulators. Poskantoor Tender No. 373.
- Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 24 Januarie 1946.

**Tender forms obtainable from:**  
 The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein.  
 The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.  
 The Controller of Post Office Stores, Room 4508 General Post Office Annex, Pretoria

**Services:**  
 Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 371.  
**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1945.**

Supply of photo-copying machines Post Office Tender No. 369.  
**Tenders due 9 a.m., 20th December, 1945.**

**Tender forms obtainable from**  
 Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria  
 Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town  
 Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.  
 Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth

**Services:**  
 \* Complete bit dressers with ancillary plant for drilling bits. Irrigation Tender No. 310.  
**Tenders due 9 a.m., 24th January, 1946.**

**Tender forms obtainable from:**  
 The Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria

**Services:**  
 Supply of 2,000 coils plain galvanised wire, 10 gauge, and 2,000 coils plain galvanised wire, 12 gauge. Irrigation Tender No. 288.  
 Supply of square axle steel Nickel case hardening steel. Irrigation Tender No. 275.  
 Supply of 20 reinforced linatex discs. Irrigation Tender No. 276.  
 Supply of borehole cylinders, 3 1/2 inch. Irrigation Tender No. 277.  
 Supply of castings of clutch plate housings and worm wheels. Irrigation Tender No. 278.  
 Supply of ox raw hide. Irrigation Tender No. 295.  
 Supply of electrically driven borehole pumping plant. Irrigation Tender No. 300.  
 Forging and heat treatment of percussion drilling bits. Irrigation Tender No. 306.  
 Supply of asbestos sheeting. Irrigation Tender No. 309.  
**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1945.**

\* Boring for water at Witpoort No. 71 School, Wolmaransstad District. Irrigation Tender No. 312.  
**Tenders due 9 a.m., 15th November, 1945.**  
 Supply of seamless tubing. Irrigation Tender No. 273.  
**Tenders due 9 a.m., 17th January, 1946.**

**Tender forms obtainable from:**  
 The Quartermaster, S.A.P., 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

**Services:**  
 \* Supply of wooden tables and chairs, etc. South African Police Formal Tender No. 357.  
 \* Supply of photographic materials. South African Police Formal Tender No. 358.  
 \* Supply of bicycle accessories and sundry stores. South African Police Formal Tender No. 360.  
**Tenders due 9 a.m., 15th November, 1945.**

**Tender forms obtainable from:**  
 The Government Printer, Pretoria.

**Services:**  
 \* Supply of printers' metal. Tender No. G.P.W. 52.  
**Tenders due 9 a.m., 8th November, 1945.**  
 Supply of printers' and bookbinders' requisites. Tender No. G.P.W. 51.  
**Tenders due 9 a.m., 10th January, 1946.**

**Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

**Tendervorms verkrygbaar by:**  
 Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.  
 Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.  
 Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 4508, Hoofposkantoorgebou, Pretoria

**Dienste:**  
 Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 371.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 8 November 1945.**

Lewering van lotokopieermasjiene Poskantoor Tender No. 369.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 20 Desember 1945.**

**Tendervorms verkrygbaar by**  
 Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.  
 Sektie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.  
 Sektie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.  
 Sektie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

**Dienste:**  
 \* Lewering van boorstukafwerker kompleet met aanvullende instal-lasie vir boorstukke. Besproeiingstender No. 310.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 24 Januarie 1946.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**  
 Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria

**Dienste:**  
 Lewering van 2,000 rolle gladde gegalvaniseerde draad, 10 dikte, en 2,000 rolle gladde gegalvaniseerde draad, 12 dikte. Besproeiingstender No. 288.  
 Lewering van vierkantstaal vir aste. Nikkel oppervlakte geharde staal. Besproeiingstender No. 275.  
 Lewering van 20 gewapende „linatex“-skywe. Besproeiingstender No. 276.  
 Lewering van silinders vir boorgate, 3 1/2 duim. Besproeiingstender No. 277.  
 Lewering van gietsels van plaatkoppelaarnaafbuste en wurmwiele. Besproeiingstender No. 278.  
 Lewering van rou beesvelle. Besproeiingstender No. 295.  
 Lewering van boorgatpomp deur elektrisiteit aangedryf. Besproeiingstender No. 300.  
 Smee en verhit van stootbuisstukke. Besproeiingstender No. 306.  
 Lewering van asbespapier. Besproeiingstender No. 309.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 8 November 1945.**

\* Boor vir water by Witpoort No. 71 Skool, distrik Wolmaransstad. Besproeiingstender No. 312.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 15 November 1945.**  
 Lewering van naadlose pype. Besproeiingstender No. 273.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 17 Januarie 1946.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**  
 Die Kwartiermeester, S.A. Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

**Dienste:**  
 \* Lewering van houttafels, stoele, ens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 357.  
 \* Lewering van fotografiese benodigdhede, Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 358.  
 \* Lewering van trapfietsonderdele en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 360.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 15 November 1945.**

**Tendervorms verkrygbaar by:**  
 Die Staatsdrukker, Pretoria.

**Dienste:**  
 \* Lewering van drukkersmetaal. Tender No. G.P.W. 52.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 8 November 1945.**  
 Verskaffing van drukkers- en boekbindersbenodigdhede. Staatsdrukkery Tender No. 51.  
**Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 10 Januarie 1946.**

**Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra. Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wes. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (2).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— NIL. TRANSVAAL— NIL. NATAL— NIL. ORANGE FREE STATE— School additions, 1945-6. Memel, Orange Free State. Tender No. P.W.D. 455	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, Orange Free State	19th Oct. 1945	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 539, Phone 2-6839) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, Orange Free State	6th Nov. 1945

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.  
 NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.  
 ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Randsaal, Bloemfontein.  
 TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-issued cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

**KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.**

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur v.m.
KAAP— TRANSVAAL— NATAL— ORANJE-VRYSTAAT— Aanbod 1945-6. Skool, Memel, Oranje-Vrystaat Tender No. D.P.W. 455	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Poon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Oranje-Vrystaat	1945.  19 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 539, Poon 2-6839), en Distriksvertegenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Oranje-Vrystaat	1945.  6 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Postbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Postbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad-oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Postbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Postbus, wat vir die doel verskaaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank gepareer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

**TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for the respective posts at Pretoria and Johannesburg as specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration, up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Applications must be made on the prescribed Form Z. 83 which is obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Preference will be given to ex-service candidates.

**SCHEDULE.**

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
★ Temporary Quantity Surveyors.....	£650 x £25-£850 plus the relative prescribed allowances (commencing salary £650 plus allowances)	Applicants should have at least 10 (ten) years previous experience	17th Nov., 1945.
★ Temporary Assistant (Learner) Quantity Surveyors	£140 x £15-£200 x £25-£300 x £20-£400 plus the relative prescribed allowances (commencing salary £250 plus allowances)	Preference will be given to a student in the second or third year of the course in Quantity Surveying	17th Nov., 1945.
★ Temporary Junior (Learner) Quantity Surveyors	£170 x £20-£270 plus the relative prescribed allowances (commencing salary £170 plus allowances)	Must be matriculated and willing to study for the professional qualification of quantity surveyor	17th Nov., 1945.
★ Surveyor's Clerk.....	£120 x £15-£300 plus the relative prescribed allowances (commencing salary £120 plus allowances)		17th Nov., 1945.

Successful candidates for the Learner posts will be required to give an undertaking that they will study at the University for professional qualifications.

26-2-9

**TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**

Aansoek word ingewag tot en met die datum aangedui van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir die vulling van poste te Pretoria en Johannesburg in die Transvaalse Provinsiale Administrasie, soos vermeld in bygaande skedule.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

Van die persone wat aangestel word sal verwag word om bevreëdigende geboorte sertifikate in te dien, en hulle sal na gelang van die vereistes van die diens oorgeplaas kan word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe Vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Provinsiale Sekretaris, Postbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoek gerig moet word.

Volle besonderhede van kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuiskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Oud-vrywilligers sal voorkeur geniet.

**BYLAE.**

Besonderhede van vakatures.	Emolumente.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
★ Tydelike hoeveelheds opnemers.....	£650 x £25-£850 plus die toepaslike bykomende toelaes (aanvangsalaris £650 p.j. plus toelaes)	Kandidate moet tenminste 10 jaar vorige ondervinding hê	17 Nov. 1945.
★ Tydelike assistent (leerling) hoeveelheds opnemers	£140 x £15-£200 x £25-£300 x £20-£400 plus die toepaslike bykomende toelaes (aanvangsalaris £250 plus toelaes)	Voorkeur sal verleen word aan 'n student wat besig is met sy tweede of derde jaar van die kursus in Loeveelheds opname	17 Nov. 1945.
★ Tydelike junior (leerling) hoeveelheds opnemers	£170 x £20-£270 plus die toepaslike bykomende toelaes (aanvangsalaris £170 plus toelaes)	Moet gematrikuleerd en gewillig wees om te studeer vir die professionele kwalifikasies van hoeveelheds opnemers	17 Nov., 1945.
★ Landmeters klerk.....	£120 x £15-£300 plus die toepaslike bykomende toelaes (aanvangsalaris £120 plus toelaes)		17 Nov. 1945.

Suksesvolle kandidate vir die leerling poste sal 'n verklaring moet indien dat hulle studie by 'n Universiteit vir die professionele kwalifikasies sal onderneem.

26-2-9

**VACANCIES FOR TEMPORARY EUROPEAN NURSES.**

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts at the Elandsdoorn Settlement (for detribalised, indigent and aged natives) P.O. Dennilton, District Groblersdal, Transvaal, and at the Ganspan Settlement (for medically unfit returned soldiers), District Kimberley, under the control of the Department of Social Welfare.

2. The salary scale attached to the positions is £195 x £15-£255 per annum, plus privileges, the cash values of which are as follows:—

Quarters: £41½-£51½ per annum.

Rations: £36 per annum.

Fuel, light and washing: £18 per annum.

Free uniforms are also supplied.

**VAKATURES VIR TYDELIKE BLANKE VERPLEEGSTERS.**

1. Aansoek word ingewag van bevoegde kandidate vir die bogemelde betrekkinge by die Elandsdoorn-nedersetting (vir behoeftige, ontstamde en bejaarde naturelle) Pk. Dennilton, distrik Groblersdal, Transvaal, en by die Ganspan-nedersetting (vir medies ongeskikte teruggekeerde soldate), distrik Kimberley, onder die beheer van die Departement van Volks-welsyn.

2. Die salarisskaal aan die betrekkinge verbonde is £195 x £15-£255 per jaar plus voorregte, waarvan die kontantwaarde as volg is:—

Huisvesting: £41½-£51½ per jaar.

Rantsone: £36 per jaar.

Brandstof, ligte en wasgoed: £18 per jaar.

Gratis uniforms word ook verskaf.

3. Candidates must hold Maternity Nursing and General Nursing Certificates issued by a Medical Council, and must have had training in Mothercraft. They must be British subjects, fully bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.

4. The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

5. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than the 3rd November, 1945.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

**NATIONAL ROAD BOARD.**

**\* VACANCIES FOR SURVEYOR, SURVEYOR'S ASSISTANTS AND DRAUGHTSMEN.**

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the undermentioned posts on the establishment of the National Road Board:—

Post.	Salary Scale.
Surveyor ... ..	£500 x £25—£600.
Assistant Surveyor Chainmen and Levellers ... ..	£250 x £25—£300 x £20—£500.
Draughtsman, grade I ... ..	£180 x £15—£240.
Draughtsmen, grade II ... ..	£340 x £20—£500.
Draughtsmen, grade II ... ..	£140 x £15—£200 x £25—£300 x £20—£400.

When these officers are required to live in the field, camp equipment will be provided and camp allowances will be paid at public service rates. Where such accommodation is not provided, officers will be paid subsistence and transport allowances in accordance with Public Service Regulations.

The commencing salary in each case will be determined according to the successful candidate's qualifications and experience.

Applicants must be British subjects, matriculated, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

A successful candidate, if a member of the Public Service, will be seconded to the service of the Board and will retain his Public Service rights and privileges whilst so serving. In this connection attention is invited to the provisions of section *twenty-five* of the Government Service Pensions Act, 1936 (Act No. 32 of 1936).

Any person other than a member of the Public Service appointed as an officer of the Board in the capacity indicated will be subject to such conditions of service as may be prescribed by regulation. Such person will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract of service with the Minister of Transport in accordance with the form of contract contained in Annexure "A" of the regulations framed under the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935).

Application forms (together with Annexure "A" mentioned above) and details of the duties to be performed are obtainable from the Secretary, National Road Board, P.O. Box 415, Pretoria. Applications must reach the Board's office not later than the 31st December, 1945.

*Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

**\* UNION EDUCATION DEPARTMENT.**

Applications are invited for appointment as factotum (handyman) at the Technical High School, Bloemfontein, under the control of the Union Education Department.

The salary scale attaching to the post is £180 x £15—£240 but a commencing salary in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidate warrant this. Applicants should, therefore, state in their applications the minimum salary at which they are prepared to accept appointment.

Candidates must be able to do general repairs.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) and must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 15th November, 1945.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

3. Kandidate moet in besit wees van Vroedvrou- en Algemene Verplegingsertifikate deur 'n Mediese Raad nitgereik en moet opgelei wees in Moederkunde. Hulle moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

4. Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorteen gesondheidsertifikate voorle.

5. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulle vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 3 November 1945 bereik nie.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. 12-19-26

**NASIONALE PADRAAD.**

**\* VAKATURES VIR LANDMETER, LANDMETERS-ASSISTENTE EN TEKENAARS.**

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir ondergenoemde poste op die diensstaat van die Nasionale Padraad:—

Pos.	Salariisskaal.
Landmeter ... ..	£500 x £25—£600.
Assistent-land- meter ... ..	£250 x £25—£300 x £20—£500.
Kettingmanne en Nivelleerders ... ..	£180 x £15—£240.
Tekenaar graad I ... ..	£340 x £20—£500.
Tekenaars graad II ... ..	£140 x £15—£200 x £25—£300 x £20—£400.

Wanneer bogenoemde amptenare genoodsaak is om in die veld verblyf te hou sal kampuitrusting verskaf en kamp toelae volgens staatsdienstariewe betaal word. Waar sodanige verblyfseleenthede nie verskaf kan word nie sal reis- en verblyftoelae soos in die Staatsdiensregulasies bepaal aan amptenare betaal word.

In elke geval sal die beginsalaris vasgestel word volgens die kwalifikasies en ondervinding van die suksesvolle kandidaat.

Kandidate moet Britse onderdane, gematrikuleerd en tweetalig wees en moet in die Unie van Suid-Afrika of die mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het vir 'n tydperk van minstens drie jaar.

Ingeval die suksesvolle kandidaat 'n amptenaar in die staatsdiens is word hy aan die Raad afgestaan en behou hy sy staatsdiensregte en -voorregte terwyl hy by die Raad in diens is. In hierdie verband word die aandag gevestig op artikel *vijf-en-twintig* van die Regeringsdiens Pensioenwet, 1936 (Wet No. 32 van 1936).

Enige ander persoon wat nie lid van die staatsdiens is nie en wat as 'n amptenaar van die Raad in gemelde hoedanigheid aangestel word is onderworpe aan sodanige diensvoorwaardes as wat volgens regulasie voorgeskryf mag word. So'n persoon moet bevredigende geboorteen gesondheidsertifikate indien en moet 'n dienskontrak met die Minister van Vervoer aangaan volgens die vorm vervat in Aanhangsel „A" van die regulasies kragtens die Wet op Nasionale Paatse, 1935 (Wet No. 42 van 1935).

Aansoekvorms (tesame met bogenemde Aanhangsel „A") en besonderhede van die dienspligte is verkrygbaar by die Sekretaris, Nasionale Padraad, Posbus 415, Pretoria. Aansoeke moet die kantoor van die Raad voor of op 31 Desember 1945 bereik.

*Oorspronklike getuigskrifte en sertifikate moet vereers nie ingesuur word nie.*

**\* UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.**

Aansoeke om aanstelling as faktotum (handlanger) aan die Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word ingewag.

Die salariisskaal aan die betrekking verbonde, is £180 x £15—£240 maar 'n aanvaagsalaris bo die minimumkerf van die skaal sal oorweeg word indien die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidaat dit regverdig. Kandidate moet derhalwe in hul aansoeke meld wat die minimum salaris is waarteen hulle bereid is om 'n betrekking te aanvaar.

Kandidate moet in staat wees om algemene herstelwerk te doen.

Benoeëning geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorteen gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 13) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulle vorms moet die Sekretaris voor of op 15 November 1945 bereik.

Vereers moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word. 26-2

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P. O. Box 386, Pretoria, not later than the 31st October, 1945. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Welfare and Demobilisation wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum
<b>Cape.</b>	£	£
Klipdam (Barkly West).....	250	25
Rhodes (Barkly East).....	250	10
Ensiseni (Umzimkulu).....	120	10
De Doorns (Worcester).....	90	10
Barrydale (Swellendam).....	250	10
Herschel.....	330	15
Greyton (Caledon).....	200	10
Flagstaff.....	300	7½
Tabankulu.....	350	10
Port Nolloth (Springbok).....	750	10
Cala (Xalanga).....	280	30
Nggeleni.....	350	15
Strydenburg (Hopetown).....	180	10
Pofadder (Kenhardt).....	300	10
Steynsburg.....	250	10
Ladismith.....	181	15
Tarkastad.....	179	18
Napier (Bredasdorp).....	100	10
Lusikisiki.....	330	10
Peddie.....	220	12½
Ollifantshoek (Kuruman).....	330	20
Victoria West.....	300	40
Swellendam.....	200	40
Alexandria.....	250	25
Jansenville.....	300	20
Engcobo.....	305	10
Laiingsburg.....	158	15
Franklin (Mount Currie).....	175	10
Queenstown.....	550	50
Heidelberg.....	90	5
Rivier Sonder End (Caledon).....	100	10
Sterkstroom.....	180	7½
Van Rhyndorp.....	200	15
Ceres.....	150	20
Namaqualand (Springbok).....	610	200
Aberdeen.....	250	15
Murrayburg.....	175	10
Riversdale.....	190	7½
Tsomo.....	300	10
Butterworth.....	305	10
Allwal North.....	250	40
Stockenström (Seymour).....	225	20
Hofmeyr (Maraisburg).....	200	15
Griquatown (Hay).....	285	15
Herbert (Douglas).....	280	30
Oudtshoorn.....	408	50
Deben (Kuruman).....	300	10
Stutterheim.....	200	20
George.....	300	30
Williston.....	200	15
Venterstad.....	175	15
Mount Fletcher.....	300	20
Sutherland.....	250	20
Beaufort West.....	236	30
Colesberg.....	180	35
Mount Ayliff.....	320	10
Kirkwood (Uitenhage).....	240	10
Worcester.....	273	10
		Drugs supplied under contract
Tonw-River (Worcester).....	84	10
Mossel Bay.....	250	10
Yosburg (Victoria West).....	240	15
Libode.....	250	10
Kuruman.....	400	40
Carnarvon.....	200	20
Reivilo (Taung).....	400	10
Prieska.....	230	10
Hanover.....	200	10
Hopetown.....	200	25
Wolseley (Tulbagh).....	100	10
Keimoes (Gordonia).....	240	10

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekklings en ingeval van benoeming, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 31 Oktober 1945, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Welsyn en Demobilisasie wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstellings is deelyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Die salarisse dek alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas aigêlê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek. 5-12-19-26

Plak.	Salari per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
<b>Kaapland.</b>	£	£
Klipdam (Barkly-Wes).....	250	25
Rhodes (Barkly-Oos).....	250	10
Ensiseni (Umzimkulu).....	120	10
De Doorns (Worcester).....	90	10
Barrydale (Swellendam).....	250	10
Herschel.....	330	15
Greyton (Caledon).....	200	10
Flagstaff.....	300	7½
Tabankulu.....	350	10
Port Nolloth (Springbok).....	750	10
Cala (Xalanga).....	280	30
Nggeleni.....	350	15
Strydenburg (Hopetown).....	180	10
Pofadder (Kenhardt).....	300	10
Steynsburg.....	250	10
Ladismith.....	181	15
Tarkastad.....	179	18
Peddie.....	220	12½
Ollifantshoek (Kuruman).....	330	20
Victoria-Wes.....	300	40
Napier (Bredasdorp).....	100	10
Lusikisiki.....	330	10
Swellendam.....	200	40
Alexandria.....	250	25
Jansenville.....	300	20
Engcobo.....	305	10
Laiingsburg.....	158	15
Franklin (Mount Currie).....	175	10
Queenstown.....	550	50
Heidelberg.....	90	5
Rivier Sonder End (Caledon).....	100	10
Sterkstroom.....	180	7½
Van Rhyndorp.....	200	15
Ceres.....	150	20
Namaqualand (Springbok).....	610	200
Aberdeen.....	250	15
Murrayburg.....	175	10
Riversdal.....	190	7½
Tsomo.....	300	10
Butterworth.....	305	10
Allwal-Noord.....	250	40
Stockenström (Seymour).....	225	20
Hofmeyr (Maraisburg).....	200	15
Griquatad (Hay).....	285	15
Herbert (Douglas).....	280	30
Oudtshoorn.....	408	50
Deben (Kuruman).....	300	10
Stutterheim.....	200	20
George.....	300	30
Williston.....	200	15
Venterstad.....	175	15
Mount Fletcher.....	300	20
Sutherland.....	250	20
Beaufort-Wes.....	236	30
Colesberg.....	180	35
Mount Ayliff.....	320	10
Kirkwood (Uitenhage).....	240	10
Worcester.....	273	10
		Medisyne word onder kontrak verskat.
Touwsrivier (Worcester).....	84	10
Mosselbaai.....	250	10
Libode.....	250	10
Kuruman.....	400	40
Carnarvon.....	200	20
Reivilo (Taungs).....	400	10
Prieska.....	230	10
Hanover.....	200	10
Hopetown.....	200	25
Wolseley (Tulbagh).....	100	10
Keimoes (Gordonia).....	240	10
Jamestown (Allwal-Noord).....	250	10
Karredouw (Humansdorp).....	350	20

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Jamestown (Allwal North).....	250	10
Karredouw (Humansdorp).....	350	20
Cookhouse (Somerset East).....	150	10
Port St. Johns.....	292	20
Kenhardt.....	215	30
Nqamakwe.....	300	10
Postmasburg (Hay).....	120	15
Porterville (Piketberg).....	115	12
<b>Transvaal.</b>		
†Blaauwberg (Pietersburg).....	250	10
Hondrina (Middelburg).....	150	10
Vaalwater (Waterberg).....	300	10
Maandagshoek (Lydenburg).....	240	10
Saulspoort (Rustenburg).....	300	10
Amsterdam (Lrnelo).....	300	10
Barberton.....	386	
Naboomspruit (Potgietersrust).....	250	20
Letaba (Tzaneen).....	350	15
Pilgrims Rest.....	450	25
Vontersdorp.....	320	60
Brakpan.....	353	
Middelburg.....	420	65
Delmas (Springs).....	200	10
Bloemhof.....	300	40
Piet Retief.....	350	40
Fourieskloof (Waterberg).....	456	10
Grobiersdal.....	300	30
Ottosdal (Lichtenburg).....	200	10
Lichtenburg.....	367	45
Vaal Hartz (Christiana).....	600	
Swartwater (Potgietersrust).....	450	10
Zwartuggens (Rustenburg).....	300	40
Greylingstad (Heidelberg).....	150	10
Vereeniging.....	450	50
Duivelskloof (Letaba).....	350	30
Wakkerstroom.....	360	30
Chrome Mine (Rustenburg).....	400	10
Leeuwoonsstad (Wolmaransstad).....	200	10
Fochville (Potchefstroom).....	300	10
Springs.....	570	
Groot Spelonken (Louis Trichardt).....	350	15
Delareyville (Lichtenburg).....	225	10
<b>Orange Free State.</b>		
Luckhoff (Fouresmith).....	240	10
Hobhouse (Ladybrand).....	240	10
Rosendal (Ficksburg).....	300	10
Koffiefontein.....	285	80
Vrede.....	400	85
Reddersburg.....	250	40
Ladybrand.....	400	30
Fouriesburg.....	300	60
Dealesville (Boshof).....	200	10
Viljoenskroon (Bothaville).....	175	10
Jagersfontein.....	300	40
Vredefort.....	240	20
Memel (Vrede).....	200	10
Steynsrust.....	240	10
Bethlehem.....	380	68
Lindley.....	200	15
Witzieshoek (Harrismith).....	150	10
Jacobsdal.....	240	30
Heilbron.....	300	50
Trompsburg.....	140	20
Deneysville (Heilbron).....	240	10
Tweespruit (Thaba Nchu).....	200	10
Bethulle.....	350	50
Parys.....	380	72
Marquard (Senekal).....	240	30
Smithfield.....	300	40
Bultfontein (Hoopstad).....	230	50
Springfontein (Bethulle).....	150	20
Odendaalsrust (Hoopstad).....	350	10
Edenville (Kroonstad).....	250	10
Petrus Steyn (Lindley).....	150	10
Tweeling (Frankfort).....	250	10
Ficksburg.....	305	80
<b>Natal.</b>		
Babanango.....	360	10
Ubonbo.....	550	10
Mapumulo.....	400	10
Colenso (Estcourt).....	100	10
Impendhle.....	325	15
Nogotse (Louwsburg).....	400	15
Weenen.....	330	20
Dannhauser (Newcastle).....	200	10
Port Shepstone.....	320	10
Umbumbulu.....	120	30
Kranskop.....	300	25
Msinga.....	175	15
Ixopo.....	300	30
Umzinto.....	355	10
Dundee.....	410	40
Melmoth.....	300	15
Camperdown.....	250	10
Paulpietersburg.....	275	10
†Mtunzini.....	820	25

\* Namaqualand (Springbok).—The salary includes an amount of £240 per annum which is paid on condition that the District Surgeon employs an assistant who will assist him with the medical work.

† Blaauwberg.—The District Surgeon will also be required to act as medical officer to the Bochem Lepor Institution for which work he will receive a salary of £350 per annum.

† Mtunzini.—The salary includes £520 per annum (inclusive of transport) as visiting medical officer to the Amatikulu Lepor Institution, involving at least our visits a week to the institution.

Plek.	Salari per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Cookhouse (Somerset-Oos).....	150	10
Port St. Johns.....	292	20
Kenhardt.....	215	30
Nqamakwe.....	300	10
Postmasburg (Hay).....	120	15
Porterville (Piketberg).....	115	12
Vosburg (Victoria-Wes).....	240	15
<b>Transvaal.</b>		
†Blaauwberg (Pietersburg).....	250	10
Hondrina (Middelburg).....	150	10
Vaalwater (Waterberg).....	300	10
Maandagshoek (Lydenburg).....	240	10
Saulspoort (Rustenburg).....	300	10
Amsterdam (Ettnelo).....	300	10
Barberton.....	386	
Naboomspruit (Potgietersrust).....	250	20
Letaba (Tzaneen).....	350	15
Pilgrimsrus.....	450	25
Vontersdorp.....	320	60
Brakpan.....	353	
Middelburg.....	420	65
Delmas (Springs).....	200	10
Bloemhof.....	300	40
Piet Retief.....	350	40
Fourieskloof (Waterberg).....	456	10
Grobiersdal.....	300	30
Ottosdal (Lichtenburg).....	200	10
Lichtenburg.....	367	45
Vaal Hartz (Christiana).....	600	
Swartwater (Potgietersrust).....	450	10
Zwartuggens (Rustenburg).....	300	40
Greylingstad (Heidelberg).....	150	10
Vereeniging.....	450	50
Delareyville (Lichtenburg).....	225	10
Duivelskloof (Letaba).....	350	30
Wakkerstroom.....	360	30
Chrome Mine (Rustenburg).....	400	10
Leeuwoonsstad (Wolmaransstad).....	200	10
Fochville (Potchefstroom).....	300	10
Springs.....	570	
Groot Spelonken (Louis Trichardt).....	350	15
<b>Orange-Vrystaat.</b>		
Luckhoff (Fouresmith).....	240	10
Hobhouse (Ladybrand).....	240	10
Rosendal (Ficksburg).....	300	10
Koffiefontein.....	285	80
Vrede.....	400	85
Reddersburg.....	250	40
Ladybrand.....	400	30
Fouriesburg.....	300	60
Dealesville (Boshof).....	200	10
Viljoenskroon (Bothaville).....	175	10
Jagersfontein.....	300	40
Vredefort.....	240	20
Memel (Vrede).....	200	10
Steynsrust.....	240	10
Bethlehem.....	380	68
Lindley.....	200	15
Witzieshoek (Harrismith).....	150	10
Jacobsdal.....	240	30
Heilbron.....	300	50
Trompsburg.....	140	20
Deneysville (Heilbron).....	240	10
Tweespruit (Thaba Nchu).....	200	10
Bethulle.....	350	50
Parys.....	380	72
Marquard (Senekal).....	240	30
Smithfield.....	300	40
Bultfontein (Hoopstad).....	230	50
Springfontein (Bethulle).....	150	20
Odendaalsrust (Hoopstad).....	350	10
Edenville (Kroonstad).....	250	10
Petrus Steyn (Lindley).....	150	10
Tweeling (Frankfort).....	250	10
Ficksburg.....	305	80
<b>Natal.</b>		
Babanango.....	360	10
Ubonbo.....	550	10
Mapumulo.....	400	10
Colenso (Estcourt).....	100	10
Impendhle.....	325	15
Nogotse (Louwsburg).....	400	15
Weenen.....	330	20
Dannhauser (Newcastle).....	200	10
Port Shepstone.....	320	10
Umbumbulu.....	120	30
Kranskop.....	300	25
Msinga.....	175	15
Ixopo.....	300	30
Umzinto.....	355	10
Dundee.....	410	40
Melmoth.....	300	15
Camperdown.....	250	10
Paulpietersburg.....	275	10
†Mtunzini.....	820	25

\* Namaqualand (Springbok).—Die salaris sluit 'n bedrag van £240 per jaar in wat betaal word op voorwaarde dat die Distrikgeneesheer 'n assistent in diens neem wat met die geneeskundige werk behulpsaam kan wees.

† Blaauwberg.—Van die Distrikgeneesheer sal ook verwag dat hy as geneeskundige beampte vir die Leprosegestig, Bochem, optree, waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

† Mtunzini.—Die salaris sluit £520 per jaar in (insluitende reistoeleae) as Besoekende Mediese Beampte van die Leprosegestig, Amatikulu, wat beteken dat die inrigting minstens vier keer per week besoek moet word.

**PUBLIC SERVICE COMMISSION.**

1. Applications are invited for appointment to the under-mentioned posts in the Meteorological Division of the Department of Transport, which are classified in the Professional Division (Higher Branch) of the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.

3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants' (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944) which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Full credit will be accorded to candidates who are appointed to the posts of Junior Meteorologist.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. Increments on the salary scales are granted annually subject to satisfactory service and good conduct.

6. In addition to the scales of pay indicated a cost of living allowance and a temporary non-pensionable special allowance are payable for the present. The rates of these allowances are briefly:—

**COST OF LIVING ALLOWANCE**

Salary Range.	Married Officers.	Single Officers.
£200-£300 per annum	£96 per annum.	£32 per annum.
£301-£600 per annum.	£112 per annum.	£32 per annum.
£601-£900 per annum.	£112 per annum.	£28 per annum.

**SPECIAL ALLOWANCE.**

Salary Range.	Rate.
£100-£300 per annum	12½ per cent. of basic salary.
£301-£500 per annum	10 per cent. of basic salary.
£501-£735 per annum	£50 per annum flat rate.
Over £735 per annum	2½ per cent. on £735, subject to combined salary and allowance totalling not less than £785 and not more than £918. 7s. 6d.

7. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, any Dispersal Depot or at assembly points outside the Union.

9. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all requirements have been complied with before submitting their applications.

10. The closing date for the receipt of applications will be the 15th December, 1945.

Post to be Filled.	Scale of Pay.	Minimum Qualifications.	Remarks.
Junior Meteorologist	£250×£25-£300 ×£20-£500	Candidates must be in possession of a B.Sc. degree of a recognised university	Commencing salaries will be determined according to the successful candidates' academic qualifications.
Meteorologist Senior	£500×£25-£700	" "	"
Meteorologist	£700×£25-£800	" "	"

**HYBRID BILL.**

**NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR PERMISSION TO INTRODUCE A BILL.**

Notice is hereby given that it is the intention of the Honourable the Minister of Lands, Union Buildings, Pretoria, to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Union of South Africa at the next ensuing session thereof a Bill relating to the N'Jelele Irrigation District in the District of Zoutpansberg, Transvaal Province. The general objects of the Bill are—

- (a) to provide that a certain order of the Water Court for the District of Zoutpansberg in the Transvaal, relating to the apportionment and distribution of the normal flow of the N'Jelele River shall cease to be in force, except in regard to certain matters that shall be specified, and in regard to costs;
- (b) to provide for the impoundment and conservation of the waters of the said river in a dam to be constructed by the Government on the farms Nairobi No. 1133 and Aerial No. 1184;
- (c) to provide for the extension of the N'Jelele Irrigation District as constituted by Proclamation No. 207 of 1945 so as to include the storage area above the wall of the said dam;
- (d) to make new provision for the apportionment and distribution of the water of the N'Jelele River, its course the Joubertstroom and their tributaries outside and to the south of the said irrigation district as so extended;

**STAATSDIENSKOMMISSIE.**

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Afdeling Meteorologie, Departement van Vervoer, wat geklassifiseer is in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) van die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- en Geallieerde Strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepaling van die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), 1944 (Wet No. 27 van 1944), waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Militêre diens deur kandidate wat in die poste van Junior Meteoroloog aangestel word sal ten volle erken word.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. Verhogings volgens salarisskaal word, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken.

6. Behalwe die aangeduide salarisskaal word 'n lewenskoste-toelae en 'n tydelike nie-pensioengewende spesiale toelae voorlopig betaal. Die skaal van die toelae is kortliks:—

**LEWENSKOSTETOELAE.**

Salarisskaal.	Getroude Amptenare.	Ongetroude Amptenare.
£200-£300 per jaar.	£96 per jaar.	£32 per jaar.
£301-£600 per jaar.	£112 per jaar.	£32 per jaar.
£601-£900 per jaar.	£112 per jaar.	£28 per jaar.

**TYDELIKE SPESIALE TOELAE.**

Salarisskaal.	Percentage.
£100-£300 per jaar	12½ persent van basiese salaris.
£301-£500 per jaar	10 persent van basiese salaris.
£501-£735 per jaar	Vaste skaal van £50 per jaar.
Oor £735 per jaar	2½ persent op £735 (mits salaris en toelae tesame nie minder as £785 en nie meer as £918. 7s. 6d. bedra nie).

7. Applikante moet volle en breedvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en P.S.C. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direkoraat van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, van enige nitteengaandepot, of vergadersentrums buite die Unie, kan verkry.

9. Kandidate word in hul eie belang aangeraai om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoeke indien.

10. Die sluitingsdatum vir die ontrangs van aansoeke is 15 Desember, 1945.

Pos wat Gevul moet word.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkinge.
Junior Meteoroloog	£250×£25-£300 ×£20-£500	Kandidate moet inbesit wees van 'n graad van 'n erkende Universiteit	Die aanvangsalaris sal vasgestel word in ooreenstemming met die akademiese kwalifikasies van die suksesvolle kandidaat.
Meteoroloog Senior	£500×£25-£700	" "	"
Meteoroloog	£700×£25-£800	" "	"

**TWEESOORTIGE WETSONTWERP.**

**KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM TOESTEMMING OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.**

Hierby word bekendgemaak dat dit die voorneme van Sy Edele die Minister van Lande, Uniegebou, Pretoria, is om by die volgende sitting van die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika aansoek te doen om verlof om 'n wetsontwerp betreffende die besproeiingsdistrik N'Jelele, distrik Zoutpansberg, Provinsie Transvaal, in te dien. Die algemene doel van die wetsontwerp is—

- (a) om te bepaal dat sekere bevel van die Waterhof vir die distrik Zoutpansberg in Transvaal, met betrekking tot die toebedeling en verdeling van die normale stroming van die N'Jelelerivier nie meer van krag is nie, behalwe in verband met sekere sake wat spesiaal genoem word, en in verband met koste;
- (b) om daarvoor voorsiening te maak dat die water in gemelde rivier opgegaar en bewaar word in 'n dam wat deur die Regering op die plase Nairobi No. 1133 en Aerial No. 1184 gebou sal word;
- (c) om voorsiening te maak vir die uitbreiding van die N'Jelele-besproeiingsdistrik soos ingestel deur Proklamasie No. 207 van 1945, sodat die waterbewaringsgebied bokant die wal van gemelde dam ingesluit word;
- (d) om van nuuts af voorsiening te maak vir die toebedeling en verdeling van die water in die N'Jelelerivier, sy medebron die Joubertstroom, en hulle sisteme hanteer en aan die suide van gemelde aldus uitgebreide besproeiingsdistrik;



- (e) to provide for the administration, maintenance and control of the aforementioned irrigation works by the N'Jelele Irrigation Board;
- (f) to provide for the control of other irrigation works by the said board in its district in so far as such works are concerned with the abstraction or conveyance of water from the said river;
- (g) to prohibit the construction of new irrigation works or the material alteration of existing works in the said river and in the said district without the written consent of the said board;
- (h) to provide for the approval of the schedule of irrigable areas in the said district by the Minister of Lands;
- (i) to vest in the Minister of Lands all rights to the use of the water conserved in the said dam or flowing in the said river within the boundaries of the said district, excluding the right of primary use;
- (j) to provide for the control and distribution of such water by the said board;
- (k) to provide in general for the supervision of the activities of the said board as set out above by the Minister of Lands through the Department of Irrigation;
- (l) and to provide for matters incidental to all the above-mentioned matters.

It is further notified that copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1945, with the Clerk of the House of Assembly at Cape Town, the Administrator of the Cape Province, Cape Town, the Magistrate at Louis Trichardt, the Secretary of the N'Jelele Irrigation Board, the Native Commissioners at Louis Trichardt and Sibasa and the Secretary for Native Affairs, Pretoria

Dated at Pretoria, this 8th day of October, 1945.

H. J. VAN DEN HEEVER,  
Parliamentary Agent to the Union Government.

83 Palace of Justice, Pretoria.  
19th and 26th Oct.; 2nd and 9th Nov.

- (e) om voorsiening te maak vir die bestuur, instandhouding en beheer van bogemelde besproeiingswerke deur die Besproeiingsraad N'Jelele;
- (f) om voorsiening te maak vir die beheer deur gemelde raad van ander besproeiingswerke in sy distrik vir sover sodanige werke bedoel is om die water van gemelde rivier uit te haal of te lei;
- (g) om te verbied dat nuwe besproeiingswerke in gemelde rivier en gemelde distrik aangelê word, of dat werke wat aldaar bestaan enige belangrike wysiging ondergaan sonder die skriftelike toestemming van gemelde raad;
- (h) om voorsiening te maak vir goedkeuring deur die Minister van Lande van die lys van besproeibare grond in gemelde distrik;
- (i) om aan die Minister van Lande alle regte op die gebruik van die water wat in gemelde dam bewaar word of wat in gemelde rivier binne die perke van gemelde distrik vloei, oor te dra, behoudens die reg op primêre gebruik;
- (j) om voorsiening te maak vir die beheer en verdeling van sodanige water deur gemelde raad;
- (k) om in die algemeen voorsiening te maak vir toesig deur die Minister van Lande deur middel van die Besproeiingsdepartement oor die bedrywighede van gemelde raad soos hierbo uiteengesit;
- (l) en om voorsiening te maak vir sake wat in verband met bogemelde sake staan.

Verder word bekendgemaak dat kopieë van die voorgestelde Wetsontwerp voor of op die laaste dag van November 1945, by die Klerk van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Kaapprovinsie, Kaapstad, die Magistraat te Louis Trichardt, die Sekretaris van die Besproeiingsraad N'Jelele, die Naturellekommissaris te Louis Trichardt en Sibasa en die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria, ingedien sal word.

Geteken te Pretoria, op hede die 8ste dag van Oktober 1945.

H. J. VAN DEN HEEVER,  
Parlementêre Agent van die Unie-Regering.  
Paleis van Justisie 83, Pretoria.

19 en 26 Okt.; 2 en 9 Nov.

**MINERS' PHTHISIS BOARD—MYNTERINGRAAD.**

MINERS' PHTHISIS ACTS CONSOLIDATION ACT, No. 35 OF 1925 (AS AMENDED).

MIJNTERING WETTEN KONSOLIDATIE WET, No. 35 VAN 1925 (SOOS GEWYSIG).

MINERS' PHTHISIS COMPENSATION FUND—MYNTERINGKOMPENSASIEFONDS.

STATEMENT I.—BALANCE-SHEET AS AT 31st MARCH, 1945—STAAT I.—BALANSSTAAT OP 31 MAART 1945.

Liabilities—Laste.		Assets—Bate.			
£	s. d.	Nominal Value.		Cost.	
		Nominal	Cost.	Nominal	Cost.
		waarde.	waarde.	waarde.	waarde.
		£	s. d.	£	s. d.
<b>Reserve Fund—Reserwefonds—</b>		<b>Investments—Beleggings—</b>			
Balance from Appropriation Account—Saldo Oorgebring van Appropriasierekening.....	682,312 2 8	(a) Union of South Africa 3½% Local Registered Stock, 1948-58—Unie van Suid-Afrika 3½% Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1948-58..	500,000 0 0	498,750 0 0	
Moneys left on Deposit—Section 22 (3), together with Accrued Interest—Gelde op deposito gelê—Artikel 22 (3), tesame met opgelope rente.....	53,530 7 6	(b) City of Johannesburg 3½% Local Registered Stock, 1965-70 (vide contra)—Stad Johannesburg 3½% Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1965-70 (sien contra).....	250,000 0 0	252,500 0 0	
Sundry Creditors—Diverse krediteure.....	11,332 0 11				
Unclaimed Moneys (deceased beneficiaries)—Onopgeëiste gelde (oorlede bevoorreedes).....	923 10 5				
City of Johannesburg 3½% Local Registered Stock, 1965-70, balance of purchase price (vide contra)—Stad Johannesburg 3½% Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1965-70, balans van koopprys (sien contra).....	165,000 0 0				
	<b>£913,098 1 6</b>		<b>£750,000 0 0</b>	<b>751,250 0 0</b>	
		Interest accrued (not yet received)—Opgelope rente (nog nie ontvang nie).....			3,610 2 3
		Sundry Debtors—Diverse debiteure—			
		(a) Beneficiaries (overpayments recoverable)—Bevoorreedes (oorbetalings verhaalbaar).....	1,970 17 7		
		(b) Miscellaneous—Diverse.....	10,302 5 4		12,363 2 11
		Klerkskraal Farms—Klerkskraalplase—			
		(a) Balance of Sale Price with accrued Interest—Saldo van verkoopprys met opgelope rente.....	661 13 0		
		(b) Mineral Rights—Minerale regte—			
		Klipgat No. 680.....			
		Klerkskraal No. 335.....	1,418 6 2		2,079 19 2
		Bovenste Oog No. 13.....			
		Nooitgedacht No. 265.....			
		Cash Account—Kontantrekening—			
		(a) With Barclays Bank (D. C. & O.)—Met „Barclays Bank (D. C. & O.)“.....	48,794 17 2		
		(b) With Public Debt Commissioners—Met Staatskuldkommissaris.....	95,000 0 0		
					<b>143,794 17 2</b>
					<b>£913,098 1 6</b>

NOTE.—The existing and accruing liabilities of this Fund have not been determined as at 31st March, 1945, as the present value of such liabilities is, in terms of Section 54, determined by the Actuary as at 31st July in each year. These liabilities will be met from the Reserve and Outstanding Liabilities Funds and levies imposed on employers in terms of Section 41.

The present value of the outstanding liabilities discounted with interest at the rate of 3 per cent. a year at 31st July, 1944, was assessed at £13,800,000 (£20,290,916 less the Reserve Fund and the balance of the Outstanding Liabilities Fund amounting to £6,490,916) and represents the amount which would have become due to the fund by the employers if all the mines had closed down on that date. Security for payment of the amount has been arranged in accordance with Section 56 and £10,025,189 had been set aside at 31st March, 1945, for payment on due date.

OPMERKING.—Die bestaande en olopende laste van hierdie fonds is nie op 31 Maart 1945 vasgestel nie, aangesien die huidige waarde van sulke laste deur die aktuaris op 31 Julie van elke jaar ooreenkomstig artikel 54 vasgestel word. Hierdie laste sal uit die Reserwe- en Uitstaande Skuldefonds en heffings op werkgewers ingevolge artikel 41 bestry word.

Die huidige waarde van die uitstaande skulde gediskonteer met rente teen 3 persent per jaar is op 31 Julie 1944 geskat op £13,800,000 (£20,290,916 min die Reserwefonds en die saldo van die Uitstaande Skuldefonds wat £6,490,916 bedra), en verteenwoordig die bedrag wat deur die werkgewers aan die fonds verskuldig sou gewees het as al die myne op die datum gesluit het. Sekuriteit vir betaling van die bedrag is ooreenkomstig artikel 56 gereël en op 31 Maart 1945 was £10,025,189 afgesonder vir betaling op die betaaldag.

Johannesburg,  
13 August/Augustus, 1945.

G. G. SOUTHGATE, { Chairman, Miners' Phtthisis Board.  
Voorsitter, Mynteringraad.  
NORMAN P. DALE, { Secretary, Miners' Phtthisis Board.  
Sekretaris, Mynteringraad.

STATEMENT II.—APPROPRIATION ACCOUNT AS AT 31st MARCH, 1945—STAAT II.—APPROPRIASIEREKENING OP 31 MAART 1945.

To—Aan—	£	s. d.	By—Per—	£	s. d.
Investments transferred to Outstanding Liabilities Fund—Beleggings oorsedra na Uitstaande Skuldefonds.....	868,679	12 9	Balance of Reserve Fund at 1 April, 1944—Saldo van Reserwefonds soos op 1 April 1944.....	464,460	15 7
Balance Sheet—Balansstaat.....	682,312	2 8	Balance from Revenue and Expenditure Account—Saldo oorgebring van Inkomste- en Uitgawerekoning.....	1,086,530	19 10
	<b>£1,550,991</b>	<b>15 5</b>		<b>1,550,991</b>	<b>15 5</b>

STATEMENT III.—REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT (1ST APRIL, 1944, TO 31ST MARCH, 1945).  
STAAT III.—INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING (1 APRIL 1944 TOT 31 MAART 1945).

Expenditure—Uitgaves.		Revenue—Inkomste.	
To—Aan—	£ s. d.	By—Per—	£ s. d.
Amount transferred to Outstanding Liabilities Fund in terms of Section 55 (1) of the Act ( <i>vide contra</i> )—Bedrag oorgeplaas na Uitstaande Skuldefonds volgens Artikel 55 (1) van die Wet (sien <i>contra</i> )	254,182 0 0	Levies on Employers (Scheduled Mines)—Section 41—Heffings van Werkgewers (Ingelyste Myne)—Artikel 41	1,400,000 0 0
Awards made—Prior Law, Principal Act and Present Act—Toekennings gemaak—Vroeëre Wette, Hoofwet en teenwoordige Wet	714,586 12 7	Interest (received and accrued)—Rente (ontvang en opgekoop)	26,810 11 10
Medical and Burial Expenses (Miners)—Section 64—Mediese en begrafniskoste (Mynwerkers)—Artikel 64	5,914 1 6	Amount transferred from Outstanding Liabilities Fund—Section 55 (2)—Bedrag oorgeplaas van Uitstaande Skuldefonds—Artikel 55 (2)	506,867 2 9
Refunds to Consolidated Revenue (Inspectors of Mines)—Section 34—Terugbetalings aan Gekonsolideerde Inkomstefonds (Myninspekteurs)—Artikel 34	449 5 4	Fines (received and accrued)—Section 74—Boete (ontvang en opgekoop)—Artikel 74	229 10 6
Payments to Director (Native Labourers)—Section 35 (4)—Betallings aan Direkteur (Natuurleerarbeiders)—Artikel 35 (4)	522 0 11	Miscellaneous Receipts—Diverse ontvangste	861 6 1
Appropriation (Trades and Industries Fund)—Section 39 (3)—Appropriasie (Ambags- en Nywerheidsfonds)—Artikel 39 (3)	15,126 9 9	Amount paid by Witwatersrand Deep, Ltd., in terms of Section 54 (1) of the Act ( <i>vide contra</i> )—Bedrag betaal deur „Witwatersrand Deep, Ltd.,” volgens Artikel 54 (1) van die Wet (sien <i>contra</i> )	254,182 0 0
Transfers to Special Fund—Section 39 (3)bis—Oordrag na Spesiale Fonds—Artikel 39 (3)bis	100,019 11 8		
Interest—Section 22 (3)—Rente—Artikel 22 (3)— (a) Moneys left on deposit—Geld op deposito gelaat	1,988 1 6		
(b) One-sum awards, payable in instalments—Eensom-toekennings in paaiemente betaalbaar	5,100 0 5		
Gratuity Payments to Staff—Sections 3 (10) and 10 (4)—Gratifikasiebetallings aan Personeel—Artikels 3 (10) en 10 (4)	4,190 16 8		
Transport Expenses—Section 4 (1) (g)—Vervoerkoste—Artikel 4 (1) (g)	50 15 9		
Amounts due by beneficiaries written off (irrecoverable)—Bedrae deur bevoordeeldes verskuldig afgeskryf (onverhaalbaar)	289 15 8		
	1,102,419 11 4		
Balance to Appropriation Account—Saldo oorgeplaas na Appropriasierekening	1,086,530 19 10		
	<b>£2,188,950 11 2</b>		<b>£2,188,950 11 2</b>

Johannesburg,  
13 August/Augustus, 1945.

G. G. SOUTHGATE, { Chairman, Miners' Phthisis Board.  
Voorsitter, Mynteringraad.  
NORMAN P. DALE, { Secretary, Miners' Phthisis Board.  
Sekretaris, Mynteringraad.

OUTSTANDING LIABILITIES FUND—UITSTAANDE SKULDEFONDS.

STATEMENT I.—BALANCE-SHEET AS AT 31ST MARCH, 1945—STAAT I.—BALANSSTAAT OP 31 MAART 1945.

Liabilities—Laste.		Assets—Bate.		Cost. Koopprys.	
To—Aan—	£ s. d.	Nominal Value. Nominale waarde.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Balance from Appropriation Account—Saldo oorgebring van Appropriasierekening	6,598,928 0 3	Investments—Beleggings— (a) Union Government Stock—Unieregering-effekte	4,948,249 10 8		
Sundry Creditors—Diverse krediteure	5,000 0 0	(b) Rand Water Board Stock—Randwaterraad-effekte	475,000 0 0		
Compensation Fund in adjustment of investments—Verrekening van Kompensasiefonds-beleggings	5,000 0 0	(c) Electricity Supply Commission Stock—Elektrisiteitsvoorsieningskommissie-effekte	769,912 2 8		
		(d) Municipal Stock—Munisipale-effekte	360,914 2 10		
			<b>£8,617,521 11 9</b>		<b>8,654,075 15 9</b>
		Interest Accrued (not yet received)—Rente opgekoop (nog nie ontvang nie)	44,433 17 7		
		Sundry Debtors—Diverse Debiteure	74 7 8		
		Cash (Barclays Bank (D.C. & O.)—Koutant „(Barclays Bank D.C. & O.)”	5,343 19 5		
	<b>£6,603,928 0 3</b>				<b>£6,603,928 0 3</b>

See note against Compensation Fund Balance-Sheet—Sien opmerking by kompensasie-fonds balansstaat.

Johannesburg,  
13 August/Augustus 1945.

G. G. SOUTHGATE, { Chairman, Miners' Phthisis Board.  
Voorsitter, Mynteringraad.  
NORMAN P. DALE, { Secretary, Miners' Phthisis Board.  
Sekretaris, Mynteringraad.

OUTSTANDING LIABILITIES FUND—UITSTAANDE SKULDEFONDS.

STATEMENT II.—APPROPRIATION ACCOUNT AS AT 31ST MARCH, 1945—STAAT II.—APPROPRIASIEREKENING OP 31 MAART 1945.

To—Aan—	£ s. d.	By—Per—	£ s. d.
Balance from Revenue and Expenditure Account—Saldo oorgebring van Inkomste- en Uitgawerekening	41,131 19 1	Balance at 1st April, 1944—Saldo op 1 April 1944	5,771,380 6 7
Balance Sheet—Balansstaat	6,598,928 0 3	Investments transferred from Compensation Fund—Beleggings oorgeplaas van Kompensasiefonds	868,679 12 9
	<b>£6,640,059 19 4</b>		<b>£6,640,059 19 4</b>

STATEMENT III.—REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT (1ST APRIL, 1944, TO 31ST MARCH, 1945).  
STAAT III.—INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING (1 APRIL 1944 TOT 31 MAART 1945).

Expenditure—Uitgaves.		Revenue—Inkomste.	
To—Aan—	£ s. d.	By—Per—	£ s. d.
Amount transferred to Compensation Fund—Section 55 (2)—Bedrag oorgeplaas na Kompensasiefonds—Artikel 55 (2)	506,867 2 9	Interest (received and accrued)—Rente (ontvang en opgekoop)	211,462 12 7
		Profit on Realization of Investments—Wins op realisering van beleggings	90 11 1
		Amount transferred from Compensation Fund in terms of Section 55 (1) (payment on closing down by Witwatersrand Deep, Ltd.)—Bedrag oorgeplaas van Kompensasiefonds ooreenkomstig Artikel 55 (1) (betaling by sluiting van die „Witwatersrand Deep, Ltd.”)	254,182 0 0
			465,785 3 8
	<b>£506,867 2 9</b>	Balance to Appropriation Account—Saldo oorgeplaas na Appropriasierekening	41,131 19 1
			<b>£506,867 2 9</b>

TRADES AND INDUSTRIES FUND—AMBAGS- EN NYWERHEIDSFONDS.

STATEMENT I.—BALANCE-SHEET AS AT 31ST MARCH, 1945—STAAT I.—BALANSSTAAT OP 31 MAART 1945.

<i>Liabilities—Laste.</i>		<i>Assets—Bate.</i>	
£	s. d.	£	s. d.
<b>Capital Account—Kapitaalrekening—</b>		<b>Union of South Africa Local Registered Stock (Nominal value, £21,000)—Cost—Unie van Suid-Afrika Plaaslike Geregistreerde Effekte (Nominale waarde, £21,000)—koopprys.</b>	
Balance at 1st April, 1944—Saldo op 1 April 1944	29,199 11 9		20,973 15 0
<b>Add: Balance from Revenue and Expenditure Account—Plus: Saldo oorgebring van Inkomste- en Uitgawerekening</b>	<b>4,748 3 9</b>		
			12,000 0 0
			184 17 0
			13,385 6 4
<b>Liability for unpaid grants—Section 4 (1) (c) (vide contra)—Laste van onbetaalde toekennings—Artikel 4 (1) (c) (sien contra).</b>	<b>13,385 6 4</b>		
<b>Sundry Creditors for uncashed cheques—Diverse Krediteure vir onuitgewisselde tjeka.</b>	<b>6 3 11</b>		
			129 19 1
			67 18 4
			597 0 3
			£47,339 5 9
			£47,339 5 9

Johannesburg,  
13 August/Augustus, 1945.

G. G. SOUTHGATE {Chairman, Miners' Phthisis Board.  
Voorsitter, Mynteringraad.  
NORMAN P. DALE {Secretary, Miners' Phthisis Board.  
Sekretaris, Mynteringraad.

STATEMENT II.—REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT (1ST APRIL, 1944 TO 31ST MARCH, 1945).  
STAAT II.—INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING (1 APRIL 1944 TOT 31 MAART 1945).

<i>Expenditure—Uitgaves.</i>		<i>Revenue—Inkomste.</i>	
£	s. d.	£	s. d.
<b>To—Aan—</b>		<b>By—Per—</b>	
Grants for Training—Section 4 (1) (c)—Toekennings vir opleiding—Artikel 4 (1) (c)—		Appropriation from Compensation Fund—Section 39 (3)—	
(a) Tuition Fees—Onderriggeelde	3,779 8 6	Appropriasie van Kompensatiefonds—Artikel 39 (3)	15,126 9 9
(b) Books and Materials—Boeke en materiaal	1,732 19 7	Interest (received and accrued)—Rente (ontvang en opgehoop)	725 4 5
(c) Transport—Vervoer	1,537 14 8		
(d) Miscellaneous—Diverse	1,053 7 8		
	11,103 10 5		
Balance to Balance Sheet—Saldo na Balansstaat	4,748 3 9		
	£15,851 14 2		£15,851 14 2

SPECIAL FUND—SPESIALE FONDS.

STATEMENT I.—BALANCE-SHEET AS AT 31ST MARCH, 1945—STAAT I.—BALANSSTAAT OP 31 MAART 1945.

<i>Liabilities—Laste.</i>		<i>Assets—Bate.</i>	
£	s. d.	£	s. d.
<b>Capital Account—Kapitaalrekening—</b>		<b>Sundry Debtors—Diverse Debiteure—</b>	
Balance at 1st April, 1944—Saldo op 1 April 1944	1,258 5 4	Beneficiary Miners and Dependents (recoverable)—Bevoordeelde mynwerkers en afhanklikes (verhaalbaar)	1,328 10 2
Balance from Revenue and Expenditure Account—Saldo oorgebring van Inkomste- en Uitgawerekening	227 8 1	Compensation Fund—Section 39bis (2) (vide contra)—Kompensatiefonds—Artikel 39bis (2)	8,145 6 2
		Compensation Fund—Section 39bis (3)—Kompensatiefonds—Artikel 39bis (3)	210 0 0
<b>Sundry Creditors—Diverse Krediteure</b>	<b>1,485 13 5</b>		
<b>Barclays Bank (D.C. &amp; O.)—</b>	<b>52 17 3</b>		
<b>Debit Balance (vide contra)—Nadelige saldo (sien contra)</b>	<b>8,145 6 2</b>		
	£9,083 16 10		£9,083 16 10

Johannesburg,  
13 August/Augustus, 1945.

G. G. SOUTHGATE {Chairman, Miners' Phthisis Board.  
Voorsitter, Mynteringraad.  
NORMAN P. DALE {Secretary, Miners' Phthisis Board.  
Sekretaris, Mynteringraad.

STATEMENT II.—REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT (1ST APRIL, 1944, TO 31ST MARCH, 1945).  
STAAT II.—INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING (1 APRIL 1944 TOT 31 MAART 1945).

<i>Expenditure—Uitgaves.</i>		<i>Revenue—Inkomste.</i>	
£	s. d.	£	s. d.
<b>To—Aan—</b>		<b>By—Per—</b>	
Grants made—Toekennings gemaak—		Transfers from Compensation Fund—Oordrag van Kompensatiefonds—	
(a) Beneficiary Miners—Section 39bis (1) (a)—Bevoordeelde mynwerkers—Artikel 39bis (1) (a)	81,759 6 2	(a) Section 39bis (2)—Artikel 39bis (2)	576 2 4
(b) Dependents of deceased miners—Section 39bis (1) (b)—Afhanklikes van oorlede mynwerkers—Artikel 39bis (1) (b)	17,917 7 5	(b) Section 39bis (3)—Artikel 39bis (3)	99,448 8 11
	99,676 13 7	Miscellaneous Revenue—Diverse Inkomste	100,019 11 3
Amounts due by Beneficiaries written off (irrecoverable)—Bedra verskuldig deur bevoordeeldes afgeskryf (onverhaalbaar)	182 0 0		66 10 3
	99,858 13 7		
Transfer to Balance Sheet—Oordrag na Balansstaat	227 8 1		
	£100,086 1 8		£100,086 1 8

GAZETTED MINES FUND—FONDS VAN MYNE IN DIE STAATSKOERANT GEPUBLISEER.

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT (1ST APRIL, 1944, TO 31ST MARCH, 1945).  
INKOMSTE- EN UITGAWEREKENING (1 APRIL 1944 TOT 31 MAART 1945).

<i>Expenditure—Uitgaves.</i>		<i>Revenue—Inkomste.</i>	
£	s. d.	£	s. d.
<b>To—Aan—</b>		<b>By—Per—</b>	
Awards made—Section 75 (2)—Toekennings gemaak—Artikel 75 (2)	687 3 6	Contributions from Consolidated Revenue—Section 75 (6)—Bydraes uit Gekonsolideerde Inkomste—Artikel 75 (6)	687 3 6
	£687 3 6		£687 3 6

Johannesburg,  
13 August/Augustus, 1945.

G. G. SOUTHGATE {Chairman, Miners' Phthisis Board.  
Voorsitter, Mynteringraad.  
NORMAN P. DALE {Secretary, Miners' Phthisis Board.  
Sekretaris, Mynteringraad.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS, AIRWAYS AND AERODROMES.—*SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE LUGDIENS EN VLEGVELDE.*

STATEMENT OF EXPENDITURE, 1 APRIL, 1945, TO 31 AUGUST, 1945.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1945 TOT 31 AUGUSTUS 1945.*

Service.	Estimates.	Month of August.		Total April to August.		Diens.
	Begroting.	1945.	1944.	1945.	1944.	
	1945-46.	1945.	1944.	1945.	1944.	
<b>Working Expenditure (Railways)—</b>						<b>Bedryfsuitgawe (spoorweë)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges.....	820,611	92,008	62,077	378,594	207,780	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works.....	5,937,229	537,534	482,454	2,601,912	2,237,235	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock.....	6,444,680	591,319	549,469	2,832,243	2,457,438	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses.....	9,498,378	896,880	774,952	4,314,079	3,676,917	Treisloopkoste.
Traffic Expenses.....	9,031,247	855,567	688,490	4,136,501	3,327,353	Verkeersuitgawe.
Superannuation.....	1,178,950	96,264	73,134	483,566	355,156	Superannuasie.
Cartage Services.....	892,098	86,514	77,599	404,191	351,241	Besteldienste.
Depreciation.....	3,892,161	330,567	318,904	1,631,500	1,573,944	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services.....	1,659,939	153,075	126,234	745,435	625,672	Verversings- en beddegoeddienste.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	434,650	43,925	36,924	215,409	182,688	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	224,667	19,190	18,482	94,183	89,895	Graansuiers.
Road Motor Services.....	1,734,983	181,764	140,155	815,490	642,099	Padmotordienste.
Tourist Service.....	134,600	14,130	10,743	78,260	54,400	Toeristediens.
Interest on Capital.....	5,513,282	437,532	438,934	2,160,730	2,151,743	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds.....	1,652,268	152,731	145,120	756,578	718,521	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Charges in respect of Lines Leased.....	13,500	1,125	1,125	5,825	5,625	Koste ten opsigte van gehuurde lyne.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	6,832,757	702,335	500,118	3,283,075	2,412,723	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—RAILWAYS.....</b>	<b>56,096,000</b>	<b>5,192,469</b>	<b>4,344,931</b>	<b>24,937,383</b>	<b>21,193,437</b>	<b>TOTAAL—SPOORWEE.</b>
<b>Working Expenditure (Harbours)—</b>						<b>Bedryfsuitgawe (Hawens)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets.....	544,922	43,621	40,784	218,109	217,961	Onderhoud van bate.
Operating Expenses.....	704,384	57,661	54,059	273,712	257,843	Bedryfsuitgawe.
General Charges.....	55,015	4,859	4,840	24,447	22,438	Algemene koste.
Superannuation.....	29,314	2,947	2,721	14,570	11,606	Superannuasie.
Depreciation.....	209,879	19,583	17,011	96,218	83,959	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdienste:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.....	81,521	6,834	6,345	35,024	29,776	Vuurtorings, lugbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital.....	758,428	60,935	58,619	290,807	288,834	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	290,537	28,470	27,857	154,432	142,123	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—HARBOURS.....</b>	<b>2,674,000</b>	<b>224,914</b>	<b>212,236</b>	<b>1,116,339</b>	<b>1,054,539</b>	<b>TOTAAL—HAWENS.</b>
<b>Working Expenditure (Steamships)—</b>						<b>Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	989,000	80,767	87,748	279,293	366,230	Eksploitasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	3,000	222	167	906	665	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—STEAMSHIPS.....</b>	<b>992,000</b>	<b>80,989</b>	<b>87,915</b>	<b>280,199</b>	<b>366,895</b>	<b>TOTAAL—STOOMSKEPE.</b>
<b>Working Expenditure (Airways)—</b>						<b>Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	244,353	44,698	1,956	182,039	9,787	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	12,887	535	124	2,591	804	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	30,760	2,659	2,205	11,102	11,247	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—AIRWAYS.....</b>	<b>288,000</b>	<b>47,892</b>	<b>4,285</b>	<b>195,732</b>	<b>21,838</b>	<b>TOTAAL—LUGDIENS.</b>
<b>Working Expenditure (Aerodromes)—</b>						<b>Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	5,429	—	—	—	—	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	3,521	—	—	—	—	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	1,050	—	—	—	—	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—AERODROMES.....</b>	<b>10,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>TOTAAL—VLEGVELDE.</b>
<b>Special Appropriations—</b>						<b>Spesiale aanwendings—</b>
Betterment Fund.....	500,000	42,466	42,466	209,590	209,590	Verbeteringsfonde.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds.....	487,000	41,362	41,362	204,140	204,140	Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.
<b>TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....</b>	<b>987,000</b>	<b>83,828</b>	<b>83,828</b>	<b>413,730</b>	<b>413,730</b>	<b>TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.</b>
<b>TOTAL EXPENDITURE.....</b>	<b>61,047,000</b>	<b>5,630,092</b>	<b>4,833,105</b>	<b>26,943,383</b>	<b>23,050,439</b>	<b>TOTAAL UITGAWE.</b>

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 26th October, 1945.  
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 26 Oktober 1945.

W. A. DOBLE } Chief Accountant.  
Hoofrekenmeester.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS, AIRWAYS AND AERODROMES.—SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE, LUGDIENS EN VliegVELDE.  
STATEMENT OF REVENUE, 1 APRIL, 1945, TO 31 AUGUST, 1945.—STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1945 TOT 31 AUGUSTUS 1945.

Services.	Estimates. Beginning.	Month of August.		Total April to August.		Diens.
		1945.	1944.	1945.	1944.	
<b>Revenue (Railways)—</b>						
Transportation Services:						Inkomste (Spoorwê)—
Passengers.....	14,188,000	1,187,247	1,018,278	5,830,372	5,164,213	Vervoerdienste:
Parcels.....	1,094,000	99,102	88,400	483,700	393,027	Passasiers.
Mails.....	209,000	16,883	14,992	84,203	94,345	Pakkette.
Goods.....	23,080,000	2,461,479	2,150,969	11,651,911	10,073,673	Possakke.
Coal.....	5,408,000	482,693	448,148	2,245,849	2,043,173	Goedere.
Livestock.....	1,144,000	104,969	98,080	636,552	482,788	Steenkool.
Rents and Storage.....	634,000	71,377	62,735	370,540	335,236	Lewende hawe.
Miscellaneous.....	573,000	70,529	40,585	251,404	234,810	Huurgeld en opslagkoste.
Subsidiary Service:						Diverse.
Catering and Bedding Services.....	1,800,000	171,585	142,898	829,206	718,607	Hulpdienste:
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	468,000	47,362	40,086	233,309	204,969	Verversings- en beddegoeddienste.
Grain Elevators.....	109,000	4,274	11,320	46,304	36,984	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Road Motor Services.....	1,980,000	150,031	113,140	691,543	548,192	Graansiers.
Tourist Service.....	140,000	14,342	11,719	81,861	57,129	Padmotordienste.
Interest on Investments.....	2,000,000	177,126	171,493	866,661	859,819	Toeristediens.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	133,000	6,289	2,297	32,293	38,053	Rente op beleggings.
<b>TOTAL—RAILWAYS.....</b>	<b>£ 57,555,000</b>	<b>5,074,858</b>	<b>4,415,499</b>	<b>24,389,957</b>	<b>21,280,001</b>	<b>TOTAAL—SPOORWEE.</b>
<b>Revenue (Harbours)—</b>						<b>Inkomste (Hawens)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships.....	180,000	11,988	10,685	51,807	51,301	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock.....	1,280,000	117,767	87,588	582,880	472,780	Kaaigeld vir goedere en lewende hawe.
Tugs and Lighters.....	110,000	18,862	7,248	50,720	39,813	Sleepbote en lgters.
Cranes.....	228,000	19,294	17,485	99,429	87,464	Krane.
Dry Docks and Slipways.....	138,000	11,700	6,401	50,336	41,922	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus.....	106,000	8,777	8,920	43,091	38,510	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous.....	82,000	5,322	4,461	22,520	25,385	Diverse.
Subsidiary Service:						Hulpdiens—
Lighthouses—Light Dues.....	42,000	3,442	2,090	14,550	12,120	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	100	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—HARBOURS.....</b>	<b>£ 2,123,000</b>	<b>197,142</b>	<b>144,778</b>	<b>915,443</b>	<b>772,295</b>	<b>TOTAAL—HAWENS.</b>
<b>Revenue (Steamships)—</b>						<b>Inkomste (Stoomskepe)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight.....	889,000	81,731	69,936	286,548	235,203	Vrag.
Miscellaneous.....	231,000	10,799	24,277	20,803	113,062	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	6,000	498	456	2,458	2,373	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—STEAMSHIPS.....</b>	<b>£ 1,126,000</b>	<b>93,028</b>	<b>94,669</b>	<b>318,809</b>	<b>350,638</b>	<b>TOTAAL—STOOMSKEPE.</b>
<b>Revenue (Airways)—</b>						<b>Inkomste (Lugdiens)—</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	257,000	36,703	—	169,061	—	Passasiers.
Mails.....	—	791	—	3,239	—	Possakke.
Freight.....	2,000	824	—	3,240	—	Vrag.
Miscellaneous.....	1,000	90	185	500	1,323	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	—	—	—	528	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—AIRWAYS.....</b>	<b>£ 260,000</b>	<b>38,408</b>	<b>185</b>	<b>176,634</b>	<b>1,323</b>	<b>TOTAAL—LUGDIENS.</b>
<b>Revenue (Aerodromes)—</b>						<b>Inkomste (Vliegvelde) —</b>
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Landing Fees.....	750	—	—	—	—	Landingskoste.
Parking Fees.....	200	—	—	—	—	Parkeer-koste.
Porterage Fees.....	250	—	—	—	—	Kruierskoste.
Wireless Fees.....	100	—	—	—	—	Radiokoste.
Rentals.....	500	—	—	—	—	Huur.
Miscellaneous.....	180	—	—	—	—	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	20	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
<b>TOTAL—AERODROMES.....</b>	<b>£ 2,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>TOTAAL—VliegVELDE.</b>
<b>TOTAL—REVENUE.....</b>	<b>£ 61,066,000</b>	<b>5,403,436</b>	<b>4,655,181</b>	<b>25,800,843</b>	<b>22,404,347</b>	<b>TOTAAL—INKOMSTE.</b>
<b>Results of Working—</b>						<b>Bedryfsresultate—</b>
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.....	61,066,000	5,403,436	4,655,181	25,800,843	22,404,347	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.....	61,047,000	5,630,092	4,933,195	26,943,383	28,050,430	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
<b>SURPLUS.....</b>	<b>£ 19,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>SURPLUS.</b>
<b>DEFICIT.....</b>	<b>£ —</b>	<b>226,656</b>	<b>178,064</b>	<b>1,142,540</b>	<b>646,092</b>	<b>TEKORT.</b>

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 26th October, 1945.  
Kantoor van die Hoofrekenmeester Johannesburg, 26 Oktober 1945.

W. A. DOBLE } Chief Accountant.  
{ Hoofrekenmeester.

STAATSKOERANT, 26 OKTOBER 1945

**PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.**

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916. FOR THE WEEK ENDED 20TH OCTOBER 1945.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

**PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.**

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGEND 20 OKTOBER 1945.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

C. E. MORRIS,  
Registrar of Patents and Trade Marks,  
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

**WARNING.**

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

- Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);
- Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);
- Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;
- Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

**WAARSKUWING.**

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

- Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);
- Patente Applikasies ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);
- Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente gesê sal word nie;
- Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooi nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel agt van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

**INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.**

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

**ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.**

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

**COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.**

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

**VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.**

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Application, Datum van Aansoek.	Date of Acceptance, Datum van Aanneme.	Name of Applicant, Naam van Applikant.	Address, Adres.	Title of Invention, Aard van Uitvinding.
1455	10/12/43	19/10/45	(1) Ferranti, Limited,..... (2) Arthur Leslie Chilcot..... (3) Sydney Jackson.....	(1) Hollinwood, in the County of Lancaster (2) 27 Cloverley Drive, Timperley, Cheshire, England (3) "Corrib", Cragg Road, Healds Green, Chadderton, Lancashire, England	Improvements relating to the mounting of electrodes in electric discharge tubes.
1456	10/12/43	19/10/45	(1) Ferranti, Limited,..... (2) Arthur Leslie Chilcot..... (3) John Leonard Miller.....	(1) Hollinwood, in the County of Lancaster... (2) 27 Cloverley Drive, Timperley, Cheshire, England (3) "The Woodlands", Crank Road, Billinge, near Wigan, Lancashire, England	Improvements relating to the mounting of electrodes in electric discharge tubes.
1457	10/12/43	19/10/45	(1) Ferranti, Limited,..... (2) Arthur Leslie Chilcot..... (3) Sydney Jackson..... (4) Frank Warburton Taylor.....	(1) Hollinwood, in the County of Lancaster (2) 27 Cloverley Drive, Timperley, Cheshire, England (3) "Corrib", Cragg Road, Healds Green, Chadderton, Lancashire, England (4) 211 Chamber Road, Oldham, Lancashire, England	Improvements relating to the mounting of electrodes in electric discharge tubes.
1458	10/12/43	19/10/45	(1) Ferranti, Limited,..... (2) Arthur Leslie Chilcot,..... (3) Sydney Jackson.....	(1) Hollinwood, in the County of Lancaster (2) 27 Cloverley Drive, Timperley, Cheshire, England (3) "Corrib", Cragg Road, Healds Green, Chadderton, Lancashire, England	Improvements relating to the mounting of electrodes in electric discharge tubes.
314	28/3/44	19/10/45	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to liquid containers.
1460	24/10/44	23/10/45	The Pyrene Company, Limited....	Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements relating to apparatus for producing foam for fire-extinguishing purposes.
1465	24/10/44	23/10/45	Fibreglass, Limited.....	Glass Works, Smethwick, in the County of Stafford, England	Improvements in or relating to binders used in the manufacture of bats, boards, sheets and the like of fibrous glass.
1466	24/10/44	23/10/45	Fibreglass, Limited.....	Glass Works, Smethwick, in the County of Stafford, England	Improvements in or relating to the production of fibres from glass.
1474	24/10/44	23/10/45	Merck & Company, Inc.....	126 Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to the production of pyrazine derivatives.
1490	25/10/44	24/10/45	Merck & Company, Inc.....	126 Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to the production of pyrazine derivatives.
1491	25/10/44	24/10/45	Merck & Company, Inc.....	126 Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to the production of pyrazine derivatives.
1492	25/10/44	24/10/45	Merck & Company, Inc.....	126 Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to the manufacture of quinoxaline compounds.
1493	25/10/44	24/10/45	Merck & Company, Inc....	126 Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to the production of amino-pyrazines.
1765*	11/12/41	19/10/45	Thomas Edgar Drew.....	"The Breakers", St. Whitred's Beach, South Coast, Natal Province, Union of South Africa	Improvements in tanks and the like and in blocks for building same.
1798	20/12/44	12/10/45	Gerard Michael Horvitch.....	120B Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal	Improved means for indicating winners in races or the like.
1821	30/12/44	5/10/45	Rolfes, Limited.....	Elandsfontein, Transvaal, Union of South Africa	Improvements in or relating to fuseheads for electric detonators.

\* And cognate No. 322/45.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
41	3/1/45	5/10/45	Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in telegraph transmitters.
44	3/1/45	19/10/45	Dunlop Rubber Company, Limited.	1 Albany Street, London, N.W. 1.	Improvements in or relating to presses or the like.
92	11/1/45	12/10/45	British Industrial Plastics, Limited	1 Argyle Street, London, England.	Improvements in or relating to thermo-setting resins.
94	11/1/45	12/10/45	Metal Containers, Limited.	Merseyside Works, Ellesmere Port Wirral, Cheshire, England	Improvements in and relating to clamping-rings for the closures of drums and like containers.
123	15/1/45	19/10/45	(1) Robert John Charles Henderson	Both of Elandsfontein Rail. Germiston, Transvaal Province	Improvements in or relating to power-heads for reciprocating pumps.
257	19/2/45	19/10/45	(2) Stanley Frederick Frielick A. Reyrolle & Company, Limited.	Hebburn-on-Tyne, in the County of Durham, England	Improvements in or relating to spring-operated driving mechanism.
258	19/2/45	19/10/45	A. Reyrolle & Company, Limited.	Hebburn-on-Tyne, in the County of Durham, England	Improvements in or relating to electric insulators.
263	19/2/45	19/10/45	(1) Theodor Lindemann (2) Hatim Attari (3) Harry Lindemann.	(1) 42 Craven Hill Gardens, London, W. 2, England (2) 19 Berkeley Street, London, W. 1, England (3) 81 Westbourne Court, Orsett Terrace, London, W. 2, England	Improvements in or relating to fuel for internal-combustion engines.
268	20/2/45	19/10/45	Gustaf Kabr.	Kungsgatan 18, Stockholm, Sweden.	Improvements in or relating to floor coverings.
269	20/2/45	19/10/45	(1) The Express Lift Company, Limited (2) William Arthur Dixie.	(1) Greycoat Street, London, S.W. 1, England (2) The Express Lift Company, Limited, Abbey Works, Northampton, England	Improvements in or relating to hoisting arrangements for lifts and the like
502	27/3/45	19/10/45	E. I. du Pont de Nemours & Company	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to pest-control compositions.
545	9/4/45	19/10/45	John Redington.	C/o Coniaraum Mines, Town of Schumacher, in the Province of Ontario, Dominion of Canada	Rock drills.

**THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.**

**APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.**

South African Iron and Steel Industrial Corporation Limited, of Iscor Works, Pretoria, Transvaal, seeks leave to amend by way of explanation and disclaimer, the Specification of Patent Application No. 135 of 1943, for "Improvements in the manufacture of metal bodies from metal powders".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the advertisement hereof.

19th October, 1945.

7607-26

Note.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the Gazette.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die Staatskoerant bekendgemaak is.

**TRADE MARKS REGISTERED DURING AUGUST, 1945.**

**HANDELSMERKE GEREGISTREER GEDURENDE AUGUSTUS 1945.**

No. No.	Advertisement Date. Datum van Aansoek.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van registrasie.
1340 & 1342/43	30/8/44	Schwob Freres & Cie, S.A., a Swiss company (also known as Schwob Freres & Co. S.A.)	30/6/44
247/44..	—	N.V. Amsterdamsche Likeurstokerij 't Looftse, de Erven Lucas Bois, a company organized under the laws of the Netherlands and in accordance therewith, now registered under the laws of Curaçao, Netherlands West Indies	17/2/44
404/44..	18/8/44	Crawford Brothers Limited, a British company	20/3/44
735-6/44	27/4/45	S. A. Paya Miralles, a Spanish company.	27/4/44
749/44..	27/4/45	Sarah Suzanne Goldblum (born Webb), a housewife.	29/4/44
853/41..	8/9/44	Cunson, Gerrard & Co., Limited, a British company.	22/5/44
895-6/44	25/8/44	A. Wix and M. Wix.	23/5/44
1210/44.	—	Compania Swift de la Plata, Sociedad Anonima, an Argentine joint stock company	27/0/44
1312/44.	16/2/45	The Goodyear Tire and Rubber Company, a corporation of the State of Ohio	12/7/44
1445 & 1447-8/44	4/5/45	The Arme Thread Company Limited, a company organized under the laws of British India, registered under the Indian Companies Act	25/7/44
1449 & 1451/44	4/5/45	"	25/7/44
1651/44.	20/10/44	Hermann Schmeer, trading as Jaymore Clothing Factory	24/8/44
1772/44.	27/4/45	Leo Clifford Hoffman, Charles Comfort Whittier, James Garard, Vergne Leroy Hoffman, Leonore Arlie Whittier and Sarah Virginia Garard, trading in partnership as Nutrition Research Laboratories	8/9/44
2264/44.	13/4/45	Dehydrated Products (Proprietary) Limited.	22/11/44
2403/44.	9/2/45	Dehydrated Products (Proprietary) Limited.	8/12/44
2410-3/44	16/3/45	Dunlop South Africa Limited.	8/12/44
2414-5/44	16/3/45	Dunlop South Africa Limited.	8/12/44
2466/44.	11/5/45	B.A.E. Textiles Limited, a British company.	11/12/44
2469/44.	2/3/45	Central News Agency, Limited.	14/12/44
2485/44.	9/2/45	Neuss Hesseln Kempton, Limited, a British company	19/12/44
2512/44.	2/3/45	Isaac Abel and Ray Daitz, trading as Associated General Merchants Suppliers	23/12/44
82-3/45.	2/3/45	C. Nestle & Company, Limited, a British company	11/1/45
105/45..	4/5/45	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited	15/1/45
114-5/45	16/3/45	Phillips, Benbigh (Proprietary) Limited.	18/1/45
136/45..	0/4/45	Gerda Loewy, trading as Metro Dress Manufacturers	22/1/45
164/45..	2/3/45	Moore Eady & Murecott Goode Limited, a British company	27/1/45

No. No.	Advertisement Date. Datum van Aansoek.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van registrasie.
165-6/45	2/3/45	(Mrs.) Lissy Herz.	27/1/45
199 & 201/45	4/5/45	Samuel Derman and Phillip Joffe, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Cape Model Cardboard Box and Fibre Suitcases Manufacturers	29/1/45
206-7/45	13/4/45	Kretzner's Underwear Manufacturing Company (Proprietary) Limited	31/1/45
208/45..	4/5/45	Gelatinas Argentinas Sociedad Anonima, a company registered according to the laws of Argentina, South America	31/1/45
209/45..	—	Austin & Co. (Proprietary) Limited.	31/1/45
210/45..	16/3/45	S.A. Neckwear (Proprietary) Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa	31/1/45
211/45..	2/3/45	Crowden Products (Proprietary) Limited.	1/2/45
216/45..	29/3/45	Armillage & Rigby Limited, a British company	2/2/45
221-3/45	4/5/45	Albert Joffe.	2/2/45
285-8/45	25/3/45	The Riverside and Dan River Cotton Mills, Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of Virginia	9/2/45
316/45..	16/3/45	May and Baker Limited.	14/2/45
322-3/45	20/4/45	Crowden Products (Proprietary) Limited.	15/2/45
337-9/45	11/5/45	James Barwell (South Africa) (Proprietary) Limited	17/2/45
364/45..	11/5/45	Elarco Limited (also trading as the London Rubber Company), a British company	19/2/45
368-70/45	20/4/45	John Forbes (Proprietary) Limited.	20/2/45
397/45..	13/4/45	Hallam, Sleight & Cheston.	23/2/45
399-401/45	27/4/45	Abraham Smith.	23/2/45
402/45..	13/4/45	John Blennerhassett, a British subject, trading as Sturges Bladon & Middleton	23/2/45
404/45..	13/4/45	Percy Zellkow, trading as Rockabye Products	24/2/45
469/45..	11/5/45	Leo Wald.	2/3/45
482/45..	27/1/45	Essop Ismail Patel, Ismail Essop Patel and Mahomed Essop Patel, trading as M. Joosub (Moosa Joosub)	3/3/45
484/45..	27/4/45	J. W. Jagger & Company (Proprietary) Limited	5/3/45
516-7/45	4/5/45	Henry Taylor & Ries (Proprietary) Limited.	7/3/45
518-9/45	27/4/45	Radicac of South Africa (Proprietary) Limited	7/3/45
530-1/45	27/4/45	Glazebrook Steel & Company, Limited, a British company	8/3/45
535-8/45	20/4/45	Bela's Asbestos and Engineering Limited, a British company	8/3/45
539-42/45	20/4/45	"	8/3/45
543-6/45	20/4/45	"	8/3/45
547-9/45	20/4/45	"	8/3/45
568/45..	27/4/45	International Shoe Company, a corporation organized under the laws of the State of Delaware	8/3/45
570/45..	—	Imex Manufacturing Company (Pty) Limited, a company duly incorporated under the Companies Act of the State of New South Wales	9/3/45
572-4/45	27/4/45	Van Amerigen-Haebler, Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York	9/3/45
578 9/45	4/5/45	M. Gild & Company (Proprietary) Limited, a company incorporated with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa	12/3/45
581/45..	4/5/45	John Grant, Africa, Limited.	12/3/45
606/45..	—	Belfast Mineral Waters (Proprietary) Limited	15/3/45
620-8 & 625/45	27/4/45	Reid Brothers (South Africa) Limited.	15/3/45
641-3/45	4/5/45	Alroy Constant Germinh, trading under the style or firm name of Sure Products	16/3/45
648/45..	27/4/45	E. Bremer & Sone.	17/3/45
668/45..	27/4/45	Solomon Friedman and Maurice Rnbln Friedman, trading in co-partnership as Leathercraft Industries	20/3/45
070/45..	4/5/45	Lydia E. Pinham Medicine Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Maine	20/3/45
071/45..	4/5/45	The African Clothing Factory (Enslgn) Limited	21/3/45
073/45..	27/4/45	Qnasi Arc Company S.A. (Proprietary) Limited	23/3/45
075/45..	27/4/45	South African Bye-Products Corporation, Limited	23/3/45
076-7/45	4/5/45	Thomas Kerfoot & Co., Limited, a British company	26/3/45
091/45..	4/5/45	Glaxo Laboratories Limited, a British company	26/3/45
092/45..	27/4/45	Footall Broadhurst Lee Company Limited.	26/3/45
094/45..	27/4/45	S.S. Cars Limited, a British company.	26/3/45
097/45..	4/5/45	Emerson Radio and Phonograph Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York	27/3/45

GOVERNMENT GAZETTE, 26 OCTOBER 1945

No. No.	Advertisement Date. Advertisie Datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van registrasie.
698/45..	27/4/45	Watford Chemical Company Limited, a British company	27/3/45
701/45..	—	Austenal Laboratories, Incorporated, a corporation organized under the laws of the State of New York	27/3/45
716-8/45	4/5/45	Gay Wholesalers (Proprietary) Limited.....	3/4/45
720/45..	27/4/45	International Model Aircraft Limited, a British company	3/4/45
741/45..	4/5/45	Philip Lavin and Charles Lavin, trading in co-partnership as Record Screen Company	4/4/45
744/45..	4/5/45	Compagnie D'Exportation Balco, S.A., a Swiss company	5/4/45
745/45..	4/5/45	Sydney Engineering Works (Proprietary) Limited	5/4/45
746/45..	4/5/45	Randies, Brother and Hudson, Limited.....	5/4/45
747-8/45	4/5/45	Fruit Products Cape (Proprietary) Limited..	5/4/45
749-52/45	11/5/45	Edme Limited, a British company. ....	5/4/45
756-7/45	4/5/45	Danish Variety Products (Proprietary) Limited, and Alfons Paul Hahn, trading as Eldorado Products	5/4/45
760/45..	4/5/45	S. White Manufacturing Company (Proprietary) Limited	6/4/45
761/45..	11/5/45	A. D. Chapman & Company Inc., a company organized under the laws of the State of Illinois, United States of America	6/4/45
762/45..	4/5/45	Mary Margaret Glenton (born Barclay), Frederick Glenton and Jean Davis (born Glenton), trading in co-partnership as Glenton & Mitchell	6/4/45
780/45..	11/5/45	Dominion Oilcloth and Linoleum Company, Limited	7/4/45
781/45..	11/5/45	Abraham Johannes Mouton.....	7/4/45
783/45..	11/5/45	Harry Coronel and Rose Coronel, trading as Corry-Wear	9/4/45
786/45..	4/5/45	Henry Taylor & Ries (Proprietary) Limited..	9/4/45
789/45..	4/5/45	Colonial Dames Inc., a corporation of the State of Delaware	10/4/45
790/45..	4/5/45	Röhm & Haas Company, a corporation of the State of Delaware, United States of America	10/4/45
797-8/45	—	Quasi-Arc Company S.A. (Proprietary) Limited	11/4/45

EXTENSION OF COPYRIGHT IN DESIGNS DURING AUGUST, 1945. VERLENGING VAN OUTEURSREG IN MODELLE GEDURENDE AUGUSTUS 1945.

(Second Period—Tweede Periode.)

No. No.	Advertisement Date. Advertisie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
49/40..	—	The Goodyear Tire & Rubber Company. (Third Period—Derde Periode.)
150/36..	—	The Premier Gate Fence & Wire Co. Ltd.
1/36....	—	D. & W. Murray Limited.
159/36..	—	Vantona Textiles Ltd.
149/36..	—	The Premier Gate Fence and Wire Company Limited.

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED DURING AUGUST, 1945. OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER GEDURENDE AUGUSTUS 1945.

No. No.	Advertisement Date. Advertisie datum	Name of Former Proprietor. Naam van vorige eienaar.	Name of Present Proprietor. Naam van teenswoordige eienaar.
1507/30	—	Maria Lactida Kempe Homeyard, trading as The Mother Job Cure Laboratory and also as Liquifruta Laboratories	The "Sanitas" Company, Limited.
1609/38.	—	Jack Kretzmer and Max Jacob Spitz, trading as Regent Neckwear Manufacturing Co.	Jacob Kretzmer, sole proprietor of Regent Neckwear Manufacturing Company.
422/30..	—	Automatic Paper Machinery Company, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of New Jersey	Scott Paper Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Pennsylvania.
2056/44.	—	Thomas Hield & Sons.....	William Donald Hield, Phillip Hield, Joseph Alan Hield and Horace Blakeley, trading in partnership as Thomas Hield and Sons.
1551/17.	—	Auguste Pellerin.....	Auguste Pellerin Limited.
1448-9/33	—	Chef Products. Limited.....	Crosse & Blackwell (South Africa) Limited.
407-8/13	—	" " " " " " " "	" " " " " " " "
1031/28..	—	" " " " " " " "	" " " " " " " "
126/23..	—	" " " " " " " "	" " " " " " " "
624/41..	—	Bancroft Walker Company..	Bancroft Walker Shoe, Corporation.
1150/41.	—	" " " " " " " "	" " " " " " " "
1245/39.	—	" " " " " " " "	" " " " " " " "

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED DURING AUGUST, 1945. VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER GEDURENDE AUGUSTUS 1945.

No. No.	Advertisement Date. Advertisie datum.	Name and Address of Proprietor. Naam en adres van eienaar.
33/32...	—	Jaques, Purkis & Colman, Limited, Northgate House, 20/24 Moorgate, London, E.C. 2, England.

TRADE MARKS APPLICATIONS WITHDRAWN OR ABANDONED OR WHICH HAVE BEEN DEEMED TO BE WITHDRAWN IN TERMS OF THE TRADE MARKS RULES.

HANDELSMERK AANSOEKE TERUGGETREK OF AS OPGEGEE BESKOU OF WAT KRAGTENS HANDELSMERKREËLS AANGEMERK AS TERUGGETREK OF OPGEGEE IS. AUGUST, 1945—AUGUSTUS 1945.

986/45, 796/45, 686/45, 503-5/45, 1589/44, 2467-8/44, 2181-3/44, 84/45, 1187/45, 727/45, 189 & 92/45, 1029/44, 1000/45, 1396-8/44, 687-9/45, 2262/44, 186/45, 324-7/45, 686-9/45, 367/45, 733 & 6/45, 721-2 & 4/45, 2198-9/44, 1089/45, 2022/44, 682-5/45, 1887-8/44, 827/45, 2464 & 6/44, 505 & 7/44, 878/45, 729 & 32/45, 196-7/45, 1014-5/42.

TRADE MARKS RENEWED. (For week ending 6th October, 1945.)

HANDELSMERKE HERNUUD. (Vir week eindigende 6 Oktober 1945.)

No. No.	Advertisement Date. Advertisie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
135/18..	—	Alfred Goldberg, Laurence Solomon, trading as Goldberg and Co.
331-2/18	—	John Yates & Company Limited.
1724-5/17	—	American Optical Company.
1362/31.	—	Peysche & Saunders Limited.
299/18..	—	Graham Remedies Limited.

UNPAID RENEWAL FEES. (For week ending 6th October, 1945.)

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE. (Vir week eindigende 6 Oktober 1945.)

No. No.	Advertisement Date. Advertisie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1927/31.	11/3/32	William Neilson, Limited.
1330/31.	8/1/32	" Vulkan " Gummiwaren Fabrik Weiss & Baesster Aktiengesellschaft.
1332/31.	22/1/32	Oxo Limited.
1337-3/31	18/11/31	Rolls Royce Limited.
1342/31	13/11/31	Kilgour & Walker Limited.
1348/31.	13/11/31	J. C. & W. Lord Limited.
1353/31.	27/11/31	South African Iron & Steel Industrial Corporation Limited.
1354/31.	27/11/31	South African Iron & Steel Industrial Corporation Limited.
1357/31.	27/11/31	South African Iron & Steel Industrial Corporation Limited.
1369-70/31	27/11/31	C. & E. Morton (S.A.) Limited.

TRADE MARKS REMOVED. (For week ending 6th October, 1945.)

HANDELSMERKE VERWYDER. (Vir week eindigende 6 Oktober 1945.)

No. No.	Advertisement Date. Advertisie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1023/31.	18/9/31	Amalgamated Industries (Proprietary) Limited.
1024/31.	11/9/31	Albert Abelson.
1026/31.	11/9/31	Elektrotechnische Fabrik Schmidt & Co.
1033/31.	23/10/31	Georgina Carbutt.
1034-5/31	25/9/31	The Assagai Tobacco Works Limited.
1041/31.	13/11/31	The Lancashire Cotton Corporation Limited.
1042-3/31	11/2/32	The Healty-Gresham Engineering Company Limited.
1044/31.	30/10/31	Carl Pant Wilmsen, trading as " The Interoceana Pharmacy.
1057/31.	26/8/32	Fleurier Watch Co.
1061/31.	2/10/31	Abraham Sher, trading under the style or firm of " J. B. Store "
1083/31.	9/10/31	The Imperial Cold Storage & Supply Company Limited.
1085/31.	9/10/31	Arthur Wallace Handley, trading as Handley & Company.
1089/31.	25/9/31	The Nugget Polish Company of South Africa Limited.
1090/31.	2/10/31	Ben Rosenthal & Company (Proprietary) Limited.
1102-3/31	15/1/32	Siemens Schuckertwerke Aktiengesellschaft.
1107/31.	2/10/31	Alfred Botterill, George Herbert Botterill, trading as W. Botterill & Sons.
1126-7/31	16/10/31	E. R. Squibb & Sons.
1128/31.	2/10/31	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
1129-31/31	27/11/31	Oblowitz Bros. (Proprietary) Limited.
1141/31.	2/10/31	R. Summer & Company Limited.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate



**THE TRADE MARKS OFFICE.  
APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF  
TRADE MARKS.**

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

**DIE HANDELSMERKEKANTOOR.  
AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN  
HANDELSMERKE.**

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrywe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrywe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorses aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

Nos. 1250 and 1251/45. No. 1250/45, in Class 37, in respect of bags, handbags, satchels, attaché cases, wallets, purses, treasury note cases, pyjama cases, serviette rings, book markers, and other fancy leather goods, all being made of leather, but not including parts of footwear or similar goods; and No. 1251/45, in Class 38, in respect of braces, belts and suspenders for socks and stockings, all being articles of clothing, bathing costumes, bathing trunks and bathing drawers, jackets, overcoats and flannel trousers all for men, in the name of Taylor Bros. Brace Company Limited, a British Company, of 76 Great Bridge-water Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

**PEDIGREE**

To be interassociated.

Filed 6th June, 1945. 7712-26

Nos. 1522 and 1523/45, both in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair, in the name of Harold Jacob Behrens, Frank Edward Behrens, Edgar Charles Behrens and Leonard Frederick Behrens, trading as Sir Jacob Behrens & Sons, of 1 Colliergate, Bradford, Yorkshire, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 1522/45 **BEAR-WOOLA**

No. 1523/45 **BEAR-SOLA**

Filed 5th July, 1945. 7713-26

No. 1324/45, in Class 41, in respect of furniture, in the name of Furnishers Cape (Proprietary) Limited, of 73 St. George's Street, Cape Town.

**FURNICRAFT**

Filed 13th June, 1945. 7701-26

Nos. 582-4/45, in Classes 1, 2 and 3, in respect of all goods included in these classes, in the name of Imperial Chemical Industries Limited, a British Company, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

**GAMMEXANE**

Filed 12th March, 1945. 7710-26

No. 1031/45, in Class 1, in respect of paints, varnishes (other than insulating varnish), enamels (in the nature of paint), lacquers and japans, in the name of Victolac Limited, of Croft Works, Lichfield Street, Burton-on-Trent, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

**KEDEX**

Filed 7th May, 1945. 7711-26

No. 1596/45, in Class 38, in respect of men's and boys' jackets, trousers, knickers, shirts, blouses, pyjamas, in the name of Hexagon Trading Company (Proprietary) Limited, general dealers, of 148 St. George's Street, Cape Town.



Filed 14th July, 1945. 7650-26

No. 1373/45, in Class 38, in respect of shirts and pyjamas, in the name of Paris Shirt and Pyjamas Manufacturers, of corner Nursery and Clare Roads, Fordsburg, Johannesburg.



Registration of this mark shall have no right to the use of the letters "P", "M" and "S", and the words "Quality First".

Filed 18th June, 1945. 7708-26

No. 1566/45, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of R. Santhagens Cape (Proprietary) Limited, of Die Oude Molen, Stellenbosch, Cape Province.



The description of goods will vary in use.

No. 1566/45 associated with No. 96/40. Filed 10th July, 1945. 7714-26

Nos. 1569 and 1570/45, in Class 37, both in respect of leather and hides, in the name of Thomas Morton, of Buenos Aires Street 430, Montevideo, Uruguay. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 1569/45 **ZORZAL**

No. 1570/45 **AGATA**

Filed 11th July, 1945. 7715-26

No. 1142/45, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Cyril Smiedt, of 56 Cross Street, Kroonstad, O.F.S.

**SOTS**

Filed 23rd May, 1945. 7696-26

Nos. 2162 to 2166/44. No. 2162/44, in Class 3, in respect of plasters, materials for bandaging and preparations for treatment of the feet, corns, callouses and toenails and pharmaceutical substances, included in this class; No. 2163/44, in Class 11, in respect of surgical and medical instruments and apparatus, all being for the treatment of the feet, sanitary towels and sanitary knickers, included in this class; No. 2164/44, in Class 25, in respect of cot sheets, including waterproofed cot sheets, included in this class; No. 2165/44, in Class 38, in respect of children's dresses, buster suits, blouses, baby pants, overalls, and knickers of all kinds, included in this class; and No. 2166/44, in Class 48, in respect of perfumery, toilet preparations and cosmetics, included in this class, in the name of Splendor Limited, of Beestmarket Hill, Nottingham, England, a limited liability Company organized under the laws of Great Britain. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Johannesburg.

**SPLENDOR**

To be interassociated.

Filed 10th November, 1944. 7604-26

Nos. 42-5/45. No. 42/45, in Class 1, in respect of textile dressing and finishing preparations (in course of manufacture) moistening products and emulsifying agents, used in the textile industry and preparations for softening water, included in this class; No. 43/45, in Class 4, in respect of oils and emulsifying agents for the textile industry, included in this class; No. 44/45, in Class 47, in respect of bleaching preparations, and ammonia included in this class; and No. 45/45, in Class 48, in respect of perfumery and toilet preparations, included in this class, in the name of John Paterson & Company Limited, a British Company, of Clense Works, Orr Street, Glasgow, S.E. Scotland. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

**WHIZ**

To be interassociated.

Filed 6th January, 1945. 7605-26

Nos. 1576 and 1577/45, both in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of "Greys" (Proprietary) Limited, of 188 Market Street, Johannesburg.

No. 1576/45 **GREYETTE**

No. 1577/45 **DEL-GREY**

No. 1576/45 associated with No. 1575/45. No. 1577/45 associated with No. 1576/45. Filed 12th July, 1945. 7718-26

No. 1573/45, in Class 3, in respect of tablets and injectable medication and capsules used in the treatment of multiple deficiencies of the vitamin B complex factors, in the name of **The Lakeside Laboratories, Inc.**, a Corporation of the State of Wisconsin, of 1707 East North Avenue, Milwaukee, 1, Wisconsin, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

**BETOLAKE**

Filed 12th July, 1945. 7717-26

Nos. 1337 and 1338/45. No. 1337/45, in Class 12, in respect of cutlery; and No. 1338/45, in Class 14, in respect of goods of precious metals and jewellery, and imitations of such goods and jewellery, but excluding watch cases and goods of a like description thereto, in the name of **Goodman Brothers Jewellers (Proprietary) Limited**, of Hollandia House, corner President and Kruis Streets, Johannesburg, Transvaal.

**OMEGA**

No. 1337/45 associated with No. 1338/45. Filed 15th June, 1945. 7602-26

Nos. 1255/45 and 1256/45. No. 1255/45, in Class 38, in respect of articles of clothing; and No. 1256/45, in Class 25, in respect of made-up cotton goods, in the name of **Winjoy Wear Limited**, of 20 Church Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

**WINJOY**

No. 1255/45 associated with N. 1256/45. Filed 8th June, 1945. 7603-26

Nos. 1059-1061/45. No. 1059/45, in Class 6, in respect of cocks, valves, and pump cylinders, included in this class; No. 1060/45, in Class 13, in respect of cocks, valves, hydrants and cisterns included in this class; and No. 1061/45, in Class 18, in respect of syphon flushing cisterns, in the name of **Exchange Engineering Works Limited**, of Beresford House, Main Street, Johannesburg, Transvaal.

**WIN**

No. 1059/45 associated with No. 1060/45. No. 1060/45 associated with No. 1061/45. Filed 11th May, 1945. 7606-26

Nos. 1407-1409/45, all in Class 2, in respect of disinfectants, deodorants, insecticides, fly sprays, all such goods included in this class, in the name of **General Chemical Corporation Limited**, incorporated in Southern Rhodesia, of 205-213 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.

No. 1407/45 **FUMOL**

No. 1408/45 **FUMOLINE**

No. 1409/45 **FLYMOLINE**

No. 1407/45 associated with No. 1408/45 and No. 738/45.

No. 1409/45 associated with No. 178/41. Filed 26th June, 1945. 7692-26

No. 485/45, in Class 13, in respect of clips, staples and other metal devices for attaching detonators to blasting cartridges, tools for piercing blasting cartridges to receive detonators, tools for recessing blasting cartridges to receive staples or other devices for fastening detonators thereto, and other accessories for use in blasting, included in this class, in the name of **Rolfes Limited**, of Elandsfontein, Transvaal.

**DELTA**

Filed 5th March, 1945. 7750-26

No. 1572/45, in Class 42, in respect of chocolates, sweets and confectionery, in the name of **Benjamin Goldberg**, trading as Lesmaur Sweets, of 16 Dunbar Street, Yeoville, Johannesburg.

**FIRESIDE**

Filed 12th July, 1945. 7716-26

**APPLICATION UNDER PARAGRAPH 4bis (1) OF PROCLAMATION No. 30 OF 1940, AS AMENDED, FOR AN ORDER GRANTING A COMPULSORY LICENCE.**

Notice is hereby given that application has been made to the Registrar of Patents, under the provisions of paragraph 4bis (1) of Proclamation No. 30 of 1940, as amended, for an order granting a compulsory licence to **Verideigh Products (Proprietary) Limited**, of Klamson Building, 149 Commissioner Street, Johannesburg, in respect of Patents Nos. 1255/36, 86/37 and 396/37, in the name of **Bayer Pharma (Proprietary) Limited**.

Any interested person may within the time prescribed in the Rules framed under the said Proclamation give notice of opposition on and in accordance with Patents (Emergency) Form No. 4 (suitably modified) contained in the Second Schedule to the said Rules. 7749-26

**APPLICATION UNDER PARAGRAPH 4bis (1) OF PROCLAMATION No. 30 OF 1940, AS AMENDED, FOR AN ORDER GRANTING A COMPULSORY LICENCE.**

Notice is hereby given that application has been made to the Registrar of Patents, under the provisions of paragraph 4bis (1) of Proclamation No. 30 of 1940, as amended, for an order granting a compulsory licence to **B. Owen Jones Limited**, of 83 Main Street, Johannesburg, in respect of Patents Nos. 1255/36, 86/37 and 396/37, in the name of **Bayer Pharma (Proprietary) Limited**.

Any interested person may within the time prescribed in the Rules framed under the said Proclamation give notice of opposition on and in accordance with Patents (Emergency) Form No. 4 (suitably modified) contained in the Second Schedule to the said Rules. 7748-26

Notice is hereby given that **LILIAN COHEN** (born **RESNIK**), carrying on business in co-partnership with **SOLOMON LEITES** as manufacturers under the style of **X. L. POLISH COMPANY** at 261 Jeppe Street, Johannesburg, has disposed of her interest in the said partnership to **DEBORAH SIDLER** (born **ALLESON**), and that the said business will be carried on in co-partnership by the said **SOLOMON LEITES** and the said **DEBORAH SIDLER** (born **ALLESON**) under the same style and at the same address as from the 15th day of October, 1945.—**S. Liknaitzky**, Attorneys for Parties, 20 Washington House, Commissioner Street, Johannesburg. 7549-19-26

Notice is hereby given that the partnership business of dealers in cycles and accessories and general dealers, hitherto carried on by **LOUIS CHARNE** and **ALEX ELIAS SHAPIRO** under the style or firm of **LOUIS CYCLE COMPANY** at 27 Voortrekker Street, Vereeniging, has been dissolved as and from the 1st day of July, 1945. The said **ALEX ELIAS SHAPIRO** will hereafter carry on the said business for his sole account and benefit, under the same style and at the same address as heretofore. Dated at Johannesburg this 10th day of October, 1945.—**S. J. Markowitz**, Attorney for the Parties, 34 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 7514-19-26

**Buy Union Loan Certificates**

**ABANDONMENT OF BUSINESS**

The business of general dealer carried on by **SULIMAN MOOSA BHAYAT** and **RAOJIBHAI DAHYABHAI PATEL**, under the style of **CENTRAL TRADING COMPANY** at 6 New Court Chambers, 44 Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned after the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 12th October, 1945.—**Berman & Krawitz**, Attorneys for the Parties, 301 Permanent Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 2273, Johannesburg. 7305-12-19-26

**NOTICE OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that **GEORGE DUNCAN DARWELL** has been introduced, from the 28th September, 1945, as a partner in the dry cleaners and dyers business carried on by **GUY PRESTON DARWELL** at 69 De Korte Street, Doornfontein, Johannesburg, known as **NEPTUNE DRY CLEANERS**. Dated at Johannesburg this 5th day of October, 1945.—**Bowman, Gilfillan & Blacklock**, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 7311-12-19-26

**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kenningsgewing geskied hiermee dat **JAN ALBERT VAN NIEKERK** en **JACOBUS JOHANNES BARNARD** vanaf 1 November 1945 hul besigheid op die hoek van Forssmans- en Weststraat, op Erf No. 581, Christiana, verhuur het aan **JAN HENDRIK POTGIETER**, wat die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder die naam **POTGIETER SE HANDELSKAFFIE**. Applikasie sal dienoooreenkomsdig gemaak word vir oordrag van die algemene handelaars- en versproduktelensie.—**JAN NICO UYS**, Prokureur vir Applikante, Christiana. 7325-12-19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The business of restaurant, fresh produce and milk purveyor, heretofore carried on by **DIMITRIOS COSSADIANOS** at 80 Von Weilligh Street, Johannesburg, under the style of **DORSET TEAROOM**, will be transferred to **THOMAS JUSTES OUT**, who will carry it on under the same style with effect from the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 9th day of October, 1945.—**C. Susser**, Attorney for Parties, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7327-12-19-26

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the business of ladies' dress manufacturers carried on by **GUNTHER DANIEL**, **NATHAN HIRTH** and **ETHEL BEULAH MIDDLETON**, under the style of **CHIQUE CREATION** at 25 National Bank Buildings, corner Pritchard and Von Brandis Streets, Johannesburg, is hereby dissolved as from the date of the last publication hereof. The said **ETHEL BEULAH MIDDLETON** does hereby retire from the partnership business and the said **GUNTHER DANIEL** and **NATHAN HIRTH** have taken over all the assets and liabilities and will in future carry on the business under the same style and at the same address for their sole benefit.—**I. Averbuch**, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7328-12-19-26

Notice is hereby given that **ISIDORE ELKIN OWSIANICK**, carrying on business as a general dealer, stationer, book-seller and art dealer at Stand No. 618, Boom Street, Klerksdorp, under the style of **I. E. OWSIANICK**, has disposed of the said business to **CONNIE SUMMERS** who will continue the same business under the style of **METRO STATIONERS** for her own account with effect from the 1st November, 1945.—**M. E. Rood**, Attorney for Parties, Standard Bank Chambers, Klerksdorp. 7306-12-19-26

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EDWARD PFENNINGER under the style of THE GLASS AND CHINA SHOP at 55 Third Street, Springs, has been abandoned with effect from the 18th September, 1945.—Haarhoff & Cohen, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, Springs. 7337—12-19-26

The business hitherto carried on by A. A. W. BRECKON and E. S. WILLEMSE at 145 V. d. Walt Street, Pretoria, as BRECKWILL & CO., will be carried on by A. A. W. BRECKON for her sole benefit as WINIFRED'S DRESSMAKERS as from 15th August, 1945. 7349—12-19-26

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

The partnership heretofore existing between LUCIA ELIZABETH VERCUEIL and BERNARD JOHN EYSELL, who carried on the tearoom businesses under the style of the PALACE CAFE, in Krogh Street, Louis Trichardt, and the MESSINA CAFE at Messina, has been dissolved with effect from the 1st October, 1945. The said businesses will henceforth be carried on by the said LUCIA ELIZABETH VERCUEIL for her sole benefit.—Rooth & Coxwell, Attorneys for the Parties, Krogh Street, Louis Trichardt. 7331—12-19-26

**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die meulenaarsbesigheid vroeër gedryf deur GERDAU MILLING CO., te Gerdau, distrik Lichtenburg, oorgemaak is aan MAX EDELSTEIN vanaf 1 Oktober 1945, en dat hy vanaf gemelde datum die besigheid onder dieselfde naam op dieselfde perseel vir sy eie rekening en risiko sal dryf.—Meintjes & Conradie, Prokureurs vir die Partye, Posbus 28, Lichtenburg, 2 Oktober 1945. 7332—12-19-26

**SALE OF BUSINESS.**

The general dealer's business carried on by NICK RAFTOPOULOS under the style or firm of OMONIA CAFE at 13 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to ODESIA MORAITES and will be transferred to him on the last publication hereof, Johannesburg this 12th day of October, 1945.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 7335—12-19-26

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

The partnership between WILLEM ABRAHAM VAN ZYL and JOHANNES CORNELIUS VAN SCHALKWYK, trading as MODEL HAIRDRESSERS at 12 Monument Street, Krugersdorp, has been dissolved with effect as from the 15th October, 1945. The said VAN SCHALKWYK will henceforth carry on the said business under the same style and for his sole benefit. Krugersdorp this 3rd day of October, 1945.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 7360—12-19-26

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen HENDRIK JOHANNES SENEKAL en HERMANUS JACOBUS NICOLAS VAN HEERDEN, wat handel gedryf het in sagteware onder die naam van ISABELLA te Vierdelaan 5c, Parkhurst, Johannesburg, ontbind is, en dat die gesegde besigheid oorgemaak is aan HERMANUS JACOBUS NICOLAS VAN HEERDEN soos vanaf die 5de dag van Oktober 1945, van welke datum die gesegde VAN HEERDEN die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder dieselfde naam.—D. J. de Villiers & Coetzee, Prokureurs vir Partye, Mutualgebou 502, Harrisonstraat, Johannesburg. 7377—12-19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The general dealer's business carried on by HERMANUS CAREL DU TOIT, trading as BENNIE & CO., at Erf No. 270, in the Township of Roosville, District Lichtenburg, has been transferred to SANNIESHOF BAZAARS (PTY.), LTD., as and from the 1st November, 1945.—T. P. Taylor, Attorney for Parties. 7352—12-19-26

**NOTICE.**

The business of general dealer carried on by ALEC MICHAEL on the farm Leliefontein No. 22, District Carolina, has been taken over by EDWARD JOHN MOORE as from the 1st of August, 1945, and will be carried on by him for his sole benefit at the same address.—Myburgh & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Carolina. 7363—12-19-26

**NOTICE OF REMOVAL.**

Notice is hereby given that the business of broker and estate agents carried on by GERT CORNELIS PIETERSE under the style of GERRY PIETERSE'S ESTATE AGENCY at Howard House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg, will be transferred to corner Wanderers and Wolmarans Streets, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1945.—Gerry Pieterse's Estate Agency. 7356—12-19-26

**KENNISGEWING.**

Die besigheid SAAMWERK HANDELSHUIS EN KAFEE, in Victoriaweg 67, Pretoria Noord, en gedryf deur D. G. EBERSOHN, sal vanaf die datum van die laaste publikasie hiervan oorgedra word aan A. J. JONKER onder dieselfde naam en styl. 7374—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MORITZ THAL on the farm Klipspruit No. 63, District Pietersburg, has been sold to ISAAH HIRSCHMANN with effect as from the 1st day of October, 1945.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, P.O. Box 55, Pietersburg. 7373—12-19-26

**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid van CHARLES HENRY BELL op die plaas Roysten No. 530, distrik Zoutpansberg, en bekend as ROYSTEN WINKEL, oorgedra sal word aan F. J. WEPENER, wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel en belang sal behartig vanaf die derde publikasie van hierdie kennisgewing, Louis Trichardt 6 Oktober 1945.—Rooth & Coxwell, Prokureurs vir Partye, Posbus 52, Louis Trichardt. 7391—12-19-26

**SALE OF BUSINESS.**

The business carried on by SAVVAS ODDEYSENS THOMARDES under the name of FRESH PRODUCE DEALERS, of 24 Old Pretoria Road, Craighall Park, Johannesburg, has been sold to SAREL FREDERICK PIETERSE with effect from the 1st October, 1945. 7423—12-19-26

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by HERBERT GRAINGER under the style of H. GRAINGER at Blaauwvildeheestfontein No. 237, District Groblersdal, has been transferred, as from 1st October, 1945, to HERMANUS GERHARDUS GROVE, JAN RYKER VAN ROOYEN, MARTHINUS JOHANNES GROBLER, JOSHUA BEKKER WILLIAMS and CATHARINA FRANCINA SUSANNA HARTZENBERG, who will carry on the said business in partnership at the same address, under the style of HEREFORD STORE.—A. M. Ferreira, Attorney for Parties, P.O. Box 18, Groblersdal. 7258—12-19-26

The partnership between MONTY NOVIS and JOSEPH STEELE, carrying on business as general dealers at 50 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, has been dissolved on the 30th September, 1945, from which date the said JOSEPH STEELE has taken over the business which he will carry on for his own account under the style or firm of J. STEELE at the same address.—H. S. Marks, Attorney for Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 7406—12-19-26

**LOUIS JOSS MOTORS (PTY.), LIMITED.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS JOSS MOTORS (PTY.), LIMITED, at 277 Schoeman Street, Pretoria, and 384 Potgieter Street, Pretoria, has been removed to 412/416 Schoeman Street, Pretoria, as from 1st October, 1945.—Ralph Craggs & Co., for Louis Joss Motors (Pty.), Ltd., Prudential House, Pretoria. 7414—12-19-26.

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership between ISRAEL GOLDBERG and BARNEY LEVINE, who traded in partnership at 12 Stemen's Buildings, 115 President Street, Johannesburg, as general dealers under the style of GOLDBERG & LEVINE, has been dissolved with effect from 1st October, 1945, and that the said business, together with the assets and liabilities thereof has been taken over by the said BARNEY LEVINE, the said ISRAEL GOLDBERG having retired from the said business as from 1st October, 1945. The said LEVINE will continue to carry on the said business at the said address for his sole account and benefit under the style of GOLDBERG & LEVINE until the 31st December, 1945, and under the style of LEVINE'S WHOLESALE as from the 1st January, 1946. Dated at Johannesburg this 8th day of October, 1945.—David Burgin, Attorney for the Partners, 1002 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7253—12-19-26

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the dairy business carried on by WILLEM JOHANNES STEPHANUS COETZEE at 671 Twentieth Avenue, Rieffontein, Pretoria, under the style of SWISS MELKERY, together with stock-in-trade, has been sold, as from the 30th September, 1945, to GABRIEL FRANCOIS DE WET, who will carry on the said business from said date for his sole account and benefit at the same address and under the same name.—Reitz & Joubert, Attorneys for the Parties, 160 Pretorius Street, Pretoria. 7254—12-19-26

**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat CASPER JOHANNES REINOUT VAN WYK, wat gehandel het as algemene handelaar, teekamer en varsprodukte onder die firmaam ASCOT TEAROOM op Lot No. 18, Hoofstraat, Sabie, die besighede oorgemaak het aan ELSA JOHANNA BELYDA QUINLAN (gebore FERREIRA), gehuud buite gemeenskap van goed met JOSEPH EDWIN QUINLAN, wat dit voortaan vir eie voordeel op dieselfde plek en onder dieselfde firmaam sal voortsit.—D. J. Potgieter, Prokureur vir Partye, Posbus 86, Sabie, 8 Oktober 1945. 7255—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALBERT MEYERS at Thornhill, District Barber-ton, under the style or firm of IMPALA CASH STORE will be transferred to DANIEL JOHANNES VAN GRAAN and JOHN HENRY STEYN, who will carry on the business for their own account at the same address and under the same style or firm, with effect as from the 1st November, 1945.—H. S. Webb, Attorney for the Parties, Barber-ton. 7260—12-19-26

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid voorheen gedryf in Burgerstraat, Rustenburg, as **PRETORIUS EN BEZUIDENHOUT**, ontbind is en dat die besigheid voortaan gedryf sal word deur **B. J. Pretorius** vir sy eie voordeel, en hy sal verantwoordelik bly vir alle skulde deur **PRETORIUS EN BEZUIDENHOUT** aangegaan.—**G. J. Pretorius, G. J. Bezuidenhout.** 7358—19-26-2

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between **PHILIPPUS PETRUS OTTO, GABRIEL ALBERTUS OTTO** and **DANIEL ELIZA KRYNAUW OTTO**, who carried on business under the name of **OTTO BROTHERS** at Argent Station, as saw-millers, wood-choppers, etc., has been dissolved as and from the 9th day of October, 1945. The said **PHILIPPUS PETRUS OTTO** will henceforth carry on business for his own account, and the said **GABRIEL ALBERTUS OTTO** and **DANIEL ELIZA KRYNAUW OTTO** will carry on business for their own account in partnership under the name of **G. & D. OTTO**, Springs, this 11th October, 1945.—**H. R. Rood, Attorney for the Parties, Lochiel House, Springs.** 7436—19-26-2

**NOTICE OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that **LIONEL ASH**, trading as a wreath manufacturer at First Floor, Talens Building, 49 Harrison Street, Johannesburg, has admitted **MURRAY JACKSON** as a partner in the said business as from 1st July, 1945. The said business will be carried on by the parties at the said address under the style of **ASH & JACKSON** for their sole account and benefit. Dated at Johannesburg, this 11th day of October, 1945.—**David Burgin, Attorney for the Parties, 1002 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.** 7441—19-26-2

Notice is hereby given that **OMAR ABDULLA**, carrying on business as **KOSY TEAROOMS** at corner Becker & Fox Streets, Johannesburg, as general dealer and restaurant, has disposed of his business to **MOOSA ESSEY**, who will carry on the said business under the style or name of **KOSY TEAROOMS** at the same address.—**Louis L. Ronthal, Attorney for the Parties, corner Becker and Fox Streets, Johannesburg.** 7451—19-26-2

**NOTICE.**

The tearoom and general dealer's business carried on by **WILLIAM ALLEN HEPBURN BEUKES** at 9 Cason Road, Boksburg North, under the style of **CASON CAFE**, will be transferred to **JOSEPH MOUNTJOY** after the last publication of this notice.—**Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Parties, 17b Trichardt Road, Boksburg North (P.O. Box 177, Boksburg).** 7454—19-26-2

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

The general dealer's and grocer's business carried on by **ABE TORCHITSKY** at 172a Jules Street, Belgravia, Johannesburg, will be abandoned as from 1st day of November, 1945.—**H. S. Marks, Attorney, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.** 7468—19-26-2

Kennis word hiermee gegee dat die agemene handelaarsbesigheid gedryf deur **CORNELIUS JOHANNES BEZUIDENHOUT BOTHA** op Erf No. 103, Pleinstraat, Rustenburg, oorgemaak word aan **ABDUL LATIF ABBA** vanaf die 15de dag van Oktober 1945, en dat laasgenoemde voortaan die besigheid op sy eie rekening sal dryf. Gedateer te Rustenburg hierdie 15de dag van Oktober 1945.—**D. J. Kotze, Prokureur vir Partye, Steenstraat, Rustenburg.** 7470—19-26-2

**NOTICE OF REMOVAL.**

Take notice that the hardware business carried on by **J. C. BREDEKAMP** under the style of **BREDIES MACHINE SUPPLIES** at 182 Cumberland Road, Kensington, Johannesburg, has been removed to 75c Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, with effect from the 2nd of October, 1945.—**J. Fine, Attorney for Party, 401 Manlin House, Harrison Street, Johannesburg.** 7497—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership carried on by **WILLIAM JAMES WAGNER** and **PHILIP BEEN** on Erf No 86, Plein Street, Rustenburg, under the name of **RUSTENBURG MOTOR WORKS**, has been dissolved as from the 1st day of July, 1945, and that in future the said business will be carried on by **PHILIP BEEN** on his own account. Dated at Rustenburg this 15th day of October, 1945.—**D. J. Kotze, Attorney for Parties, Steen Street, Rustenburg.** 7498—19-26-2

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The business of general dealer carried on by **BENJAMIN TRAUB** at 4 Voorhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to **JOSEPH GEORGE FREDERICK FAUL** on the last publication hereof. Johannesburg this 19th day of October, 1945.—**Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sauderson's Buildings, Johannesburg.** 7499—19-26-2

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of manufacturer carried on by **SOLOMON SCHATZ** under the style of **VEGA FASHIONS MANUFACTURERS COMPANY** at Belco House, 153 President Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to **VEGA FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED**, with effect from the 1st July, 1945, and which Company will carry on the business under its own name and at the same address.—**Segal & Hoffmann, Attorneys for the Parties, 207/209 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.** 7510—19-26-2

The business of general dealer and provision dealer carried on by **REBECCA STEIN**, a widow, at 48 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been abandoned. Dated at Johannesburg the 19th October, 1945.—**Louis Sachs & Cumes, Attorneys for the Party, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.** 7511—19-26-2

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

The business of builders and contractors carried on by **PENROSE & LILICO** on Stand No. 795, Roodepoort, will be abandoned from the 31st October, 1945. 7512—19-26-2

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **AARON LEEB** under the style or name of **JOHANNESBURG CASH STORES** at Stand No. 330, Benoni Farm, Brakpan, being situate at No. 1 Apex, has been sold and will be transferred to the **APEX TRADING COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED**, a Company in the course of registration, who will carry on business at the same address as from the 16th day of October, 1945.—**Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 408 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.** 7536—19-26-2

The general dealer's business carried on by **GOOLAM HOUSEN ALLIE** under the style of **H. N.'s GROCERY BARGAIN BAZAAR** at 521 Boom Street, Pretoria, has been sold to **CASSIM ABOO** as and from the 2nd November, 1945.—**Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria.** 7540—19-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Kindly take note that **DORNEY'S AUTO ELECTRIC** business at 53 Biccard Street, Clifton, has been sold by **REGINALD KINGLSEY DONNER** to **ALBERT JOHN ALLAN ROBERTS**, as from the expiry of this advertisement.—**Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants and Sworn Appraisers, His Majesty's Building, Johannesburg.** 7537—19-26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given that **PETRUS JOHANNES WESSELS** was on the 1st day of July, 1945, admitted into partnership with **FREDERICK FERREIRA WILMOT**, carrying on business as a general dealer at 158a Jan Smuts Avenue, Rosebank, Johannesburg, and that the partnership will continue to trade under the same style or firm of **BRYANSTON MOTOR ELECTRICAL AND ENGINEERING COMPANY**.—**Gus. Friendly, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg.** 7538—19-26-2

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as **RUTH'S FLOWER SHOP**, wat handel dryf in blomme en plante te Kerkstraat 336, Pretoria, verkoop is deur **ANNIE SUSAN MARAIS** (gehuud buite gemeenskap van goet met **PETRUS JOHANNES MARAIS**) aan **HAZEL HIEMSTRA**, gebore **MOOLMAN**, gehuud buite gemeenskap van goet met **VICTOR GUSTAV HIEMSTRA**, en dat die gesegde besigheid vanaf 1 November 1945, oorgedra sal word, vanaf watter datum die gesegde koper die besigheid sal voortsit onder die naam **HAZEL MOOLMAN** by die gesegde adres. Pretoria, 16 Oktober 1945.—**Couzyn & Hertzog, Pretoria.** 7541—19-26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business carried on in co-partnership by **HILDA JOSEPH, RUTH KLOPFER** and **SONIA MILLER** under the style or firm of **DORA MILLER** at 603 Castle Mansions, Johannesburg, has been taken over as and from the 30th September, 1945, by the third-mentioned partner, namely, **SONIA MILLER**, and **DORA MYERS**, who will henceforth carry on the said business under the same style or firm of **DORA MILLER** at the same address for their own account and benefit.—**A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., P.O. Box 3428, Johannesburg, 17th October, 1945.** 7543—19-26-2

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The general dealer's business conducted by **HERMAN LEIBOWITZ** under the style of **H. LEIBOWITZ** at Stand No. 53 Yamorna Street, Tzaneen, has been sold and will be transferred with effect from the 21st day of September, 1945, to **HARRY CROWN**, who will continue the business under the style of **TZANEEN CASH BAZAAR** at the same address.—**G. J. Maritz, Attorney for Parties, Tzaneen, 15th October, 1945.** 7544—19-26-2

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The general dealer's business carried on at 96 Security Buildings, Johannesburg, under the firm or style of **ARTONE** by **DAVID ELIAS SCHIFF** is being transferred to **PHILIP HYMAN SCHIFF** with effect from the 1st November, 1945, who will henceforth carry on same under the same style and at the same address.—**Gordon & Gordon, Attorneys for Parties.** 7551—19-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the photography business heretofore carried on by Mrs. RUTH MAINZ under the style or firm of C.T.C. PHOTO STUDIO at C.T.B. Building, Eloff and Market Streets, Johannesburg, has been sold to Mr. WALTER REGENSBURGER as and from the 1st October, 1945, and the said WALTER REGENSBURGER will continue to carry on the business under the same name and at the same address as from that date. Dated at Johannesburg, this 13th day of October, 1945.—Benno Tennet, Attorney for Parties, 43/44 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 7550—19-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that SAM BERKOWITZ, trading as BEZ. VALLEY FISH AND CHIPS RESTAURANT at corner First Street and Sixth Avenue, Bezuidenhout Valley, has sold his business to GERTRUDE RUST with effect from the 1st October, 1945. Dated at Johannesburg this 12th October, 1945.—Morris L. Goodman & Galasko, 517-520 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7552—19-26-2

Take notice that the business hitherto carried on by MARTIN MAINZ as dealer in waste paper and waste material at 36 Central Avenue, Fordsburg, has been removed to 149a Market Street, Johannesburg, as from the 1st March, 1945.—Benno Tennet, Attorney for Party, 43/44 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 7554—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership subsisting between SOLOMON SARKIN and BENJAMIN SLOME in regard to the business of BROADCAST RADIO COMPANY conducted at the corner of Joubert and President Streets, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st July, 1945. SOLOMON SARKIN, BENJAMIN SLOME, ROBERT SARKIN and MANUEL SARKIN will carry on the said business in co-partnership under the style of BROADCAST RADIO COMPANY at the same address.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-S Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7557—19-26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the name of the general dealer's and cycle dealer's business conducted by ABRAHAM BEHR at 58 Oosthuizen Street, Germiston, under the style or firm of GEORGETOWN CASH STORE, has been changed to GERMISTON CASH BAZAAR AND CYCLE WORKS.—A. Behr, 58 Oosthuizen Street, Germiston. 7523—19-26-2

Notice is hereby given that ALBERTUS JOHANNES GROBBELAAR has ceased to be a partner in the business carried on at Estromin House, Simmonds Street, Johannesburg, under the firm or style of S.A. AGENTS-KAPPE EN KREDIETHURO, and that the said business is now carried on in partnership for their own account by ALBERTUS ABRAHAM DE VILLIERS and GARARD ROCHELLE DE VILLIERS under the same firm or style. 7518—19-26-2

Notice is hereby given that, with effect from 30th June, 1945, PATRICIA ELEANOR BERTRAM (born GUY) has retired from the business of WHITE ROSE DRY CLEANERS conducted at Stand No. 1431, Kitzinger Avenue, Brakpan, and that from 1st July, 1945, JOHN LANGDON WILSON has been admitted to partnership in the said business, which will be continued by MURIEL PATRICIA WILSON (formerly GUY) and JOHN LANGDON WILSON, under the same style at the said address. Springs this 15th day of October, 1945.—Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, P.O. Box 162, Springs. 7524—19-26-2

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business heretofore carried on by APOSTOLOS SBOROS under the style or firm of GUIDHALL TEAROOM at 88 Market Street, Johannesburg, will, as from the 6th day of November, 1945, be transferred to NIKIFOROS THEODOSIOU and NIKOLAS THEODOSIOU, who will continue to carry on the said business in co-partnership under the same style or firm. Dated at Johannesburg, this 19th day of October, 1945.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 7558—19-26

**NOTICE OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that RUDOLPH MAGIDSON, carrying on business under general dealer's licence at 44b Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, admitted his son, ISRAEL MAGIDSON, as a partner in the said business as and from the 1st day of July, 1945, and that they will carry on the said partnership business under the style of R. MAGIDSON & SON. Dated at Johannesburg this 16th October, 1945.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 7555—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MORRIS BIRMAN under the style and firm of M. BIRMAN at 145 Long Street, Middelburg, has been sold to MORRIS HENDRY EDELMAN, who will carry on the said business on his own account under the same name as from the 1st November, 1945.—Lindhout & Birman, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal, 15th October, 1945. 7572—19-26-2

LAZAR HANDEL, trading as HANDEL'S FURNITURE MART at 346 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has admitted PHILIP DIMENTSTEIN as a partner in the said business with effect from the 1st October, 1945, from which date the said business will be carried on at the same address and under the same style.—S. Kovalsky, Attorney for Parties, 53 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7579—19-26-2

The hairdresser and tobacconist business carried on by JAMMIL SALIM YAMMIN at Aegis Building, Fox Street, Johannesburg, under the style or firm of ARTISTIC HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST, has been transferred to LOLA BLOM, who will carry on the business under the same name, for her own account, from the 19th October, 1945.—Nupen & Goodman, Attorneys for the Parties, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 7553—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer and tearoom business carried on by MITCHELL KLONARIS at 21 Germain Street, Brakpan, under the style of the GERMAIN'S BAZAAR, has been sold to NICOLAOS LOUKAS and will be transferred to him on date of the third publication hereof. Dated at Benoni, this 16th day of October, 1945.—J. Levy, Attorney for the Parties, No. 2 Corner House, Prince's Avenue, Benoni. 7584—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by ANDRIES PETRUS FOURIE and JACOMINA CHRISTINA OELOFSE (born OOSTHUIZEN, divorcée) at 180 Frederika Street, Gezina, Pretoria, under the style of RIETFONTEIN TEAROOM, has been sold to ABRAHAM GERBER, who will continue the business for his own account with effect from the 15th November, 1945.—Weavind & Weaviud, Attorneys for Parties, 1-5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria. 7539—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business carried on by M. C. J. VAN RENSBURG as EUREKA TOOL, 56 Main Street, has been removed to 241c Eloff Street, 20th October, 1945. 7581—19-26-2

Notice is hereby given that ANTHONY LAMBIS, carrying on business under the style or firm of LAMBIS CAFE at 52 Beatrix Street, Pretoria, has admitted MARIA DELASOUDAS as a partner in the said business, which will be carried on in partnership under the same name and at the same address with effect from the 9th November, 1945.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 7587—19-26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by COSTAS KATELARIIS under the style or firm of OLYMPIA WHOLESALE MERCHANTS at 43 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, will be abandoned on the date of the final expiry of these notices.—Shenker & Shenker, Attorney for the Party, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7593—19-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

The business of general dealers, butchery and non-European restaurant carried on by ISAAC JACOB PELTZ and SONIA FREDA PELTZ under the style of B. PELTZ at Trading Stand No. 29, Main Reef Road, Langlaagte, together with all the assets therein has been sold to ABE NATHAN MOSSELSOHN who will carry on the business at the same address under the style of CROWN REEF TRADING STORE, with effect from the date of expiration of these notices.—Abe Harold Cohen, 38 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 7570—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

The assets of the business carried on by HESTER JOHANNA MARIA UYS (born Herbst) on Stands Nos. 1600 and 1601, Rossettenville Extension, Johannesburg, under the style or firm of UYS'S CARTAGE, have been sold and transferred with effect from the 2nd October, 1945, to MARIA ELIZABETH VAN DER MERWE (born Malherhe) who will continue to carry on the aforesaid business for her own account at the same address and under the same style or firm.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 7576—19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business and assets of CYRIL MAYERS, HYMAN FINE, HARRY MAYERS and ROBERT MCCHESENEY trading as UNITED WHOLESALE AND DISTRIBUTORS at 18 Pritchard Street, Johannesburg, has been transferred to CYRIL MAYERS, HYMAN FINE, HARRY MAYERS and VICTOR DAVID LYONS under the style or firm of UNITED WHOLESALE AND DISTRIBUTORS with effect from the 1st day of July, 1945.—Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 7577—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the EAST-LEIGH EATING-HOUSE at Eastleigh Railway Crossing, formerly carried on by JOHANNES JURIE GIESSENG and JOHANNES MATTHEUS WOLFAARDT, has ceased to trade under the following licences: Butcher, greengrocer, patent medicine dealer and native eating-house keeper. 7318—12-19-26

**NOTICE OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that ERMOLAS ZOGRAFOS, trading as a café and tearoom under the firm or style of HELLAS CAFE at 31b Pritchard Street, Johannesburg, has admitted KRESIMIR YURAS as a partner in the said business, with effect from the 4th day of October, 1945, from which date the business will be carried on jointly at the same address and under the same style or firm. Dated at Johannesburg this 4th October, 1945.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 7259—12-19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business known as GERTYLDA, carried on by GERTRUDE DREYER and HYLDA LURIE at Morley House, Joubert Street, Johannesburg, will be transferred to YOLA KATHLEEN CARLISLE and MARY LEE, who will carry on the said business under the same name and at the same address for their own account and benefit, as from the 1st day of November, 1945.—S'oot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 7266—12-19-26

**NOTICE.**

The general dealer's business carried on by BARNEY COHEN, trading under the style of ECONOMIC HOUSE AND OFFICE FURNITURE MART, will, as from 2nd October, 1945, be carried on as ECONOMIC FURNISHERS. 7263—12-19-26

**NOTICE.**

MORRIS DAVID GRUPEL has become a partner of ELIAS GRUPEL, trading as the LANGHAM OUTFITTERS at 117 Church Street, Pretoria, as from the 1st of July, 1945, and the business will be conducted under the same style at the same address.—Morris Levy, Attorney for the Parties, 20 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 7286—12-19-26

Notice is hereby given that the style of the fresh produce business carried on by ELIAS DEMETRIADES at 1098 Prospect Street, Hatfield, Pretoria, will be changed from HATFIELD VEGETABLE AND FRUIT MARKET to UNIVERSITY SANDWICH HOUSE AND RESTAURANT as and from the 1st November, 1945.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Advertiser, 264 Van der Walt Street, Pretoria. 7287—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by DENNIS NOLL under the style of FREEMANS PHARMACY, 43 Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will, as from 1st November, 1945, be carried on by the said DENNIS NOLL under the style of BEZ. VALLEY PHARMACY at the same address. 7292—12-19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The business of general dealer, tearoom, milk purveyor, ice cream vendor, dealer in patent medicines and billiard-room keeper, heretofore carried on by SOTIRIS ZAFIROPOULOS under the style of GARDEN TEAROOMS at 39 Turf Club Street, Turfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MICHAEL KAREKLAS and NICHOLAS MOUYIS with effect from 1st October, 1945, from which date the said MICHAEL KAREKLAS and NICHOLAS MOUYIS will carry on the said business at the same address under the same style and firm for their sole benefit. Dated at Johannesburg this 5th day of October, 1945.—M. M. Roux & Wapenaar, Attorneys for the Parties, 105-7 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg. 7294—12-19-26

It is hereby notified that the general dealer's business carried on under the name of A. F. H. DEVERS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 5a Rissik Street, Johannesburg, has been removed to 3 Simmonds Street, Johannesburg, as from the 11th September, 1945. 7293—12-19-26

Kindly take notice that the partnership business carried on by LEOPOLD GOLDBERG and LEON GORDON under the style of ELLANEL at 188 Market Street, Johannesburg, has been dissolved and the business abandoned.—Sidney P. Franklin, Attorney for Parties, P.O. Box 4012, Johannesburg. 7300—12-19-26

Notice is hereby given that PETRUS HENDRIKUS KÖK, carrying on general dealer's, ironmongery and hardware businesses at 36 Deurey Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style of DE WET & KIE, intends to alienate his said businesses as a going concern, including the goodwill, stock-in-trade, furniture, utensils, tools, plant and machinery, fixtures and fittings, to BENZION BAK and ARTHUR GRUNEBAUM, carrying on business in partnership, on the 2nd day of November, 1945. No liabilities whatever of the said businesses are being taken over by the said BENZION BAK and ARTHUR GRUNEBAUM, carrying on business in partnership. Dated at Johannesburg this 12th October, 1945.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 301 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7301—12-19-26

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

Kindly take notice that the business carried on by BENJAMIN HOPE under the style or firm of IDEAL FISH AND CHIP SHOP at 150 Central Avenue, Mayfair, has been abandoned as and from the 1st October, 1945.—Harry Goss, Attorney for Mr. Hope, Ockerse House, Market Street, Johannesburg. 7302—12-19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by RACHMEL WIRACHOBSKY and MORRIS SAPCHENIC at 169a Market Street, Johannesburg, under the style of THE BRADFORD CLOTHING MANUFACTURERS, has been sold and will be transferred to SAMUEL GEIMAN with effect as and from the last publication hereof, and the said business will be carried on by him under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 8th October, 1945.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 7340—12-19-26

**NOTICE OF REMOVAL.**

The general dealer's business carried on by LAI HING and LAI CHUN, trading as LAI HING & COMPANY, at Stands Nos. 54/55, 32 Becker Street, Old Braamfontein, Johannesburg, has been removed to Stands Nos. 473/474, 36 and 38 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, as from 2nd October, 1945. 7303—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that SAMUEL REDHILL, hitherto carrying on business as an estate agent, auctioneer, sworn appraiser, etc., at Regal House, 23 Second Street, Springs, has disposed of the said business together with certain of the assets thereof as and from 1st September, 1945, to S. REDHILL (PROPRIETARY), LIMITED, which company will continue to conduct the said business for its own account and benefit. Dated at Springs this 5th day of October, 1945.—S. Redhill (Proprietary), Limited, Regal House, 23 Second Street, Springs. 7339—12-19-26

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the filling station and motor garage business carried on by JACOBUS HERMANUS PIETER GEERS at 5 Victoria Road, Regent's Park, Johannesburg, under the style of VICTORIA GARAGE, has been sold and will be transferred to JOHN HENRY CLOETTE, who will continue to trade under the same style and at the same address, with effect from the 26th October, 1945. 7337—12-19-26

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

The business carried on by SOLOMON FRIEDMAN under the name of LEATHER GOODS COMPANY at 211 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from 1st October, 1945. 7338—12-19-26

**NOTICE OF PARTNERSHIP.**

Notice is hereby given that LESLIE DUNCAN CAMERON, carrying on business as a broker at 34 National Bank Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, under the style of L. DUNCAN CAMERON, has admitted RICHARD GEORGE CANE as a partner in the said business.—Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Parties, 428 Mutual Buildings, Johannesburg. 7345—12-19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LADEN HOTEL INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on the business of the COMMODORE HOTEL, has disposed of the said business together with the provision dealer's and hotel-keepers licences, to L.K. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address. 7356—12-19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of a boot and shoe store heretofore carried on by GLADYS CONSTANCE HARRISON, widow, in Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been sold to JANET JOHNSTONE, ELSIE LILIAN JENNIE MILLIGAN and TERENCE EDWARD O'CONNELL as at the close of business on the 29th September, 1945, and that the said JANET JOHNSTONE, ELSIE LILIAN JENNIE MILLIGAN and TERENCE EDWARD O'CONNELL will carry on the said business under the same style or firm at the same address as and from the said date.—Moodie & Robertson, Attorneys for the Parties, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg. 7341—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALFRED JOHN EDWARD LINDSEY FROST, carrying on the business of engineer at 3 Albert Street, Johannesburg, under the style of A. E. FROST, intends to sell and dispose of the said business, together with the goodwill and certain of the assets thereof, as a going concern to ERIC HAMILTON PERCIVAL in his capacity as Trustee for a Company in the course of formation to be known as A. E. FROST (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will then carry on the said business at the said address for the account and benefit of the said Company. Dated at Johannesburg this 10th day of October, 1945.—Alexander Rosenthal, Attorney for the Parties, P.O. Box 2311, Johannesburg. 7346—12-19-26

General dealer's business carried on by MAHOMED ALI AHMED at 11 Dowling Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to PARSO-THAM MOROR as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 7304—12-19-26

**CHANGE OF BUSINESS NAME.**

Notice is hereby given that the business of jewellers and general dealers, carried on at 233 Church Street (Burlington House), Pretoria, by HEINRICH OCKER, BARBARA OCKER, MARGARET OCKER and FRANZISKA OCKER, under the name or style of COHEN'S JEWELLERS, will, from the date of publication hereof be carried on by the same four persons under the name or style of OCKER & COMPANY at the same address. 7612-26-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's and native eating-house businesses registered on portion of the farm Houtpoort No. 309, District Heidelberg, under Licences Nos. 770901/2, dated the 19th January, 1945, under the business name of WIT NIGEL SUPPLY STORE, will be transferred to HARRY PAPERT and WOLFF LAZAROW, who will carry on the said businesses under the name or style of WIT NIGEL SUPPLY STORE as from the 10th November, 1945.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, Box 21, Heidelberg. 7608-26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant, refreshment or tearoom keeper, fresh produce dealer, aerated or mineral water dealer, and dealer in patent and proprietary medicines, carried on by DOROTHEA MARIA MAREE, born BADENHORST, a widow, trading under the style of VOORTREKKER KAFFEE at Lot No. 348, Botha Street, Leeuwardorstad, has been sold to MICHAEL CORNELIUS STRAUSS, who will carry on the business in the same premises for his own sole account and benefit, under the style of VOORTREKKER KAFFEE, with effect from 1st October, 1945.—J. G. M. Loubser, Agent for the Parties, P.O. Box 10, Leeuwardorstad. 7613-26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENDRIK WEYNAND MEYER has sold his electrical contractor's business known as H. W. MEYER at 486 Flower Street, Capital Park, to LOUIS KRYSHAAR, BENJAMIN STEYN and PEARL STEYN, who will, as from the 18th October, 1945, carry on the said business for their own account and benefit, under the name and style of CAPITAL PARK ELEKTRIESE MAATSKAPPY.—Acme Finance Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties. 7625-26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

The business carried on by VASO MARICH as a bakery under the style of SPRINGS STEAM BAKERY at 9 First Avenue, Springs, is being sold and is to be transferred as a going concern to ANDREW COUVARAS.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Parties, Court Chambers, Springs. 7654-26-2-9

**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as DUKWEG GARAGE te Vierdelaan 21, Geduldorp, Springs, oorgeneem is, gereken vanaf 1 Oktober 1945, deur die vennootskap geregistreer as GEDULD DUKWEG GARAGE (EINDOMS), BEPERK, wat die besigheid voort sit op die selfde adres. Gedateer te Springs 22 Oktober 1945.—Nic. Kruger, Prokureur vir Vennootskap, Posbus 83, Springs. 7703-26-2-9

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business of general dealer, butcher, native eating-house keeper and dealer in patent medicines hitherto carried on by SAM DWORETZ, trading under the style or firm of KROMDRAAI TRADING STORE on the farm Kromdraai No. 81, P.O. Bulpan, District Witbank, has been sold to WERNER COHN with effect as from 1st November, 1945, from which date the purchaser will carry on the said business under the style or firm of KROMDRAAI TRADING STORE at the same address for his own account and benefit. Dated at Witbank, this 18th day of November, 1945.—I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 7637-26-2-9

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business registered on the farm De Kuilen No. 348, District Heidelberg, Transvaal, under Licence No. 727640, dated the 18th January, 1945, under the business name of M. I. CHOONARA, will be transferred to JAN MAHOMED OMAR, who will be carrying on the said business under the name or style of DE KUILEN SUPPLY STORES as from the 10th November, 1945.—Viljoen & Meek, Attorney for the Parties, P.O. Box 21, Heidelberg. 7627-26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by PERCIVAL MAXFIELD GEORGE TROLLIP and DANIEL JACOBUS STEENKAMP in co-partnership on the farm Kromkrans No. 225, District Carolina, under the style of KROMKRANS KONTANT WINKEL, was sold with effect from the 15th of October, 1945, to DANIEL JACOBUS STEENKAMP, who will carry on the said business for his sole benefit under the same style and at the same address.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Carolina. 7629-26-2-9

**KENNISGEWING.**

Kennis word hiermee gegee dat die melkdistribusie besigheid gedryf deur NICOLAAS DIEDERICKS te Highstraat 143, Brixton, Johannesburg, onder die naam van ROSSERWE MELKERY, oorgemaak is aan ACHNACARRY BUSINESS INVESTMENTS (PTY.), LTD., met ingang 1 Oktober 1945, van welke datum die genoemde ACHNACARRY BUSINESS INVESTMENTS (PTY.), LTD., die gesegde besigheid sal voortsit onder dieselfde naam by dieselfde plek vir hul eie rekening.—D. J. de Villiers & Coetzee, Prokureurs vir die Partye, Mutualgebou 502, Harrisonstraat, Johannesburg. 7643-26-2-9

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ISAAC SACHER, HARRY BERNSTEIN, SIDNEY KRAMER, BENNY KOBRIN and JOSEPH PERKES in regard to the business of general dealers conducted under the style of DUNNOTTAR TRADING STORES at Stand No. 293, Dunnottar, the business of café and restaurant proprietors conducted under the style of MAIN ROAD CAFE AND RESTAURANT at Stand No. 292, Dunnottar; and the business of general dealers conducted under the style of FASHION HOUSE at 80 Birkenruth Road, Dunnottar, will, on the date of final publication hereof be dissolved, the said BENNY KOBRIN and JOSEPH PERKES will retire from the said partnership, and the said ISAAC SACHER, HARRY BERNSTEIN and SIDNEY KRAMER will continue the said businesses in co-partnership under the same styles and at the same addresses.—N. Werkman, Attorneys for Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7698-26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by T. LEVINSOHN (PROPRIETARY), LIMITED, at 15 Gerrit Maritz Street (Stand No. 377), Alberton, under that style, has been sold and will be transferred to L. DANSKY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business under the style of LEVINSOHN & DANSKY at the same address, as from the 1st day of November, 1945.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Parties, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 7705-26-2-9

Geliewe kennis te neem dat die handelaarsbesigheid bekend as ANNETTE, en gedryf deur JACOBA HENDRIENA VAN HEERDEN en LEVIENA GERTRUIDA FRANCINA BOOYSEN te Voortrekkerweg 30, New Redruth, Alberton, oorgeneem is deur LEVIENA GERTRUIDA FRANCINA BOOYSEN, wie vanaf 1 September 1945, te gemelde adres en onder dieselfde naam alleen vir haar eie rekening besigheid sal dryf.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Alberton. 7693-26-2-9

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. MARIA CATHERINA ELIZABETH GREYLING, trading as ELIZABETHS on Stand No. 11, being 3b Fourth Avenue, Springs, will, as and from the expiry of these advertisements be transferred to RICHARD LUSTIG, who will continue to trade under the same style or firm at the same address.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 7699-26-2-9

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by Mesdames ELIZABETH MARIA RICHARDSON and JOHANNES CORNELIS JACOBS, trading as BLUE SKY RESTAURANT at 40b Cason Road, Boksburg North, has been transferred to Mrs. JOHANNES CORNELIS JACOBS as and from the 18th day of September, 1945.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 7700-26-2-9

**NOTICE OF CHANGE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of saddler and harnessmaker, carried on by JOHN EDWARD DRAKE at 346 Church Street, Pretoria, has been transferred to J. E. DRAKE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company of limited liability, who will carry on business at the same address as from the 1st October, 1945.—Savage & Page, Solicitors, 310 Standard Bank Chambers, Pretoria. 7702-26-2-9

**NOTICE OF REMOVAL.**

The business of general dealer, carried on by BRUCE MEREDITH SMITH under the style of ENGINEERING AND INDUSTRIAL PRODUCTS, has been removed from Fifth Floor, National Bank Buildings, corner of Pritchard and Von Brandis Streets, Johannesburg, to Office No. 152, Twelfth Floor, Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, with effect from the 1st of November, 1945. 7697-26-2-9

Notice is hereby given that the partnership between MELT VAN DER SPUY MYBURGH and PETRUS JOHANNES DE JAGER, trading as SPRINGBOK GARAGE, 100 Bosman Street, Pretoria, has been dissolved as from the 30th June, 1945. All liabilities and assets have been taken over as from the 1st July, 1945, by MELT VAN DER SPUY MYBURGH, who will continue to trade under the same style and address for his own account. 7719-26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business carried on by EDWARD GEORGE BUNCE at Genuhurst Court, corner Main and Verona Streets, Rosettenville, Johannesburg, under the style or firm of S.A. ART LEATHER CRAFTS, has been sold and will be transferred to DORIS FELECIA JELLMAN, who will carry on business under the same name or style at the above address as from 1st day of October, 1945.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, 4 Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville. 7725—26-2-9

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the assets and liabilities of Messrs. A. H. GIBSON (PTY.), LTD., retail shoe merchants, 262a Church Street, Pretoria, have been taken over as from 25th June, 1945, by ANDREW HALL GIBSON and ERIC ALEXANDER GIBSON, who will trade in partnership under the style of A. H. GIBSON at the same address for their own benefit. 7729—26-2-9

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by JULIUS LEVINSON under the style or firm of MOUNTAIN VIEW TANNERY at 554 Mignon Street, Mountain View, Pretoria, will be transferred (liabilities excluded) to a partnership consisting of JULIUS LEVINSON, RALPH MORRIS LEVINSON and JOSEPH BERNARDUS MYERS, as and from the 1st day of November, 1945, who will continue to carry on the business in co-partnership under the same style at the same address. Dated at Pretoria this 28th day of October, 1945.—R. N. Edelstein, Attorney for Parties, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 7730—26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of radio and electrical engineer and general dealer, carried on by ALEXANDER HALL at Crown Street, Barberton, under the style of HALL'S RADIO AND ELECTRICAL SERVICE, is being sold, together with the stock-in-trade and assets thereof, to JOHANNES GERHARDUS GREYLING and FRANCOIS GREYLING, who will conduct the business in partnership for their own account at the same address under the style of JOCK'S RADIO AND ELECTRICAL SERVICE.—Rose-Innes & Hookly, Attorneys for the Parties, P.O. Box 22, Barberton. 7738—26-2-9

The advertisement appearing in the Forward press and the Government Gazette dated the 28th September, 1945, 5th October, and 12th October, 1945, re sale of the business of HANDY HOUSE from ABRAHAM MASEROW to SIMONIS ELKINDS are hereby cancelled and the said business remains the property of ABRAHAM MASEROW.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7741—26-2-9

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the coal agency business heretofore carried on by HENNING JOHANNES VAN ASWEGEN under the name or style of the VAN ASWEGEN'S COAL AGENCY, on Railway property, Randfontein has been disposed of by him to JOHANNES JACOBUS HOF MAN, who will carry on the said business for his own account from the 29th day of October, 1945. Dated at Randfontein, this 22nd day of October, 1945.—Chris. J. Jacobs, Attorney for the Parties, 16 Sixth Street, Randfontein. 7746—26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

The general dealer's business carried on by DAWOOD ESSA as ROOF WINKEL at 43 Delarey Street, Malay Location, Johannesburg, will be sold and transferred to C. ESSA as from the 10th day of November, 1945. 7724—26-2-9

Notice is hereby given that the business of furniture manufacturers carried on by ARIE LEIB EGDALOFF and LAZAR LIFMAN (on Stand No. 887), 12 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg, under the style of REALISTIC VENEERING AND CABINET WORKS, has been sold to BEN ZION STEIN and JOE LIFMAN as from the 15th day of November, 1945, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address for the sole benefit and account of the purchasers as from that date.—Reeders & Rosettenstein, Attorney for Parties, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 7704—26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom, carried on by GEORGE SAYOPOFLOS under the style of TERMINUS TEAROOM at 29 Bezuidenhout Street, Teyateyan, Johannesburg, has been sold to JOHN HADLARI, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account with effect from the 16th October, 1945.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7751—26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer and fishmonger, carried on by ARNOLD REEVE ADKINS under the style of THE CORONATION FISH AND CHIP RESTAURANT, at 91 Main Street, Kemilworth, Johannesburg, has been sold to FRANCOIS JACOBUS JACOB DE BRUYN, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account with effect from the 1st October, 1945.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7752—26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer, carried on by ARNOLD REEVE ADKINS under the style of THE LA ROCHELLE FISH AND CHIP RESTAURANT at 208 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been sold to FRANCOIS JACOBUS JACOB DE BRUYN, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account with effect from the 1st October, 1945.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7753—26-2-9

The partnership hitherto existing between NATHAN GOODMAN and MICHAEL HOWARD FISHER, trading as JOHANNESBURG TRADING COMPANY at Aida Mansions, Leyds Street, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent with effect from the 15th October, 1945, from which date the said MICHAEL HOWARD FISHER has retired from the said partnership. The said GOODMAN has, with effect from the 15th October, 1945, admitted EMANUEL JACOBSON as a partner in the said business from which date the new partnership will conduct the said business at the same address and under the same style or firm.—S. Kovalsky, Attorney for the said Fisher; Daneman & Cohen, Attorneys for the said Goodman and Jacobson, both of Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7755—26-2-9

**NOTICE.**

Notice is hereby given that all Powers of Attorney, whether special or general, made in favour of JASSUB EBRAHIM, of Johannesburg, by MAHOMED YOO-SOOF, also known as MAHOMED YOO-SOOF GARDEE, have been revoked with effect from the 16th day of October, 1945.—M. Y. Gardee, 6 Kort Street, Johannesburg. 7756—26-2-9

Notice is hereby given that HARRY BARNEY BLOCH, carrying on business as a general dealer under the style or firm of MAIN FURNISHERS at 155 Main Road, Fordsburg, and at Klipriviersoog, under the style or firm of EAST END FURNITURE MART, has admitted SAM RUDANSKY as a partner in the said businesses as and from the 1st day of September, 1945.—H. Miller, Attorney for the Parties, Atlas Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg. 7754—26-2-9

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The general dealer's business conducted by HENDRIK WILHELM SCHIERMEIER as TERMINUS CAFE, 6 Stanhope Road, Malvern East, will, on expiration of these notices, be transferred to FRANCISCO GONSAIVES, who will conduct business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern. 7757—26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that LEOPOLD GOLDBERG and SAMUEL ROSEN have sold all the fixtures, fittings, machinery and plant on the premises situate at 24 Annet Street, Jeppe, Johannesburg, to MORRIS COHEN and ERWIN WOLF.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Parties, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 7766—26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Kindly take note that the RIDGE STORES, at 1 High Street, Brixton, Johannesburg, has been sold by Messrs. BERNIE SACKS and BARNEY FELDMAN to Mr. GEORGE HENRY SMITH, as from the expiry of these advertisements.—Barnabas Plein, Consultants and Sworn Appraisers, His Majesty's Building. 7769—26-2-9

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of brickmaker carried on by BENJAMIN BANK at Rietfontein No. 9, District Bedford View, will be sold and transferred to BANK'S BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a company in the course of formation, as from the date of last publication hereof.—Hoffmann & Levitan, Attorneys for the Parties, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7763—26-2-9

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

The partnership business carried on by HIRANAND GIDOOMAL, Estate late GOVIND CHHIBA, PARSHOTAM BIJLA and CHHOTU CHHIBA under the style of JAYBEE SILK HOUSE at 39a Market Street, Johannesburg, as JAYBEE SILK STORE at 45 Rissik Street, Johannesburg, and as SILK EMPORIUM at 51a Joubert Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of July, 1945, by the retirement therefrom of the said Estate late GOVIND CHHIBA. The said HIRANAND GIDOOMAL, PARSHOTAM BIJLA and CHHOTU CHHIBA will continue to conduct the said businesses at the said places as from the 1st July, 1945, in partnership for their own benefit under the styles aforesaid.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 408 Transvaal House, Johannesburg. 7767—26-2-9



**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's, fresh produce dealer's and fish restaurant keeper's business carried on by RUBEN DANIEL ELS under the style of UNION FRESH GARDEN SUPPLIES at 14 Menton Road, Richmond, Johannesburg, has been sold with effect as from the 9th October, 1945, to WILLIAM GEORGE ALEXANDER PATON, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 7763—26-2-9

**ABANDONMENT OF BUSINESS**

The MODERN MISSION STORES, on Erf No. 258, Trichard, has been abandoned as from 16th October, 1945.—A. J. Francis, Proprietor, Eastern Transvaal. 7614—26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given that HERMANUS LAMBERTUS KRIGÉ VAN DER NEST, carrying on the business of general dealer and hairdresser at 12a Market Avenue, Vereeniging, under the style of VAAL HAIRDRESSING SALON AND TOBACCONISTS has admitted IVAN REGINALD MONTGOMERY as partner into the existing said business, which shall hereafter be conducted under the same name as heretofore. The said partnership shall take over all the assets of the said business and shall assume responsibility for the payment of all liabilities thereof with effect from the 15th October, 1945.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys for the Parties, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 7611—26-2

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

The partnership business between SAMUEL LIFE and JACQUES BLOCH in the RADIO ELECTRICAL REPAIR COMPANY, carried on at Pretoria Bridge Garage, 58 Noord Street, Johannesburg, and the PARAGON RADIO COMPANY, carried on at O.K. Bazaars, Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved, and the said LIFE will henceforth carry on the business of the RADIO ELECTRICAL REPAIR COMPANY under the same name at the same address for his own account, and the said BLOCH shall henceforth carry on the business of the PARAGON RADIO COMPANY under the same name at the same address for his own account.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties, P.O. Box 720, Johannesburg. 7652—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

The bicycle and general dealer's business formerly carried on by JOSEPH BOURGSTEIN at 14c Cason Road, Boksburg North, under the styles of POPULAR CYCLE AGENCY and also J. BOURGSTEIN, has been sold and will be transferred together with all its assets ten (10) days after the expiration of these advertisements, to SAMUEL STRASHOON, who will carry on the said business for his own benefit and account under the style of J. BOURGSTEIN at the same address.—S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 8 New Street South, Johannesburg. 7723—26-2

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS**

Notice is hereby given, in terms of Section 36 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABRAHAM JANSSENS to dispose of the business carried on by him at 5 Victoria Road, Mowbray, to MAX GIGER, who will trade as M.G. STORES. Dated at Cape Town this 23rd day of October, 1945.—Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Parties, Namaqua House, Greenmarket Square, Cape Town. 7727—26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HOME PRODUCTS (PTY.), LIMITED, as general dealer, retail butcher and native eating-house keeper, in that portion of the premises being 15b Kathleen Street, Florida, has been sold to ANTONIO FAULHA GOVEIA and FRANCISCO FAULHA GOVEIA, who will continue to carry on the aforesaid business for their own benefit and account under the style of GOVEIA'S CASH STORES. Dated at Roodepoort this 22nd day of October, 1945.—M. Schwartz, Attorney for the Parties. 7726—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

The business of general dealer, tea-room and restaurant, patent and proprietary medicines, carried on by ISRAEL SILPERT at Stand No. 54, 13 Gray Street, Lewisham, Krugersdorp, under the style of LEWISHAM AFRIKAANS-HUIS, has been sold as from the 15th day of November, 1945, and will be transferred to MENDEL DUBOVSKY, who will continue to trade under the same style.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, Krugersdorp. 7732—26-2

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer, retail butcher and native eating-house keeper, heretofore carried on by PIETER FREDERICK STRYDOM on Trading Site No. 318, Benoni Farm, will be transferred to WILLIAM DERRICK TRETHEWEY, as from the 13th November, 1945. 7736—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's, fruiter's and tobacconist's business known as M. BERON & SON, carried on by MARK HILEL BERON and ISAAC BERON at 11a Van Wyk Street, Roodepoort, will be transferred to FLORENCE KUPERNICK and MARY KRAINES, who will carry on the said business under the same name and at the same address for their own account and benefit as from the 15th day of November, 1945.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort. 7633—26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

The business carried on by DANIEL TERBLANCHE KOLVER, ARMAND ERNEST STEENHUISEN and TERENCE O'CONNOR in co-partnership under the style of KOLSTEENS PRODUCTS at 3a Main Avenue, Florida Extension, has been sold to KOLSTEENS PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 8th day of October, 1945, and the business will be carried on by KOLSTEENS PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address under the style of KOLSTEENS PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 18th day of October, 1945.—David R. Snaier, Attorneys for Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 7765—26-2

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business carried on by THOMAS JAMES NORMAN WHITE under the style of NEW HOPE DAIRY at 757 Voortrekker Road, Brakpan, together with the goodwill, will be transferred to GEORG JOHANN WALLISER as and from the 1st December, 1945.—Von Broembsen & Busschau, Attorneys, Trust Buildings, Brakpan. 7778—26

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of brickmaker carried on by DAVID MESKIN under the style of MODERN BRICK WORKS at Rietfontein No. 9, District of Bedford View, will be sold and transferred to BANK'S BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a company in the course of formation, as from the date of last publication hereof.—Hoffmann & Levitan, Attorneys for the Parties, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7764—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

The estate agency business heretofore carried on by BAREND STRYDOM under the style or firm of ARCADE ESTATE AGENCY at 17 African Arcade, has been sold and will be transferred to LOUIS BERSON, who will carry on the said business under the same style and at the same address, from the 1st November, 1945.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, 29-38, Burlington House, Pretoria. 7542—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that JACOB HAHN, carrying on business as a general dealer under the style of J. HAHN at 47 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg, has sold and will, on the 1st November, 1945, transfer the said business to JULIUS PULEREWITZ, who will carry on business under the style of PULBRO TRADING COMPANY at the same address as and from the 1st November, 1945. Dated at Johannesburg this 16th day of October, 1945.—Philip Hilewitz, Attorney for J. Hahn, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7545—19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of general dealer and butchery and fishmonger, presently carried on by Mrs. TILLY JOFFE at 3 Durham Road, Raedene, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of November, 1945, to MACKSIN POZNANOVICH and MICHAEL PANTOVICH, and that the said business will be carried on by MACKSIN POZNANOVICH and MICHAEL PANTOVICH under the style or firm of RAEDENE BUTCHERY.—Morris Alexander, Attorney for the Parties, 12/15 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 7547—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

The business of the WHITE EAGLE DAIRY, which is being carried on by WHITE EAGLE DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED, at 92 Park Street, Jeppe, Johannesburg, together with all the assets of that business, will be sold to NATIONAL CO-OPERATIVE DAIRIES, LIMITED, on the expiry of the minimum period as required by Law following the last publication of this advertisement.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 7548—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that S.A. FUR & LEATHER WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, will on the 9th day of November, 1945, dispose of their stock-in-trade and assets contained on certain land and buildings, situate on Freehold Farm No. 25 of Portion of Lot E of Portion of farm Rooikop No. 15, District Germiston, to HARRY NOGID and JOSEPH NOGID, trading in co-partnership under the style or firm of H. NOGID AND SON.—N. Werksman, Attorneys for the Parties, 201/8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 7556—19-26

Notice is hereby given that the business of a ladies' hairdresser and general dealer carried on by PAUL MELSON and SUZANNE MELSON trading as SUZANNE PAGE, on Stand No. 2364, situate at 68a Klein Street, Hospital Hill (Hillbrow), Johannesburg, has together with the stock-in-trade and the assets thereof been sold, and will be transferred to MOURISE WOOLF trading as SUZANNE PAGE on the expiry of the advertisements.

Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1945.—A. Livingstone & Co., Attorneys for the Parties, Duuvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 7578—19-26

Die besigheid en algemene handelaar en patente medisyne van PHILLIPPUS PETRUS HERMANUS ALBERTS, bekend as die UITENHAGE KONTANT WINKEL, vanaf die 12de Oktober 1945 oorgedra word van PHILLIPPUS P. H. ALBERTS aan ABRAHAM JOHANNES VAN ZYL onder dieselfde handelsnaam. 7321—12-19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given that the general dealer's, provision dealer's, ice cream vendor's, milk purveyor's and fresh produce dealer's business, conducted by ALEC GEORGE PAPAS at 514 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, under the style of HIGHLANDS NORTH SUPPLY STORES, will be transferred on the 6th November, 1945, to ANDRE TSIKKAS and CHRISTOS ANGELL, who will carry on the said business in co-partnership under the existing style.—L. Friedman, Attorney for Parties, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 7517—19-26

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Murray.)

Johannesburg, Tuesday, 4th September, 1945.

In the matter of the *ex parte* application of JACOB SIMON LIEBERTHAL, Applicant, *versus* CITPROPTRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Meyers, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 3rd day of August, 1945, calling upon all persons concerned to show cause (if any) why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed; and no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the said rule *nisi* be and it is hereby made absolute, and the Respondent Company is placed in Final Liquidation. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the CITPROPTRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4211).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Company, Citproptrust (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 7th day of November, 1945, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for

appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 24th October, 1945.

**KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTIE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.**

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake CITPROPTRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 4241).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Maatskappy Citproptrust (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag van November 1945, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word, vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, beoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 24 Oktober 1945. 7777—26

5s. Revenue stamp cancelled.

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.)

Johannesburg, Tuesday, 16th October, 1945.

In the matter of the application of HENDRIK SCHALK JOHANNES ROETS, Applicant, *versus* DIE TRANSVAALSE BEGRAFNISGENOOTSKAP (EIEENDOMS), BEPERK, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. A. Pincus, of Counsel for the intervening Creditor, Anna Maria Wagner, and having heard Mr. D. Grundlingh, Counsel for the Applicant, and read the Order of this Court dated 18th September, 1945, placing the Respondent Company in Provisional Liquidation and calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, on 2nd October, 1945, as extended, why the said Company should not be placed under final winding-up order,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, on the 6th day of November, 1945, why an order shall not be granted—

- (a) discharging the aforesaid rule *nisi* and setting aside the Provisional Liquidation Order;
- (b) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the 6th day of November, 1945;
- (c) appointing Abraham Karpel Udwin as judicial manager at such

remuneration as may hereafter be fixed by the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), but not to exceed £25 per month; subject to his giving security to the satisfaction of the Master within three days;

(d) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the judicial manager, and that the Directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(e) directing that at the date of the final order the said judicial manager shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon judicial managers by the provisions of Section 196 (1) (b) of the Companies Act of 1926;

(f) directing that while the judicial management order is in force all actions and execution of writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(g) directing and empowering the said judicial manager to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(h) directing and authorising the judicial manager to continue the business of the Respondent Company and raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business, on the security of any or all of the assets of the said Company;

(i) directing and authorising the said judicial manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraph 1 (b), (c), (d), (e), (f), (g) and (h) hereof.

3. That this Order be served on the Respondent Company, at 20 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, and published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Singer, Horwitz & Baker, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.) 7721—26

**THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED (in Liquidation).**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Liquidators: P. M. Anderson (Chairman), Sir Robert N. Kotze, M. W. Richards, J. S. Walker.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, as amended, a General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board Room, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on Tuesday, 20th November, 1945, at 12.15 p.m., for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings and of the progress of the winding up during the period from the 1st April, 1945, to the 30th September, 1945. By Order of the Liquidators.—Union Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators, per E. L. Lloyd, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 24th October, 1945. 7707—26

**Buy Union Loan Certificates  
Koop Unie-leningcertifikate**

**NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.**

Policy No. 484767, for £1,000, on the life of the Owner, **BENJAMIN WILLIAM DUMUNY**, dated 7th May, 1937.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—**C. M. Liddle**, Manager for South Africa, Norwich Union Building, Cape Town. 7631—26

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2081/1916, dated the 27th March, 1916, passed by the Trustee in the Insolvent Estate of Daniel Johannes Harmse (No. C.4972), in favour of myself in respect of certain Lot No. 224, situate in the Township of Marlboro, measuring 69 square rods 64 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Potchefstroom this 16th day of October, 1945.—**Hyman Sandler**, care of Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 7634—26

**LOST NOTARIAL DEED OF CESSION No. 718/1937.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession No. 718/1937 S., dated the 11th August, 1937, entered into between Johanna Maria Hendrika Fick (born Liebenberg), married out of community of property to Johan Izak Jacobus Fick (cedent), and Elizabeth Charlotte Eberhardt (born Jaques), widow (cessionary), in respect of a notarial Lease No. 58/1931 S., of Erf No. 121, situate on Krogh and Breda Streets, in the Town of Louis Trichardt, District Zoutpansberg, measuring 200 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Louis Trichardt this 19th day of October, 1945.—**Mathews & Mathews**, Attorneys for Applicant, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 7635—26

**UNITED BUILDING SOCIETY. (PRETORIA BRANCH.)**

Fixed Deposit Receipt No. C.3891, in the name of Richard Robert Wolf, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original Certificate is returned to this office, 222 Pretorius Street, within twenty-one days hereof, such duplicate will be issued.

By Order of the Board.—**H. L. Abrahamse**, Local Manager. 7639—26

**JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 8854, in the name of Jack Ginsberg, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty (30) days from date hereof. By Order of the Board.—**Selwyn Miller**, General Manager. 7731—26

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of lost Deed of Transfer No. 8410/1928, dated the 31st day of July, 1928, passed by H. Kunene, a native widow, in favour of Orie Kumalo, a native, in respect of Stand No. 1845, Alexandra Township, Johannesburg, measuring 77 square rods 112 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the date of the last publication of this notice.—**L. Perkins**, Applicant's Attorney, 5 Bureau Street, Pretoria. 7734—26

**VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15928/1940, gedateer 28 Oktober 1940, gegee deur Jan Adriaan Bezuidenhout (gebore 3 Desember 1909) ten gunste van Cornelius den Dulk (gebore 22 Oktober 1910) ten aansien van sekere Gedeelte „A" van Erf No. 1198, geleë aan Tuin- en Wilgenstraat, in die dorp Potchefstroom, groot 14,400 vierkant voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potchefstroom op hede die 22ste dag van Oktober 1945.—**J. H. van Zyl**, Prokureur vir Cornelius den Dulk, Applikant. 7743—26

**UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. C.349 D, in the name of Sister Anne Amelia Verity, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—**A. S. Martin**, Local Manager, 19th October, 1945. 7770—26

**UNITED BUILDING SOCIETY. (ST. ANDREW'S BRANCH.)**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. St. A.1142, in the name of Cyril Trappes Tromp Scholtz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—**H. C. Maddison**, Local Manager, 26th October, 1945. 7771—26

**UNITED BUILDING SOCIETY. (ST. ANDREW'S BRANCH.)**

Notice is hereby given that Fixed Deposit No. St. A.1176, for £150, in the name of Mrs. Esther Nolau, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—**H. C. Maddison**, Local Manager, 26th October, 1945. 7772—26

**UNITED BUILDING SOCIETY. (ST. ANDREW'S BRANCH.)**

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book No. M 309, in the name of Dr. Gerald Mervis, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—**H. C. Maddison**, Local Manager, 18th October, 1945. 7773—26

**UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)**

Notice is hereby given that Paid-Up Permanent Share Certificate No. J.816, in the name of Sister Anne Amelia Verity, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—**A. S. Martin**, Local Manager, 19th October, 1945. 7774—26

**CANCELLATION OF ENTRY OF LOST BOND.**

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry in the Debt Register relating to Mortgage Bond No. 372/1931, dated 19th January, 1931, passed by Frederick Hendrick Subke in favour of Herman Meyerson for £50 (fifty pounds), hypothecating—

- (1) certain Lot No. 561, situate on Hamilton Avenue in the Craighall Park Township, District of Johannesburg, measuring one hundred and twenty (120) square rods one (1) square foot;
- (2) certain Lot No. 563, situate on Hamilton Avenue in the Craighall Park Township, District of Johannesburg, measuring one hundred and thirty-six (136) square rods one hundred and seventeen (117) square feet.

All persons having objection to the cancellation of the said entry in the Debt Register relating to the said Bond, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria this 24th day of October, 1945.—**Schwartz & Goldblatt**, Attorneys for Party, 39 Bureau Street, Pretoria. 7747—26

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1578/1927, dated the 18th February, 1927, passed by South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, in favour of Noel Clayton, in respect of certain Lot No. 308 situate on Fifth Street, in the Township of Naboomspruit, District of Waterberg, measuring 138 (one hundred and thirty-eight) square rods 128 (one hundred and twenty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 26th day of October, 1945.—**Paul Summerley**, Applicant's Attorney, 93 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 7775—26

**Koop Unie-leningssertifikate**

**LOST TITLE.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17764/1940, dated the 30th November, 1940, in favour of Peter Lourandos (born on the 2nd July, 1890) and Demetrius Lourandos (born on the 26th day of October, 1898), in respect of the following properties:—

1. Certain Residential Erf No. 66, situate on Leslie Street and Camwell Avenue, measuring 17,039 square feet.
2. Certain Residential Erf No. 101, situate on Camwell Avenue and Marathon Street, measuring 19,318 square feet.
3. Certain Residential Erf No. 267, situate on Union Street and Nelson Avenue, measuring 15,940 square feet.
4. Certain Business Erf No. 175, situate on Eildon Avenue and Argyle Street, measuring 11,433 square feet.
5. Certain Business Erf No. 186, situate on Argyle Street and Furman Curve, measuring 8,673 square feet.
6. Certain Business Erf No. 281, situate on Bellevue Street, measuring 8,196 square feet.

All situate on that Portion "a" known as the Township of Spaarwater of Portion No. 3 of Portion "A" of the Freehold Farm Spaarwater No. 154, situate in the District of Heidelberg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication hereof.

Dated at Johannesburg this 26th day of October, 1945.—Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Applicant, P.O. Box 2103, Johannesburg. 7762—26

Case No. 7468/44.

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

Between **CHAIM WOOLF SEEFF**, Plaintiff, and **GEORGE NGOBENI**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 21st day of August, 1944, the following property will be sold in execution on Thursday, the 8th day of November, 1945, at 10.30 o'clock a.m. at New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 864, situate on Ninth Avenue, in the Township of Alexandra, District Johannesburg, with buildings thereon.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. The property shall be sold subject to reserve of £1,108. 1s. 3d. (one thousand one hundred and eight pounds one shilling and threepence), subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.
3. The purchase price, together with the amount due to First Bondholder, must be paid as follows: (a) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale, and (b) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.
4. Transfer to be passed by Plaintiff's Attorneys.
5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to Law.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 16th October, 1945. 7546—19-26

**Buy Union Loan Certificates  
Koop Unie-leningsertifikate**

(Case No. 9279/1945.)

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

Between **UNITED BUILDING SOCIETY** (Plaintiff), and **CHRISTIAN PORTER** (Defendant).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution dated the 20th day of August, 1945, the following property will be sold in execution on Monday, the 29th day of October, 1945, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Benoni, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 91, situate on Elm Road and Hazel Road, on Portion "D", known as Benoni Agricultural Holdings of the farm Zesfontein No. 47, situate in the District of Benoni, measuring two decimal three six two four (2.3624 morgen, held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. 29298/1944, dated the 4th day of November, 1944.

The Conditions of Sale (*inter alia*) are as follows:—

- (a) The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
- (b) The purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.
- (c) The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
- (d) The purchaser shall pay all costs of transfer. (Transfer shall be passed by Messrs. Bowman, Gillan and Blacklock.)

The other conditions of sale, which will be read by me immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—F. Dooze, Acting Messenger of the Court, Benoni, 15th October, 1945. 7610—19-26

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.**

Between **UNITED BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **JAN CHRISTIAN JOHANNES VAN TONDER**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution dated the 19th day of September, 1945, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 6th day of November, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Certain Portion 1 of Lot No. 290, situate on Kruger Road (formerly Rustenburg Main Road), Pretoria Gardens, District Pretoria, measuring 9,057 square feet.

The following improvements are reported to exist, but this is in no way guaranteed:—

Brick-built house, comprising 3 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Outside building comprising 2 rooms and garage.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 19th October, 1945. 7686—26-2

(No. 377/1944.)

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BOKSBURG, HELD AT BOKSBURG.**

Between **CECILIA COLLOPY** (Plaintiff), and **GERHARDUS KRUGER** and **PETRUS JOHANNES BEROWSKY** (Defendant).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Boksburg, and writ of execution dated the 29th day of January, 1945, the following property will be sold in execution on Monday, the 29th day of October, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Benoni, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 12, situate in Auret Road of the Norton's Home Estates of Portion L of the quitrent farm Vlakfontein No. 8, situate in the District of Benoni, measuring two (2) morgen thirty-one thousand two hundred and twelve (31,212) square feet, held by the said G. Kruger and P. J. Berowsky under Deed of Transfer No. 32776/1943, dated the 30th December, 1943.

The conditions of sale, *inter alia*, are as follows:—

- (a) The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
- (b) The purchaser shall pay a deposit of £100 on the date of sale, and the balance against transfer.
- (c) The purchaser shall pay all costs of Transfer.

The other conditions of sale, which will be read by me immediately prior to the sale, may be inspected at my office.—F. Dooze, Acting Messenger of the Court, Benoni, 9th October, 1945. 7445—19-26

**GEREGTELIKE VERKOOP.**

**IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK RUSTENBURG, GEHOUTE RUSTENBURG.**

Tussen **DIE RUSTENBURG SE MUNISIPALITEIT**, Eiser, en **ADAM BARENDREGT**, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Rustenburg, en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 12de dag van Oktober 1945, sal by publieke veiling aan die hoogste biedende, sonder voorbehoud, voor die Magistraatshof, Rustenburg, verkoop word op Saterdag, die 24ste dag van November 1945, om 11-uur voormiddag:—

Erwe Nos. 218, 219 en 220, geleë in die dorp Rustenburg.

Rustenburg 14 Oktober 1945.—F. W. Konig, Bode van die Hof. (P. R. de Villiers, Prokureur van Eisers.)

7505—19-26

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **WILFRED MOSS**, residing at 64 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, a student at University, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **MOCH**, for the reason that the family name is **MOCH**, but I was registered when born as **MOSS** and my parents have since reverted to the name of **MOCH**.

I previously bore the name **MOSS**. Any person who objects to my assumption of the said name of **MOCH** should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Wilfred Moss, assisted by me, S. Moch, father 7336—12-19-26-2

(Sake Nos. van 1945.)  
**IN DIE MAGISTRAATSHOF VAN DIE DISTRIK VAN WOLMARANSTAD, GEHOU TE WOLMARANSTAD.**

Tussen DIE STADSRAAD VAN WOLMARANSTAD, Eiser, en H. E. W. C. BARRET en L. C. VAN VUUREN en A. S. CUNNING (gesamentlik sowel as afsonderlik, as die een betaal sal die ander een onts'aan word), Verweerders.

H. E. W. C. BARRET en L. V. VAN VUUREN en A. S. CUNNING, wie se verdere en volle name aan Eiser onbekend is, voorheen van Wolmaransstad.

Neem kennis dat dagvaaring teen u uitgereik is in hierdie Hof, deur die Stadsraad van Wolmaransstad, Transvaal, vir die bedrae van £5. 4s. 7d. en £3. 19s. 11d. respektiewelik, plus verdere rente teen 7 persent per jaar vanaf 1 Januarie 1945, tot datum van betaling van beramingskoste ten opsigte van Erwe Nos. 206 en 382 respektiewelik, geleë in die dorpsgebied van Wolmaransstad, en dat 'n verordening uitgereik is dat publikasie en sulke kennisgewing van dagvaaring voldoende geag sal word as diening van die dagvaaring op u.

U word versoek om te verskyn voor die 21ste dag van November 1945, en indien u dit nie doen nie, kan vonnis teen u uitgespreek word in u afwesigheid. Geteken te Wolmaransstad hierdie 16de dag van Oktober 1945.—A. S. Liebenberg, Klerk van die Hof. (W. D. de Greef, Prokureur van Klaer, Krugerstraat, Posbus 12, Wolmaransstad.)

7628—26

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.**

Between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and COENRAAD FREDERIK SCHEEPERS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and writ of execution dated the 17th day of September, 1945, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 14th day of November, 1945, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 846, situate on Thirteenth Avenue, Wondeboom South, in the City of Pretoria.

The following improvements are reported to exist, but this is in no way guaranteed:—

Brick-built house, comprising 6 rooms. Property fenced.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 17th October, 1945. 7685—26-2

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (Transvaal Provincial Division).**

In the matter between IZBEL MACKAY, born BRECHIN, widow, Plaintiff, and DIE TRANSVAALSE BEGRAFENISGENOOTSKAP (EIGENDOMS), BEPERK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 22nd October, 1945. 7706—26

M.C.A. 35/3728.

**DEPARTMENT OF MINES.**  
 Office of the Mining Commissioner,  
 Johannesburg.

**NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.**

Notice is hereby given that Ada Miriam Muller (married out of community of property to Leopold Muller) and Lulu Sheila Scott (marriage out of community of property to Jack Scott) have made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay, erect, construct and maintain vacuum sewerage pipe lines with tank and a private road which will traverse and be situate upon proclaimed ground held under the following mining title as claims, defined by Diagrams R.M.T. Nos. 105 and 118 registered in the name of Nourse Mines, Limited, on farm Doornfontein No. 24 (Freehold owner: Nourse Mines, Ltd.).

The foregoing are situate in the District and Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan signed by applicants and dated 26th June, 1945.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1143) lodged in my office by the applicants.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of November, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Mrs A. M. Muller, of 95 Oxford Road, Saxonwold, and Mrs. L. S. Scott, of 15 Morris Hobson Avenue, Glenwood, Durban, on or before the 6th day of November, 1945.

Dated at Johannesburg this 23th day of September, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 7342—12-19-26

M.C.A. 39/86

**DEPARTMENT OF MINES.**  
 Office of the Mining Commissioner,  
 Johannesburg.

**NOTICE OF AN APPLICATION FOR WATER-RIGHT.**

[The Right to Catch and Store Water in terms of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).]

**TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Notice is hereby given that ERIC LIVINGSTONE CRAIGHEAD, of Rand Mines, Limited, corner House, Johannesburg, he being duly authorized thereto by the DURBAN ROODEPOORT DEEP, LIMITED, the Holder of Mining Title situate on the farm Roodepoort No. 5 (Estate Owners: Nefdt and Others), in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, has made application for the right to Catch and Store Water on the area as indicated on the copy of the application posted on the ground and shown upon a sketch plan which, together with the original application, may be seen at my office.

The water is to be used for general mining purposes.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg on Tuesday, the 20th November, 1945, at 10.30 o'clock in the forenoon.

I therefore call upon all persons having objections to the granting of this water-right to give notice in writing of same, and the reasons therefor, to me and to the Applicant, within one month from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*. Dated at Johannesburg this 3rd day of October, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 7368—12-19-26

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, PAUL AUGUST OPPENHEIM, father and natural guardian of my minor son, FELIX OPPENHEIM, a schoolboy, residing at 21 Regent Street, Yeoville, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my said minor son to assume the surname of WEDGWOOD-OPPENHEIM for the reason that his grandfather, the late Lord WEDGWOOD, under his last will expressed the wish that my said minor son assume the name of WEDGWOOD in addition to the name of OPPENHEIM.

My said minor son previously bore the name of FELIX OPPENHEIM

Any person who objects to my said minor son assuming the said surname of WEDGWOOD-OPPENHEIM should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—P. A. Oppenheim, 28th September, 1945. 7198-5-12-19-26

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, LESLIE PRATT LEACH, residing on the farm Tweefontein No. 244, District Heidelberg (Tvl.), and carrying on business as a prospector, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PRATLEACH for the reason that owing to the number of relations and other persons by name of Leach and to avoid confusion and mistakes arising as to my identity I desire to adopt the surname of PRATLEACH both socially and in business affairs

I previously bore the name LESLIE PRATT LEACH.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JOYCE LEACH (born Armstrong) to JOYCE PRATLEACH.

Any person who objects to our assumption of the said name of PRATLEACH should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—L. P. Leach, 8th October, 1945. 7344-12-19-26-2

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, MORRIS RABINOWITZ, residing at 36 Friedland Avenue, Cyrildene, Johannesburg, a director of City Radio Co. (Pty.), Ltd., of 53 Rissik Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RABIN, for the reason that the name RABINOWITZ is cumbersome and inconvenient.

I previously bore the name MORRIS RABINOWITZ

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SONIA RABINOWITZ (born REICHMAN), and minor children, DAVID GERALD RABINOWITZ and MICHAEL STANLEY RABINOWITZ, to RABIN

Any person who objects to our assumption of the said name of RABIN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Rabinowitz, 26th September, 1945. 7291—5-12-19-26

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningcertifikate**

M.C.A. 35/3713.

DEPARTMENT OF MINES.  
Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR  
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 323, as defined by Diagram R.M.T. No. 35, held by Crown Mines, Ltd., situate on the farm Langlaagte No. 13. (Freehold Owner: Crown Mines, Ltd.)

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 17, 6203, 54 and 56, held by Crown Mines, Ltd., situate on the farm Turfontein No. 21. (Freehold Owner: Crown Mines, Ltd.)

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 35, held by Village Main Reef G.M. Co. (1934), Ltd., situate on the farm Turfontein No. 21. (Freehold Owner: Crown Mines, Ltd.)

The foregoing are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor L. W. Pentz and dated May, 1945.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following rights:—

(1) Water Main, S.R. Permit No. 24/13, Rand Mines, Ltd.; Pipe Line, S.R. Permit No. A.6/23, Rand Mines, Ltd.

(2) Pipe Line and Underground Cable, S.R. Permit No. A.5/28; Off-loading and Storage Site, S.R. Permit No. A.94/36; Dumping Area and Fencing, S.R. Permit No. A.122/31, By-Products, Ltd.

(3) Underground Cable, S.R. Permit No. 94/12; Drain Pipe, S.R. Permit No. A.124/44; Electric Cable and Compressed Air Pipe Line, S.R. Permit No. 94/12, Compressed Air Pipe Line, S.R. Permit No. 49/15, Rand Mines Power Supply Co., Ltd.

(4) Water Pipe Line, 10 in. Pipe Line, Rand Water Board.

(5) Underground Cable, S.R. Permit No. 38/21; Overhead Power Lines, S.R. Permit No. 38/21; Water Main S.R. Permit No. A.14/31; Railway Siding, S.R. Permit No. A.148/31; Blacksmith's Shop, S.R. Permit No. 26/21; Siding, S.R. Permit No. 29/21; Engine Room and Boiler House, S.R. Permit No. 26/21; Native Compound Latrines and Fencing, S.R. Permits Nos. 26/21 and 3/06; Sewer Pipes, S.R. Permit No. 29/21; Overhead Power Line, S.R. Permit No. 29/21; Pipe Line, S.R. Permit No. 76/12; Mechanical Haulage, S.R. Permit No. 38/21, Crown Mines, Ltd.

(6) Tren Road (Proclaimed), City Council of Johannesburg.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1149) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of November, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 20th day of November, 1945. Dated at Johannesburg this 16th day of October, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.

7722—26-2-9

DEPARTMENT OF MINES.  
Office of the Mining Commissioner,  
Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR  
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that SYDNEY PERKINS, acting for and on behalf of VOGELSTRUISBULT GOLD MINING AREAS, LTD., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, to lay and maintain a Sewer Line which will traverse proclaimed ground held under Mining Title by The Sub Nigel, Limited, as claims defined by Diagram R.M.T. No. 3003. (Freehold Owner: New Consolidated Gold Fields, Limited.)

The foregoing is situate on the farm Grootfontein No. 8 in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor J. A. Jackson, dated 15th May, 1945.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 277) lodged in my office by the Applicant. The right applied for will affect the following rights:—

(1) Proclaimed Road (R.M.T. No. 256), Nigel-Springs; (2) Proclaimed Road (R.M.T. No. 321), South Rand Road; (3) Railway Line to Vlakkfontein Gold Mining Company, Limited (applied for); (4) Owner's Reservation, Certificate No. 29, New Consolidated Gold Fields, Limited.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 14th day of November, 1945, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such surface rights are hereby required to give notice of same in writing to me and to the said Sydney Perkins, New Consolidated Gold Fields, Limited, Fox Street, Johannesburg, on or before the 7th day of November, 1945. Dated at Heidelberg this 29th day of September, 1945.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner, Heidelberg District.

7262—12-19-26

M.C.A. 35/3794

DEPARTMENT OF MINES.  
Office of the Mining Commissioner,  
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR  
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ISAAC HOROWITZ has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect and maintain a Rock Crushing Plant which will be situate upon proclaimed ground held under the following Mining Title as Mynpacht No. 428, defined by Diagram R.M.T. No. 113, registered in the name of Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, on the farm Vlakkfontein No. 7. (Freehold Owner: Van Ryn Gold Mines Estate, Limited.)

The foregoing are situate in the District of Benoni, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor E. O. Blackmore, and dated 23rd July, 1945.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3955) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of November, 1945, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Isaac Horowitz, of 35 Edward Street, Westdene, Benoni, on or before the 13th day of November, 1945. Dated at Johannesburg this 8th day of October, 1945.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner.

7500—19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.  
NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, ELIZABETH MARIA VISCH-SCHOONMAKER (born LE ROUX), a milliner, residing at 80 Third Avenue, Capital Park, Pretoria, intend applying to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LE DOUX, for the reason that the name VISCH-SCHOONMAKER is long and cumbersome, and causes me considerable embarrassment.

Any person who objects to my assumption of the name LE DOUX should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Pretoria. Dated at Pretoria, this 26th day of September, 1945.—Elizabeth Maria Vischschoonmaker. 7295—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.  
NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, ARTHUR LESLIE MOSSES, residing at 24 Trossachs Road, The Hill, Johannesburg, and employed as a compositor at Sunday Express, Ltd., 176 Main Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOSS, for the reason that it will shorten my name and avoid misspelling.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, HELEN ROSA MOSSES (born BARCLAY), and minor child, DOREEN ROSA MOSSES, to MOSS.

Any person who objects to our assumption of the said name of MOSS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. L. Mosses, 28th September, 1945. 7292—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.  
NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, GODFREY RABINOWITZ, residing at 24 Joel Road, Berea, Johannesburg, a solicitor, presently on active service, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RABIN, for the reason that the name RABINOWITZ is cumbersome and inconvenient.

I previously bore the name GODFREY RABINOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of GODFREY RABIN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Rabinowitz, 26th September, 1945. 7290—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.  
NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.

I, ALFRED SCHULMEISTER, residing at 28 Devonshire Court, Troye Street, Johannesburg, and presently on active service with the U.D.F. (S.A.M.C.), intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MAISTER, for the reason that difficulty is experienced in the spelling and pronouncing my name.

I previously bore the name ALFRED SCHULMEISTER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, HESE LOTTE ALICE SCHULMEISTER, to MAISTER.

Any person who objects to our assumption of the said name of MAISTER should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. Schulmeister, 28th September, 1945. 7265—12-19-26-2

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, ISRAEL LOUIS GOLDSTEIN, residing at 24 Clive Mansions, Clarendon Circle, Twist Street, Johannesburg, employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CURTIS for the reason that it was the maiden name of my wife, who is not Jewish, and further that my minor son is being brought up in the Christian faith, in which the surname of GOLDSTEIN would be out of place. In addition, I desire authority to abandon my first name of ISRAEL.

I previously bore the name ISRAEL LOUIS GOLDSTEIN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, CONSTANCE GERTRUDE GOLDSTEIN, and minor child, LOUIS VERNON GOLDSTEIN to CURTIS.

Any person who objects to our assumption of the said name of CURTIS and the abandonment of my first name of ISRAEL should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. 7347—12-19-26-2

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, MAURICE ELIASOV, residing at 24 Avalon Court, Fortescue Road, Yeoville, Johannesburg, and carrying on the business of a general dealer at 35a Pritchard Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ELLIS, for the reason that (1) I have been known to my business and social acquaintances and friends for many years as ELLIS; (2) the name of ELIASOV is difficult to pronounce, to spell and is too cumbersome.

I previously bore the name MAURICE ELIASOV.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, SASHA RAISA ELIASOV, and of my minor son, WALTER WOLF ELIASOV, to ELLIS.

Any person who objects to our assumption of the said name of ELLIS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. Eliasov, 15th October, 1945. 7580—19-26-2-9

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, HENRY RUDOLPH VICTOR BARRISH, residing at 52a Third Avenue, Mayfair, Johannesburg, employed as a liftman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of COOMBES for the reason that I wish to assume the surname of my stepfather.

I previously bore the name BARRISH. Any person who objects to my assumption of the said name of COOMBES should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. R. V. Barrish, 5th October, 1945. 7343—12-19-26-2

ALEX LIPWORTH, LIMITED.  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 26th October to 2nd November, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Ltd., Transfer Secretaries, per E. M. Brothers, Johannesburg, 17th October, 1945. 7626—26-2-9

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, JOHN ALFRED DAVIES, residing at 804 King's Court, King George Street, Johannesburg, and employed as a refrigerator mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JOHN ALFRED DE SWARDT, for the reason that ever since I was 2 years of age I have been known by the surname of my stepfather and I desire to continue to be known by that name.

I previously bore the name JOHN ALFRED DAVIES.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOHN ALFRED DE SWARDT should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. A. Davies, 15th October, 1945.

7735—26-2-9-16

**ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.**

**ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 4½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1953/63, 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/64, AND 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1960/65.**

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to the 30th November, 1945, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th November, 1945, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 26th October, 1945.

**ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.**

**ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4½ PERSENT, 1953/63, 3½ PERSENT, 1959/64 EN 3½ PERSENT 1960/65.**

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 to 30 November 1945, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 November 1945, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-huis, Rissikstraat, Johannesburg, 26 Oktober 1945. 7641—26

**ASSOCIATED CANNERS, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 4.**

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent. (6d. per share) has been declared on the Ordinary Shares of the Company for the year ended 30th June, 1945, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th November, 1945.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 13th November, 1945, to the 26th November, 1945, both days inclusive. By Order of the Board.—J. P. Tardrew, A.C.I.S., Secretary, Cape Town, 24th October, 1945. 7720—26

**Buy Union Loan Certificates**

**HORTONS LIMITED.**

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at the Head Office of the Company, Leader Building, Harrison Street, Johannesburg, on Tuesday, the 20th day of November, 1945, at 10 o'clock a.m., to consider and if deemed fit to pass with or without modification the following resolution which will be proposed as a Special Resolution:—

That the following new Clause, to be numbered 86a, be inserted in the Articles of Association of the Company, to wit:—

“86a. A Director may be employed by or hold any office of profit under the Company, other than that of Auditor of the Company, on such terms as to remuneration and otherwise as the Directors may arrange.”

By Order of the Board.—J. A. Douglas, Secretary, Registered Office, Leader Building, Harrison Street, Johannesburg, 26th October, 1945. 7709—26

**UNION CORPORATION, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members of the Corporation will be closed from the 31st October to the 13th November, 1945, both days inclusive.

By Order of the Board.—E. J. Read, Secretary, Union Corporation Building, 74-78 Marshall Street, Johannesburg, Transvaal, 22nd October, 1945. 7615—26

**BEEDIGDE TAKSATEUR.**

**SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.**

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer CASPER PETRUS VISSER, van Posbus 118, Messina, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Zoutpansberg.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), Pretoria, hierdie 6de dag van Oktober 1945. 7688—26

**CHANGE OF NAME.**

Notice is hereby given that ANNA MARIA PEENS (born GELDENHUYS), a divorcee, will, in terms of Section 9 (1) (b) of Act No. 1 of 1937, assume her maiden name and be known as ANNA MARIA GELDENHUYS from date of publication hereof.—M. Hyman, Attorney for Party, P.O. Box 54, Ventersdorp, 26th October, 1945. 7744—26

**SWORN APPRAISER.**

**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ANDRIES BASTLAAN LANSER, Esquire, of Balfour, to act as Sworn Appraiser for the District of Heidelberg, Transvaal.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 12th day of October, 1945. 7688—26

**CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917**

(Act No. 31 of 1917)

(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

**SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.**

Insolvent Estate RICHARD C. HUNT.  
The household furniture belonging to the above Estate will be sold by public auction at the auction mart of Messrs. George W. Phillips (Pty.), Ltd., 149 Main Road, Claremont, on Friday, the 2nd November, 1945, at 10.30 a.m.—L. Bisset, C. L. Short, Trustees, Cape Town, 19th October, 1945. 7642—26

**UNIVERSAL FURNITURE CO. (PROPRIETARY), LIMITED (Members' Voluntary Liquidation).**

Notice is hereby given, in terms of Section 164 (e) of the Companies Act, that Creditors of the Company must lodge their claims as nearly as may be in the form described by the law relating to Insolvent Estates, with the Liquidator, within a period of fourteen days from date of publication hereof, or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.—Max Finn, Liquidator, Room No. 204, E.P.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth. 7630—26

**NOTICE OF SURRENDER.**

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court on Wednesday, the 21st day of November, 1945, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CARL CHRISTIAN SPANN, a general dealer, of Sterkstroom; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the office of the Magistrate, Sterkstroom, for a period of fourteen (14) days as from the 29th day of October, 1945.—J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for Applicant, P.O. Box 187, Queenstown. 7728—26

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 155553, for £500, dated 13th November, 1924, on the life of OWEN PETER JAMES LANG, the property of MILDRED HAZEL LANG.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 7657—26

**THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.**

Notice is hereby given that Subscription Share Certificate No. 2532, in the name of R. Miller, account Miss Hadassha Miller, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—Hind'e Isherwood, Secretary, Port Elizabeth, 26th October, 1945. 7636—26

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 395724, for £1,000, dated 31st August, 1939, on the life of LESLIE WILLIAM VOLLER, the property of LESLIE WILLIAM VOLLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 7609—26

**THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.**

Life Policy No. 182097, dated 3rd October, 1939, effected for the sum of August, 1939, on the life of LESLIE GEORGE HOLTON, and being the property of JOAN HOLTON (born PAXTON).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. MacFarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 26th October, 1945. 7661—26

**LOST POLICY.**

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LTD., Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 16974, for £200, dated 1st November, 1936, on the life of JACOBUS MOSTERT, and the property of JACOBUS MOSTERT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—M. S. Louw, General Manager. 7679—26

**NASIONALE PERS, BEPERK.**

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1864, gedagteken 8 November 1917, vir tien (10) aandeel, genommer vanaf 28505 tot en met 28514, geregistreer op naam van Boedel wyle Herman Adolph Reinach, in lewe van Koffiefontein, O.V.S.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 16 November 1945 by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad, 19 Oktober 1945. 7653—26

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.**

Policy No. 288178, for £500, dated 3th July, 1934, on the life of ABRAHAM HOTZ, the property of ABRAHAM HOTZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 7656—26

**NASIONALE PERS, BEPERK.**

**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 2236/1813, gedagteken 22 Januarie 1917, vir 10 aandeel, genommer vanaf 27929 tot en met 27938, wat op 18 November 1920 oorgedra is van wyle Francois Petrus Möller aan Mev. Elizabeth Adriana Möller (weduwee), en op 22 September 1927 van haar naam weer aan Christiaan Mauritz van den Heever, van Joubertstraat 33, Vasco, K.P.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 16 November 1945 by hierdie kantoor ingedien word.—H. R. Malan, Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad, 17 Oktober 1945. 7648—26

**VERLORE POLIS.**

Naam en Adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 215865, vir £1,000, gedateer 1 Desember 1939, op die lewe van HELGARD MULLER DU TOIT, en die eiendom van HELGARD MULLER DU TOIT.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Medehoofbestuurder en Aktuaris. 7677—26

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11637, dated 2nd November, 1937, passed by Gamat Ganief Edwards in favour of Antonino Scalabrino in respect of Lot No. 30, of Schotsche Kloof Township, portion of Lots A and B, Schotsche Kloof Estate, situate in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 35 square rods 98 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 19th day of October, 1945.—Simon Abel, Attorney for Applicant, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 7664—26



**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7538, dated 27th July, 1928, passed by Katherine Eleanor Croeser, born Rose-Innes, in her capacity as Executrix Testamentary, and Hendrik Jacobus Pienaar in his capacity as Secretary of the Midland Agency and Trust Company, Limited, as Assumed Executor, of the Estate of the late Petrus Benjamin Croeser, and William Hartzenberg Rose-Innes and Hendrik Petrus Nicolaas van Rhyu Croeser, formerly carrying on business together under the style of the Groot Driefontein Syndicate, in favour of Gysbert le Cornu Watermeyer, in respect of certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Murraysburg, being Lot D, a portion of Sub-division No. 1 of the farm Driefontein, measuring 129 morgen 499 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Murraysburg this 19th October, 1945.—J. M. Kuhn, Attorney for Applicant. 7689—26

**VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.**

**DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOTSKAP, BEPERK.**

Polis No. 420291, vir £500, op die lewe van B. J. E. HUMAN.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die Verassureerde aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis binne drie maande vanaf hierdie datum by hierdie kantoor ingelewer word, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word. Op Las van die Raad.—J. Dallas-Wares, Bestuurder, Adderleystraat 106, Kaapstad, 19 Oktober 1945. 7671—26

**LOST DEEDS OF GRANT.**

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of Deeds of Grant Nos. 134/1929 and 96/1942, dated 9th September, 1929, and 8th October, 1942, respectively, issued by the Union Government in favour of the Local Board of Hamburg, in respect of certain land known as The Camp, situate in the Commune of Hamburg, Division of Peddie, and Erven Nos. 9, 10, 12-18, 25-28, 30, 32, 33, 47, 49, 50, 61, 67, 70-73, 75-79, 81-83, 85, 86, 94, 95, 106 and 1002-1006, situate in the Local Board Area of Hamburg.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the 9th November, 1945. Dated at Cape Town this 1st day of November, 1945.—J. D. de Villiers, Provincial Secretary.

**VERLORE AKTES VAN TOEKENNING.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om gesertifiseerde afskrifte van Aktes van Toekenning Nos. 134/1929 en 96/1942, gedateer 9 September 1929 en 8 Oktober 1942 respektiewelik, gegee deur die Unie Goewerment ten gunste van die Plaaslike Bestuur van Hamburg ten aansien van sekere grond bekend as The Camp, geleë op die Dorpsmeent van Hamburg, en Erwe Nos. 9, 10, 12-18, 25-28, 30, 32, 33, 47, 49, 50, 61, 67, 70-73, 75-79, 81-83, 85, 86, 94, 95, 106 en 1002-1006, geleë in die Plaaslike Gebied van Hamburg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke vanaf die 9de November 1945. Gedateer te Kaapstad op hede die 1ste dag van November 1945.—J. D. de Villiers, Provinsiale Sekretaris. 7684—26

**LOST POLICY.**

Name and address of insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LTD., Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 18152, for £500, dated 1st September, 1938, on the life of ERNST AUGUST HEINRICH SCHULZE, and the property of ERNST AUGUST HEINRICH SCHULZE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—M. S. Louw, General Manager. 7678—26

**THE MALMESBURY BOARD OF EXECUTORS AND TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY.**

**NOTICE.**

Application having been made for a duplicate of Fixed Deposit Receipt No. 81/190, issued in favour of Mr. P. J. du Toit, Porterville, on the 1st February, 1945, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that, unless the original be produced within four weeks from the 26th October, 1945, a duplicate as applied for will be issued.—A. A. Smuts, Secretary, Malmesbury, 18th October, 1945. 7674—26

**UNITED BUILDING SOCIETY.**

Lost Fixed Deposit Receipt No. CT. 7470, in name of Mrs. Emma Maria Henrietta de Villiers. A duplicate will be issued unless original is produced at Society's Office, 118 St. George's Street, Cape Town, within twenty-one days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 7662—26

**THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**LOST SCRIP.**

It having been alleged that certain Certificates Nos. C.24028, dated 28th June, 1944, for 100 Ordinary Shares numbered 161079-161178; and C24308, dated 13th September, 1944, for 100 Ordinary Shares, numbered 2979329-2979428, in the name of Jacob Gitlin, of Cape Town, have been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid Certificates are forthcoming on or before 16th November, 1945, duplicates thereof will be issued.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per C. H. Beck, Kimberley, 19th October, 1945. 7447—19-26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the butchery business of WILFRIED CHRISTOPHER COOKE, trading under the style or firm of the BOSCHBERG BUTCHERY at 48 Charles Street, Somerset East, has been sold to BONNEN JAMES BIGGS, subject to the Municipality of Somerset East agreeing to the transfer of the licence presently held by W. C. COOKE to B. J. BIGGS, who will, as and from the date of the transfer of the business carry on the business at the same address under the same style or firm for his own benefit. Dated at Somerset East, C.P., this 18th day of October, 1945.—W. de S. Vosloo, Attorney for the Parties, Charles Street, Somerset East. 7670—26-2

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, JONKHEER LOUIS FREDERIK GOLDMAN, residing at 6 Seventh Avenue, Walmer, District Port Elizabeth, and carrying on business as a commercial representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of COLEMAN, for the reason that the name GOLDMAN is mispronounced or pronounced with difficulty.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ADA DULCE GOLDMAN (born MACKAY), and minor child, DENVER LOUIS GOLDMAN, to ADA DULCE COLEMAN and DENVER LOUIS COLEMAN.

Any person who objects to our assumption of the said name of COLEMAN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—Jonkheer Louis Frederik Goldman, 11th October, 1945. 7460—19-26-2-9

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, CYRIL LEWIS GRAY WHITEING, residing at 4 Silvan Flats, 84 Regent Road, Sea Point, Cape, and employed as an insurance clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KRAUSE-WHITEING, for the reason that my wife's maiden name was KRAUSE, she has only one brother, and we wish to perpetuate the name.

I previously bore the name CYRIL LEWIS GRAY WHITEING.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ISOLDE MARGARET MARIE WHITEING (born KRAUSE) to ISOLDE MARGARET MARIE KRAUSE-WHITEING (born KRAUSE).

Any person who objects to our assumption of the said name of KRAUSE-WHITEING should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—C. L. G. Whiteing, 8th October, 1945. 7442—19-26-2-9

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that BONSEL DAITSH, carrying on business as a general dealer under the style of B.D. CASH STORE on Plots Nos. 486/7, Klipfontein Road, Elsie's River, intends disposing of the said business to LOUIS MILLER, who will carry on business at the same address under the style of MILLER'S STORES. Dated at Cape Town, this 20th day of October, 1945.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 7695—26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ETHEL BERMAN, carrying on business as RINK STREET FRESH FISH SUPPLY at 30 Rink Street, Port Elizabeth, has sold the said business subject to the Council of the City of Port Elizabeth, agreeing to the transfer of the licence to COSTAS CONSTANTARIS, who will, as from date of transfer of the licence, continue to carry on business at the same address under the name or style of RINK STREET FRESH FISH SUPPLY for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 22nd day of October, 1945.—Pagden & Christian, Attorneys for Costas Constantaris, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth. 7740—26

**QUEENSTOWN LOAN TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED.**

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that on Friday, 7th December, 1945, a Special General Meeting of Shareholders of the said Company will be held at the offices of the Company, 86 Cathcart Road, Queenstown, for the purpose of passing with or without modification the following Special Resolution:—

That the Deed of Settlement of this Company be amended in the following manner—

(a) Section 12 is repealed and cancelled and the following substituted therefor:

12. (1) Subject to the provisions of Subsection (2) no person shall, either in his own name or through a nominee on his behalf, hold more than two hundred shares of the Company.

(2) A Shareholder holding more than two hundred shares of the Company on 20th November, 1945, may continue to hold such shares, but shall not, as long as he holds more than two hundred shares, acquire any further shares of the Company, either in his own name or through a nominee on his behalf.

(3) If at any time the number of shares of the Company held by a Shareholder referred to in Subsection (2) is reduced to two hundred or less, the restriction imposed in Sub-section (1) shall apply to that Shareholder.

(b) After Section 30 a new section shall be inserted, reading:

30(bis). The quorum necessary to constitute a valid General Meeting of Shareholders (whether ordinary, extraordinary, annual or special) shall be at least ten Shareholders, personally present, who shall hold in their own names or represent by proxy not less than one thousand shares.

(c) Section 37 is repealed and cancelled and the following substituted therefor:

37. In all matters submitted to the consideration of any General Meeting of Shareholders, every Shareholder present in person or by proxy shall have the right to one vote for every one hundred shares or part thereof, registered in his name: Provided that no Shareholder referred to in Sub-section (2) of Section 12 may either directly or indirectly exercise any vote as a Shareholder in respect of shares held by him in excess of two hundred shares.

(d) Section 39 is amended by deleting:

(i) all words preceding and including the words "provided however that";

(ii) the word "twenty" and substituting therefor the word "ten";

(iii) the word "that".

(e) Section 57 is amended by eliminating therefrom the words and figures "one hundred (100)" and by substituting therefor the word and figures "fifty (50)".

(f) Section 61 is similarly amended by eliminating therefrom the words and figures "one hundred (100)" and by substituting therefor the word and figures "Fifty (50)".

(g) Section 81 is similarly amended by eliminating therefrom the words and figures "one hundred (100)" and by substituting therefor the word and figures "fifty (50)".

(h) Section 87 is amended by the omission of the word "for" preceding the words "not less than six weeks".

By Order of the Board of Directors.—  
D. G. Middleton, Secretary.

7683—26-2-16-23-30

**SHORT NOTICE OF CITATION. IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

(Cape of Good Hope Provincial Division).

To HENRY WALTER CROSS-SMITH, formerly of 72 Fifth Street, Linden, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 27th day of November, 1945, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before Wednesday, the 12th day of December, 1945, in an action in which HELENA JOHANNA CROSS-SMITH (born VAN EYK), formerly PURCELL, formerly WILMOTT, a dress-maker presently residing at 14 Cameron Flats, Long Street, Cape Town, claims—

- (a) an Order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith by Defendant;
- (b) a decree of divorce;
- (c) division of the Joint Estate;
- (d) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 14th day of December, 1945. Dated at Cape Town this 19th day of October, 1945.—W. C. Lund, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (A. Bloomberg & Co., per G. Baigel, Attorneys for Plaintiff, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.)

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. A. Bloomberg & Co., Argus House, 63 Burg Street, Cape Town, at which Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—A. Bloomberg & Co., per G. Baigel, Attorneys for Plaintiff, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.

7663—26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the business of newspaper publishers and commercial printers carried on by HARRY FRANCIS under the style of THE MATATIELE MAIL on Lot No. 1, Block VI, Matatiele, will, as from date of publication hereof, be carried on in co-partnership by the said HARRY FRANCIS and HAROLD THOMAS MOON at the same address and under the same style. Dated at Matatiele this 16th day of October, 1945.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties.

7615—26

**VERKOOP VAN BESIGHEID.**

Kennis word hiermee gegee dat MARTHINUS JOHANNES NYKAMP, TOBIAS JACOBUS VAN DEN HEEVER LOUBSER en GERT DEDE- RICK LE ROUX, wie handel dryf onder die naam van AI ICE CREAM FACTORY, hulle sake as roomsmakers, handelaars in vars produkte en spuit- en mineralewater wat gedryf word te Crawfordstraat 30, Beachweg en Hume- woodstrand, verkoop het aan PASTEUR PRODUCTS (EIENDOMS), BEPERK, wie sake sal voortsit onder die naam van AI ICE CREAM. Gedateer te Port Elizabeth op hierdie 22ste dag van Oktober 1945.—Conradie, De Waal & Olckers, Prokureurs vir die Partye, Markstraat 14, Port Elizabeth.

7739—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CARL ALFRED ANGERMANN intends alienating the general dealer's business carried on by him at Juta's Buildings, 116 Adderley Street, Cape Town, under the style or firm of MAISON FRANCOIS, ladies' hairdressing saloon. Dated at Cape Town, on this 20th day of October, 1945.—E. L. Reilly, Attorney for Parties, 42 Barclays Bank Building, Adderley Street, Cape Town 7660—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN ADRIAAN VAN DER WESTHUIZEN is disposing of the assets and goodwill of the taxi service business carried on by him at Bellville, Cape Province, to PIETER NICHOLAS THERON, of Voortrekker Road, Bellville, who will henceforth conduct the said business under his own name. Dated at Bellville this 18th day of October, 1945.—A. ben M. Rabinowitz, Attorney for the Parties, 44 Voortrekker Road, Bellville, Cape. 7659—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISMAIL HASSAN intends disposing of the goodwill and assets of the fruit shop business carried on by him in the premises at 135b Caledon Street, Cape Town, to SULEMAN SAYED. Dated at Cape Town this 26th day of October, 1945.—Centlivres & De Villiers, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 7658—26-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAN STEPHANUS HIGGS, trading under the style or firm of HIGGS' GARAGE, Strydenburg, in the District of Hope Town, intends selling the said business to WILLEM FREDERIK BREVIS, who will conduct the said business under the style or firm of ZAAI- MAN & VAN RENSBURG. Dated at Hope Town, this 22nd day of October, 1945.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hope Town. 7759—26-2

**NOTICE OF CITATION.**

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To ARTHUR GILMOUR WILD, lately of 9 St. Michales Place, Brighton, England, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 3rd day of January, 1946, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 18th day of January, 1946, in an action in which ALIDA ELIZA- BETH WILD (born BRAND), claims—

- (1) restitution of conjugal rights to her by reason of your malicious deser- tion of her at Cape Town on the 19th November, 1942, and failing this;
- (2) a decree of divorce;
- (3) costs of suit;
- (4) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred, and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 15th day of February, 1946. Dated at Cape Town this 15th day of October, 1945.—W. C. Lund, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Muller & Vorster, Plaintiff's Attorneys, 4 Wale Street, Cape Town.) 7646—26

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that **DAVID RUBINSTEIN**, carrying on business as **PROGRESS BUTCHERY** at Brookhurst Road, Lansdowne, intends disposing of his said business to **MAX GOLDBERG**. Dated at Cape Town this 17th day of October, 1945.—Stakol & Meyer, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 7644—26-2

**DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**

We, the undersigned, **ABDUL HAQUE KATHIRADA** and **MOHAMED PATEL**, having carried on business in partnership at 11 Prestwich Street, Cape Town, as **NU-WAY POTTERIES**, give notice that the partnership is dissolved and that the business will in future be carried on for his own account by the first undersigned. Cape Town, 31st August, 1945.—A. H. Kathrada, M. Patel. 7430—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **DOROTHY DIXON**, trading as **ASTORIA BEAUTY PARLOUR** at Astoria Court Buildings, Main Road, Three Anchor Bay, intends selling the said business to **GWENDOLIN MARY BALL** and **MARGARET JEAN KIRKBY**. Dated at Cape Town this 8th day of October, 1945.—Buirski & Herstein, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 7437—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 36 of Act No. 24 of 1936, of the disposal by **JACK HERBERT KEIGHTLEY** of the general trader's business carried on by him on Erven Nos. 7 and 8, in the Village Management Board Area of Mount Fletcher, to **JACK HERBERT KEIGHTLEY** and **PETRUS JACOBUS POTGIETER**, carrying on business in co-partnership under the style or firm of **KEIGHTLEY & COMPANY** as from the 1st July, 1945.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele, 9th October, 1945. 7440—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **LOUIS GLUCKMAN**, trading as **GLUCKMAN'S** at 28 Bathurst Street, Grahamstown, intends disposing of his business to **LEON SUTTNER**, who will trade as **L. SUTTNER** at the same address. Dated at Grahamstown this 9th day of October, 1945.—Nairand & Green, Attorneys for the Parties, 97 High Street, Grahamstown. 7429—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that **CHRISTIAN LOURENS DREYER** has sold and intends to transfer the business carried on by him at **YE OLDE WAYSIDE INN**, in the District of Keiskama Hoek, to **JOZUA BELLINGHAM**, with effect from the 27th October, 1945.—Barnes & Ross, Attorneys for the Parties, Kingwilliamstown, 11th October, 1945. 7446—19-26

**TRANSFER OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section No. 21 of Ordinance No. 19 of 1930, and in terms of Section No. 34 of Act No. 24 of 1936, that fourteen days after the date of this publication **JOHANNA CAINE**, born **GALLAGHER**, married out of community of property to **JOHN CAINE, Junior**, intends to transfer the general dealer's business and butcher's business hitherto carried on by her on Lot No. 79, Main Street, Flagstaff, District of Flagstaff, to **DANIEL JACOBUS BEUKES**. Dated at Flagstaff this 12th day of October, 1945.—F. C. W. Stanford, Attorney for Parties. 7483—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **JOAN GREEN**, trading as **JOAN GREEN**, modiste and gowns, intends disposing of her general dealer's business at 115 Exchange Buildings, 28 St. George's Street, Cape Town, to **MARTHA CATHRINE CHRISTINA LOUW** and **DYASON HOPKINS**. Dated at Cape Town this 11th day of October, 1945.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 7503—19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business and restaurant carried on by **CHARLES DAVIDSON** under the style of the **BIO TEA-ROOM**, in Campbell Street, Fort Beaufort, has been sold to **CHRISTIAN LOURENS DREYER** as from the 7th day of November, 1945.—A. A. Hanesworth, Attorney for both Parties, P.O. Box 5, Fort Beaufort. 7455—19-26

**HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING-GENOOTSCHAP.**

**KENNISGEWING AAN LEDE.**

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die Honderdste Algemene Jaarvergadering op Maandag, 29 Oktober 1945, om 2.30 nm., in die Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, gehou sal word om die Verslae, Rekenings en Balansstaat van die Genootskap, opgemaak tot op 30 Junie 1945, te ontvang en te oorweeg.

Kennisgewing geskied verder dat eksemplare van genoemde Verslae, Rekenings en Balansstaat ter insage van enige lid lê, gedurende kantooreure, by enige kantoor van die Genootskap.

Weens die tekort aan papier, sal eksemplare nie aan lede gesirkuleer word nie, maar kan op aansoek verkry word. Op Las van die Direksie.—T. A. Murray, Sekretaris, Hoofkantoor, Kaapstad, 21 September 1945.

**THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.**

**NOTICE TO MEMBERS.**

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation, that the One Hundredth Annual General Meeting will be held in the Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, on Monday, the 29th October, 1945, at 2.30 p.m., for the purpose of receiving and considering the Reports, Accounts and Balance Sheet of the Society made up to the 30th June, 1945.

Notice is further given that copies of the said Reports, Accounts and Balance Sheet are available for inspection by any member during office hours at any office of the Society.

Owing to the shortage of paper, copies will not be circulated among members, but can be had on application. By Order of the Board.—T. A. Murray, Secretary, Head Office, Cape Town, 21st September, 1945.

6813—21 Sept.-12 Oct.-26 Oct.

(No. 8/38.)

**SWORN APPRAISER.**

**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed **TREVELYAN HOWARD HOGARTH**, of Mossel Bay, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Mossel Bay, C.P.—D. P. C. Joubert, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 5th day of October, 1945. 7667—26

(No. S.A. 3/38.)

**SWORN APPRAISER.**

**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed **IAN STROEBEL**, of Laingsburg, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Laingsburg, C.P.—D. P. C. Joubert, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 15th day of October, 1945. 7649—26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **CLARE MURIEL WEIL**, trading as **THE BLACK CAT RESTAURANT**, intends disposing of her general dealer's and restaurant business at 2 and 4 Main Road, Three Anchor Bay, to **HANS KUHN**. Dated at Cape Town this 9th day of October, 1945.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 7502—19-26

**LOST DEED OF GRANT.**

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 10339, dated 5th January, 1924, registered on 26th January, 1924, passed by The Government of the Union of South Africa in favour of William Alfred Will in respect of Lot No. 34, Dronk Vlei Reserve, situate in the County of Pietermaritzburg, in extent 556 acres 6 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Natal, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 19th day of October, 1945.—J. Leslie Smith & Co., Applicant's Attorneys, P.O. Box 297, Pietermaritzburg. 7673—26

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1097/1937, dated 15th March, 1937, passed by Florence Mabel Dyer in favour of Ragbar, Colonial Born Indian, of Durban (born 1909, Birth Register No. 2077/1928), and Budhran, Colonial Born Indian, of Durban (born September, 1914, Birth Register No. 5360/1933), in equal undivided shares, in respect of certain property, namely, Sub-division 105 of Lot No. 29 of Subs. B.g.h.k. and B of c.d.g.h.i. of the farm Springfield No. 802, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent ten thousand two hundred and seventy-six (10,276) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 6th day of October, 1945.—Budhran, (Dyer & Dyer, Solicitors and Conveyancers, Durban.) 7668—26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that it is the intention of **ADA GERTRUDE DONOVAN**, of 31 Enfield Road, Durban, to dispose of her boarding-house carried on by her at the above address under the style of **ENFIELD PRIVATE HOTEL**, to **EDMUND WARREN**, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address, for and on his own behalf as and from the 1st day of November, 1945. Dated at Durban this 26th day of October, 1945.—Hitchins & Gordon, Attorneys for the Parties, P.O. Box 271, Durban. 7680—26-2

**SALE IN EXECUTION.**

In the matter of certain Warrant of Execution against EDWARD CECIL HORSLEY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Shepstone in the above matter, a sale will be held at the Court House, Port Shepstone, on Friday, the 23rd day of November, 1945, at 11 o'clock in the forenoon, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 259, Sunwich Port, Alexandra County, Natal.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Courts Act, and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—R. Mellick, Messenger of the Court, Port Shepstone. 7618—26-2

**SALE IN EXECUTION.**

In the matter of certain Warrant of Execution against D. C. REYNEKE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Shepstone in the above matter, a sale will be held at the Court House, Port Shepstone, on Friday, the 23rd day of November, 1945, at 11 o'clock in the forenoon, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 262, Sunwich Port, Alexandra County, Natal.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Courts Act, and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—R. Mellick, Messenger of the Court, Port Shepstone. 7619—26-2

**SALE IN EXECUTION.**

In the matter of certain Warrant of Execution against ELLEN LARSEN, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Shepstone in the above matter, a sale will be held at the Court House, Port Shepstone, on Friday, the 23rd day of November, 1945, at 11 o'clock in the forenoon, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 110, Sunwich Port, Alexandra County, Natal.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Courts Act, and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—R. Mellick, Messenger of the Court, Port Shepstone. 7620—26-2

**SALE IN EXECUTION.**

In the matter of certain Warrant of Execution against ETHEL MAUDE CLOETE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Shepstone in the above matter, a sale will be held at the Court House, Port Shepstone, on Friday, the 23rd day of November, 1945, at 11 o'clock in the forenoon, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 225, Sunwich Port, Alexandra County, Natal.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Courts Act, and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—R. Mellick, Messenger of the Court, Port Shepstone. 7622—26-2

**SALE IN EXECUTION.**

In the matter of certain Warrant of Execution against THOMAS EDWARD PRITCHARD, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Port Shepstone in the above matter, a sale will be held at the Court House, Port Shepstone, on Friday, the 23rd day of November, 1945, at 11 o'clock in the forenoon, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 273, Sunwich Port, Alexandra County, Natal.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Courts Act, and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—R. Mellick, Messenger of the Court, Port Shepstone. 7621—26-2

**SWORN APPRAISER.**

**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JACK LEVIN, Esquire, of Unkomaas, as act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Umzinto.—J. P. W. Mountain, Assistant Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg this 16th day of October, 1945. 7647—26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANNE ROSELEEN BADDELEY, trading as TINY TOTS at 315 Stuttaford's Chambers, Durban, intends to dispose of her business at the above address to JEAN EVELYN BISSETT, of Durban, who will carry on the business in her own name as from 18th October, 1945. Dated at Durban this 18th day of October, 1945.—Anne Roseleen Baddeley. 7675—26-2

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.**

Between JOHANNES SIBIYA and Others, Plaintiffs, and N/C. AMON NTOMBELA, Defendant.

In pursuance of judgments in the Court of the Native Commissioner of Johannesburg, and writs of execution dated 30th day of May, 1945, the following land property will be sold in Execution on Saturday, the 17th day of November, 1945, at 11 o'clock a.m., at the Court House, Newcastle, Natal, to the highest bidder for cash, unless the debts and costs be sooner paid, viz.:—

Certain remainder or remaining extent of Sub-division 10 of Cavan No. 8794, situate in the County of Klip River, in extent approximately 190 acres, as held by Defendant under Deed of Transfer No. 531/1930, dated 19th February, 1930.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. The property can only be sold to a Native or Natives.
2. The purchase price and costs to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser or purchasers to pay all costs of transfer.
4. Transfer to be passed by Plaintiffs' Newcastle Attorneys.—Frank Greaves, Messenger of the Native Commissioner's Court, Newcastle, 16th October, 1945. 7694—26-2

**SALE IN EXECUTION.**

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIETERMARITZBURG, HELD AT PIETERMARITZBURG.**

Between J. FRASER & CO., Plaintiff, vs. JOSEPH NYUSWA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pietermaritzburg, and writ of execution dated the 1st day of November, 1940, and re-issued on the 24th day of March, 1941, the following property will be sold in execution on Saturday, 3rd November, 1945, at 10.30 a.m., in front of the Magistrate's Court, Ixopo, Natal, to the highest bidder:—

An undivided half-share of the farm The Ravine No. 2 (No. 7726), District of Ixopo, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 79 acres 3 roods 20 perches.

Unless the debt and costs be sooner paid.

**CONDITIONS OF SALE.**

1. The property can only be sold to a native.
2. The purchase price and costs to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer.
4. Transfer to be passed by Plaintiff's Attorneys.—P. I. Wilkinsou, Messenger of Court, Ixopo, 5th October, 1945. 7360—19-26

**MCCARTHY RODWAY, LIMITED.**  
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Extraordinary General Meeting of the Shareholders called for 11 a.m., on Friday, the 19th October, 1945, stands adjourned until 11 a.m., on Friday, the 26th October, 1945, for lack of a quorum.

The passing of the resolutions contained in the notice calling the original meeting shall be the business of the adjourned meeting. By Order of the Board.—F. Herbert, Secretary, Registered Office, 175 Smith Street, Durban, Province of Natal, Union of South Africa, 19th October, 1945. 7648—26

**NOTICE OF SALE.**

Notice is hereby given that the Trustee of Insolvent Deceased Estate AMINA OSMAN (Estate No. 3487), intends to dispose of the Estate's interest in and to a general dealer, fresh produce dealer and milk purveyor business at 108 Centre Street, Durban, which was carried on by the said deceased, to JOOMA MOOSA, of Durban. 7676-26-2

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GENTSWEAR (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the business hitherto carried on by them at 454 West Street, Durban, under the style of SELWYN'S, to CORRECT STYLE OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 19th day of October, 1945.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties. 7669-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

**DOMINION LAUNDRY.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RAMGAYAS SEWERSAD, MOOTHI RAMJUTHAN and BHEETS SIRKISSOON to dispose of the above business carried on by them at 21a Mansfield Road, Durban, to ABDUL RASSOOL. Dated at Durban this 18th day of October, 1945.—Lionel Meskin, Attorney for the Purchaser, 39/40 Anglo African House, Smith Street, Durban. 7666-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SIDNEY JOHN NASH to dispose of the business known as CONVENT GARDEN and carried on by him at 445 Manning Road, Durban, to HILARY RANDOLPH GOODWIN. Dated at Durban this 18th day of October, 1945.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 7655-26-2

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PADAM BHARAT SINGH, trading under the name or style of SINGH'S CAFE, carrying on the business of refreshment room, fresh produce dealer and aerated water dealer, at 198 Grey Street, Durban, intends to dispose of the said business to ATMARAM RUGHOOBER VARMA and SHYAMSUNDER BHARATH SINGH, who will carry on the said business for their own account, under the style of SINGH'S CAFE. Dated at Durban, this 11th day of October, 1945.—A. Christopher, Attorney for the Parties, Madoline Buildings, Baker Street, Durban, Natal. 7761-26-2

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, and the Registration of Firms Act, 1906 (Natal), that LAWRENCE WILLIAM WEPPELMAN and CHARLES FLANAGAN, have retired from the firm known as CANTAS CONSTRUCTION COMPANY, 348 Point Road, Durban, and that JOHN WILLIAM O'BRIEN will continue to carry on business at the same address and under the same name or style.—C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Attorneys for the Parties, 347 Smith Street, Durban. 7665-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 26 of 1936, that it is the intention of GERHARD HENDRIK STEENBERG, of Gingindhlovu, carrying on business as GINGINDHLOVU MOTOR AND ELECTRIC POWER SUPPLY, to dispose of such business to BRYAN SIDNEY GOODWIN and JOHN NANCARROW ELLERY, who will continue to carry on such business under the same name. Dated at Eshowe this 13th day of October, 1945.—Wynne & Wynne, Solicitors to the Parties. 7617-26-2

**SALE OF BUSINESS.**

**ARLINGTON CAFE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN HENRY McMURTRY and CECIL JOHN McMURTRY to dispose of the above business carried on by them at Gillespie Street, Durban, to PETER JOSEPH ALLEM. Dated at Durban this 15th day of October, 1945.—Roy Lentin & Co., Estate Agents and Business Specialists. Agents for the Parties, 30 Britannia Buildings (opposite Greenacres), West Street, Durban. 7616-26-2

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM MORRISON GOODWIN, of Scott Street, Newcastle, jeweller, to dispose of his business carried on at 42 Scott Street, Newcastle, to JOHN CHURCH WILKINSON. Dated at Newcastle, this 18th day of October, 1945.—Anderson & Edmonds, Attorneys for Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 7745-26-2

**SWORN APPRAISER.**

**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CHARLES TURNBULL STEIN, Esquire, of Flint, P.O. Inyanyanu, via Dundee, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Dundee.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 11th day of October, 1945. 7760-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and refreshment-room keeper's business carried on by GANGADEEN MUNGAR at Lot No. 18, of F, Roosfontein No. 820, Sarnia Main Road, Escombe, has been sold to MAHOMED EBRAHIM BOBAT and ESSOP EBRAHIM BOBAT, who will carry on the business under the style or firm name of ESCOMBE TRADING COMPANY, at the same address. Dated at Durban this 10th day of October, 1945.—Fowle & Driman, Attorneys for the Parties, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban. 7448-19-26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARION BEATRICE GARBUTT to sell the business known as ROLLO GOLDFOOT HANDBAGS, carried on at 41 Convent Lane, Durban, to JOSEPH COLL, who will carry on the business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Durban this 12th day of October, 1945.—Goodricke & Son, Attorney to the Parties, 45 Beach Grove, Durban. 7477-19-26

**THE ALIENS ACT, 1937.**  
**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, AREND JAMES DE KOCK, residing at 22 Fairfield Road, Hillary, and employed as a tool fitter on the South African Railways, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WIGHT for the reason that WIGHT is my mother's maiden name and I desire to assume her maiden name.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JANE GEORGINA DE KOCK (born Leslie), and minor child, DESIRÉE ARLENE DE KOCK, to WIGHT.

Any person who objects to our assumption of the said name of WIGHT should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reason therefor, with the Magistrate of Durban.—A. J. de Kock, 15th October, 1945. 7571-19-26-2-9

**THE ALIENS ACT, 1937.**  
**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, CONSTANT HENDRIK SLABBER, residing at 127 South Ridge Road, Durban, and employed as a teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SLABBERT, for the reason that this was the original form of spelling.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FLORENCE EVELYN SLABBER (née EDGEWORTH), and minor children, EVELYN CONSTANCE SLABBER and LORRAINE FRANCES SLABBER, to SLABBERT.

Any person who objects to our assumption of the said name of SLABBERT should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—C. H. Slabber, 9th October, 1945. 7444-19-26-2-9

**THE ALIENS ACT, 1937.**

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, KASRIEL GUTELOWITZ, residing at 48 Ottawa Court, West Street, Durban, Natal, an electrician, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JACK GORDON, for the reason that my previous name is cumbersome and difficult to pronounce and I have always been known to my friends as JACK GORDON.

I previously bore the names KASRIEL GUTELOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LILY GUTELOWITZ (born SEVEL), to GORDON.

Any person who objects to our assumption of the said name of JACK GORDON and LILY GORDON respectively should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—K. Gutelowitz, 28th September, 1945. 7202-5-12-19-26

**CHANGE OF NAME.**

I, the undersigned, of Grey Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MOBALLY, No. 34690/34691.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name ISMAIL SADAT MIA.—Mobally, 16th October, 1945. 7657-26

**THE ALIENS ACT, 1937.  
NOTICE OF INTENTION TO  
CHANGE NAME.**

I, **JOHANNES MCUNU**, kraal inmate, residing at Mehlomnyama, Port Shepstone District, a native peasant, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **HLOPE**, for the reason that I am the son of **ZIBINI HLOPE** and the late **NOKWALIWA MCUNU**, but as my parents never contracted a customary union, I bear my mother's surname, **MCUNU**. I wish to bear my father's surname (*sibongo*).

I previously bore the name **JOHANNES MCUNU**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **HLOPE** should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Shepstone.—**Johannes Mcunu**, 16th October, 1945. 7623—26-2-9-16

**CHANGE OF NAME.**

I, the undersigned, **SADIA SINIVASAN GOVENDER**, Indian Immigrant No. 80104, of Tinley Manor, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as **SINIVASAN**, Indian Immigrant No. 80104.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name **SADIA SINIVASAN GOVENDER**, Indian Immigrant No. 80104.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—**Sadia Sinivasan Govender**, 22nd October, 1945. 7758—26

**NOTICE OF APPLICATION FOR A  
CERTIFICATE FOR A TRADING  
LICENCE.**

Notice is hereby given that **CHRINJIAN**, of New Guelderland, proposing to carry on business under the style of **C. SATRAM** at Lot No. 2 of farm Hyde Park No. 10233, has made application to the Rural Licensing Board for the area of Lower Tugela, for the issue of a Certificate for a General Dealer's Licence, restricted to grocery, produce, drapery, clothing, footwear, in respect of premises to be erected at Lot No. 2 of farm Hyde Park, in the Health Area of New Guelderland, which application will be considered by a special sitting of the Board at Stanger on the 23rd day of November, 1945. Dated at Stanger, this 10th day of October, 1945.—**P. M. Krishna & Co.**, Applicant's Attorneys, 13 Rood Street, Stanger. 7432—19-26

**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **THOMAS RICHARD HARMER** to sell the business carried on by him as **HERTFORD PRIVATE HOTEL** at 747 Musgrave Road, Durban, to **SAIED BOULOS SAAD**, who will carry on the business under the same name. Dated at Durban, this 9th day of October, 1945.—**Stocken & McClean**, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban. 7475—19-26

**NOTICE.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **HERCULES ENSLIN SLIER** intends disposing of his business carried on at the Tsakana Trading Station, situate in Location No. 28, called Tsakana, District of St. Marks, to **VIOLET MAY WILSON**.—Dated at Cofimvaba this 12th October, 1945.—**J. H. Walker & Son**, Attorneys for Parties. 7476—19-26

**NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.**

**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street, Johannesburg, as follows, viz.:

Name of Company.	Date of Meeting, 1945.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be closed from (both days inclusive).
Libanon Gold Mining Company, Limited	Wed., 14th Nov.	10.15 a.m.	9th to 14th Nov., 1945.
Venterspost Gold Mining Company, Limited	Wed., 14th Nov.	11.00 a.m.	9th to 14th Nov., 1945.
West Witwatersrand Areas, Limited	Wed., 14th Nov.	12 noon	9th to 14th Nov., 1945.
The Sub Nigel, Limited	Wed., 21st Nov.	11.00 a.m.	16th to 21st Nov., 1945.
The Lupaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited	Wed., 21st Nov.	12 noon	16th to 21st Nov., 1945.

All the above Companies are incorporated in the Union of South Africa with the exception of The Lupaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited, which is incorporated in England.

Head office:

Consolidated Gold Fields Building,  
75 Fox Street (P.O. Box 1167),  
Johannesburg, 19th October, 1945.

By Order of the Boards.

**NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,**  
7733-26  
*Secretary,*  
per **B. MALRAISON.**

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of **FRIEDA DAWSON** to dispose of the apartment house business known as **EASTLEIGH MANSIONS**, carried on by her at 110 West Street, Durban, to **ANDRIES HENDRIK KLOPPER**. Dated at Durban, this 9th day of October, 1945.—Dated at Durban this 9th day of October, 1945.—**J. T. Cooper & Co.**, Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 7471—19-26

**LOST SCRIP.**

Notice is hereby given that a duplicate Certificate has been applied for by **Mr. Jos. Isaacs** to replace Certificate for 23 shares numbered 4003 to 4024, both numbers inclusive, and 5258, and for Certificate for 4 shares numbered 11105 to 11108, in the **Dan Taylor Beningfield Company, Limited**. Duplicate Scrip will be issued unless the original or notice of objection to the issue of the duplicate be lodged at the Head Office of this Company, 388 Smith Street, Durban, on or before the 23rd November, 1945.—**The Dan Taylor-Beningfield Company, Limited**, **J. Beisiegel**, Acting Secretary. 7784—26

**NATAL BUILDING SOCIETY  
(PERMANENT).**

Savings Department Pass-Book numbered 11171, issued in the name of **ROBERT KEIR**.

Application having been made for the issue of Pass Book to replace the above reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that, unless the above Pass Book be produced at this office within fourteen days from date hereof, a new Pass Book will be issued.—**E. Martindale**, General Manager, 306 Smith Street, Durban, 26th October, 1945. 7785—26

**VERLORE SERTIFIKAAT VAN  
TRANSPORT AKTE.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5342/1944, gedateer 27 Oktober 1944, geregistreer ten gunste van **Anna Hendrina Schonfeldt** (gebore **Wagner**, voorheen **V. d. Berg**) gehud buite gemeenskap van goedere met **Abraham Jacobus Schonfeldt** ten aansien van Gedeelte A van Erf No. 524, geleë te Parys, distrik Vrededorp, groot 150 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Parys op hede die 19de dag van Oktober 1945.—**D. H. Viljoen**, Prokureur vir Aanvrager, P.K. Bus 77, Parys. 7691—26-2

**LOST MORTGAGE BOND.**

Notice is hereby given of intention to apply for a certified copy of Mortgage Bond No. 1585/1945, dated 18th May, 1945, passed by **Schalk Willem Malan** in favour of **John Robert Hiten**, for the sum of one thousand six hundred pounds (£1,600) in respect of certain Subdivision 1 of the farm **Wetevrede No. 1541**, situate in the District of Bloemfontein, and measuring five (5) morgen, subject to certain servitudes.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 16th day of October, 1945.—**Naude & Naude**, Attorneys for Applicant, Saunlam Buildings, Bloemfontein. 7573—19-26

**VERLORE AKTE VAN TRANSPORT  
No. 51927.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 51927 gedateer 8 Mei 1897, gegee deur **Gert Thomas Fourie** ten gunste van **Adam Johannes Reyneke** ten aansien van sekere gedeelte van Erf No. 162, geleë in die dorp **Ficksburg, O.V.S.**, met omskrywing as volg: Beginnende van een punt aan Brandstraat, 190½ rynlandse voete ten ooste van die hoek van gesegde Erf No. 162 aan Brand- en Kerkstraat, nl. van gesegde punt 56½ rynlandse voete ten ooste van die oorblywende deel van Erf No. 162, 56½ rynlandse voete ten noorde aan Erf No. 160 en 150 rynlandse voete ten weste aan die oorblywende deel van Erf No. 162.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bloemfontein op hiendie 23ste dag van Oktober 1945.—**Marius van de Wall**, Aanvrager so Prokureur, o/s **Daniels & Smit**, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 7742—26

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that the general dealer's and milling businesses carried on by **THEUNIS JOHANNES CONRADIE** under the style or firm of **DEELTUIN TRADING COMPANY** at the farm **Deeltuyn**, District Bothaville, has been sold to **FREDERICH JOHANNES COENRAAD GIESSING**, subject to the necessary licences being granted to the purchaser, who will carry on the said business under the style or firm of **DEELTUIN KONTANT WINKEL** as from the 5th October, 1945.—**I. J. Coetzer**, Attorney for Parties, P.O. Box 11, Bothaville. 7599—19-26

**VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-TRANSPORT.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 1323/1922, geregistreer op 29 April 1922, ten gunste van Andries Johannes Moolman ten aansien van die resterende gedeelte van die plaas Langesnek No. 153, geleë in die distrik Pekaarsburg, groot 190 morges en 534 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Dan P. V. v. d. Merwe, V.R., Applikant se Prokureur, Posbus 1, Rosendal, 15 Oktober 1945. 7632—26

**VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 17035.**

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 17035, gedateer 8 Junie 1906, gegee deur die Consistory of the Dutch Reformed Church at Bultfontein ten gunste van Jacobus Arnoldus Theron en Herkules Johannes Theron ten aansien van sekere Erf No. 227, geleë in die dorp Bultfontein, in die distrik Hoopstad, groot veertig by sesig voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bloemfontein op hierdie 23ste dag van Oktober 1945.—J. G. Kriek en Kie, Prokureurs vir Aanvraers, Volkskasgebou, Maitlandstraat 112, Bloemfontein. 7737—26-2

**NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF NAME.**

Notice is hereby given of the intention of GABRIEL HILKOVITZ, a medical student at the Witwatersrand University, Johannesburg, and residing at Harrismith, to apply to the Governor-General in terms of Section 9 of Act No. 1 of 1937, for the change of his name to GABRIEL HILTON, on the grounds—

(1) that he is continuously experiencing inconvenience by misspelling of his name owing to the letter "w" appearing therein instead of the letter "v" and which invariably necessitates identification;

(2) that he was brought up in Christian Faith and wishes to be confirmed in the Wesleyan Church;

(3) that his present name is too lengthy and difficult for future business purposes.

Any person who objects to his assumption of the said names of GABRIEL HILTON is hereby invited and requested to lodge his objection in writing with the Magistrate of Harrismith immediately. Bloemfontein this 6th day of October, 1945.—Naude & Naude, Attorneys for Applicant, Sanlam Building 71 Maitland Street, Bloemfontein. 7394—12-19-26-2

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Seksie 31 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES PHILIPPUS HOLL sy halwe aandeel in drie elektriese swies- en grofsmid-besigheid, voorheen deur GERHARD WILLEMSE en homself gedryf onder die naam van EXCELSIOR GARAGE op gedeelte A van Erf No. 266, hoek van Loop- en Philipstraat, Parys, verkoop het aan sy vennoot, genoemde GERHARD WILLEMSE, en dat hy voortaan die besigheid as vanaf die 1ste September 1945, vir sy eie rekening en voordeel sal dryf op dieselfde plek. D. H. Viljoen, Prokureur vir Aanvraer, P.K. Bus 77, Parys. 7690—26-2

**APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.**

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name BLOEMFONTEIN HOUSING LEAGUE UTILITY COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal objects of the Association are:—

The construction, acquisition and provision of homes and houses for citizens. To erect, provide, maintain and manage homes for the working classes and others, and buildings or works or other erections of any kind either for an individual or for a common or public purpose; and in furtherance of the above objects:—

(a) To buy, acquire, sell, let, hire, administer, cultivate, improve and develop land and buildings.

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Bloemfontein this 12th day of October, 1945.—E. Louis Ellenberger, Cathbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 7461—19-26-2

Notice is hereby given, in terms of Section 36 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE PAIZES has disposed of the business known as KAFFIR RIVER SUPPLY STORES, carried on at Kaffir River in the District of Bloemfontein, to GERALD THOMAS CLIFFORD GAINSFORD, who will continue to carry on the said business under the same firm name and at the same address. Dated at Bloemfontein on this 17th day of October, 1945.—Kalil & Israel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 777, Bloemfontein. 7624—26-2

**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that MORRIS FREEDMAN, trading under the name or style of THE CENTRAL BUTCHERY, corner of Warden and Southey Streets, Harrismith, has disposed of the said business, including stock and goodwill, to HERMANUS WILHELMUS WESSELS, who will carry on such business under the same name or style, at the same address, for his own account, as from the 1st November, 1945. Dated at Harrismith, this 18th day of October, 1945.—Cloete & Nevoing, Attorneys for the Parties, P.O. Box 69, Stuart Street, Harrismith. 7672—26

Notice is hereby given that the partnership carried on under the style of the ALLIANCE RADIO AND ELECTRICAL COMPANY at 60 King George Street, Johannesburg, by BORIS CARL BRICK, HERBERT SACKSON and MEYER HENRY PLEN, has been dissolved by the withdrawal therefrom of the said MEYER HENRY PLEN as and from the 17th of October, 1945, and that a new partnership has been entered into between the said BORIS CARL BRICK and HERBERT SACKSON as and from the same date, who will carry on the business of radio and electrical engineers and dealers at the same address and under the same style.

Dated at Johannesburg this 26th day of October, 1945.—Raubenheimer & Douen, Attorneys for the Parties, 731 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 7782—26-2-9

**NEW UNION MANGANESE MINES AND MINERALS, LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C.A. 4238).**

**SALE OF ASSETS BY TENDER.**

Notice is hereby given that Tenders for the undernoted assets must be lodged, in duplicate, with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before 15th November, 1945. Tenders must be sealed in an envelope marked "New Union Manganese Mines and Minerals, Limited (in Liquidation)—Tender", and enclosed in another envelope address to the Master.

Tenders will be considered in respect of each item separately, or in respect of the whole of the assets, but no Tender will be considered in respect of one asset forming part of an item as scheduled:—

**ASSETS.**

**Item 1:—**  
Approximately 11,300 tons Ferro Grade Manganese Ore;  
approximately 9,800 tons Medium Grade Manganese Ore, at Railhead (mainly at Beeshoek Siding).

Low Grade Manganese Ore the quantity of which is not ascertained but which is estimated to be in the neighbourhood of 200,000 tons. 13,208 tons of Low Grade Ore belong to a third party.

**Item 2:—**  
Motor vehicles, comprising—  
9 five ton trucks;  
2 three ton trucks;  
1 Leyland Iron Horse with two trailers;  
3 three-quarter ton vans;  
1 Ford de luxe sedan.

**Item 3:—**  
Certain mining equipment and hospital and laboratory equipment, tools, spares and stores.

**Item 4:—**  
7,254 Ordinary Shares of £1 each, fully paid;  
7,260 "A" Shares of 1s. each, fully paid, in Century Land and Investment Co., Ltd.

**Item 5:—**  
All rights to Manganese over—  
(a) remaining extent of farm M. No. 93, Division of Hay, in extent 1,889 morgen 66 square rods;  
(b) Portion "B" of Lot M. No. 80, Division of Hay, in extent 111.3144 morgen,  
with buildings and erections thereon, which buildings are held subject to the provisions of the cession to rights of Manganese.

**Item 6:—**  
Farm Kadgame No. 3, Division of Kuruman, measuring 988 morgen 424 square rods.

**Item 7:—**  
Certain Agreement dated 17th August, 1940, made between the Company and Andries Jacobus Bester in relation to the properties Greyskop and Welgevonden, as amended by certain further Agreement between the same parties dated 4th November, 1940.

**Item 8:—**  
Notarial Prospecting Contracts over—  
(a) portion of the Farm M. No. 82 Doornfontein, Division of Hay, measuring 677 morgen 245 square rods;  
(b) Portion "A" of Lot M. No. 80, Division of Hay, in extent 3,042.4788 morgen;  
(c) certain portion of the farm Vlakfontein M. No. 88, Division of Hay, in extent 1,424 morgen 561 square rods;  
(d) certain Portion "B" of the Farm M. No. 82 Doornfontein, Division of Hay, in extent 311 morgen 205 square rods.

Further particulars in respect of any of the above items can be obtained from the undersigned.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.—R. E. Garwood, Liquidator, 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 7400, Johannesburg, 15th October, 1945. 7783—26

**KENNISGEWING VAN DIE ONTBINGING VAN VENNOOTSKAP.**

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen GORDON EMANIEL BERRY en FRITZ WILHELM LUDWIG wat besigheid gedoen het as EDISON ELEKTRO PLATING & POLISHING WORKS te Pritchardstraat 139, Johannesburg, en te Highweg 23, Fordsweg, ontbind is vanaf 23 Junie 1945, en dat GORDON EMANIEL BERRY besigheid sal doen op sy eie rekening te Highweg 23, Fordsweg, Johannesburg, onder die naam JUDULEE ELEKTRO PLATERS & MANUFACTURERS (PTY.), LTD., en FRITZ WILHELM LUDWIG besigheid sal doen op sy eie rekening te Pritchardstraat 139, Johannesburg, onder die naam van EDISON ELEKTRO PLATING & POLISHING WORKS.—Louw & Rowan, Prokureurs vir Partye, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg. 7779—26-2-9

General dealer's business carried on by ANTON FRANCIS, trading as M.M. STORES, at Erf No. 258, P.O. Trichard, Eastern Transvaal, has been abandoned as from 16th October, 1945. All debts to be lodged at the office of the under-mentioned.—Saleh Mahomed, Johannesburg. 7780—26-2-9

**ABANDONMENT OF BUSINESS.**

Native eating-house keeper's business carried on by JOHN NXUMALO, Stands Nos. 1269/70, 68a Edward Road, Sophiatown, Johannesburg, will be abandoned as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 7781—26-2-9

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningseertifikate**

**LOST DEED OF TRANSFER.**

Notice is hereby given that application will be made for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 15082, dated 27th October, 1944, passed by Roelof David Mulder, born on 14th September, 1879, in favour of Henry James Ernest MacKay, born on 18th June, 1908, in respect of certain piece of freehold land, situate in College Road, in the Municipality and Division of Cradock, called Lot No. 419, being a portion of the Cradock Commonage, measuring 251 square rods 59 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cradock this the 22nd October, 1945.—Metcalf & Co., Attorneys for the Applicant. 7786—26

**ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.**

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

- JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
- P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
- P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
- P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
- MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

**VERKIESING VAN EKSEKUTEUR EN VOOGDE.**

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms self word vir verkiesing van voogde—aan die bindevervante van die minderjarige van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provisiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteur of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

- JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
- P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Transvaal.
- P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Natal.
- P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
- MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

**CAPE.—KAAP.**

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiename en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of, <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
2298/45	van der Ross, Clara Lydia Rosina (born Hendricks), housewife	30/9/45, Cape Town	1/11/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
82983	Murais, Elsie Susanna (gebore van Heerden), huisvrou	22/11/42, Mofleno	2/11/45, 10 v.m., Mofleno	Eksekuteur.
1371/45	Evans, Rhoda May (born Greenlees)	24/7/45, Port Elizabeth	31/10/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2332/45	Dobrowsky, Allan Bernard William	29/9/45, Kokstad	31/10/45, 10 a.m., Kokstad	Executor.
2331/45	Botha, Anna Johanna Maria (born Reynders)	11/10/44, Barkly East	7/11/45, 10 a.m., Barkly East	Executor.
2333/45	Fourie, Anna Catherina (born Killian)	15/8/45, Port Elizabeth	31/10/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
1994/45	Burns, Robert, engine driver	28/7/45, Beaufort West	30/11/45, 10 a.m., Beaufort West	Executor.
447/23	Cronje, Cornelis Petrus, carpenter	31/1/23, Riversdale	2/11/45, 10 a.m., Riversdale	Executor.
2362/45	Fouché, Stefanus Philippus, mediese dokter	24/9/45, Alwal Noord	30/10/45, 10 v.m., Kaapstad	Eksekuteur.
2274/45	Strong, Emma (born Hall)	5/10/45, Mowbray, Cape	1/11/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
1936/45	de Villiers, Magdalena Cornelia (born Swart)	21/7/45, Crawford, Cape	1/11/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.
2369/45	Vogel, Aletta Maria (born Ferreira)	28/2/45, Port Alfred	31/10/45, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
1840/45	Wedderburn, John	10/5/43, Cape Town	1/11/45, 10 a.m., Cape Town	Executor.

**TRANSVAAL.**

3320/45	Taylor, May Elizabeth, housewife	27/6/44, Johannesburg	9/11/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Tutor.
68535	Zaremba, Christina Johanna, electrician	24/1/29, Randfontein	9/11/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5397/45	Swartzman, Abraham, general dealer	23/9/45, Johannesburg	31/10/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4705/45	de Wet, Pieter Daniel, attorney	14/4/45, Germiston	9/11/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
5420/45	da Silva, Antonio, electrician	3/9/45, Germiston	9/11/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
5438/45	Zake, Wardi Kalil, general dealer	2/2/45, Mowbray	7/11/45, 10 a.m., Benoni	Executor.
4325/45	van der Veen, Jan, retired	9/8/45, Leydsdorp	7/11/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
5558/45	Farren, George Watson, company director	16/10/45, Pretoria	29/10/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
4568/45	Butler, Frank Colin, manager	24/8/45, Pretoria	7/11/45, 10 a.m., Pretoria	Tutor.
2920/45	Coleman, Bertie Cecil, civil servant	20/5/45, Lourenco Marques	7/11/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
4124/45	Elsas, Martin, miner	9/8/45, Italy	2/11/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5435/45	Erasmus, Petrus Johannes, klerk	4/10/45, Pretoria	7/11/45, 10 v.m., Pretoria	Eksekuteur.
5306/45	Horn, Johannes Wdlem, boer	12/9/45, Naboomspruit	9/11/45, 10 v.m., Potgietersrus	Eksekuteur.
5227/45	Kruger, Michiel Coenraad Frederiek du Plooy, navigator, S.A.A.F.	18/10/44, on active service	9/11/45, 10 a.m., Germiston	Executor.
5411/45	de Klerk, Dorothea Johanna Wilhelmina, rustende weduwe	18/7/45, Standerton	9/11/45, 10 v.m., Standerton	Eksekuteur.
5481/45	Herholdt, Albertus Johannes, biersaal opsigter	13/10/45, Brakpan	9/11/45, 10 v.m., Brakpan	Eksekuteur.
4521/45	Rogerson, Alfred William Dunbar, clerk	4/8/45, Durban	9/11/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5503/45	Rhoda, Maud Grace, housewife	29/8/45, Johannesburg	9/11/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5483/45	Meyer, Siegfried Frederik, farmer	18/3/45, Germany	9/11/45, 10 a.m., Potgietersrus	Executor.
5856/45	Reynolds, Lillian Elnora, spinster	24/9/45, Cape Town	7/11/45, 10 a.m., Pretoria	Executor.
5509/45	van der Merwe, Wilhelmina, housewife	27/9/45, Potchefstroom	9/11/45, Potchefstroom	Executor.

**NATAL.**

1605/45	Naidoo, Atehannah Subbadu, farmer	15/7/45, Pietermaritzburg	31/10/45, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
14336	McKenzie, Donald, farmer	9/12/28	1/11/45, 10 a.m., Kokstad	Executor Dative.
37974	Bennington, John Henry, farmer	18/9/43, Mt. Currie	1/11/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
2028/45	Harris, Samuel, retired	26/9/45, Durban	1/11/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
2035/45	Portmann Heinrich Christof Johannes, military service	Near Cape Town	1/11/45, 10 a.m., Howick	Executor Dative.
2044/45	Kandhai, No. 52333/25342, laundryman	19/9/45, Durban	1/11/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
2017/45	Henderson, William, contractor	17/7/45, Durban	1/11/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
8160	Hellberg, Heinrich Dietrich Wilhelm, minister of religion	13/8/23, Vryheid	1/11/45, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
26852	Collins, Mary	4/2/38, Durban	1/11/45, 10 a.m., Harrismith	Executor Dative.



ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiennaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
38235	Fourie, Johanna Susanna Catharina, huisvrou....	2/10/45, Lindley.....	7/11/45, 11 v.m., Lindley.....	Eksekuteur Datief.
38205	Fraser, Jean Maud, schoolgirl.....	3/10/45, Bloemfontein.....	9/11/45, 11 a.m., Bloemfontein.....	Eksekuteur Datief.
38224	Fourie, Elsie (of Ella) Carolina Petronella, boer...	7/10/45, ..... 14/9/45, Distrik Harrismith.....	7/11/45, 11 v.m., Clocolun..... 2/11/45, 11 v.m., Warden.....	Eksekuteur Datief.
38214	du Plooy, Hendrik Ieenderd, boer.....	15/2/45, Middle East.....	2/11/45, 11 a.m., Bloemfontein.....	Eksekuteur Datief.
38196	Meaker, Graham, clerk.....			Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST/WES.

5188	Olivier, Charles Frederick, boer.....	28/9/45, Kuruman.....	7/11/45, 10 v.m., Kuruman.....	Eksekuteur Datief.
5193	van Niekerk, Isak Andri(e)s Jacobus, boer.....	6/8/45, Barkly-Wes.....	7/11/45, 10 v.m., Barkly-Wes.....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTOR CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAE LE.

ARTIKEL ag-en-see ig. WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datums van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—SKEDULE.

KAAP.—CAPE.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
72653/ 806	Jack Mendel Silver, a shop assistant, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	30/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	S. Kaplan and Julius Lav, Attorneys for Executor Datief, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
98004	John James Vroom, farmer; First Administration and Distribution	26/10/45	Cape Town	Grahamstown..	E. D. Campbell, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., Executor Testamentary, Guardian Buildings, Grahamstown.
98162/ 896	Major Lionel French Gallimore, M.C., major in U.D.F., of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
80760/ 809	Nicolaas Russouw, boer, van Rooihoogetvele, Darling, Afdeling Malmesbury, en nagelate eggenote Elizabeth Adriana Russouw (gebore van Niekerk); Supplementêr Likwidasie en Verdelings	26/10/45	Kaapstad..	Malmesbury....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
98492	James Henry Saunders (also known as James Andrew Saunders), who died at Port Elizabeth on the 19th March, 1945, and surviving spouse, Louisa Freda Saunders (born Staines); First and Final Liquidation and Distribution	28/10/45	Cape Town	Port Elizabeth	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Provident Building, Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary.
91163	Ronald MacDonald Napier, company director, of Newlands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wyuberg.....	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executors Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
90484/ 223	Lucas (or Lukas) Martinus Botes, farmer, and surviving spouse, Martha Elizabeth Botes (born du Toit); First and Final	26/10/45	Cape Town	Beaufort West..	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
07962/ 909	Emma Friederike Wilhelmine Goldschmidt (born Puntz), widow, housewife, who died at East London on the 26th February, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	East London...	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executors Testamentary, 19 Gladstone Street, East London.
430/45/ 729	Violet Emily Marlborough (born Martin), widow, who died at Port Elizabeth on 7th July, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary.
99868/ 1021	Magdalena Jacomina Swanepoel (born van der Walt), housewife, who died at East London on the 16th April, 1945, married in community of property to surviving spouse, Pieter Andries Swanepoel, retired S.A.B. and Harbours employee; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	East London...	R. G. White, Attorney for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London.
99864	Johanna Gertruida Scheun (gebore van Zyl), huisvrou, oorlede op 10 Junie 1945, en nagelate eggenoot Willem Johannes Scheun, rustende boer, van Ziervogelstraat, Aberdeen; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/10/45	Kaapstad.	Aberdeen.....	S. J. Schoeman, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Cathcartstraat, Posbus 37, Aberdeen.
97520	Louis Hermanus Gerhardus Franken, boer, van Papiasvlei, Distrik Caledon; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Caledon.....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
99706/ 783	Hester Kathleen Wilson (born van der Berg), widow, housewife, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Buildings, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
92936/ 878	Robert Alexander Cumming, assistant surveyor; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	East London...	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Datief, P.O. Box 145, East London.
126/45/ 10	Joint Estate John Aspelmg, church sexton, and surviving spouse, Elizabeth Aspelmg (born Marnewick); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 73, George.
59734/ 761	Joint Estate Diederick Johannes Steyn, policeman, of Moolfontein, Pearston, and surviving spouse, Susanna Magdalena Botla Steyn (born van Rooyen); Ameded First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Pearston.....	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Agent for Executrix Testamentary.
91938/ 50	Esther Alicia Sole (born Lloyd), widow, of Grahamstown; First and Final	26/10/45	Cape Town	Grahamstown..	Whiteside & Smit, Attorneys for Executor Testamentary, 115 High Street, Grahamstown.
5112	Stefanus Johannes van Wyk, landbouer, en oorblywende eggenote Maria Magdalena van Wyk (gebore du Preez), van Perde Eiland, Marehand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	29/10/45	Kimberley.	Upington.....	J. A. Loubser, Voortrekkerstraat, Posbus 5, Kakamas.
98248	Maria Theys (born Doman), widow, housewife, of Montagu; First and Final	26/10/45	Cape Town	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
97744/ 154	Stanely Howard Barns, retired clerk, and surviving spouse, Agnes Maud Barns (born Wallace), of Fifth Avenue, Walmer, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Main Street, Port Elizabeth.
98375/ 935	Stephanus Sebastian Loubser, male nurse, and surviving spouse, Anna Sophia Loubser (born Combrinck), of Fort Beaufort; First and Final	29/10/45	Cape Town	Fort Beaufort..	A. A. Hancsworth, Attorney for Executrix Datief, Durban Street, Fort Beaufort.
93288/ 732	Jennie Taylor (born McNully) and surviving spouse, Thomas Taylor, retired bank official, of 9 Jesmond Road, Durban, Natal, temporarily of Hawthorne, Stonevlyk Road, Stranraer, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Durban.....	John Marshall Holland, e/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Datief.
97901/ 803	Johan Daniel Wilhelm Gerber, boer, en nabywende eggenote Catherina Regina Elizabeth Gerber (gebore Gerber), van Nooitgedacht, Humansdorp; Distrik; Eerste en Finale Administrasie en Uitdelings	26/10/45	Kaapstad..	Humansdorp...	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
09920/ 837	William Hendrik Knight, retired farmer, of Kenhardt; First and Final	26/10/45	Cape Town	Kenhardt.....	C. B. Schultz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Kenhardt.
97407/ 41	Hermanus Wilhelm de Jager, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Christina de Jager, of Slabbertspoor, Willowmore; First and Final Administration and Distribution	29/10/45	Cape Town	Willowmore....	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executrix.
83625/ 166	James Victor Hartley, medical practitioner, of Tsomo, Transkei; Second and Final	26/10/45	Cape Town	Tsomo.....	A. Henderson, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 8, Tsomo.
99784/ 1028	Mendel Goodman, skin buyer; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Paarl.....	M. Minitzer & Co., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 284, Paarl.
96480	Johanna Detrica Sadie (gebore Pienaar), in lewe woonagtig te Kalkrug, Saldanha, Arleling Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Hopefield.....	A. P. Dippenaar, vir Eksekuteurs Testamentêr, Vredenburg, Kaapprovinsie.
02025/ 160	Neville Reed Lind Howes, lieutenant, S.A.A.F., of Kenilworth, District of Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Colesberg.....	Schutz & De Jager, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3, Colesberg.
02601/ 593	John Neill Hall, bachelor; First and Final.....	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	R. S. Cheetham, 1 Alma Road, Rosebank, Cape.
93691/ 364	Gert Kemp Gerber, boer, van Oudebosch, Humansdorp, en nagelate eggenote Aletta Petronella Gerber (gebore Torblanche); Supplementêre Likwidasie en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Humanstraat, Humansdorp, Kaapprovinsie.
96352	Sarah Salomina Jonck (gebore Chasson) en naldyweide eggenoot Johannes Hendrikus Jonck, boer, van Diep-rivier, Distrik George; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	27/10/45	Kaapstad..	George.....	H. Gerdener, Posbus 12, Unioudale, Prokureur vir die Boedel.
97108/ 625	Wynand Jacobus Rudolf Vivier Erasmus (also known as Wynand Jacobus Erasmus), a soldier, who died on active service, formerly a ckeker of St. Blaize Footwear Factory, Mossel Bay, and surviving spouse, Helena Maria Erasmus (born Stears), of 114 Marsh Street, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	27/10/45	Cape Town	Mossel Bay....	Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for Executrix Dative, 31 Marsh Street, P.O. Box 3, Mossel Bay.
99987/ 690	Petrus (of Pieter) Johannes van der Byl Lambrechts, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Lambrechts (gebore Rust), voorheen Myburgh, van Moorreesburg; Eerste en Laaste	26/10/45	Kaapstad..	Malmesbury....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Dative.
97937/ 986	Johanna Dorothea Fredericka Theron, weduwe, huisvrou, van Sandfontein, Middelburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Middelburg....	Minnaar & De Koch, Prokureurs vir Eksekuteur, Middelburg, Kaapprovinsie.
91609/ 1229	James Lamont, foreman, who during his lifetime was married in community of property to his surviving spouse, Catriona Lamont (born Fortuin), of Blanco, District of George, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	George.....	A. B. McGregor, Market Street, P.O. Box 91, George, Cape Province.
94549/ 357	Abraham Jacobus Buys, boer, getroude buite gemeenskap van goedere met Adriana Josina Buys (gebore Meyer), van Plaatfontein, Distrik Steynsburg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Steynsburg....	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Dative, Posbus 7, Steynsburg, Kaapprovinsie.
96100/ 714	John Robert Brydone, at the time of his death on active service as a member of the Union Defence Forces; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	George.....	A. B. McGregor, Market Street, P.O. Box 91, George.
95593/ 1200	David Gray, driver, S.A.R., and surviving spouse, Jemima Gray, of 34 Montague Road, Maitland, Cape Province; First and Final	26/10/45	Cape Town	—	Edward Parker, Agent for Executrix Testamentary, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
90318/ 217	Emily Florence O'Connor, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	McWilliams & Elliott, Second Floor, Guardian Buildings, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
98884/ 320	Helena Maria van Niekerk, spinster, nurse; First and Final	26/10/45	Cape Town	Bellville.....	A. T. B. Templeman, Executor Dative, P.O. Box 13, Durbanville.
200/45/ 597	Bessie Maule Nicol (born Black), of Seaforth, Simonstown, who died on 30th June, 1945, and surviving spouse, William Lockie Nicol, who were married to each other in community of property; Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Simonstown....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.
166/45	Charles Frederiek Files, of 23 Constantia Road, Gardens, Cape Town, who died on the 20th June, 1945, and surviving spouse, Elizabeth Ada Files (born Selley), who were married to each other in community of property; Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, Southern Life Buildings, 101 St. George's Street, Cape Town.
99952	Albert Higgins, of Manor House, West Bergholt, England, who died at Cape Town on the 7th June, 1945; Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, Southern Life Buildings, 101 St. George's Street, Cape Town.
97381/ 954	Reldar Kristian Kristiansen, steamship engineer; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	Royal Norwegian Consulate-General, P.O. Box 600, Cape Town, Executor.
85962/ 40	Jacobus Hendrik Coetzee, farmer, of Van Rhynsdorp, and surviving spouse, Hester Magdalena Petronella Coetzee (born van Bekk); Third and Final	26/10/45	Cape Town	Van Rhynsdorp	Jan. S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.
99604/ 573	Maud Wood (born Robertson), housewife, married out of community of property to William Wood, of 5 Norfolk Road, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
173/161	Hermanus Barend du Plessis and surviving spouse, Hester Petronella Philippina du Plessis (born Oosthuizen); Supplementary to First and Final	26/10/45	Cape Town	Riversdale....	D. W. van Wyk, Attorney for Executor Dative.
98427/ 16	Richard Gill, railway pensioner, and surviving spouse, Annie Gill (born Graham), of Mowbray, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
96717	Kate Harris (born Joch), housewife, and surviving spouse, Arthur Isaac Harris, of Flat No. 4, St. Margaret's Mansions, High Level Road, Sea Point, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	Fine & Fine, Attorneys, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.
95894	Helena Kaplan (born Zaeks), housewife, married out of community of property to Louis Kaplan, landed proprietor, of 4 Grey Court Flats, Sir George Grey Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	Fine & Fine, Solicitors, 36 Burg Street, Cape Town.
96364/ 113	Dirk Kotze van Zyl 'n veevoer, en oorbygewende eggenote Elsie Sophia van Zyl (gebore Burger), van Noncaip, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	29/10/45	Kaapstad..	Kenhardt.....	J. A. Loubser, Voortrekkerstraat, Posbus 5, Kakamas.
99825	Johannes Jacobus van Schalkwyk, gardener, and surviving spouse, Jacobsa Hendrika van Schalkwyk (born Paulsen), of Claremont, Cape Town; First and Final	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Bisset, Boehmke & McMain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town
93449/ 1889	Anna Jacobsa Martina Gildenhuys, 'n ongetroude dame, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Robertson....	Abraham Hendrik Stephanus Gildenhuys en Sidney Earle Warren, Eksekuteurs Testamentêr, beide van Robertsonstraat, Robertson.
96443/ 716	Johanna Dorothea Hoffmann (born Judelsohn), a widow, housewife, of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Bredasdorp....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
94927/ 39	Philippus Conrad Groenewald, pensioner, of Uitenkraal, Division of Bredasdorp, and subsequently deceased spouse, Anna Gerharda Blomera Groenewald (born Groenewald); First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Bredasdorp....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
95753/ 163	Donald MacDonald, retired, and surviving spouse, Mary Cornelia Christina Johanna MacDonald; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Somerset West.	J. C. Louw & Du Plessis, Attorneys for Executrix Testamentary, Central Buildings, Beach Road, Strand.
96696/ 931	Dorothea Eleanor Hansen, retired housewife, of Plumstead; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	J. J. Barrish, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape.
83989/ 309	Henriette Wilhelmine Frey Osler (born Geeringh), widow, of "Sunnybrae", Reit Street, Robertson; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Robertson....	R. S. Osler, P.O. Box 2, Robertson, Attorney for Executor Dative.
18/45/ 422	Johanna Elsie Sophia Mattheus (born Fourie) and surviving spouse, Cornelius Johannes Mattheus, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	M. H. Heyns, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Co-Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
98921/ 314	Gesina Johanna Victor (gebore Myburgh), huisvrou, en nagelate eggenoot Albertus Jacobus Victor, 'n skoemaker, van Britstown; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/10/45	Kaapstad..	Britstown.....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.
98422/ 471	Hugo Friedrich Bartel, retired farmer, and surviving spouse, Ernestine Bartel (born Puchert); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	East London...	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.) Ltd., P.O. Box 163, East London. Agent for Executors Testamentary.
93785	John Milne Farrington, a farmer, of the farm Surat, P.O. Ugie, in the District of Maclear, and a sergeant in the Union Defence Force, who died of wounds in Italy on 18th July, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Maclear.....	Mallierie & Kirk, Attorneys for Executrix, Maclear.
97465/ 57	Elizabeth Josephine Ingram (born Murray), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Uitenhage.....	Ivan Watt Ingram, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Uitenhage Branch, Executor Testamentary.
89888	Coenraad Adolf Matthee, farmer, and surviving spouse, Anna Johanna Matthee (born Swart); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Bredasdorp....	C. G. de V. George, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 7, Bredasdorp.
8/45/ 834	Roel Johannes Ferreira, fabrieksarbeider, van Sanddrif, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Humansdorp...	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Kaapprovinsie.
90942/ 566	Magdalena Maria Malan (gebore van Tonder) en nagelate eggenoot Andries Johannes Malan, boer, van Oifantskop, Wellington, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Liquidation and Distribution	26/10/45	Kaapstad..	Wellington....	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat 33, Posbus 1, Wellington, Kaapprovinsie.
97503/ 355	Willelm Johannes Pekaer, retired, and surviving spouse, Maria Johanna Pekaer; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Bellville.....	Templeman & Macdonald, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Durbanville.
99738	Johannes Gerhardus Jacobus Smal, boer; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Swellendam....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-weslike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Swellendam Tak, Agente vir die Eksekutrisse Testamentêre.
95743/ 754	John George White, butcher and hardware merchant, of Main Road, The Strand; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Somerset West.	C. L. Murray, P.O. Box 32, The Strand, Agent for Executrix Testamentary.
97600	Henrietta Maria Sawyer; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
1475/45	Dirk Coetzee Marais, constable, S.A. Police, of 3 Prince Alfred Street, Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Grahamstown..	Margaret Marais, 3 Prince Alfred Street, Grahamstown.
93925/ 491	Jacobus Wilhelmus Freemauntle, railway pensioner, and surviving spouse, Susanna Christina Adriana Freemauntle (born Knoetze), P.O. Kirkwood; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Uitenhage.....	M. H. Heyns, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage. Agent for Executrix Testamentary.
98773	Corneilus Wilhelmus, gardener, and surviving spouse, Christina Williams (born Ackerman); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Attorney for Executor Testamentary, Klipfontein Road, Athlone.
96146/ 854	Anna Sophia Booyens (born Vorster) and surviving spouse, Louis Barend Blom Booyens, retired boarding-house proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth.
98799	Johannes Frederik Stemmet, rustende boer, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Stemmet (gebore Swane-poel), van Barrystraat, Robertson; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Robertson.....	Martha Elizabeth Stemmet (gebore Swane-poel), Eksekutrisse Testamentêre, Barrystraat, Robertson.
97511	Miriam Watt (born Cooper), housewife, who in her lifetime resided at 8 Wehl Street, East London, and who died at East London on the 31st January, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	East London...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
98120	Dirk Cornelis Odendal, retired, of Kathoek, Division of Bredasdorp, and surviving spouse, Margaretha Petronella Odendal (born Odendal); First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Bredasdorp....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
98577/ 498	Jessie Daintree, widow, of Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
501/45	Arthur Eldon Howwood, pensioner, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
93720	Professor Eric Emmett, of Cape Town, who died at Milnerton, Cape, on the 8th June, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary.
28/45	James Thomson, traveller, of Sea Point, Cape, who died there on the 22nd June, 1945; First Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.
93566	William Sharp, chartered accountant, who, in his lifetime, resided at East London, and who died at Durban on the 2nd July, 1944; Second Supplementary Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	East London..	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Self and Co-Executor Testamentary.
96511	Frederick Greig Thomson, business proprietor, who, in his lifetime, resided at Long Street, Stutterheim, and who died at Stutterheim on the 27th November, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	East London...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
95297	Alice Elizabeth Ann Wilson (born Runciman), widow, who died at Rondebosch, Cape, on the 13th October, 1944; Supplementary to First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.
90548	Warren Gilechrist, business manager; Third and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Findlay & Tait, Attorneys for Executor, 140 St. George's Street, Cape Town.
98939/ 1954	Axel Edwin Wallen, lieutenant in the S.A. Air Force, of Pinelands, Cape, who died on active service on 24th April, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	27/10/45	Cape Town	—	The Paarl Board of Executors, Ltd., P.O. Box 15, Paarl.
1200/ 434	Charles Edward Jeffers, retired plumber; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
98710	Rhoda Townsend (born Kearns), widow, independent, of Green Point, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
98569/ 111	Susanna Catharina Africa (gebore Pekaer) en nabywende eggenoot, John Jacobus Petrus Africa, 'n soldaat, van Le Rouxstraat, Montagu; Eerste en Finale Liquidation and Distribution	26/10/45	Kaapstad..	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
53/45	John Roland Hodges, retired postal official, of 2 Leeuwenhof Road, Gardens, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	Centlivres & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Cape Town.
90509	Isaac Nosel, general dealer and outfitter, of 11 Bradshaw Street, Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	29/10/45	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.
5007	Christina Johanna Wilhelmina Maria Rentz (gebore Roux) en langstewende eggenoot Hendrik Mentz, 'n boer, van Rosenberg-Oost, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/10/45	Kimberley.	Vryburg.....	J. A. Louw, Posbus 123, Vryburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêre.
62858	Matthias David Strauss, boer, en sy oorlewende eggenote Johanna Maria Strauss (gebore van Zyl); Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	Le Roux & Van der Westhuysen, Van Rhynsdorp, Prokureurs vir Eksekutrisse.
74163	Andreas Stefanus Cronje, farmer, of Rippfontein, Barkly East; First and Second and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Barkly East...	Golightly & Sieberhagen, P.O. Box 68, Barkly East, Attorneys for Executors Testamentary.
84543/ 341	Jan Arnoldus Eysen; Amended First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Bellville.....	C. J. Conradie & Co., Attorneys for Executor Dative, 10 Station Road, Parow.
99391	Everhardus Johannes Jacobus Hendrik Voges, 'n boer, van Langfontein, Distrik Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Piketberg.....	Vlok & Vlok, Posbus 23, Piketberg.
97181	Henry Mallo-Veale, retired, of Fransch Hoek, Cape Province; Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Fransch Hoek..	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2203, Cape Town.
95595	Coenraad Johan Joosten, poskontraakteur, en nabywende eggenote Anna Jacoba Joosten (gebore Brand), van Graafwater, Distrik Clanwilliam, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	28/10/45	Kaapstad..	Clanwilliam....	B. A. Louw, Clanwilliam, Prokureur vir die Boedel.
95533/ 99	Roland George Desmond Merrington, tramwayman, of Leonore, Ransburgh Road, Newlands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Menzies, Birc & Chiddy Attorneys 80 Adderley Street, Cape Town.
336/45/ 498	John William Peters, a man, retired, of 6 Conway Street, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Menzies, Birc & Chiddy, Attorneys, 80 Adderley Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
97110	Low Kin, retired merchant; First and Final Liquidation and Distribution	28/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Herbert Burman & Loon, Attorneys for the Executors Testamentary, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.
96833/ 725	Wilhelmina Hendrina Jacoba Jacobs (gebore Viljoen), van Worcester, en oorlewende eggenoot Philippus Johannes Jacobs, afgestredede wamaer en smid; Eerste en Laaste en Supplementêre Likwidasië en Distribusie	27/10/45	Kaapstad.	Worcester.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Adjoining, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
94976/ 243	James Vosloo, furnituremaker, and surviving spouse, Clara Vosloo (born Richards); First and Final	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Clara Vosloo, 77 Commercial Road, Sidwell, Port Elizabeth.
99054	Jacobus Petrus Matan, werktuigkundige, van Springbok, Distrik Namakwaland; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad.	Springbok.....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok.
99045/ 720	Harry Noel Greenberg, lieutenant in the South African Air Force; First and Final Liquidation	26/10/45	Cape Town	—	Maureen May Greenberg, Executrix Testamentary, c/o A. D. Ward, Esq., Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town.
98975	Grace Marion Callanan, spinster, of "Juverna", Royal Road, Maitland; First and Final	26/10/45	Cape Town	Simonstown....	Coulter & Co., 107 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
99387/ 1340	Jacobus Petrus de Kock, 'n wewenaar, rustende spoorweg-beampte, van Essexstraat, Maitland; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad.	—	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28 Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
94763/ 952	Henry Alexander Starke, watchman; First and Final	1/11/45	Cape Town	Wyuberg.....	Mrs. Mabel Hilda Starke, Harfield Road, Claremont.
12/45/ 83	Pan Hing, wife of Low Kim, who died at Port Elizabeth on the 21st May, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Provident Building, Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
96700	Walter Lawson, an accountant during his lifetime, who died at Port Elizabeth on the 7th December, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Provident Building, Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
91600	Hendrick Johannes Jacobus Petersen, retired, pensioner, and surviving spouse, Christina Roslend Petersen (born van Dieman), of Matroosfontein, Elsie's River; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Bellville.....	M. Kessler & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow.
77565	Sarah Maria Lindt, major spinster, of Elsie's River; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Bellville.....	M. Kessler & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow.
293/45	Rachel Elizabeth Lombard (gebore Basson), 'n weduwee, van Messch, Philadelphia, Adeling Kaap; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad.	Bellville.....	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voordryk en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 18, Malmesbury, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
99963	George Myles Springthorpe, chef; First and Final Liquidation and Distribution	27/10/45	Cape Town	—	Claude Whitmill, 5 Ramondale Flats, Clydebank Road, Green Point, Cape Town.
97570/ 443	Mary Louisa Dell (born Geach), widow, retired, of Bideford Farm, Kongha District; First and Final	27/10/45	Cape Town	Kongha.....	Warner & Kockott, Attorneys for Executor, P.O. Box 8, Ngamakwe.
4030	William Wilkinson Sherman, of Sherman's Garage, and surviving spouse, Chatharina Jacoba Sherman; Liquidation and Distribution	26/10/45	Kimberley	Barkly West...	R. F. Schmidt, P.O. Box 8, Danielskuil.
97623/ 68	Henry Edward Evans, railway pensioner; First and Final Liquidation	26/10/45	Cape Town	Uitenhage.....	M. H. Heyns, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
96318/ 373	George Richard Rose, of the farm Bridgewater, Mount Currie District, who was killed in action in Italy on 22nd November, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Kokstad.....	Elliott & Walker, P.O. Box 17, Kokstad Attorneys for Executrix Dative.
99330	Christoffel Frans Snyman, farmer, and surviving spouse, Anna Magdalena Snyman (born van der Westhuizen), of Vertebra, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	2/11/45	Cape Town	Carnarvon....	Carol J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix.
94156/ 588	Charles Bray Southwood, mental patient, of Grahams-town; Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	Austin & Goudvis, Attorneys, 7 and 8 Hamilton Chambers, Pretoria.
98684	Caroline Friederike Scherer (born Durrheim), a widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Kingwilliams-town	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliams'own.
97050/ 638	Jacob Klopper, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Augusta Maria Mal Klopper (gebore Schoeman); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad.	Barkly-Oos....	Greyvenstein & Spence, Posbus 13, Barkly-Oos, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
5127	Robert Thomas Steele, gaoler; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Kimberley	—	Mrs. J. C. Steele, 3 Wales Street, Kimberley.
98784/ 424	Alfred Campbell Bickerdike, minister of religion; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Cape Town	Stutterheim....	E. A. Vercoff, P.O. Box 5, Stutterheim, Cape Province, Attorney for Executors Testamentary.
96372/ 1220	No. 339390V, W/O. Lionel Lurie, S.A.A.F., of London Road, Sea Point, Cape; First and Final	29/10/45	Cape Town	—	H. Joffe, Attorney for Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
99845	Helena Shedden Warden, a widow, of Mayfair Hotel, Sea Point; First and Final	26/10/45	Cape Town	—	A. Bloomberg & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.
98845	Frank John Zeman, a pensioner, and surviving spouse, Francis Christina Zeman, of Epping Street, Rugby, Cape; First and Final	29/10/45	Cape Town	—	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Dative, 122 Adderley Street, Cape Town.
98482/ 209	John Radington and surviving spouse, Evelyn Maid Radington, of Claremont, Cape; First and Final	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executrix Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
93358	Hermann Theodor Graf, retired medical practitioner, of Kenilworth, Cape Province; First	30/10/45	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
99653/ 580	Walter Thomas Nagel, soldier, pilot, S.A.A.F.; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Mrs. I. M. Nagel, "Westbury", Wessels Road, Kenilworth, Cape.
93900	Squadron leader Ian Maxwell Theodor de Knaap Bocoek, of Sussex, England, formerly of Rondebosch, Cape Province; First and Final	30/10/45	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
99604/ 573	Maud Wood (born Robertson), a housewife, married out of community of property to William Wood of 5 Norfolk Road, Sea Point; First and Final	26/10/45	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
96269/ 375	Barbara Ann Proctor (born Carpenter) and surviving spouse, James Mildmay Faulkner Proctor, of 7 Wellington Road, Wynberg; First and Final	22/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Pineus & Matz, Attorneys for Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg.
96062/ 1316	Johannes Phillip Hartogh, retired, and surviving spouse, Sarah Susanna Hartogh, of Woodstock, Cape; First and Final	26/10/45	Cape Town	—	L. T. Blake, Executor Testamentary, "Sackville", Grandview Road Walmer Estate, Cape Town.
97581	Ronald Edward Preston, clerk, a lieutenant in the South African Air Force, of 25 Sydenham Road, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	George.....	Raibenheimer & Hartnady, Attorneys for Executrix Testamentary, Hibernia Street, George, Cape Province.
96539	Elizabeth Johanna Catharina van Wyk (gebore Nigrini), weduwee, afgestred; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad.	Sutherland....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.
99817/ 647	Antonetta Johanna Hendrina Nel (also known as Antonetta Johanna Hendrina Nel) (born Nel), housewife, and surviving spouse, Pieter Willem Nel; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Grahamstown .	Whiteside & Smit, Agents for Executor Testamentary, 115 High Street, Grahamstown.
15498/ 957	Hester Anna du Toit, van Malmesbury; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad.	Malmesbury....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder, Eksekuteur Testamentêr, Ipp., Bloomberg & Co., 148 St. George's Street, Cape Town.
98814/ 871	Frederick Henry Norton and surviving spouse, Florence Muriel Briuk Norton (born Cohen), of 12 Frank Robt Street, Brooklyn, Cape; First and Final	26/10/45	Cape Town	—	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East.
98708/ 834	Jacobus Frederick Schmidt, farmer, of Lecuwkop, Pearston; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Pearston.....	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East.
180/45	Margaret Wanless (born Evans), who died at East London on 12th June, 1945, and surviving spouse, John Wanless; First and Final Liquidation and Distribution	30/10/45	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Orsmund, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
91034	Marion Isabel Earle Siddle (born Cogan), housewife, of 14 Victoria Street, Uitenhage, who died at Port Elizabeth on 12th February, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Uitenhage.....	Robert Reid, Library Building, Uitenhage, Agent for Executor Dative.
98560	Roderick Macleod, who died at East London, Cape Province, on 19th March, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	30/10/45	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Orsmund, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executors Testamentary.

Estate No. Boedel No	Estate late, and Nature of Account. Hoedel van uyle. en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
85836/691	Thomas Henry George Bubb, pensioner, S.A.R. employee, and surviving spouse, Elizabeth Francina Bubb (born Freemantle); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Uitenhage.....	M. H. Heyns, Secretary of the Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executrix Testamentary.
4084	Shaik Amcer Chan, watchmaker; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Kimberley.	—	B. H. Theron and E. C. Meer, P.O. Box 343, Kimberley.
95716/738	Jacobus Francois le Roux Erasmus, a leading shunter, S.A. Railways and Harbours, residing at 34 Princes Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 28th September, 1944, and surviving spouse, Cornelia Erasmus (born Pienaar); First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	Wilfred Kershaw, Attorney for Executrix Testamentary, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth.
439/45	Maria Sarah Swart (gebore Moolmau), 'n boervrou, van Dordrecht, Distrik Swellendam, en nabywende eggenoot Petrus Johannes Swart; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Swellendam....	S. P. le Roux, Tak bestuurder, Kafelen en Suid-Weslike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Swellendam Tak, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
99822/700	Elizabeth Johanna le Roux (gebore Viljoen) en nagelate eggenoot Pieter Laurens le Roux, boer; Eerste en Finale	26/10/45	Kaapstad..	Swellendam....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578 Pretoria.
91226/1944	P. M. Cloete; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Dordrecht.....	J. B. Cloete, Eksekuteur Testamentêr, Chanceraan 47, Pk. Orkney.
99352/152	Catharina Margaretha Terblans (gebore Gericke), huisvrou, en nagelate eggenoot Ruben Petrus Terblans, 'n boer, met wie sy in gemeenskap van goed getrou was, van Grootfontein, Distrik Mosselbaai; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/10/45	Kaapstad..	Mosselbaai.....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.
90357/19	Maria Catharina Elizabeth Hermina Botha (gebore Kammard), huis vrou, en nagelate eggenoot Johannes Reinhardt Steynmans Botha, 'n boer, met wie sy in gemeenskap van goed getrou was, van Voorbrug, Distrik George; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	29/10/45	Kaapstad..	George.....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 54, Mosselbaai.
94060/1254	Thomas Hunt, contractor, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Hunt (born Lamb), of Tynemouth Cottage, Camden Road, Maitland. First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
87359/393	John Melnes Howie, engineer, of 37 Buitengracht Street, Cape Town, who died 17th May, 1943; Second and Final Liquidation and Distribution (distributed as insolvent under Section 48)	26/10/45	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town.
97353	Elsie Sophia du Plessis (gebore Hill) en nagelate eggenoot Schalk Willem du Plessis (nou ook oorlede, Boedel No. 477/45), huurmotorbestuurder, van Kerkstraat, Robertson; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Robertson.....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Voogdij en Agentskap, Bpkt., Posbus 23, Robertson, Eksekuteur Testamentêr.
98887	William James Shields, retired; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Wynberg.....	Annie Catherine Shields, Executrix Testamentary, 56 Pleasant Place, Pinelands.
98995/938	Donald Stuart Henderson; First and Final.....	26/10/45	Cape Town	—	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town.
99300/100	Jan Louis Stassen, groefvoorman, en nagelate eggenote Gertruida Elizabeth Stassen (gebore Barnard), van Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	29/10/45	Kaapstad..	Malmesbury....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdij en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrisse Datief.
—	Blizn Louisa Stott (born Pittman), widow, of Cape Town; First and Final	26/10/45	Cape Town	—	M. M. Pittman, Executrix Testamentary, c/o Board of Executors, 4 Wake Street, Cape Town.
465/45/905	Jessie Lavinia Vermaak (gebore Clark of Clarke) en nabywende eggenoot Petrus Hendrik Vermaak, boer, van Quagga, Distrik Humansdorp, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Administrasie en Verdelings	26/10/45	Kaapstad..	Humansdorp...	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Kaapprovinsie.
96363/977	Joint Estate Philip Henry Chalmers Smallman, retired railway official, who died at Port Elizabeth on the 20th November, 1944, and surviving spouse, Susannah Mary Smallman (born Cairns); First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary.
57421/77	Pieter Lodewicus van der Hoven, boer, en later oorlede eggenote Sussanna Helena van der Hoven (gebore du Plessis); Gemeendeerde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Prins Albert...	S. P. S. Luttig, Luttigstraat, Posbus 15, Prins Albert, Gemagtigde Agent.
80281	Jan Adriaan Swanepoel, boer, en oorblywende eggenote Aletta Johanna Catharina Swanepoel (gebore Swanepoel); Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Prins Albert...	S. P. S. Luttig, Luttigstraat, Posbus 15, Prins Albert, Gemagtigde Agent.
95108	Jacobus Johannes Steyn, boer, van Fairview, Distrik Albert; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Burgersdorp....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.
99564/645	Susannah Fennell (born Pullen), widow, P.O. Gamtoos Station, District of Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Humansdorp...	Espin & Espin, Attorneys for Executor Dative, 96 and 98 High Street, Grahamstown.
3799	Abraham Max Lazarus, a school teacher, died on active service, of Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Kimberley.	Vryburg.....	S. Kaplan and Julius Lax, Attorneys for the Executor Dative, 19-20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
79797	Sydney Rippon, minister of religion, and subsequently deceased spouse, Anna Maria Rippon (born Kidson), married in community of property, of the farm Sydney's Hope, District of Albany; Second and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown.
855/45/621	Thomas Arthur Brewster, commercial traveller, of Port Elizabeth, who died at Uitenhage on 22nd July, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary.
93999/577	Thomas Hugo Olivier, boer, van Witkrans, Victoria-Wes, en nabywende eggenote Christiana Jacomina Olivier (gebore van Wyk); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Kaapstad..	Victoria-Wes...	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes

TRANSVAAL.

1524/45/258	Cornelius Justinus Brink, elektriese ingenieur, van Tussenin, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Rustenburg....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
2405/45/327	Emmie Adriana du Buisson (gebore Slabbert), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Jacobus du Buisson, van Cyfergat No. 111, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Wolmaransstad.	F. J. du Buisson, Eksekuteur Testamentêr Cyfergat, Pk. Harrisburg.
703/45/117	Gertrude Grace McKee (born Morrell), housewife, and surviving spouse, Sidney McKee; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Barberton.....	Rose-Innes & Hockley, P.O. Box 22, Barberton.
3534/44/120	Johann Friedrich Wiedemann, boer, en Kochelmanderkop, Distrik Middelburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Middelburg....	H. J. Low, Eksekuteur Testamentêr, Dullstroom.
4971/44/406	Charles Solomon, company representative; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Deneys Reitz, Jacobson & Effine, Solicitors for the Executors Testamentary, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
1832/45	Aletta Elizabeth van der Merwe, huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Petrus van der Merwe, van Piet Retief; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Piet Retief....	Paul Olmsteadt, Posbus 96, Piet Retief, Prokureur vir Eksekuteur.
6193/44/781	Charles Edward Moffitt, bottelstoor-houer; Eerste en Finale	26/10/45	Pretoria...	Middelburg....	Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.
1312/45/603	Samuel Finkelstein, commercial traveller; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Sluot & Broid, Attorneys for Executor Dative, 1-8 Sacke's Buildings, Jonbert Street, Johannesburg.
5611/44/489	Captain Gordon Leighton Thomson, ventilation officer, of Randfontein, who was killed in action in Italy on 19th October, 1944, and surviving spouse, Gladys Polson Thomson (born Barwell); First and Final Liquidation and Distribution	29/10/45	Pretoria...	Randfontein...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.
2172/45/161	Jacobus Marthinus Grobler, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Potgietersrust..	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust.
1601/45/281	Mary Jane Dawson (gebore Black), huisvrou; Eerste en Finale	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg.	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5110/44/086	Machteld Cecillia Jacobs (gebore Grobler), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Pietersburg...	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg, Agente vir Eksekuteur Dative.
2919/45/618	Johanna Elizabeth Westcott (born van Rensburg), housewife, and surviving spouse, Calvin Wilfred Westcott; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Standerton....	C. W. Westcott, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Standerton Branch, Executor Testamentary.
1518/45/431	Claude White, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Barberton....	Mark Carel & Pisch, Solicitors to Executrix Dative, 40-42 Sauer's Buildings, Johannesburg.
5877/44/598	Samuel Pieter Marthinus van der Nest, boer, en nagelate eggenote Margareth van der Nest (gebore O'Grady), van Onverwacht, Distrik Belfast; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Prokureur vir die Boedel, Dullstroom.
4001/43	Thomas David Rees, miner, and surviving spouse, Catharina Mary Rees; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 347, Benoni.
5177/43/594	John James Barkwill, foreman blacksmith; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Benoni.....	Roos & Van den Heever, Attorneys for Executor Testamentary, Public Buildings, P.O. Box 530, Benoni.
838/45/310	John Louis MacLachlan, a sergeant in the Royal Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	Hayden Elmes, Attorney for Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town.
3673/44/443	John Main McKenzie, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Executrix Dative, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
604/44	Lionel Coulline (Colwyn) Shandoss, farmer, and surviving spouse, Johanna Hendrina Shandoss (born Viljoen); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Warmbaths....	Mathew & Mathew, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths.
2840/45/578	Auna Fransina Labuschagne (gebore Roos), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Johannes Labuschagne; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Zeerust.....	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 34, Groot Marico.
4748/44/167	Chanc Lewin (Levine), widow, of 24 Bedford Avenue, Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Benoni.....	Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Estate, P.O. Box 155, Brakpan.
2146/45/786	Harry Piet, general dealer, of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Brakpan.....	Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Estate, P.O. Box 155, Brakpan.
2284/38/182	Maria Elizabeth Otto (born Roos) and surviving spouse, Daniel Eliza Kraauw, of the farm Rooigrond No. 166, District of Zoutpansberg; Supplementary Liquidation and Distribution	25/10/45	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Mathews, P.O. Box 25, Louis Trichardt.
1659/45/720	Martha Susanna Hattlingh (gebore Adendorff), 'n weduwee, van Amsterdam, Ermelo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, Posbus 146 Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur.
1937/45/399	Sarel Francois Marais, boer, en nagelate eggenote Johanna Adriana Marais (gebore van Niekerk); Eerste en Finale Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Zwartkops....	Henny & Van der Merwe, Posbus 4, Zwartkops.
1186/45/457	Ferdinand Conrad Launspach, boer, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Johanna Launspach (gebore Jansen van Rensburg); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Middelburg....	J. C. S. van Woudenberg, Posbus 125, Middelburg.
2233/44/78	Carel Herman Saidt, passer en draaier, en nagelate eggenote Martha Maria Saidt; Eerste en Finale en Supplementêre	26/10/45	Pretoria...	Randfontein..	Chris. J. Jacobs, Prokureur vir Eksekutrisse, Sesdestraat 10, Randfontein.
681/45/412	Salome Becker (born Ferreira), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Krugersdorp..	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary.
548/44	Johannes Gideon Nieuwenhuis, digger; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Klerksdorp....	J. A. Naser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executor Dative.
1579/45/46	Maria Margaretha Pretorius (gebore Strydom), weduwee, huisvrou, van die plaas Doornbult No. 112, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.
1874/45/631	Isabella Sophia Johanna van Blerk, nurse; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	A. J. Parker, 63 Plymouth Hoe, Broad Street, Durban.
8302/45/749	Hester Magdalena Martins, huisvrou; Laaste Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	De Villiers & De Koch, Posbus 209, Pretoria.
8062/45	Susanna Magdalena Liebenberg (gebore Geel), 'n Jewe 'n huisvrou, van Scholtzstraat 171, Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Lichtenburg..	D. J. Liebenberg, Eksekuteur Testamentêr, Scholtzstraat 171, Lichtenburg.
1099/42/847	Wolff (or Wolf) Gingold; First and Final Supplementary Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, Executor Dative.
5894/44	Richard Lawlor Hodgson, widower, of 1 Vulcan Street, Kensington, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	P. Cranswick, Executrix Dative, 50 Dunbar Street, Yeoville, Johannesburg.
2407/45/524	Johannes Michael Beukes; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Boksburg.....	J. D. Cilliers, Attorney for Executrix Testamentary, 50 Commissioner Street, P.O. Box 33, Boksburg.
6046/44	Anna Elizabeth de Beer (gebore Barkhuizen), voorheen Joubert, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	—	W. M. de Beer, Riekerstraat 216, Claremont, Eksekuteur Testamentêr.
408/45/20	Simon Pieter Meanyanga, minister of religion, and surviving spouse, Susanna Neanyangwa; First and Final Liquidation	26/10/45	Pretoria...	Benoni.....	J. Levy, Attorney for the Executrix Testamentary, 2 Corner House, Prince's Avenue, Benoni.
5935/44/283	George Victor Fenton Pawson, retired, and surviving spouse, Christina Elizabeth Pawson (born Rautenbach), of 145 Queen Avenue, Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, P.O. Box 110, Brakpan, Attorney for Executrix Testamentary.
830/45/88	William Edwin Cox, male nurse, of Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Randfontein..	Miller & Wright, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 8, Randfontein.
2099/44/676	Johanna Coetzee (gebore Coxen), van Klippoort No. 11, Distrik Witbank, and nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Gerhardus Coetzee; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	27/10/45	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 61, Witbank.
700/45/661	Ada Annie Carveth (born Honey), housewife, and surviving spouse, Frederick Charles Carveth, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Springs.....	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executor Testamentary, Evelyn Mansons, Third Street, P.O. Box 162, Springs, Transvaal Province.
713/45/335	Martha Maria Hofmann (gebore Vosloo), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Lydenburg....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 65, Lydenburg.
4737/44/80	John Welch, litter; Liquidation and Distribution....	26/10/45	Pretoria...	Germiston....	Catherina Francis Welsh, 59 High Road, Germiston.
4765/42/886	Isaac Saumtering, retired; Amended First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Brakpan.....	Lewis Baker, Attorney for Executor, 4 Kinema Buildings, Prince's Avenue, P.O. Box 69, Benoni.
202/44/278	Aaron Reichman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	N. Werksman, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
8245/45	Lady Maud Annie Thornton, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	Savage & Page, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.
1801/44/516	Johanna Helena Bodenstein (gebore Stoltz), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Casper Bodenstein, van Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
2926/45/90	Cornelia Maria Erasmus (gebore Havenga), weduwee, Eerste Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	—	I. A. van Wyk, Eksekuteur Testamentêr, Gerrit Maritzstraat 257B, Hercules, Pretoria.
812/45/167	Petrus Johannes Schalk van der Merwe tuinier; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Potchefstroom..	A. R. Fleischack, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
978/45/103	Edward Howes, electrician, and surviving spouse, Euphemia Howes (born Nielson); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	F. D. M. de Jager, c/o Hunter's Estate Agency, Agent for Executrix Testamentary, 1 Sanlam Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg.
8199/45/218	Ali Yun, general dealer, and surviving spouse, Tu Ling, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Ostry & Edward Lazar, Attorneys for Executor Testamentary, 122-124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
2341/45	Michael Jacobus Anderson, miner, and surviving spouse, Johanna Letitia Maria Sofia Anderson (born van der Nest), of Bramley, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
5364/44	William Henry Connor, miner, and surviving spouse, Mary Patricia Connor, formerly Miller (born Partridge), of Modder East; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Benoni.....	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
2836/44/708	Walter Ray and surviving spouse, Lizzie Ray, of Klipfontein, District of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Norman Kaye, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for the Executrix Testamentary.
4039/45/287	Johannes Petrus van Aswegen, skilder, en nagelate eggenote Adriana Rosina van Aswegen (gebore Durand), van Milnerstraat 81, Pretoria-Noord; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	—	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1097/45/ 410	Hendrik Johannes Daniell, 'n kontrakteur, en nagelate eggenote Maria Magdalena Daniell (gebore Kruger), van Wendenlaan 83, Brakpan; Eerste en Finale	26/10/45	Pretoria...	Brakpan.....	M. M. Daniell, Eksekutrisse Testamentêr, Wendenlaan 83, Brakpan.
8528/44/ 881	Albert Edward McNamara, soldier, ordinarily of Springs, killed at Lamunhya, Northern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Springs.....	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executrix Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs, Transvaal Province.
1354/39/ 365	Cassin All, general dealer; Seventh Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Executrix Testamentary, Postma's Buildings, 264 Van der Walt Street, Pretoria.
5772/44	Elizabeth Johanna Venter (gebore Boshoff), huisvrou, en nagelate eggenote Andries Petrus Gertraud Venter, afgetree, van Dordelaan 110, Melville, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Andries Petrus Gertraud Venter, Dordelaan 110, Melville, Johannesburg, Eksekuteur Testamentêr.
6005/44	Johann Otto Albert Frans Reinhold, oordele te Turfontein op 5 Desember 1944; Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Elizabeth Johanna Reinhold (langsewende eggenote), Eksekutrisse, Stantonstraat 164, Turfontein, Johannesburg.
265/44/ 85	Louis Roelof van der Merwe, pensioner, and surviving spouse, Isabella Rachel van der Merwe; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	F. M. O. Pattle, Attorney for Executrix Testamentary, 101-102 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg.
166/45/ 70	Benjamin Jacobus Visagie, spoorwegarbeider, en langsewende eggenote Cornelia Petronella Visagie (gebore van Tonder); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	Schweizer Reneke	A. van Duijn, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Schweizer Reneke.
2912/44/ 16	Joint Estate Petrus Jacobus Delport, labourer, and surviving spouse, Mary Nash Delport (born Vogel); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	J. Perklas, Attorney for Executrix Testamentary, 5 Bureau Street, Pretoria.
779/45/ 596	Lilian Mildred Jarvis (born Sinden), widow, of 37 Bonquet Street, Rosettenville, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4154/43/ 361	Dorothea Magdalena Sutton (born Lubbe), formerly Moller, widow, farmer, of Doornrug No. 3, P.O. Balmoral, District of Witbank; First and Final	26/10/45	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
930/45/ 395	Jeanette Sophia Crisp, formerly Koch (born Turner), housewife, of Pretoria, and surviving spouse, John Crisp, retired surveyor; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5198/44/ 329	Caroline Alicia Landskroon Ross-Munro (born Spruyt), widow; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Frank Benjamin, Attorney for Executors Testamentary, Fifth Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.
1841/44	Findlay Stewart Matheson, handyman, and surviving spouse, Mary Downie Matheson; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Donald Matheson, 235 Jules Street, Belgravia, Johannesburg.
5832/44/ 357	Anna Baransky, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	A. Cooper, Attorney for Executrix, 10-11, Security Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
2602/44/ 586	Carl Pieter de Jager, retired farmer, of Potchefstroom, and surviving spouse, Magdalena Maria Elizabeth de Jager (born Wallace); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Potchefstroom..	M. M. E. de Jager, 154 Berg Street, Potchefstroom, Executrix Testamentary.
2514/5	Norman Benjamin Burton; First and Final Liquidation	26/10/45	Pretoria...	—	Maria Elizabeth Burton, Wonderboom Government Village, P.O. Box 919, Pretoria.
3561/41/ 167	Jacob Flax, of Johannesburg, Supplementary to First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Sasto & Louis, Attorneys for Executors, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
3668/44/ 769	John Barges Orion; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Rodepoort....	Lewin & Ross Munro, Agents for Executrix Dative, Estate Agents, 15 Goldman Street, Florida.
354/41/ 528	Jafftha Peter Andrew van Rooven, labourer, and surviving spouse, Sarah Maria Johanna Spendiel, formerly van Rooven (born Roman), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Mooke & Robertson, Attorneys for Executrix Dative, 201-214 Grand National Building, Kissel Street, Johannesburg.
57319/ 366	Edward Felix Smude Coeh and subsequently deceased spouse, Katharine Margarete Dunning, formerly Coeh (born Barrett); Supplementary Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Henry Lindsay, Aret & Wimble, Attorneys for Executor Dative, Old Arcade Building, Market Street, Johannesburg.
621/45	Jacob Daniel Martin Schenken, masseur; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Gus. Friendly, Attorney for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg.
1891/45/ 746	John Robert Norton Cole, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4086, Johannesburg.
4774/44/ 330	Reginald Beaumont Wilfred Pryce, brewer; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Shenker & Shenker, Attorneys for Executrix Testamentary, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1802/45/ 47	Agnes Barbour, a spinster, retired, of Greenock, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	Tennant & Barbour, Attorneys, 4-5 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
807/45/ 424	George Richardson Little, retired, and surviving spouse, Jessie Liddle; First and Final	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg.
3161/45/ 315	Ina May Hare-Bowers (born Forrester) and surviving spouse, Richard Francis Hare-Bowers, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria.
3659/44/ 206	Kathleen Amelia Beven, clerk; First and Final	26/10/45	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Executor Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria.
5976/44/ 664	Maartin Jacobs Schutte; Eerste en Finale	26/10/45	Pretoria...	Potchefstroom..	S. E. Schutte, Klipdrif, Pk. Loopspruit, Distrik Potchefstroom, Eksekutrisse.
1442/45/ 794	Andries Lukas Goertsema, onderwyser, en nagelate eggenote Debra Johanna Jacoba Goertsema, van Pretoria; Eerste Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pretoria...	—	D. J. J. Goertsema Matherbeestraat 100, Capital Park, Pretoria.
5873/44	John Charles Campbell, retired; First and Final	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	W. A. Morrison Abel, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings Commissioner Street, Johannesburg.
1732/44	Anthony Mavrogodatos, medical practitioner; Second and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	R. L. Hopkins, Acting Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
1538/45/ 705	Willem Petrus van der Merwe, farmer, who was married in community of property to Helena Judith Maria van der Merwe (born van Wyk); First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	L. S. Deacon, 40 Auckland Avenue, Auckland Park, Johannesburg.
992/44/ 165	Fanny Horn, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pretoria...	Johannesburg..	Lapiu & Lapiu, Attorneys for Executor Dative, 1-5 Prudential House, Pretoria.

NATAL.

048/45/ 547	Catherine Scott Hair Lindsay Simons, widow, of 531 Berea Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	W. Murray Smith & Berend, 388 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
219/45/ 189	Alfred Fauwels, civil engineer; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Richmond....	J. Fraser & Co., 229 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
521/45/ 240	Maria Alice Dobbin, housewife; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Dool & Dinnat, Cato House, Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
1243/45	Eva Jane Brokensha, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, off Smith Street Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
1265/45	Testate Estate Arjuna Gopaul Govender and surviving spouse, Anna Beatrice Govender (born Karian), of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	—	C. Raulstone, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 536, Pietermaritzburg.
1277/44/ 247	Dasoda, widow; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	J. C. Stuart, Executor Dative, c/o Dyer & Dyer, A.A. House, Durban.
1709/44	Schalk Jacobus Burger van Heerden, farmer, and surviving spouse, Maria Johanna Elizabeth van Heerden; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Fergus Dean, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary.
5142/20	Dorothea Maria Hinz (gebore Schultenburg), weduwee, van Vaderland, Distrik Paulpietersburg, Natal; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
20095/7	Caroline Elizabeth Lello, widow, of Pinetown; Twenty-second and Twenty-third Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Russell & Marriott, P.O. Box 207, Durban.
38262/78	Govindasamy, colonial-born Indian, No. Decased/5419/5418, retired, and surviving spouse, Kanakamma, colonial-born Indian woman, No. 26255/52326, of 41 Persadh Road, Rossburgh; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban (J. S. Roopnarain), Agent for Executrix Dative.
728/45/743	Anna Johanna Vermaak, huisvrou, en nagelate eggenoot Louis Lourence Vermaak: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pietermaritzburg	Greytown.....	Van Rooyen & Forder, Prokureurs, Pinestraat, Greytown.
957/45/760	Herman Heinrich Schwegmann, retired stationmaster: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban.
451/45	Jan Adriaan du Plessis, pensionaris: Eerste en Finale Distribusie en Likwidasië	26/10/45	Pietermaritzburg	—	Mevr. J. F. B. du Plessis, Bergstraat 114, Pietermaritzburg.
836/45	Ellen, Indian immigrant, No. 96648, farmer, of Phoenix, Inanda, Natal, and surviving spouse, Ellamma: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Verulam.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 34 Gardiner Street, Durban.
1451/45/408	Stella Ruby Bishop, of Durban: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
1567/44/770	Charles Thomas Roper, secretary, of Durban: Supplementary Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
1474/45/29	Testate Estate Edward John Burrows, retired, and surviving spouse, Winifred Elvester Burrows: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Canoy, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
9828	Johannes Velde Breytenbach, in lewe van Jericho, in Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Heste Johanna Magdalena Breytenbach (gebore van Rooyen): Gewysigde Eerste en Finale Distribusie	26/10/45	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekutrisse Testamenter, Utrecht, Natal.
2071/44/426	Magdalena Petronella Landman (gebore Bezuidenhout) en nagelate eggenote Karel Pieter Landman, van Magdalena, Pk. Fentershoek, oor Ingogo: Eerste Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteur Testamentar, Utrecht, Natal.
29369	Valentine Claude Rateliff, storeman, Supplementary..	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorksbire House, Field Street, Durban.
221/45/4	Testate Estate Veerappa Chetty, Indian immigrant, No. 116321, farmer, of Newlands, Natal, and surviving spouse, Sagni, Indian immigrant woman, No. 57656: First and Final	26/10/45	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
1165/45	Raymond Leslie McCartney, soldier: First and Final..	26/10/45	Pietermaritzburg	—	Lily Mary McCartney, 21 Chapel Street, Pietermaritzburg.
180/45	Catharine Eyles, widow, of Southbroom, Natal: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Port Shepstone	A. G. Eyles, P.O. Southbroom, Natal.
970/45/963	David Duncan Storror, bank manager: First and Final Liquidation and Distribution	26/10/46	Pietermaritzburg	—	Douglas Alexander Mackenzie, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Agent for National Bank of India, Ltd., Executor Testamentary.
2181/44/760	Violet Amy Platt, housewife: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. P. T. Swinton, 'B' Ellismere, Musgrave Road, Durban, Executrix Dative.
1775/44	Charles Haith, retired: First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	—	Dix & Dukes, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
1902/45	Wilhelmus Christoffel Mengel, clerk, and surviving spouse Martha Magdalena Mengel (born Fouche): First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, q.g., Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid.
644/45/1308	James William Killerby, motor trader, and surviving spouse, Ida May Killerby (born Calvert): First and Final	26/10/45	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, 25 Timber Street, Pietermaritzburg.
450/45/948	John Penney, pensioner: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillevie & Co., Solicitors for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1121/45/572	Ella Callander Pritchard, widow: First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Romer Robinson & Catterall, Attorneys for Executrix Testamentary, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban.
33595/140	Pearl Ellen Jones, mental patient, of Pietermaritzburg: Second and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	—	Watt & Pike, Newcastle, Solicitors for Executor Dative.
1245/45	Jeanne Perl: Administration and Distribution.....	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Angles, Executrix Testamentary, c/o Frank M. Levy, Attorney, 6-8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
1281/45/326	Thomas Edward Chapman, farmer, of "Southwood", Estcourt, Natal: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
105/45/606	Mahomed, No. 8981 (also known as Tommy Lucas), time-keeper, and surviving spouse, Sukhraji, of Durban, Natal: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Donli & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate
478/45	Ismael Ahmed Vahed, storekeeper carrying on business under the style or firm of Maestle Outfitters, of 142 Grey Street, Durban: First and Final Liquidation	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Coulson & Elliott, Attorneys for the Executors Testamentary, Concrey Lane, Durban.
1659/45	Frank Foster Hindle, retired sugar farmer: First and Final	27/10/45	Pietermaritzburg	—	Mrs. B. L. Hindle, 13 Sandringham Avenue, Pietermaritzburg, Natal.
1757/45	Catharina Susanna Clarke, widow, of Pinetown: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
999/45	Richard Chanley, pensioner, of 171 Nicolson Road, Durban: First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
18194/172	John Thomas Crossen, carpenter, of Durban, and surviving spouse, Sarah Matilda Crossen: Amended First and Final Administration and Distribution	26/10/45	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT

38016	Susannah Gertruda Christina Swanepoel (gebore Swart), weduwee, huisvrou, van Brandfort: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Bloemfontein	Brandfort.....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
37759	Sarbittha Elisabeth du Plessis (gebore Venter), weduwee, huisvrou, van Burnettstraat 5, Bethulle: Eerste en Finale	26/10/45	Bloemfontein	Bethulle.....	Johannes Hendrik de Klerk, Prokureur vir Eksekutour Dative.
37576	Adrianus Jacobus Louw Barkhuizen, boer, van Beste, srus, Wesselbron, Distrik Hoopstad: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Bloemfontein	Hoopstad.....	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Mede-Eksekutour.
36553	Johannes Francois Kok, boer, en nagelate eggenote Susara Maria Magdalena Kok (gebore van Gruening): Eerste en Finale	26/10/45	Bloemfontein	Harrismith....	R. Erlank, Posbus 1, Warden, p.p. Eksekutour Testamentar.
38136	Martens Johannes Jacobus Coetzee, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Magdalena Coetzee (gebore van Wyk), van Havilla, Verkoerdevlel: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Bloemfontein	Brandfort.....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
37631	Abel Jacobus Uys, boeibouwer: Eerste en Finale.....	30 dae	Bloemfontein	Lindley.....	Grewar & Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn.
38001	Josep John Helmand, skipkapper, van Brandstraat, Pietersburg, en oorblywende eggenote Paulina Louisa Helmand (gebore Groenewald): Eerste en Finale	26/10/45	Bloemfontein	Ficksburg.....	Tennent & Van der Merwe, q.g. Eksekutrisse Testamenter, Posbus 12, Ficksburg.
37642	Susanna Carolina Marais (gebore Duvenhage), weduwee, huisvrou, van Clooclan: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	27/10/45	Bloemfontein	Clooclan.....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clooclan, Oranje-Vrystaat.
37660	David Greg Booth, a bachelor, of Kroonstad: First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Bloemfontein	Kroonstad.....	J. C. Muller, Secretary, Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad.
37473	Philip Anton van Rooyen, boer, en nagelate eggenote Hoester Elizabeth van Rooye (gebore van Rooyen): Eerste en Finale	26/10/45	Bloemfontein	Senekal.....	Volkskas, Bpk. Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
37931	Willem Johannes van der Berg pensioentrekker van Boshof, Oranje-Vrystaat: Eerste en Finale	26/10/45	Bloemfontein	Boshof.....	P. J. Jacobs, Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat.



Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
37043	Anna Susanna Gerhardina Hendrika Uitweerde (gebore Moolman) en nagelate eggenoot Willem Jacobus Uitweerde, boer, van Emden, Distrik Reitz; Eerste en Finale	26/10/45	Bloemfontein	Reitz.....	Fouché & Strauss, Posbus 66, Reitz, Oranje-Vrystaat.
37378	Edmund Ockert Ueckerinnann, soldier, of Brandfort; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Bloemfontein	Brandfort.....	J. A. Joubert, P.O. Box 330, Cape Town.
37570	Willem Petrus Erasmus, boer, van Morijah, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale	29/10/45	Bloemfontein	Ventersburg..	Hauptfleisch & Jooste Posbus 2, Odendaalsrust.
37665	Cornelia Susanna Margarittha Hunan (gebore van der Merwe, voorheen Reyneke, weduwe, huisvrou, van Senekal; Eerste en Laaste	26/10/45	Bloemfontein	Senekal.....	P. Joubert, Kerkplein, Senekal, Prokureur vir Boedel.
37302	Gilbert Goldmann, in lifetime of Goldmannsrust, District of Wepener, who died on active service in Italy; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 7, Wepener.
37539	Hester Maria Hardiman (born Potgieter), housewife, and surviving spouse, Edgar Malachi Hardiman, of Wepener; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Wepener.
37462	Willem Hendrik Boshoff en nagelate eggenote Maria Alotta Boshoff (gebore Vorster), van Jagersfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Bloemfontein	Jagersfontein..	H. P. van der Post, Posbus 105, Jagersfontein, Oranje-Vrystaat.
38067	Christina Henrietta Bornman (gebore Prinsloo) en nagelate eggenoot Gerhardus Ignatius Bornman, kaasmaker, van Excelsior, Distrik Winburg; Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings	27/10/45	Bloemfontein	Winburg.....	Coetzee & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.
37849	John Frederick Dennison (also known as Dennison) Maurice Suttie, commercial traveller, and surviving spouse, Lilius Suttie, of Kroonstad, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	26/10/45	Bloemfontein	Kroonstad....	Mrs. L. Suttie, Executrix Testamentary, c/o T. F. Suttie, P.O. Box 930, Johannesburg.
36873	Engela Jacoba Malan (born van der Watt), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	30/10/45	Bloemfontein	Boshof.....	Erbner & Reitz, 69 Maitland Street, Bloemfontein.
37674	Alfred James Pinfold, railway employee, who died on active service, and surviving spouse, Anna Maria Pinfold (born King); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Bloemfontein	—	Lance, G. Fuller, g.g. Executrix Testamentary, 15 Elizabeth Street, P.O. Box 485, Bloemfontein.
37615	Gesamentlike Boedel Willem Hendrik Stephanus Pretorius, soldaat, getroud gewees in gemeenskap van goedere met Anna Maria Pretorius (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	26/10/45	Bloemfontein	Boshof.....	Mev. A. M. Pretorius, Jacobsstraat, Boshof, Eksekutrisse Testamentêr.
37999	Jacoba Margarittha Kok (gebore Steenkamp) en nagelate eggenoot Sarel Petrus Francois Kok, boer, van Welgedacht, Distrik Boshof; Eerste en Finale	26/10/45	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kle., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat.
30669	Catharina Elizabeth Gertruida Blumenthal (gebore Kok) en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Blumenthal, van Suymanshoek, Distrik Reitz	27/10/45	Bloemfontein	Reitz.....	P. C. J. Clifters, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 70, Reitz.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan

SCHEDULE—SKEDULE

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2148/45	Alexander Henry Duncan, carriage builder, who died at East London on the 20th September, 1945	30 days...	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executrix Testamentary, 19 Gladstone Street, East London	Cape.
2150/45	Petrus Johannes Lombard, rustende boer, en nabywende eggenote Anna Johanna Maria Lombard (gebore Landman), van Tarkastad	30 dae....	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
2164/45	James Philip Baker, retired, who died at Port Elizabeth on the 10th September, 1945, and surviving spouse, Sarah Baker (born Huke)	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., for Sell and Co-Executrix Testamentary	Cape.
1712/45	Arthur John Benn, widower, retired.....	30 days...	Harold E. A. Harris, "Knysna", Ave de Mist, Rondebosch, Executor Testamentary	Cape.
99472	Robert Charles Blackbeard, general dealer and hotel proprietor carrying on business under the style or firm of D. Blackbeard & Son, of Tabankulu	30 days...	H. N. Holmes, Executor Testamentary, P.O. Box 4, Tabankulu	Cape.
2076/45	Ersila Magdalena Oelofse (gebore Opperman), voorsk Bekker, en nagelate eggenoot Gert Jacobus Oelofse, boer, van Bekkersfontein Wodehouse	30 dae...f.	R. P. Oelofse, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 30 Dordrecht	Kaap.
2181/45	Sara Susann, Elizabeth Opperman (gebore Opperman), voorheen Serfontein, voorheen Minnie, rustende, van Indwe	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
2183/45	Petrus Nicolaas Schorman, boer, van Schoemanshoek, Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
1378/45	Alfred James William Barman, of Port Elizabeth.....	30 days...	McWilliam & Elliott, Second Floor, Guardian Building, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
1888/45	Hendrik Albertus Benkes, junior, boer.....	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok.....	Kaap.
51541	Frederick Andries Jacobs van Heerden, boer, van Distrik Taunus, Klein Vlakfontein, Pk. Reivilo, in gemeenskap van goedere getroud gewees met Cornelia Catharina Hendrina J. van Heerden	3 maande..	C. C. H. J. van Heerden Klein Vlakfontein, Pk. Reivilo, oor Taunus-stasie	Kaap.
1588/45	Martha Jacoba Griffiths (born Wege), a widow, retired teacher, of Grassy Park Plumstead, Cape	30 days...	A. H. Cluver, Executor, 5 Bird Street, Stellenbosch.....	Cape.
1054/45	Johanna Katrina Adriana Loubser (gebore van Niekerk), huisvrou, en nabywende eggenoot Jacobus Johannes Benjamin Zandberg (of Zantberg)	30 dae....	Le Roux & V. d. Westhuysen, Posbu 33, Calvinia.....	Kaap.
5142	Peter Bernard William Barker, pensioner, of 10 Maude Street, Kimberley and surviving spouse, Wilhelmine Auguste Friederike Barker (born Kirschbaum)	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1921/45	John Christopher Branch-Clark, lieutenant, S.A.A.F., of Tjinnour Hall Road, Plumstead, who died on active service	30 days..	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg	Cape.
2206/45	Maria Catharina Allertina housewife, of Bredasdorp.....	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary	Cape.
2218/45	Frank Esk, retired hotel proprietor, and surviving spouse, Laura Beatrice Fisk (born Martin), of Hills View, Grahamstown	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executors Testamentary, 96 and 98, High Street, Grahamstown	Cape.
1564/45	Hannah Giffen (born Joffe), housewife, widow of the late Saul Giffen of Paarl, of Craigmare, Main Road, Sea Point, Cape Town	30 days..	Fine & Fine, Attorneys for Executor Dative, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
2029/45	Amos Matthews Behr, 'n wewenaar, rustende werksman, van Bredasdorp	1 maand..	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2210	Sannie Louy, farmer, and surviving spouse, Massa Touyz (born Porter), of Good Hope, Humeifield Siding	30 days...	J. F. Dolley, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Market Street, Uitenhage	Cape.
94705	Johannes Hendrik Kruger, soldier, U.D.F.....	30 days...	Groch & Co., P.O. Box 40, Burgersdorp.....	Cape.
1761/45	George Nevett Thorniley retired naval officer, and surviving spouse, Iris Lee Thorniley, of Golden Valley, Somerset East, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1050/45	Catharina Elizabeth Fonrie, kolier, van Hermannus, Kaapprovinsie	30 dae....	Guthrie & Theron, hoek van Kerk- en Meentstraat Caledon, Kaapprovinsie, Prokureur vir die Eksekuteur	Kaap.
1247/45	Andries Stephanus Jacobus van der Walt boer.....	30 dae....	Du Plessis & Post, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Estat. No. Boede No	Estate late. Boedel van wyle	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1515/45 1979/45	Hendrik Petrus van Heerden, 'osieshuishouer, van Dordrecht Edith Eleanor Goolby	30 dae.... 30 days....	R. P. Oelofse, Prokureur vir Boedel, Posbus 30, Dordrecht John Hudson Brown, "Braeside", Avenue l'Hermite, Sea Point, Cape Town	Kaap. Cape.
1537/45	Johannes Erasmus Petrus Kotze, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Augusta Willemina Kotze (gebore Laker), in lewe van Langebaan	21 dae....	Ernest Frederick Sadle, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Vredenburg Tak, Vredenburg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
1063/45	Verna Gertrude Ritchie (born Franklyn) of Milnerton, Cape, who died at Rondebosch Cottage Hospital on the 22nd September, 1945	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1738/4	Petrus Johannes Vivier, rustende boer, en vooroorlode eggenote Anna Maria Vivier (gebore Jansen van Vuuren), wle te Beaufort-Wes op 22 Julie 1945 oorlode is	30 dae....	Kretzen & Kle., Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Donkinstraat 61, Posbus 6, Beaufort-Wes	Kaap.
1955/45	David Arthur Parquhar	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for the Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2283/45	John Albert Minehin, retired, of Sea Point, Cape	30 days...	I. Chaimowitz and P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
2104/45	Emma Olivia Mispou (born Bergengen), divorcee, ticket examiner, of Cape Town	30 days...	P. J. Close, e/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
95102	Morris Bernadt (also known as Moris Bernadt), retired, of 154 Kloof Street, Cape Town	30 days...	Frank & Bernadt, Attorneys for Executor Dative 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1283/45	Ellen Fran es Fielding, spinster, of Grahamstown	30 days...	Smit, Wheelodon & Rushmere, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 88, Grahamstown	Cape.
1718/45	Mattha Sophia (of Sofia) le Roux (gebore Theron), weduwe van wyle Abraham Albertus Johannes le Roux, afgetree, van Caledon	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon	Kaap.
—	Floris Stefanus Norval, boer, en nagelate eggenote Maria Cornelia Norval (gebore Coetzee)	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs vir enige Eksekuteur, Posbus 34, Burgersdorp	Kaap.
—	Dr. Robert Sharp, widower, retired surgeon, of "Glenhof", Ritchie Street, Woodstock, Cape Town, who died on the 28th September, 1945	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrices Testamentary, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
2221/45	Colin McQuiff, auditor inspector, S.A.R. and H., and surviving spouse, Catherine Elizabeth McQuiff (born McDonald), of Finitinara, Main Road, Kalk Bay, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2054/45	Alfred Arthur Loughton, company director, of Sea Point	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town	Cape.
1491/45	Thomas Anthony Easterbrook, a member of the Union Defence Forces, who died at Wynberg, Cape, on the 17th August, 1945, and surviving spouse, Adeline Maud (also known as Adelaide Maud) Easterbrook (born Garton)	30 days...	Syfert, Goddinton & Low, Agents for Executrix Dative, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
991/5	Nicolaas Johannes Geldenhuys, wewenaar, boer, van die plaas Pratt-drift, Distrik Riversdal	30 dae....	J. H. Versfeld, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Riversdal, Agent vir Eksekuteur	Kaap.
96504	P. C. Oosthuysen retired farmer, and surviving spouse, S. W. Oosthuysen	30 days...	S. W. Oosthuysen, Executrix, 7 Dunrobin, P.O. Box 713, East London	Cape.
1166/45	Louis Petrus Fourie, senior, rustende boer, en langsewende eggenote Magdalena Sophia Catharina Fourie (gebore Stander), van De Rust, Distrik Oudtshoorn, Kaapprovinsie	30 dae....	M. S. C. Fourie (gebore Stander), Eksekutrisse Testamentêr, Pk. De Rust, Distrik Oudtshoorn	Kaap.
1537/45	Margaret Ficks (born Magerman, housewife, and surviving spouse, Abraham Ernest Ficks, of Zuurbrak	30 days...	P. Jas. Burger, P.O. Box 14, Swellendam, Executor Dative	Cape.
1946/45	Hilda Mabel Caldecott Wood (born Caldecott)	30 days...	J. E. P. Close & Co., 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
206/45	Lourens Johannes Delport, motor carrier, and surviving spouse, Davidina Johanna Delport (born Botha)	30 days...	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Tarkastad	Cape.
2228/45	Maria Magdalena Delport, voorheen van Zyl (gebore Kruger) en nagelate eggenoot Pieter Willem Jacobus Delport, 'n afgetrede boer, van Molteno, Kaapprovinsie	30 dae....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr Posbus 31, Molteno	Kaap.
1026/45	Gabriel Napoleon Bonaparte le Roux, farmer, of Edenville, P.O. Vosburg, District of Victoria West, and surviving spouse, Beatrix Helena Jacoba le Roux (born Kotze)	30 days...	H. J. N. Krige, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Victoria West Branch, Executor Testamentary	Cape.
5062	Hendrik Johannes Rust, 'n wewenaar, 'n boer, van Vaalkoppies, Affelings Keihardt Pk. Strausburg, Distrik Gordonia	21 dae....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Uppington	Kaap.
2292/45	Frank Dennis retired blacksmith, o. Fort Beaufort, who died on the 17th January, 1935	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Dative, Durban Street, Fort Beaufort	Cape.
1102	John Oliver Bomback, toolmaker, of Claremont, Cape	30 days...	Austin O. Sutton, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 232, Cape Town	Cape.
99466	Johannes Stefanus Dobic, retired, and surviving spouse, Elizabeth Aan Dolbe (born Wright), formerly Logan	30 days...	Douglas & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, Alival North	Cape.
823/45	Louis Ramsden, controller of stores, of Orange Street, Cape Town	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2234/45	Frederick Catharina Hedwig Spracklen (born Lindquist) (also known as Edith Spracklen) and surviving spouse, Arthur Austin Spracklen, draper, of Cape Town	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1539/45	John Jacobs, smous, en nagelate eggenote Sophia Jacobs (gebore de Bruin), van Port Elizabeth	30 dae....	Conradie, De Waal & Oelkers, Posbus 3024, Port Elizabeth, Prokureurs vir Eksekuteur	Kaap.
2231/45	Martha Paul Prout (born Andrew), pensioner	30 days...	R. G. Prout, 93 Queen Victoria Road, Claremont	Cape.
2091/45	Johann Ernst Schlegelmann and surviving spouse, Jane Connal Schlegelmann (born Alster), of Durbanville	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2090/45	Joseph Baloe, railway pensioner, of "Ardith", Clarendou Road, Mowbray	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
98513	William Robert Borain, of Sea Point, Cape Town	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2260/45	Joseph Richard Colleer, railway pensioner, and surviving spouse, Gertrude Maria Colleer	30 days...	Prisman & Rubik, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
1810/45	David Allan, retired railway employee, of Wynberg, Cape, who died there on 9th September, 1945	30 days...	E. M. Allan, Executrix Dative, e/o Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
1080/45	Adam Andries Jacobus Byl, labourer, and surviving spouse, Sophie Byl (born November)	30 days...	A. Derman, P.O. Box 53, Strand	Cape.
2237/45	Albert Jacobus Horstman, pensionaris, van Strandstraat 114, Woodstock, en langsewende eggenote Johanna Magrieta Horstman (gebore McPherson)	30 dae....	Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
—	Joseph Granger, who died at Claremont, Cape, on the 30th September, 1945	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
1836/45	Marthinus Theunis Lategan, koster, N.G. Kerk, of Stellenbosch	30 dae....	Mevr. P. S. Lategan, Dorpsstraat 91, Stellenbosch, Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
2267/45	Gert Cornelis Johannes Erasmus, rustende speurder, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Erasmus (gebore du Plessis), van Sterkstroom	30 dae....	Daan J. de Wet, Posbus 1, Sterkstroom, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
2247/45	Elizabeth Wilhelmina Louw (gebore de Villiers), huisvrou, en langsewende eggenoot Johannes Guillaume Louw, 'n musikant, van Riversdal	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy Bpk., Kerkstraat, Riversdal	Kaap.
2230	Richard Stephen Hart, widower, railway pensioner, of Rose Cottage, Inguenot	30 days...	A. J. Lewis, Attorney for Executor Testamentary, 252 Main Street, Paarl	Cape.
2220/45	Matthys Christoffel Ellis, rustende boer, en oorbywende eggenote Maria Elizabeth Swarts Ellis (gebore Bezuidenhout), van Beaufort-Wes	e weke....	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
932/4	Jan Frederick Nicolaas Erskine, telephone and telegraph electrician, G.P.O.	21 days...	Johanna Petronella Erskine, Executrix, St. Thomas Street, Malmesbury, Cape Province	Cape.
92158	Evert Johannes Grobbelaar, wewenaar rustende boer, van Bidalfontein, Distrik Piketberg	30 dae....	Eritz Lambrechts, Posbus 41, Piketberg	Kaap.
1976/45	Frans Hugo Heyus, retired fumigator, and surviving spouse, Anna Johanna Jacoba Heyus (born Binneman)	30 days...	Benjamin Cohen, Attorney for Executor Testamentary, 34 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
1186/45	Fred Papers, railway labourer, and surviving spouse, Elizabeth Charlotte Papers (born Adams), formerly Isaacs	30 days...	Benjamin Cohen, Attorney for Executrix Dative, 34 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
2355/45	Jacobus Johannes Pieter van der Spuy, 'n wewenaar, boer van Adderley Pk. Klipheuwel	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
99676	Mary Feldmann, (born Schoch), widow, formerly of South West Africa, and temporarily of Orchard Hill, Bideford, Devon, England	30 days...	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1524/45	Edward Charles Haddon, widower, retired, of Haddon Hall Hotel, Cape Town	30 days...	Thomas Paget Headland, Executor Testamentary, e/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
99321	Ignatius Michael Kritzinger, verf kontrakteur, van Port Elizabeth	30 dae....	W. J. Theron, p/a Die Oos-Kaaplandse Trust en Finansiële Maatskappy, Bpk., Markstraat 14, Port Elizabeth, as Eksekuteur Datief	Kaap.
713/45	Zacharias Johannes Dorfling, rustende boer, van Port Elizabeth	30 dae....	Die Oos-Kaaplandse Trust en Finansiële Maatskappy, Bpk., Markstraat 14, Port Elizabeth, Agente vir die Eksekutrisse Datief	Kaap.

Estate No. Boedel No	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executors or Authorized Agents. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2006/45	Petrus Johannes Jacobus Snyman, retired sail repairer....	1 month...	Johanna Sophia Snyman (born Smith) c/o P. H. Oosthuizen, Attorney, Naauwpoort	Cape.
1833/45	Charles Samuel Edgar, retired university professor.....	30 days...	A. H. Cluver, and H. A. v. d. Merwe as manager, Standard Bank of S.A., Ltd., Stellenbosch Branch. Executor Testametary, 5 Bird Street, Stellenbosch	Cape.
1996/45	Magdalena Sara Martolina Loubser (gebore de Goede), huisvrou	30 dae....	Jacob Loubser (nagelate eggenoot) en Willem Johan Vos, in sy hoedanigheid as die Sekretaris van die Afrikaanse Oorleefing Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk.	Kaap.
5187	Elizabeth Margarittha van der Ryst (gebore Hough), huisvrou, van Mörson, Distrik Kuruman, en nagelate eggenoot Engelbertus Leonardus van der Ryst	30 dae....	Melville & Kie., Agente vir Eksekutiewe Testamentêr, Bearestraat, Posbus 23 Kuruman	Kaap.
1007/45	Charles Paul Nel, lieutenant, pilot, S.A.A.F., of Oudtshoorn	30 days...	Lawton Helm, Attorney for Executor Dative, Church Street, Oudtshoorn	Cape.
1870/45	Oswald John Charles Thompson, municipal employee, and surviving spouse, Elizabeth Anne Winifred Thompson, formerly Randall (born Randall), a widow, of Queen Street, Kingwillamstown	6 weeks...	Robertson, Wilex & King, P.O. Box 55, Kingwillamstown	Cape.
1388/45	Mike Kaplan, general dealer, of New Brighton, Port Elizabeth, and surviving spouse, Chia Kaplan (born Levitan)	30 days...	S. Kaplan and Julius Lax, Attorneys for Executrix Testamentary, 19 Lowelife House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1758/45	William Playdon, company director, of Port Elizabeth....	30 days...	S. Kaplan and Julius Lax, Attorneys for Executors Testamentary, 19 Lowelife House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1814/45	Gilles van de Wall, retired, of "Yuca", Eastcliff, Hermannus	30 days...	Maria van de Wall, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Hermannus Branch	Cape.
2271/45	Johannes Martinus Wolmarans, boer, en nabywende eggenote Anna Elizabeth Wolmarans (gebore van Wyle), van Eersterivier, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Aurot, Posbus 24, Humansdorp.....	Kaap.
96213	Barnd Daniel Engelbrecht, boer, en nagelate eggenote Martha Susanna Jacoba Engelbrecht, van Whittelsen, Distrik Queenstown	30 dae....	J. D. L. Kruger & Kie., Posbus-187, Queenstown.....	Kaap.
1516/45	Jacobus Francois Marais, afdelingsraad sekretaris, en nabywende eggenote Alida Maria Marais (gebore van Schalkwyk)	30 dae....	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg.....	Kaap.
1343/45	Arthur Alan Jordan, lieutenant, South African Air Force.	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
1422/45	John Francis Murphy, retired medical practitioner.....	21 days...	J. P. Richardson, P.O. Box 3332, Johannesburg. Executor Testamentary	Cape.
1725/45	Maria Frederika Fransina Brummer, voorheen Schmidt (gebore Sirguln) (ook bekend as Maria Frederika Fransina Brummer), weduwe, van Komgha	30 dae....	Postma & Postma, Posbus 729, Oos-Londen.....	Kaap.
5185	William John Oliver Sutherland, retired shopkeeper, of Vryburg	3 weeks from 27/10/45	Elliott & Visser, Authorized Agents, P.O. Box 77, Vryburg	Cape.
5192	Honry Butler Chatterton and surviving spouse, Charlotte Elizabeth Chatterton (born van Zyl), of The Orchards, Kenilworth, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman 7 Main Street, Kimberley.....	Cape.
2175/45	Johan Philip Joseph Leibbrandt, electrician, and surviving spouse, Petronella Elizabeth Leibbrandt (born Biceard)	30 days...	Clouts & Friedlander S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town	Cape.
1925/45	Susara Salomina Grobler (born Herbst), widow, of Drankhoek, Jansenville	1 month.	Sid Fourie & Co., Jansenville, Cape.....	Cape.
1769/45	Francis Norman Wilkinson, lieutenant, S.A.A.F.....	30 days...	Jame Wilkinson, "Cleveland", Palatine Road, Phmstead	Cape.
2288/45	Jacobus Johannes George Honiball, 'n boer, en nagelate eggenote Franchna Margaretha Honiball (gebore du Plessis), van Hollaagte, Distrik Mosselbaai	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertini, Kaapprovinsie	Kaap.
1830/45	Dinah Maria Brown (born Evans) and surviving spouse, Christian John Henry Brown, of 40 Beaufort Street, Goodwood, Cape	30 days...	D. H. Enslin, 81 Voortrekker Road, Goodwood, Agent for the Estate	Cape.

TRANSVAAL.

4128/45	John Ferguson Gregory, retired miner, of P.O. Sabie, Transvaal	30 days...	D. J. Potgieter Attorney for Executor Dative, P.O. Box 86 Sabie	Transvaal.
2061/45	Albertus Hendrik Swart, klerk op spoorweë, daarna oods in S.A.L.M. (leutenant)	1 maand...	M. G. Swart, „Avalon", Beachweg, Brooklyn, Kaapprovinsie	Transvaal.
5365/45	Gert van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Susanna van der Merwe (gebore du Plessis) van Brakfontein, Distrik Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 143 Ermelo, Prokureur vir Eksekutrisie	Transvaal.
2892/45	Isabella Catharina Venter (gebore Maree), weduwe van Pietersburg	30 dae....	Nande, Nande & McDonald, Agente vir Eksekuteur Dative Vorsterstraat, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
4030/44	Karel Nicolaas Venter van Pietersburg.....	30 dae....	Nande, Nande & McDonald, Agente vir Eksekuteur Dative Vorsterstraat, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
2191/113	Edward Heshama Mtebule (also known as Edward Jim Mtebule, also known as Edward Mtebule), retired government employee, and surviving spouse Flory Mtebule (born Shubadze)	30 days...	Louis B. Gillett, Lex Building 43 Vorster Street, P.O. Box 143, Pietersburg	Transvaal.
4348/45	Catharina Elizabeth Smit (gebore Uys), getroude in gemeenskap van goed met Martinus Jacobus Lourens Smit, boer, van Wolvetreden No. 33, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	J. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.....	Transvaal.
2207/45	Jacolina Aletta Boukes (gebore Lombard) huisvrou en nagelate eggenote Hans Jacob Boukes	30 dae....	Mathews & Mathews, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr Posbus 18, Warmbad, Transvaal	Transvaal.
1211/45	Charles Edward Dyer, miner.....	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
1809/45	Sidney Stanfield, decorator, and surviving spouse, Mary Gertrude Stanfield (born Arnström)	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Ellfene, Attorneys for Executrix Testamentary, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2745/45	Karel Philip Jacob Schmahl, rustende boer, van Breyten, Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 146 Ermelo, Prokureur vir Eksekutiewe Dative	Transvaal.
4648/45	Dinah Johanna van Kraayenburg (born Steyn), housewife, and surviving spouse Johannes Andries Nicolaas van Kraayenburg	30 days...	Archie Blomerus, Nominee of the Standard Bank of South Africa Ltd., Volksrust Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
5315/45	Jan Kasper Gerhardus van Zyl, boer.....	30 dae....	Z. Jaffit, Posbus 21, Naboomspruit, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr	Transvaal.
216/45	John Pieter Fullard, miner, and surviving spouse, Dorothy Olive Fullard (born Walker)	30 days...	Douglas F. Blane, Attorney to Executor Testamentary Main Street, Pilgrims Rest	Transvaal.
200/45	Mahomed Allie (also known as Mahamad Ali Mahamad Ismail Sarkhot), retired	30 days...	Affred J. Levy 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342 Benoni	Transvaal.
5236/45	Sarah Johanna Susanna Oosthuizen (gebore Brandow) en nagelate eggenoot Theunis Gerhardus Martinus Oosthuizen, ploegbaas	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7 Bethal	Transvaal.
2021/45	Willem Hendrik Frederik Viljoen, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Hester Johanna Viljoen (gebore Breedt)	30 dae....	D. Jerling, Posbus 7, Alberton, Prokureur van Eksekutrisie	Transvaal.
5096/45	Engelbertus Christodoulou, general dealer.....	30 days...	Max Toker & Gilchrist, Attorneys, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
3943/45	Cornelia Gertruda Breytenbach, widow, housewife.....	30 days...	M. Favish, P.O. Box 472, Benoni, Executor Testamentary	Transvaal.
4945/44	Jacobus Petrus Botha, soldaat.....	30 dae....	A. M. Ferreira, Prokureur vir Boedel, Posbus 18 Groblersdal	Transvaal.
5298/45	Martinus Godfried Joubert, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Christina Joubert (gebore Schumyn), van Frere, Distrik Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 146 Ermelo, Prokureur vir Eksekutrisie	Transvaal.
5210/45	James Brady, retired.....	30 days...	Moss-Morris & Ethinger, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5215/45	Johannes Petrus Vorster, huurmotorbestuurder, en nagelate eggenote Susanna (Lasya Maria Vorster (gebore Beirovski), van Wierda Bruij, Pretoria	30 dae....	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.....	Transvaal.
4078/45	Susara Maria Reynolds (born B. Albertse) widow.....	30 days...	Gilbert Wirsing Barry c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Tzaneen Branch	Transvaal.
5213/45	Eustathios Callinicos, retired of Brakpan.....	30 days...	Trollip, Stinson & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
4830/45	James Green, blacksmith, and surviving spouse, Mary Hetherington Green	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary Court Chambers, Second Street P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
3564/45	Alida Susanna Rossouw (gebore Viljoen), weduwe, huisvrou, van die plus Nootverwach No. 204, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1 Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
4361/45	Mary Pearce (born Graver), housewife.....	30 days...	H. Heilmann, Attorneys for Executor Dative 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Matilda Kelly, minderjarige jongedogter, van Ballymore, Distrik Zoutpansterg	14 dae....	Roob & Coxwell, Posbus 52, Louis Trichardt.....	Transvaal.

Estate No. Boedel No	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4412/45	Beryl Doidge (born Rex), divorcée, school teacher, of Krugersdorp	30 days...	Thornton & Lotz, Attorneys for Executor Testamentary, Grand Chambers, Oekerse Street, P.O. Box 245, Krugersdorp	Transvaal.
3727/45	Johannes Nicolaas Jacobus Roets, of Boksburg North, District of Boksburg	30 days...	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
4710/45	Henry James Bennett, retired, who resided at Johannesburg, and who died at Johannesburg on the 30th August, 1945	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Transvaal.
5358/45	Willem Johannes Mallinson, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Izabella Mallinson (gebore Olivier)	30 dae....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brils, Prokureur vir Eksekuteur...	Transvaal.
4034/45	Elizabeth Helena Swanepoel (born Kleynhans), farmer, of Rysmierbult No. 153	30 days...	E. A. Papendorf, P.O. Rysmierbult.....	Transvaal.
3219/45	Philippus Cornelis de Bruyn, boer.....	1 maand...	P. W. de Villiers, Posbus 32, Parys.....	Transvaal.
4384/45	Maud Eybers, retired nurse.....	30 dae....	Theodorius Beza Eybers, 33 Allenby Street, Witbank.....	Transvaal.
4861/45	Samuel Jacobus van der Merwe, arbeider.....	30 dae....	Mev. P. J. van der Merwe, Klerksoord, Perseel No. 96, Pk. Rosslyn, Pretoria	Transvaal.
1060/45	Marie Elizabeth Myburg (gebore White), proseswerker....	30 dae....	Jan Hendrik Stephanus Myburg, 1 Antwerp Village, Modderfontein, Pk. Northrand	Transvaal.
4109/45	Isaac Shain, general dealer, of Pienaars River.....	30 days...	Schwarz & Goldblatt, Attorneys for Executor Dative, 39 Bureau Street, Pretoria	Transvaal.
2760/45	William George Smith, assistant licence officer.....	30 days...	Gertrude Bennetta Smith (born Cockcroft), Executrix Testamentary, 486 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria	Transvaal.
5063/45	William Thornton Booth, miner, of Malipsdrift Asbestos Mine, P. B. Pietersburg	30 days...	Anna Booth, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pietersburg Branch, Executrix Testamentary	Transvaal.
4187/45	Bridget Maria Jacoba Fourie (born Kruger), formerly Leech, housewife	30 days...	M. Favis, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 472, Benoni	Transvaal.
4898/45	Sophie Dorothy Skok (born Berger), housewife.....	30 days...	Chaitow & Hirschmann, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 55, Pietersburg	Transvaal.
4545/45	John Rendell, arbeider, en nagel te eggenote Emily Rendell (gebore Young)	30 dae....	D. J. de Villiers & Coetzec, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Mutualgebou 502, hoek van Harrison- en Commissionerstraat, Johannesburg.	Transvaal.
4608/45	Cornelius Eliza van Hulsteyn, a member of the Netherlands Forces, killed on active service, formerly resident at Springs, Transvaal	21 days...	Hermann Hammerschlag, Executor Dative, Corner House, Second Avenue, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
4817/45	Willem Adrian Nieman, farmer.....	30 days...	A. J. Marais, Solicitor, Bloemhof.....	Transvaal.
5284/45	Frederik Coenraad de Beer, pensioner, and surviving spouse, Maria Carolina Theunsina Gertrina Petronella de Beer (born Viljoen), of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, Solicitor, Bloemhof.....	Transvaal.
3104/45	Getzel Spilkin, tailor, and surviving spouse, Sarah Spilkin (born Levin)	.. weeks...	Sarah Spilkin (born Levin), 7c North Park Lane, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal	Transvaal.
2296/45	Giliam Pieterse, boer.....	21 dae....	Martha Johanna Pieterse (gebore van Jaarsveld), Lecufontien No. 148, Distrik Pretoria	Transvaal.
5234/45	Philippina Johanna Cornelia Malan (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenote Willem Michiel Malan, afgetrede boukontraakteur, van Wicheststraat 28, Bethal	30 dae....	Hoogland & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur, Eufesstraat 23 Posbus 81, Bethal	Transvaal.
4756/45	Philippus Andreas Benade, widower.....	21 days...	S. van der Spuy, Solicitor, Groot Marico.....	Transvaal.
4409/45	Bhawan Valabb (known as Bhawan Morar), fruiterer.....	30 days...	Max Levy, 33 Beckett's Buildings, 69 President Street, Johannesburg, Agent for Executor Dative	Transvaal.
5310/45	Annie Amariam Sneddon, housewife, and surviving spouse, William Snelidon, of Benoni	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
4108/45	Hendrina Petronella Visser (gebore Marais), huisvrou, en langsewende eggenote De Villiers Visser	30 dae....	De Villiers Visser, Sesdestraat 50, Northmead, Benoni.....	Transvaal.
3648/45	Harry Witteu, of Johannesburg.....	30 days...	Norman Penn, Attorney for Executor Dative, 88 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4563/45	Jan Gabriel Perold, afgetrede.....	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
4842/45	Robert Jamison, medical officer, of Zwaziland.....	30 days...	Podlashuc, Meintjes, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3952/45	Frederika (Fredericka) Lightfoot (born Schultz) housewife	30 days...	H. Armerantis, c/o Podlashuc, Meintjes, Liebson & Klagsbrun, 222 Pretorius Street, P.O. Box 244, Pretoria	Transvaal.
5311/45	Hendrik Johannes van Staden, farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth van Staden (born de Swart), of Blesboklaagte, Middelburg, Transvaal	30 days...	George Behrmann, Attorney for Executrix Testamentary, Prospect Buildings, P.O. Box 170, Springs	Transvaal.
3986/45	Arthur Rowland Upcher George, retired town clerk.....	30 days...	D. P. Chapman, P.O. Box 6, Breyten.....	Transvaal.
8000/45	Elizabeth Ann Rowe (born Lehman), housewife.....	30 days...	F. M. O. Pattle, Attorney for Executors Testamentary, 101/102 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4998/45	Leopold Hertenberg, commercial traveller.....	30 days...	F. Lowenberg, Executor Dative, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4856/45	Jacoba Petronella Brits (born Lauwrens), huisvrou.....	30 dae....	Charles H. Horwitz, Western House, Posbus 22, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5196/45	Frederiek Jacobus Johannes Minnaar, messelaar, en langsewende eggenote Hendrina Adriana Minnaar (gebore du Preez), van Springs	30 dae....	H. R. Rood Posbus 389, Springs.....	Transvaal.
5237/45	Hermanus Christoffel Pretorius, boer, en nagelate eggenote Jacobina Sophia Pretorius (gebore Olivier), van Uitval, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
5193/45	Denis Osborne Collingsworth, lieutenant, S.A. Air Force, formerly bank official, of Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3417/45	Thomas Squire Flockton, loco. engine driver, of 58A Porges Street, Randfontein, and surviving spouse, Alice Caroline Eliza Flockton (born Middleton)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4140/45	Otto Stockly Lock (also known as Otto Stockley Loel), retired plumber, of Johannesburg, and lately of Cape Town and Portland, Australia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5079/45	Douglas Sidney Ridsdel, Salvation Army officer, of 88 Galpins Road, Thornton Heath, in the County of Surrey, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4791/45	Gabriel Friedman, mineral water manufacturer.....	30 days...	Meyer Wolfe Maltz, Executor Dative, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, Oekerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
5297/45	Grattan Chesney Hooley, lieutenant, S.A.A.F., formerly student, formerly of Volksrust, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5020/45	Francois Jacobus Johannes (ook bekend as Francois Johannes Jacobus) Visagie, boer, van Holvlei, Distrik Volksrust, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4602/45	Henry William Polly, clerk, of Johannesburg.....	30 days...	M. M. Roux & Wapener, 105-107 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3615/45	Timothy Devine, pensioner.....	30 days...	T. F. Devine, Executor, 55A Dunbar Street, Bellevue, Johannesburg	Transvaal.
5341/45	Johanna Susanna Maria Cronje (gebore Steyn), huisvrou, en nagelate eggenote Lucas Cornelius Cronje, van Quaggafontein, Vereeniging	30 dae....	Theo Rood & Van Zijl, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging	Transvaal.
4003/45	Lillian de Klerk (gebore Rudolph) en nagelate eggenote Albertus Johannes de Klerk, 'n mynwerker, van Springs	30 dae....	A. J. de Klerk, Eksekuteur Datief, Cradockstraat 20, Geduld, Springs	Transvaal.
4079/45	Jan Sarel Martinus van der Schyff, klerk, en nagelate eggenote Susara Gertruida van der Schyff (gebore Scholtz)	30 dae....	Mev. S. G. van der Schyff, Sestiendelaan 22, Rietfontein Pretoria	Transvaal.
3244/45	Catharina Maria Kruger.....	30 dae....	A. Kruger, Denyssechelaan 292, Mountain View, Pretoria.	Transvaal.
2356/45	Annie Louisa Leppan de Jager, housewife, and surviving spouse, Louis Jacobus Rudolph de Jager, of Benoni	30 days...	A. E. Reid, 2 Bedford Court, Benoni.....	Transvaal.
4520/45	Parvathi Pillay (born Parvathi), widow.....	30 days...	Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Executor Dative, 122 124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4426/45	Charles Smith, bachelor, retired, of Johannesburg.....	30 days...	Harry Goss, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 8070, Johannesburg	Transvaal.
1092/45	Magdalena Maria Cornelia Andriesa Tueker (born Nel), housewife of Malvern, Johannesburg	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
3214/45	George Edward Carver, soldier, and surviving spouse, Marjorie Irene Caten, formerly Carver	30 days...	Sachs & Herman, 223 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
5248/45	Arthur George Hutton Walker, painting contractor.....	30 days...	T. Brand, Solicitor, 8-10 Hichen Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
312/45	David Christie, Native supervisor, soldier at time of death	30 days...	Jane Christie, 32 Second Street, Malvern, Johannesburg....	Transvaal.
4789/45	Vera Dorothy Boustead (born Britton), housewife, and surviving spouse, George Stanley Boustead	30 days...	G. S. Boustead, 6 Inez Street, Sunnyside, Pretoria.....	Transvaal.
4635/45	Gerrit Heyink, rustende aritek.....	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Prokureurs vir Eksekuteur, Kamer 21, Koedoegebou, Pretoria	Transvaal.
5152/45	Jacoba Cathrina Maré, housewife.....	30 days...	Paul Jacobus Maré, 826 Correy Street, Wonderboom South, Pretoria	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigd. Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4084/45	Barend Jacobus Burger, afgetrede boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Burger (gebore Vlesser), van die plaas Strydpan, Distrik Lichtenburg	30 dae...	Maria Magdalena Burger, Eksekutrice Testamentêr, Plaas Strydpan, Pk. Barberspau, Transvaal	Transvaal.
4916/45	Adriaan Johannes Botha, farmer, and surviving spouse, Susare Helena Elizabetha Botha (born Pleterse)	21 days...	Sapirstein & Kuyper, 264 Van der Walt Street, Pretoria...	Transvaal.
5102/45	Adolf Krohn	21 days...	R. F. Schnabl, 41 Saratoga Avenue, Johannesburg	Transvaal.
4525/45	Frederick Christopher Fick, train conductor, of Johannesburg	30 days...	J. J. M. Curlewis, P.O. Box 409, Springs, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
4168/45	George Charles Alexander van Dam, student, van Pretoria	30 dae...	De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria	Transvaal.
8993/45	Hendrik Stephanus Johannes van der Walt, boer, van Rhenosterkloof, Warmbad, getroud buite gemeenskap van goedere met Magdalena Elizabeth van der Walt (gebore Naude (gereguleerd geskei))	30 dae...	S. van der Walt en D. van der Walt, Unionstraat 29, Riviera, Pretoria, Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
2524/45	Hella Gezina van Venrooy (gebore Doekendorff), huisvrou, en nagelate eggenote Willem Hendrik van Venrooy	21 dae...	P. R. de Villiers, Prokureur, Posbus 146, Rustenburg	Transvaal.
5351/45	Christoffel Johannes van der Westhuizen, boer, van Goedverwachting, Pk. Vereeniging, en nagelate eggenote Gesina Cornelia van der Westhuizen (gebore Venter)	30 dae...	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 35, Vereeniging Prokureurs vir Eksekutrice Testamentêr	Transvaal.
4890/45	Johan David Kruger, boer, en nagelate eggenote Susara Maria Kruger (gebore Venter), van Korfontein, Koster	30 dae...	Pieter Ernst Johannes Kruger, p/a J. F. du Preez, Rissikstraat 111A, Wandersers View, Johannesburg	Transvaal.
4178/45	Catharina Aletta Murray (gebore Pretorius), huisvrou, en nagelate eggenote Samuel Murray	30 dae...	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs van Eksekutour	Transvaal.
5289/45	Norman Daves, accountant	30 days...	D. H. Ginsberg, Attorney for Executrix Testamentary, 609 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
5290/45	Lionel Ewart Noble Difford and surviving spouse, Caroline de Maine-Difford (born Franklin)	30 days...	W. A. Morison Abel, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5004/45	Louisa Georgina Carstensen (born Klette), housewife	30 days...	Webster, Dunbar & Sauer, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
5355/45	Nathan Mark, stockbroker's manager, of Vredehoek, Bedford Farm, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executors Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5235/45	Thomas McCraw, retired stonemason	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4892/45	Frederick Williamson, architect	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executrix Testamentary, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2956/45	William John Willkums, nurseryman	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
5023/45	Eric Lyndall Whitby, accountant	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2998/45	William Joseph Crichton Reed, solicitor	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Solicitors, for Agents of Executors Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
5812/45	Herbert Claude Stanton, cashier, died on active service	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3102, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5041/45	Brian Lynn Hutchinson, on active service	30 days...	Mrs. N. Hutchinson, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
5389/45	Robert McConnell (commonly known as Scott McConnell, also known as Robert Scott McConnell), mine reduction worker, and surviving spouse, Caroline McConnell (born Marshall)	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
5209/45	George Joseph Beagle, general dealer	30 days...	Maurice Steh, Attorney for Executor Testamentary, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
8723/45	Anna Catharina Fraay (born Broers), housewife, and surviving spouse, Klaas Fraay, of Johannesburg	30 days...	Tennant & Barbour, Attorneys, 4-5 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1273/45	Abdool Rahman Mahomed and surviving spouse, Jean Frederica Abdool Rahman Mahomed	21 days...	Mendel, Levin & Kagan, 408 Transvaal House, Johannesburg Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
99020	Johannes Lodewikus Kruger, retired, who died at Middelburg, Cape Province, on the 3rd June, 1945	21 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Executor's Representatives, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp	Transvaal.
5420/45	Aubrey Ross Oldridge, S.A.A.F.	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 25 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
5314/45	Joint Estate Jacobus Johannes van Wyngaard (described in the Will as Johannes Jacobus), lorry driver, and surviving spouse, Aletta Janetta (described in the Will as Janetta) Daniellina van Wyngaard (born Oosthuizen)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4522/45	David Smith, retired	21 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
5824/45	Adelaide Mary Phinney, widow	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
5215/45	Charles Campbell, bookmaker	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1460/45	Arabella Munro (born Redpath), housewife	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Solicitors, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4430/45	Olive Annie Buissinné (born Webster), housewife, and surviving spouse, William Valkenburg Buissinné	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5392/45	Beatrice Lillian Martin (born Mannix), housewife, of Johannesburg	30 days...	Bowman, Gillilan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4928/45	G. D. McKenzie, retired	30 days...	Mary McKenzie, 32 George Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
6856/45	Robert Elham Ngcobo, of Pimville Location	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executor Testamentary, 23 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4231/45	Manceo Texeira, ulner, of Krugersdorp	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executor Dative, 23 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4663/45	Catherine Savaze (born O'Connor), widow, housewife, of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5237/45	Joseph Alfred Bromley, engineer	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
4154/45	Mary Phillips (also known as Mary Killips) (born Wright) (described in the Will as Minnie Killips, also known as Minnie Phillips), housewife, and surviving spouse, John Phillips (also known as John Killips)	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executor Testamentary, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
4659/45	Dirk Immelmann (or Immelman) Pretorius, mine captain	21 days...	Max Goodman, 35-39 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executrix	Transvaal.
4901/45	Frank Molster, farmer	30 days...	H. W. Goodson, P.O. Box 1056, Johannesburg, Agent for Executrix	Transvaal.
5122/45	Florrie Reichman (born Kantor), housewife	30 days...	A. Kantor, Attorney for Executor Testamentary, 20 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3046/45	John Galbraith Walker, carpenter, and surviving spouse Catherine Walker	30 days...	E. Vivian Perrow, Executor Dative, 21 Langermann Drive, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
5133/45	Daniel Gabriel Retief van der Spuy, shiftboss	30 days...	Daniel Solomon Cohen, Executor Testamentary, 6 Court Chambers, Second Street, Springs	Transvaal.
5101/45	Johanna Aletta Aletta Maria Cloete en nagelate eggenote Christiana Cloete, boer	30 dae...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Kerkplein, Pretoria	Transvaal.
4510/45	Joseph Henry Jones, retired S.A.R. official, and surviving spouse, Mary Davidson Jones (born Garrett)	30 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Church Square, Pretoria	Transvaal.
—	Anthony van Wouw, 'n beeldhouer, van Rupertstraat, Brooklyn, Pretoria	30 dae...	De Villiers & De Kock, Agents vir Eksekutrice Testamentêr, Veldhuis, Bureaustraat, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.
4553/45	Jellery William Gishford, scholar, killed in action	30 days...	R. Girney, Solicitor for Executor Dative, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3793/45	Annie Kupstik (born Demill) (also known as Daniel), housewife	30 days...	D. R. Snaier, Attorneys for Executor Dative, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4794/45	John Scott, compositor	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Dative, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5184/45	Corney Antony Duran, clerk	30 days...	Mrs. S. M. Duran, 286 Bosman Street, Pretoria	Transvaal.
<b>NATAL.</b>				
—	Lillian Maude Woollatt, of Mool River, Natal	21 days...	Mrs. L. C. Smither, P.O. Lidgerton, Natal	Natal.
3055/7/45	Thomas Joseph Ray, No. 46657/15721/4743/4744, pressur, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1917/45	John Mbuyazi, labourer	21 days...	G. D. E. Davidson, Executor's Attorney, P.O. Box 62, Empangeni, Zululand	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyte.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1986/45	Geoffrey Lawrence Jacobs, sugar merchant, of Westville...	30 days...	O. W. Compton, L. M. Jacobs and H. A. C. Swales, Executors Testamentary, P.O. Box 98, Durban	Natal.
1995/45	Harry Durham, of Dundee.....	30 days...	Lyon & Thorold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1895/45	James Errol Gibson.....	30 days...	Hathorn Cameron & Co., Solicitors for Executor, 225 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
1994/45	Elsie Ann Handley (born Stanford), widow, of 323 Innes Road, Durban	30 days...	V. J. Duncan, Pine Street, Greytown, for Self and Co-Executrix	Natal.
1946/45	Jessie Dewar Payne (born Borrie), domestic duties, and surviving spouse, Arthur Fitzwalter Payne, of 180 Northway, Durban North	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2011/45	Wilfred Fairlie Henderson, retired, of Bergville, Natal....	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.....	Natal.
1988/45	Peter Westmorland Bennet, on active service.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1478/45	Intestate Estate Amurtham, housewife.....	21 days...	Nagan, 507 Brickfields Road, Durban, Executor.....	Natal.
1861/45	Testate Estate Phalali, Indian immigrant, No. 19412, farmer, of Durban, Natal	14 days...	P. M. Krishna & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 91, Stanger, Natal	Natal.
1846/45	Emma Broad, pensioner, of Hill Crest, Natal, formerly of 41 Vause Road, Durban	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
2000/45	Mary Frances Spence (born Skinner), widow, housewife, of Cavendish, near Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Solicitors for Executrix Testamentary, 34 Gardner Street, Durban	Natal.
1629/45	Job Smith, retired, and surviving spouse, Fanny Smith....	21 days...	Edward Keighly Wells, Umbogintwini, Natal.....	Natal.
1354/45	Stella Margaret Fincham, minor, receptionist.....	14 days...	Stocken & McClean, Attorneys for Executor Dative, 392 West Street, Durban	Natal.
1053/45	Vadivalu, colonial-born Indian, No. 3064/2985, gardener, and surviving spouse, Peria Muniama, colonial-born Indian woman, No. 16003/16002	21 days...	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Dative, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban	Natal.
2001/45	Jack Harcourt Peach, company director, of 316 Manning Road, Durban	30 days...	Garlick & Bousfield, Solicitors to Executrix Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
2029/45	Hugh Rhodes, retired.....	30 days...	A. C. Thompson, Tudor House, Theatre Lane, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
1782/45	Ivy Margaret Wingrove (née Leathern), nursing sister, and surviving spouse, Geoffrey Albert Wingrove	30 days...	H. J. Wood P.O. Box 541, Durban.....	Natal.
1027/45	Raman, Indian immigrant, No. 59934, retired.....	30 days...	Russel, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1624/45	Intestate Estate Nagama, colonial-born Indian woman, No. 72837/72962, and surviving spouse, Soobramoney, colonial-born Indian, No. 29556/15500/15501, of Mercbank, Natal	21 days...	Soobramoney Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
1505/45	Stanley Gielink seaman, and surviving spouse, Lilian Jane Gielink (born Cooper), of 207 Warwick Avenue, Durban	21 days...	A. R. Michel, Solicitor, Baker Street, Durban.....	Natal.
5534/44	Stephanus Jacobus du Plessis and surviving spouse, Mariha Francina du Plessis (born Solms), of Utrecht	30 days...	Shawe & Bosman, Agents for Executrix Dative, Utrecht, Natal	Natal.
1996/45	Fatima Ahmed Dhalech (born Baya) (also known as Fatima Ahmedje Dhalech), housewife of Frere, District of Estcourt, Natal	30 days...	Hellet & De Waal, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt.	Natal.
1249/45	Gerrit Johannes Martinus van der Bank printer's assistant	30 days...	Johannes Wilhelm Ludwig Schutzler, 12 Hesom Street, Pietermaritzburg	Natal.
1987/45	Frederic Lionel Frodsham, retired detective, and surviving spouse, Lilian Barbara Frodsham	30 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix	Natal.
1853/45	Nellie May (born Phillips), housewife, and surviving spouse, John Erskine May, chemist	30 days...	Joh. Erskine May, 77 Overport Drive, Durban.....	Natal.
1898/45	Alice Isabel Smith (born Thompson), housewife.....	21 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, Scotswood Buildings, 41 Aentt Street, Durban	Natal.
17/45	Klisen, colonial-born Indian, No. 15405/15406/Passenger/15407, of Main Road, Umzinto, in the Province of Natal	14 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
828/45	Trevor Treleaven airman.....	21 days...	R. Tomlinson P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Dative	Natal.
8057/7/45	Angamuthu, No. —/32687/Dead/21675, fisherman.....	14 days...	A. C. Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 747, Durban	Natal.
1876/45	Annie McArthur Lewis.....	21 days...	D. L. McGillicie & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1960/45	Walter Neville Gregory, checker, S.A.R.....	14 days...	D. L. McGillicie & Co., Solicitors for Representative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1971/45	William Suttie, wagonbuilder.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor	Natal.
1058/45	Joseph Cuthbertson Fraser, manager, of 6 Hollander Crescent, Morningside, Durban	30 days...	Jessie C. Fraser, Executrix Testamentary, P.O. Box 1932, Durban	Natal.
1085/45	Edward Page, pensioner, and surviving spouse, Mary Elizabeth Page	30 days...	Mary Elizabeth Page, 3 Payne Road, Congella, Durban.....	Natal.
2016/45	Sydney Kaye Davies Brown, bookmaker, of 5 Athlone Mansions, 530 Musgrave Road, Durban	30 days...	Muriel Vera May Brown and Reginald Sydney Brown, Executrix and Executor Testamentary, 5 Athlone Mansions, 530 Musgrave Road, Durban	Natal.
2032/45	Bernard Hodson, retired magistrate, of 92 Royston Road, Pietermaritzburg	21 days...	T. B. Hodson & Howes, P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1089/45	Walter Kenneth Randall, journalist.....	30 days...	Mrs. E. M. Randall, 45 Cherry Avenue, Overport, Durban...	Natal.
1815/45	Roopchand Beachen, general dealer, of Ixopo, Natal.....	30 days...	H. L. Bulcock, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 28, Ixopo	Natal.
1858/45	Mary Gertrude Playsted, school teacher.....	30 days...	Thomas E. Kinna, Executor Dative, P.O. Box 548, Johannesburg	Natal.

ORANGE FREE STATE — ORANJE-VRYSTAAT.

38208	Anna Jacoba Strauss, boer, en nagelate eggenoot Jacob Frederik Strauss, van Reitz	30 dae....	Fouché & Strauss, Posbus 66, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
37968	Yetta Ehrlich (born Streicher), housewife, of Reunion Street, Parys, District of Vrededorp	30 days from 27/10/45	J. J. Wessels, P.O. Box 5, Parys, Attorney for Executor Dative	Orange Free State.
38180	Margaretha Elizabeth van Deventer (gebore Halgryn), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik van Deventer, boer, van Rosendal, Distrik Pietersburg	3 weke....	Dan. P. v. d. Merwe, V.R., Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekutur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
38209	Wessel Johannes Oosthuizen, boer, en nagelate eggenoot Johanna Maria Elizabeth Oosthuizen (gebore Senekal)	21 dae....	Dreyer & Van Wyk, Posbus 34, Ventersburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
38222	Clara Amelia Wicke (born Simpson), widow, of Vowe Street, Harrismith	30 days...	H. Clifford Slink, Attorney for Executor Testamentary, Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.
38099	Ferdinand Daniel Hartzberg, soldaat.....	30 dae....	Daniel Hendrik Viljoen, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 77, Parys	Oranje-Vrystaat.
38202	Gesamentlike Boedel Johannes Francols Retief, boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Retief (gebore Wessels), van Trompsburg	6 weke....	Jaes. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrisse, Trompsburg...	Oranje-Vrystaat.
38220	Elizabeth Magdalena Pretorius (gebore Slabbert), weduwee, rustende, van Kleinfontein, Distrik Vrede	30 dae....	De Waa. & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekutur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
38108	Edward Henry Cramer, linotype operator and later air mechanic, S.A.A.F., married out of community to Cecilia Cramer (born Rudden), of Kroonstad, killed in action over the Mediterranean Sea	30 days...	H. W. van der Merwe, q.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 266, Kroonstad	Orange Free State.
38111	Douglas Munro Anderson Hunter, lieutenant, presumed killed in action whilst serving with the S.A.A.F.	21 days...	Du Randt & Fullard, q.g. Executor Testamentary, P.O. Box 110, Kroonstad	Orange Free State.
38223	Gabriel Jacobus le Roux, pensionaris, en nagelate eggenote Woutrina Catharina le Roux (gebore Swanevelder) van Kestel, Distrik Bethlehem	30 dae....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestel, Agente vir die Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
38004	Jacobus Nicolaas Fourie, retired, and surviving spouse, Johanna Wilhelmina Fourie (born Smook), of Edenburg	30 days...	P. J. E. Hugo, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 7, Edenburg	Orange Free State.
38227	Harold Edward Graham, retired, and surviving spouse, Ida Amelia Graham, of 30 Milner Road, Bloemfontein	30 days...	Geo. Arvan, q.g. Executrix Testamentary, 21 Aliwal Street, Bloemfontein	Orange Free State.
3818	Frederik Gerhardus Fouché, boer, van Kranskop, Distrik Rouxville, en nagelate eggenote Elsie Johanna Susanna Fouché (gebore Engelbrecht)	30 dae....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
38203	Sara Stew (born Cahl), widow of Theunissen, District of Winburg	30 days from 27/10/45	Lovius & Shtein, Attorneys for Executors Testamentary, Arcade Chambers, 22 West Inger Street, Bloemfontein	Orange Free State.
3733	Jacoba Elizabeth Froneman (gebore Roos), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Albertus Froneman, van Bultfontein, Distrik Lindley	30 dae....	Prokureur: H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
38219	Susanna Francina Malan (gebore Bekker), huisvrou, van Pandam, Distrik Kroonstad	30 dae....	H. W. van der Merwe, q.g. Eksekutem Testamentêr, Posbus 266, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
38221	Christoffel Cornelius Froneman, boorman, en nagelate eggenote Helena Susana Christina Wilhelmina Froneman (gebore Senekal), van Hennenman	30 dae....	D. de Hart, q.g. Eksekutrisse Testamentêr, Steynstraat, Hennenman	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late, Boedel van wyle.	Within a Period of, Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province, Welke Provinsie.
38122	Elste Magrietha Cornelia Otto (gebore Otto), huisvrou, en oorblywende eggenoot Johan Frederik Otto, van Oskamp, Distrik Hoopstad	30 dae....	Adr. J. Leliveld & Kie., Posbus 13, Hoopstad, Prokureurs vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
37918	Sara Petronella Wentzel (gebore Marais), weduwee, huisvrou	30 dae....	Prokureur H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
38234	Francina Aletta Viljoen (born de Villiers), housewife.....	30 days...	Brebner & Reitz, 69 Maitland Street, Bloemfontein.....	Orange Free State.
38218	Hendrik Johannes Crous, garage-eteenaar, van Dewetsdorp	30 dae....	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp. Prokureur vir die Eksekutrice	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
 P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
 P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
 MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.  
 P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
 P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
 MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate, No. van Boedel	Name and Description of Estate, Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made, Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of, Op die Applikasie van.
C/21491	Izak Daniel Johannes Schoombec, dairy farmer, of the Farm Olifantsvlei, P.O. Eikenhof, Magisterial District of Johannesburg	16/10/45, Witwatersrand Local.....	L. U. Partridge, Limited.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936. The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court, as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.  
 P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.  
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.  
 P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.  
 MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (4), en artikel negen-en-dertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936. Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datum, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.  
 P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.  
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.  
 P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.  
 MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate, No. van Boedel	Name and Description of Estate, Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made, Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting, Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
8796	Nolte, Charles, who is trading as Charles Nolte & Company, builders and contractors, "Shenley", Dunbar Avenue, Capetown	17/10/45, Cape of Good Hope Provincial	Fri, 9/11/45, 10 a.m., Cape Town.
8797	Conradie, Johannes Abraham, married in community of property to Gertruida Louisa Conradie (born de Roux), a farmer, of Goudini Road, District Worcester	17/10/45, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 6/11/45, 10 a.m., Worcester.
X/5972	Middel, Frederick de Beet, Middelspruit, Pk. Brandsdrift, oor Westminister, Distrik Ladybrand	18/10/45, Oranje-Vrystaatse Provinsiale...	Dins., 6/11/45, 11 v.m., Ladybrand.
X/5973	Antonic, Christophe, Lombard Grobler, of Platkop, District Reitz	18/10/45, Orange Free State Provincial...	Wed., 7/11/45, 11 a.m., Reitz.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section thirty-four, sub-section (3), section seventy and section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts in the said addresses within the periods mentioned in the Schedule. Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estate on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOEGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel veer-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig en artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel ses-en-veftig, subartikel (3), artikel sewen-en-seventig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat die persone genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of argestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is, en dat die persone wat aan die boedels geld skuld hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule. Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datum, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die voog omtrent die aangeenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeenthede in verband met die beheer daarvan. In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate, No. van Boedel.	Name and Description of Estate, Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated of Boedel, Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee, Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting, Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable, Tyd binne welke skuld betaal moe word.
3495	Insolvent Estate R. Bhana, a company director, of 13 Bristol Road, Mayville, Durban	Sequestrated.	Norman W. Lancashire, S.A. Mutual Building, 261 Smith Street, Durban	Thurs., 15/11/45, 10 a.m., Durban	Forthwith
8790	Insolvent Estate Kenneth Seymour Richardson, farmer, of Alexandria	Sequestrated...	M. B. Shaw, Alexandria, Cape Province	Wed., 14/11/45, 10 a.m., Alexandria	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel veertig en een-en-veertig van die Insolvenswet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvenswet, 1936. Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers getoon sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir doeleindes daarin vermeld. In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4—VORM NO. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C.A. 4232 C/21452	Queenies (Proprietary), Limited (in Liquidation). Insolvent Estate Kyriakos Savas, a general dealer and restaurant keeper, trading as Anglo African Cafe, at la Fife Avenue, Geduld Extension, Springs	— Sequestrated.	Wed., 7/11/45, 9.30 a.m., Johannesburg Wed., 7/11/45, 10 a.m., Springs....	Further proof of claim. Further proof of claims.
C/923	The South African Farm Products Protective Association, Limited (in Liquidation)	—	Fri., 9/11/45, 10 a.m., Cape Town....	* See footnote.

\* (a) Proof of debts.  
(b) To consider and if found in order to admit the following claims for damages:—  
(1) W. G. Krige for £50 in full settlement of damages sustained to property as the result of a breach of Contract of Lease.  
(2) H. Santhagos Cape (Pty.), Ltd., for £348. 11s. 0d. being taxed costs of an action between the creditor and the company, which action was, however, not proceeded with owing to the company being placed in liquidation.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2), of the Companies Act, 1926. Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the Offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURs.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvenswet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-ag, subartikel (2), van die Insolvenswet, 1936 en ingevolge artikel eenhonderd ses-en-dertig, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926. Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM NO. 6—VORM NO. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
F.A. 436 C/923 5749	Andrew Dewing, a farmer, of Ndagana, in the District of Stutterheim (being administered under the Farmers' Assistance Act) The South African Farm Products Protective Association, Limited (in Liquidation) Insolvent Estate of Goolam Ismail, married according to Mohammedan Rites to Gawela, a general dealer, of Lower Church Street, Wynberg, Cape Province	Sixth Liquidation Account and Plan of Distribution First Liquidation and Distribution Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Stutterheim, 22/10/45... Cape Town, Stellenbosch, 27/10/45... Cape Town, 29/10/45.....	— — —
C/20526	Andries Daniel Wynand Steen, a teacher, of Johannesburg	Tenth Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/10/45.....	—
C/21335	Insolvente boedel Charles James Marce.....	Eerste en Finale Likwidasierekening en Distribusie	Pretoria, Johannesburg, 27/10/45.....	—

NOTICE TO TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936. The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvenswet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-dertien, subartikel (1), van die Insolvenswet, 1936. Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die geseigde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM NO. 7—VORM NO. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C.A. 4236	Lewis & Hill, Limited (in Voluntary Liquidation).....	16/10/45	Amounts returnable to contributors	James Toland and P. R. B. Lewis, Joint Liquidators, P.O. Box 2543, Johannesburg.
K.C. 25	Griffithland West Roller Mills (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	13/10/45	Dividend being paid.....	J. Gallagher, Liquidator, Sarel Cilliers Street, P.O. Box 9, Douglas.
C/21253	Insolvent Estate A. J. C. Horn, a miner, of 167 Lancaster, West Rand, Krugersdorp	16/10/45	Dividends paid.....	Maurice Meltzer, Morrania House, Monument Street, Krugersdorp.
C.A. 4173	African and Overseas Mining and Investment Corporation, Limited	16/10/45	Dividend being paid and contribution being collected	Bennie Katzenellenbogen and Frederick Harrison Jennings, 67 Prudential Assurance Building, 90 Fox Street, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag, van die Insolvenswet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-vier-en-twintig van die Insolvenswet, 1936. Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.



FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Ge-sekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Ur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
8461	Marla Rupert (born Roux), married out of community of property to Alroy Vivian Rupert, a hotel manageress, of O'Kiep, District Namaqualand	30/10/40	Wed., 12/12/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 14/7/41
C/14908	Garrett Morris King, 107 High Street, Rosettenville, Johannesburg	9/9/30	Tues., 11/12/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 18/2/31
3941	Samuel Eric Emms, a soldier, of Tsolo, East Griqualand, formerly a farmer, of Barkly East	4/4/30	Tues., 11/12/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 18/12/30
X/3412	Stephanus Johannes Fouche, farmer, of Sadowa, District Zaarstron	2/6/27	Thurs., 13/12/45	First and Final Account confirmed on 6/12/27
C/20093	Sam Grikshau, formerly trading as a general dealer, at 7 Power Street, Brakpan, now residing at 133 Kingsway Avenue, Brakpan	11/12/39	Tues., 18/12/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 27/5/40
1200	Thomas Harold Symons, commission and insurance agent, 101 Kingsway House, West Street, Durban	5/8/25	Tues., 11/12/45, 10 a.m., Natal Provincial	Account confirmed on 6/5/26
X/5733	Louis Barney Lazarus, trading as Sher & Son, general dealer, Kopies, Orange Free State	13/12/37	Thurs., 13/12/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 9/9/38
95/286	Hendrik Stephanus Jacobus Kruger, formerly a farmer, of Brooklands, Cradock, now employed by the Louis Triehardt Cold Storage, Louis Triehardt, Transvaal	2/6/21	Wed., 12/12/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 26/6/24 Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916.
4628	Euns Abdullah, a manager, of Khipfontein Road, Athlone, Cape, who formerly carried on business as a general dealer, at Victoria Road, Plumstead, Cape	12/3/31	Wed., 19/12/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 8/11/32
7929	Isaac Kahn, formerly carrying on business with Louis Kahn as general dealers, 458 Albert Road, Salt River, Cape Town, now on active service and residing at 3 Ferndale Flats, Bertram Road, Sea Point	10/6/38	Wed., 12/10/45, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 19/10/38
2629	Vythie Annamalai, trading as Crown Wagon Works and Furniture Makers, Maxwell, Durban	8/3/32	Tues., 11/12/45, 10 a.m., Natal Provincial	Account confirmed on 2/5/33
C/20230	David Shraga, trading as Jamieson Park Garage, at Jamieson Park, District Heidelberg	25/4/39	Thurs., 13/12/45, 10 a.m., Transvaal Provincial	Twelve months have elapsed as specified in Section 124 (2) (a) Account confirmed on 6/4/27
X/3198	Bertie Ellis, trading as "J.M.B. Stores", at President Street, Kroonstad, Orange Free State, residing at 4 Bedford Court, Tom Jones Street, Benoni	15/5/26	Tues., 11/12/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 14/7/31
C/15323	Bertie Ellis, trading as the "O.K. Meat Bazaar", at 90A Prince's Avenue, Benoni, residing at 4 Bedford Court, Tom Jones Street, Benoni	6/1/31	Tues., 11/12/45, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 14/7/31
X/2209	Abraham Johannes Claassens, formerly of Langverwacht, District Senekal, presently of Clocolun	1/11/22	Thurs., 6/12/45, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 14/2/24
9679	Julius Levien, formerly carrying on business as the Newlands Butchery, Newlands, Cape, presently a traveller and manager of the publication "Suid-Afrika", Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	12/1/22	Mon., 10/12/45, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 31/8/22
1096	Julius Levien, formerly carrying on business as an insurance agent, presently a traveller and manager of the publication "Suid-Afrika", Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	13/7/25	Mon., 10/12/45, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed on 23/12/25
8351	Julius Levien, formerly an insurance agent in the employ of the African Life Assurance Society, Limited, St. George's Street, Cape Town, presently a traveller and manager of the publication "Suid-Afrika", Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	20/3/40	Mon., 10/12/45, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Contribution Account confirmed on 9/10/40
800	Stanley William Criddlek, formerly of Durban and Lower Tugela, clerk, and now of Durban, agent	12/3/23	Wed., 5/12/45, 10 a.m., Natal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 1/8/23

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Costas Michael Papageorge	General Dealer/Algemene Handelaar	05 Bourke Street/-straat, Pretoria, Transvaal.
Isaya Diamond	Storekeeper/Winkelier	Wolluterskop, P.O./P.K. Roodingshoop, District/Distrik Britse Transvaal.
Pieter van der Heul	Engineer/Ingenieur	Otjilwarongo, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Abe Nisslow (formerly known as/vooreen bekend as Abrahamas Niselewielus)	Manufacturer/Fabrikant	24 Broad Windsor, Johannesburg, Transvaal.
Joe Kessler	Butcher/Slagter	77 Greenside Road/-weg, Greenside, Johannesburg, Transvaal.
Morris Matzkin	Shop Assistant/Winkel-kliek	110 Armadale Court, Bree Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Pieter Jan Dupont	Chemical Engineer/Chemiese Ingenieur	14 Montagu Street/-straat, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Kurt Borowski	Architectural Draughtsman/Boukundige Tekenaar	5 Henley Manor, 115 Beach Road/-weg, Mouille Point Cape Town/Kaapstad, The Cape of Good Hope/Die Kaap die Goeie Hoop
Julius Louis Dermick	Salesman (Fur Expert)/Verkoper (Pels Deskundige)	No. 1 Park Lane, Port Elizabeth, Cape/Kaap
Nathan Reingold (formerly known as/vooreen bekend as Noveltus Reingoldas)	Director of Companies/Direkteur van Maatskappye	28 Athlone Road/-weg, Parkview, Johannesburg, Transvaal.
Miriam Greenberg (born/gebore Hyams)	Butcher/Slagter	"Bisley", Vredehoek Avenue/-laan, Vredehoek Estate/Landgoed, Cape Town/Kaapstad, The Cape of Good Hope/Die Kaap die Goeie Hoop
Alfred van der Zeyde	Widow/Weduwee	Esme Court Residential Hotel, 13 Schoonder Street/-straat, Gardens/Tuin, Cape Town/Kaapstad, The Cape of Good Hope/Die Kaap die Goeie Hoop
Abrahamas Michels Karolis (also known as/ook bekend as Abraham Michael Karol)	Gardener/Tuinier	30 Bourke Street/-straat, Pretoria, Transvaal.
Johannes Engelbertus Boerlage	Factory Foreman/Fabriekvoorman	"Courtfield", Cromer Road/-weg, Muizenberg, The Cape of Good Hope/Kaap die Goeie Hoop
Karel Johan Wegener	Building Contractor/Bou-kontrakteur	57 Albert Road/-weg, Walmer, Port Elizabeth, Cape of Good Hope/Kaap die Goeie Hoop
Alexandre Fares Abi Hachem Haddad	Baker/Bakker	31 Vry Street/-straat, Standerton, Transvaal
Sarantos John Tsaliavoutis	Cafe Proprietor/Kafee-eienaar	Camps Bay Pavillon Tea Room/Kampsbai Pavillon Teekamers, Camps Bay/Kampsbai, The Cape of Good Hope/Die Kaap die Goeie Hoop
Paul Josef Naegeli	Medical Practitioner/Mediese Praktisyn	603 Rushley Heights, Corner/Hoek van Bruce and/en Claim Streets/-strate, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Bruno Schwarz	Cook/Kok	Hotel Edward, Marine Parade, Durban, Natal.
Ilyman Lewis Schneider (formerly known as/vooreen bekend as Chaim Leibas Schneider)	Commercial Makelaar en Agent	14 Fifth Street/Vyftedstraat, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal
Antonius Johannes Cornelis Voorvelt	Business Manager/Besigheidsbestuurder	41 Breda Street/-straat, Cape Town/Kaapstad, The Cape of Good Hope/Kaap die Goeie Hoop
Giovanni Storino	Architect/Argitek	206 Louis Botha Avenue/-laan, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Arnold Lefin	Watchmaker/Horlosiemaker	33 Astor Mansions, Jeppe Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Mirko Jurisich	Bookkeeper-Typiste/Bokhouer-tiketer	21 Rhodes Avenue/-laan, Brakpan, Transvaal.
Sam Brauer	Merchant	47 Royal Oak Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Petros Nicholas Lambropoulos	Mason	52 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, Transvaal.
Willem Metz	Garage Keeper	44 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
M. Normann-Smit (widow/weduwee)	Manufacturer	104 Eckstein Street, Observatory, Johannesburg, Transvaal.
Marcus Lindenbaum	Storekeeper/Winkelier	515 Paul Kruger Street/-straat, Pretoria, Transvaal.
Hans Jay Roloff	Male Nurse/Verpleger	40 Alcock Road, Walmer, Port Elizabeth, The Cape/Die Kaap
	Carpenter/Skrynwurker	50 Douglas Avenue/-laan, Craighall, Johannesburg, Transvaal.
	Manufacturer	29 Sauer Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
	No Occupation/Sonder Beroep	Laughing Waters, First Beach, Clifton, Cape/Kaap
	Boiler Attendant/Slootketeel-opsigter	8 Mazoe House, Anderson Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
	Jeweller/Juwelier	12A Glenide Court, High Level Road, Green Point, The Cape/Die Kaap
	Director of Companies/Direkteur van Maatskappye	12 Arran Avenue, Melrose, Johannesburg, Transvaal.

	PAGE
Vacancies for Surveyor, Surveyor's Assistants and Draughtsmen ... ..	229
Vacancy for Factotum (Handyman) Technical High School, Bloemfontein ... ..	229
Vacant District Surgeoncies ... ..	230
<b>PUBLIC SERVICE COMMISSION:</b>	
Vacancies in the Meteorological Division of the Department of Transport ... ..	232
Hybrid Bill ... ..	232
Miners' Phthisis Board: Statement ... ..	233
Railways, Harbours, Steamships, Airways and Aerodromes: Statement of Expenditure ... ..	236

**ADVERTISEMENTS.**

	PAGE
Patents and Trade Marks ... ..	238
Transvaal Province ... ..	iv
Cape of Good Hope Province ... ..	xviii
Natal Province ... ..	xxi
Orange Free State Province ... ..	xxiv
Estate Notices ... ..	xxvi
Naturalization Notices ... ..	xlii

	BLADSY
Vakatures vir Landmeter, Landmetersassistenten en Tekenaars ... ..	229
Vakature vir Faktotum (Handlanger), Hoër Tegnieuse Skool, Bloemfontein ... ..	229
Vakante Poste vir Distrikgeneeshere ... ..	230
<b>STAATSDIENSKOMMISSIE:</b>	
Vakature in die Afdeling Meteorologie, Departement van Vervoer ... ..	232
Tweesoortige Wetsontwerp ... ..	232
Mynteringraad: Staat ... ..	233
Spoorweë, Hawens, Stoomskepe, Lugdiens en Vliegvelde: Staat van Uitgawe ... ..	236

**ADVERTENSIES.**

	BLADSY
Patente en Handelsmerke ... ..	238
Provinsie Transvaal ... ..	iv
Provinsie Kaap de Goede Hoop ... ..	xviii
Provinsie Natal ... ..	xxi
Provinsie Oranje-Vrystaat ... ..	xxiv
Boedel-kennisgewings ... ..	xxvi
Naturalisasie Kennisgewings ... ..	xlii

## STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

1944

Published  
by Authority

with  
TABLE OF ALPHABETICAL CONTENTS  
and  
TABLES OF LAWS, etc.,  
Repealed and Amended by these  
Statutes

*Half-bound in Law Calf, 15/- per copy  
(English and Afrikaans in One Volume)*

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

## WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

1944

Geoutoriseerde  
Uitgawe

met  
ALFABETIESE INHOUDSOPGAWE  
en  
TABEL VAN WETTE, ens.,  
deur hierdie Wette Herroep en  
Gewysig

*Half-gebonde in Kalfsleerband, 15/- per eksemplaar  
(Engels en Afrikaans in Een Deel)*

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

## Buy Union Loan Certificates

Printed in the Union of South Africa by and under the  
superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig  
van die Staatsdrukker, Pretoria.